NGÀY 22 THÁNG 10 NĂM 2026

tre™

☎ 972.675.4383

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.
Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai
& Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc
Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com
Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON, DALLAS, FORT WORTH, và vùng phụ cận
"Your Satisfaction is Our success"

Nếu ngày mai bạn không còn, gia đình bạn sẽ ra sao?
✓ Bảo hiểm nhân thọ
✓ Bảo hiểm thu nhập
✓ Bảo Hiểm nợ nhà
✓ Hưu trí
✓ Đầu tư & tích lũy tài sản
✓ Chăm sóc dài hạn
NEW YORK LIFE
Gọi ngay để được tư vấn miễn phí:
Oanh Vu
469.213.0292
Chuyên viên tư vấn Tài Chánh và Bảo Hiểm
License #322973
2600 Network Blvd, #130
Frisco, TX 75034
Ovu@ft.newyorklife.com
Người đại diện New York Life Company

H1B visa lao động
F-1 visa du học sinh
chọn dự án Cedar Creek Lake Pavilion
để chuyển diện EB5
là giải pháp định cư Mỹ nhanh nhất
★ Dự án thuộc vùng Rural TEA
★ Hồ sơ được xử lý ưu tiên
★ Được ở lại Mỹ
★ Được giấy phép làm việc, thông hành (EAD/AP)
★ Không cần hãng bảo lãnh,no employer sponsorship, job offer or a labor certification
Liên lạc trực tiếp với chủ nhiệm của dự án
Đức Nguyễn 214.755.9948
Catherine Nguyễn 469.867.1164

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
CHUYÊN ĐẢM TRÁCH:
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) $150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẨY RĂNG TRẮNG (ZOOM) $450
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ
UMI NO SHIZUKU
FUCOIDAN
LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI!
SẢN XUẤT & ĐÓNG GÓI 100% TẠI NHẬT
海の雫


Xem chi tiết trang 150
1.866.881.8828
(Chúng tôi nói tiếng Việt)
www.kfucoidan.com
Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)
UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:
- Nâng cao sức đề kháng
- Nâng cao chất lượng cuộc sống
- Giảm tác hại của oxy-hóa
- Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất
Sản phẩm này không dùng để chuẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

TEXAS LEGAL SUPPORT




Andrea Hanh Pham
Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Sư Jack Cupples
Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Di Trú | Luật Gia Đình
Luật Thương Mại & Probate
Luật Hình Sự

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT

(972) 808-9068

2165 Buckingham Road, #2115, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.

FARMERS INSURANCE

Kastl Law, P.C.



Luật sư đảm nhận các vụ về thương tích cá nhân: tại nạn giao thông, té ngã, ...

BEST D 2025

Có nhân viên nói tiếng Việt

214 821 0230
817 219 2053
855 99 KASTL

4144 N.Central Expressway, #1000, Dallas, Texas 75204



Nha sĩ PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
Nha sĩ DINH ANGELA

3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

NHA SĨ CÓ GẦN 25 NĂM PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại



$19 Toothache Exam & Xray New Patients
$55 Adult Exam & Xray & Cleaning New Patients
$35 Child Exam & Xray & Cleaning New Patients, 12 years & younger
1 FREE Whitening Treatment With Paid Cleaning, Exam & Xrays

DISCOUNT Có Giá Đặc Biệt Cho Implant

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:
- Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
- Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa

Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn

All In One Insurance
DỊCH VỤ BẢO HIỂM

Auto Xe | Home Nhà | Commercial Tiệm
Health Sức Khoẻ | Life Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn MIỄN PHÍ
OBAMACARE MEDICARE

815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyên)
469 209 0202

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
ROBERT C.HWANG,P.C




PERSONAL INJURY LAW
Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
Lái xe say rượu (DWI), trộm cắp và các tiểu hình, đại hình khác

CIVIL LAW
Sang tên nhà Stewart title

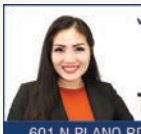
Cần giúp đỡ gấp xin gọi Phụ Tá Luật Sư
HÙNG NGUYỄN 214.906.1176

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | 972-991-3334
1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | 817-460-3999
(Trong Chase Bank Building)
License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

ProNail SUPPLY
805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



www.TonNuGroup.com



TON NU GROUP
601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

TON NU Income Tax (972) 743-9331 tncometax@tonnugroup.com
Loan Java (469) 581-8811 Cindy@loanjava.com
TNG Realty (469) 581-8866 Cindy@tonnugroup.com
TONNU INSURANCE Agency License #1867664 (972) 743-9331 insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
  PERSONAL INJURY
  TAI NẠN XE CỘ
  CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
  FAMILY LAW
  NHẬN CON NUÔI,
  LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
  CHU CẤP NUÔI CON
  ADOPTION, DIVORCE,
  CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
  ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
  MEDIATION

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
214 576 2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
682 252 4344

Kim Le D.D.S.M.S.



Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

Nha khoa gia đình
Phục hồi răng
Trồng răng | Chỉnh hàm
Nha khoa thẩm mỹ
Chỉnh sửa răng | Niềng răng

817.473.6677
990 US Hwy 287, #112, Mansfield, TX 76063

HUE DENTAL



DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD
Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry

- Nhổ răng cắm
- Niềng răng
- Trồng răng
- Lấy tủy răng
- Tẩy trắng răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT $1000 OFF Implant
(469) 969-0149

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com
5814 N. Jupiter Rd., #199, Garland, TX 75044

O&G DALLAS OBGYN PA

7777 Forest Lance, # D550, Dallas, TX 75230



Chuyên trị
- SẢN KHOA
- PHỤ KHOA
- HIẾM MUỘN
- TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ

972.566.4463
972.566.7009

QUỲNH CHI ĐINH, M.D., F.A.C.O.G.

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Invisalign
BRACES AVAILABLE
TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔN
Chuyên trị
RĂNG BỊ CHẢY MÁU
Dominic T. Hoang, D.D.S.
Brian C. Bui, D.D.S.

- 6800 Alma Dr., #101, Plano, Texas 75023 — 469 467 8007
- 2741 Belt Line Rd., Carrollton, Texas 75006 — 972 820 7294
- 2100 Dallas Pkwy., #120, Plano, Texas 75093 — 972 473 9300



QUÝ VỊ SẮP BƯỚC SANG TUỔI 65?



HÃY GỌI
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
NANCY NGUYỄN
469.693.1991
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ, TRỢ GIÚP VỀ MEDICARE VÀ CÁC QUYỀN LỢI HƯU TRÍ

NẾU QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC VỀ MEDICARE:
- Tôi nên chọn chương trình nào trong Medicare?
- Tiền thuốc có được trả không?
- Tôi không hiểu sự khác biệt giữa các Phần A, B, C, D?
- Tôi có thể giữ Bác sĩ tôi quý?
- Medicare Phụ trội là gì?
- Medicare Advantage hay MA-PD là gì?
- Chi phí cho từng phần là bao nhiêu?
- Sự khác biệt giữa chương trình HMO và PPO?

LINHDO AGENCY



CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT

OBAMACARE
BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
214-713-5433

TAX
KHAI THUẾ
469-463-9052

BẢO HIỂM
972-872-8833

1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)



SK2 DENTAL
Life is Great with Beautiful Smiles!
Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm, môi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như mão răng trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.

469-330-9968
9780 Walnut St, #188, Dallas, TX 75243

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA

Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- NHA KHOA TỔNG QUÁT
  General Dentistry
- CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4
  All On 4 Implants

$990 SPECIAL OFFER — BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown







Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

SPECIAL OFFER — $2900 — TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ
Implant with Crown

SPECIAL OFFER — $3900 — RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM,MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- Cosmetics • Implants
- Orthodontics • Periodontics
- Oral Surgeries • Endodontics

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste.120
Lewisville, Texas 75056
lakewoodhills.dental@gmail.com

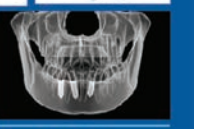
(469) 294-0224 (469) 294-0289
(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)
Fax: (469) 294-0292

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS









Đặc Biệt

- Implant *
- Niềng Răng *
- Invisalign Braces *
- Nhổ Răng Khôn
- Trị Bệnh Nướu Răng

*Có trả góp hàng tháng

Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

BEST D 2025



Luật sư đảm nhận các vụ về thương tích cá nhân: tại nạn giao thông, té ngã, ...

Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.
Dallas • Fort Worth • El Paso

4144N. Central expressway, Suit 1000, Dallas, Texas 75204
Tel: 244.821.0230 | 817.219.2053 | 855.99-KASTL | Email: Info@kastllaw.com | www.kastllaw.com

TruCare Dental

3031 South 1St. St. #400, Garland, TX 75041
www.trucaredental.com

- Nha Khoa gia đình
- Nha khoa tổng quát
- Nha khoa khẩn cấp
- Nha khoa thẩm mỹ
- Trồng răng
- Niềng răng
- Làm trắng răng miễn phí
  (Nếu hội đủ điều kiện)





BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.
Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.

Xin gọi lấy hẹn hôm nay
972-864-0000

Mon: 9am - 6pm
Tue - Fri: 8:30am - 5pm
Sat: 8am - 2pm

Giảm 30% cho bệnh nhân mới







NANCY NGUYEN
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE, OBAMACARE
(469) 693-1991
NANCYNGUYENTEXAS@GMAIL.COM
3202 N. SHILOH RD #102,
GARLAND TX 75044

BẢO HIỂM TẬN TÂM

LỜI NHẮC NHỞ



THỜI GIAN THAY ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM:
MEDICARE: 15/10 ĐẾN 7/12
OBAMACARE: 1/11 ĐẾN 15/1

CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE, OBAMACARE THAY ĐỔI MỖI NĂM. NHU CẦU VỀ SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CŨNG VẬY.

Không phải lúc nào chương trình hiện tại Quý vị đang có cũng là sự lựa chọn tốt nhất. Hãy xem lại chương trình hiện tại của mình, chi phí và những nhu cầu sức khỏe, sau đó so sánh với những chương trình khác.

BÂY GIỜ LÀ THỜI ĐIỂM XEM XÉT LẠI NHỮNG LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.

Đây là cơ hội để Quý vị xem lại tất cả những lựa chọn chương trình cho năm tới - như chương trình thuốc, Medicare Advantage, chương trình Medicare Supplement (Medigap), và Obamacare.

I DO NOT OFFER EVERY PLAN AVAILABLE IN YOUR AREA. ANY INFORMATION I PROVIDE IS LIMITED TO THOSE PLANS I DO OFFER IN YOUR AREA. PLEASE CONTACT MEDICARE.GOV OR 1-800-MEDICARE TO GET INFORMATION ON ALL OF YOUR OPTIONS. THIS IS A SOLICITATION FOR INSURANCE. THIS IS AN ADVERTISEMENT. NOT AFFILIATED WITH ANY GOVERNMENT AGENCY.

KHÔNG RÀNG BUỘC | ĐẠI DIỆN NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH | NHÂN VIÊN SONG NGỮ
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO | TƯ VẤN TẬN TÂM

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License#2087868

9780 Walnut Ste STE 160
Dallas TX. 75243
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo ví lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, công ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300 Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm chịu toàn bộ trách nhiệm tài chính cho bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả công ty bảo hiểm. Không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gặp người đại diện để biết chi tiết.

FARMERS INSURANCE

All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM

Auto Xe | Home Nhà | Commercial Tiệm | Health Sức Khoẻ | Life Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn MIỄN PHÍ | OBAMACARE MEDICARE

OBAMACARE
Ghi danh OBAMACARE từ 11/1 đến 1/15
Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đổi Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ

Medicare
Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm
Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B


HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005


HANG (HANA) HOANG
469 684 2758


DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only
469 209 0202
815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyên)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY
805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com
Phone: (972) 494-6111



Luật Sư

PHƯƠNG TRẦN



CHIẾN LƯỢC PHÁP LÝ

Bảo Vệ Tài Sản

- Living Trusts • Probate
- Asset Protection • Medicaid Planning

Bảo Vệ Quyền Lợi

- Car Accidents • Truck Wrecks
- Personal Injury • Civil Litigation

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần
TALKSHOW
của chúng tôi trên
VIET RADIO 1480
chiều thứ tư
lúc 4:30

Chase Building, 100 N Central Expy
(Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080
(dọc Belt Line and Đường 75)

Gọi ngay để đặt hẹn tư vấn
Tran Fawcett Law, PLLC
972-708-1036


Nha sĩ PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
Nha sĩ ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.
Nha sĩ DINH ANGELA
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512
2700 BROWN TRAIL, #1, BEDFORD, TX 76021
817-554-2007
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000
NHA SĨ CÓ GẦN 25 NĂM PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG
▪ Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
▪ Nha khoa gia đình
▪ Nha khoa thẩm mỹ
▪ Niềng răng - Braces
▪ Cấy răng - Implant
▪ Làm răng giả các loại
$19 Toothache Exam & Xray New Patients
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer
$55 Adult Exam & Xray & Cleaning New Patients
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer
$35 Child Exam & Xray & Cleaning New Patients, 12 years & younger
For patients with no insurance. Only Valid in Absence or Periodontal Disease. Cannot be combined with any other offer
1 FREE Whitening Treatment With Paid Cleaning, Exam & Xrays
For patients with no insurance. Cannot be combined with any other offer
DISCOUNT CHO NGƯỜI LỚN TUỔI VÀ KHÔNG CÓ BẢO HIỂM
Có Giá Đặc Biệt Cho Implant
Nhận hầu hết các bảo hiểm
GIỜ MỞ CỬA:
• Thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5: 9AM - 6PM
• Thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ Nhật: đóng cửa
Xin vui lòng scan QR code hoặc gọi để lấy hẹn


LINHDO AGENCY
1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)
CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT
BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent 214-713-5433
KHAI THUẾ
TAX
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent 469-463-9052
BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents 972-872-8833


Kim Le D.D.S.,M.S.
Nha Sĩ Lê Ngọc Kim Ngà
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng
"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."
-Dr. Kim Le
• Nha khoa gia đình
• Phục hồi răng
• Chỉnh sửa răng
• Trồng răng
• Nha khoa thẩm mỹ
• Niềng răng
• Chỉnh hàm
www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063


O&G DALLAS OBGYN PA
NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA
QUỲNH CHI ĐINH, M.D., F.A.C.O.G.
• Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
• Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
• Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
• Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.
Camille A.Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.
Maria T. Reyes, M.D., F.A.C.O.G.
CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA, HIẾM MUỘN & TẤT CẢ CÁC BỆNH ĐÀN BÀ
SẢN KHOA
• Săn sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
• Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
• Kế hoạch hóa gia đình & ngừa thai.
PHỤ KHOA
• Các bệnh phụ nữ.
• Khám bệnh thường niên.
• Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
• Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
• Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.
GIẢI PHẪU
• Nội soi bụng, nội soi tử cung.
• Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, bướu hiến buồng trứng.
• Sửa âm đạo theo ý muốn.
Forest Ln
Royal Ln
Northwest Hwy
MEDICAL CITY DALLAS BLD-D
MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com
Tel: 972-566-4463 | 972-566-7009
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Andrea Hanh Pham
Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



Luật Sư Jack Cupples
Trên 25 năm kinh nghiệm

LỆ PHÍ ĐẶC BIỆT

LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cở sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081
www.TonNuGroup.com
MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED

TON NU Income Tax

- **KHAI THUẾ CÁ NHÂN**
- **KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI** (Partnership 1065, S-Corp 1120s)
- **THÀNH LẬP CÔNG TY** LLC, Partnership, S-Corp Formation
- **LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT**
- **LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN** W2, 1099, Payroll
- **GIỮ SỔ SÁCH** Bookkeeping

(972) 743-9331 Office
Incometax@tonnugroup.com

Loan Java

Save Time • Save Money

NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

- **HOME LOANS:** Cho Vay tiền mua nhà
- **REFINANCE CASH OUT:** Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
  Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.
- **PRIVATE LOAN:**
  - Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
  - Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812
(469) 581-8811 Office
Cindy@loanjava.com

TNG Realty

License #9001393

REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- **Mua và Bán** nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- **Giảm Chi Phí** nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- **Chuyên tìm địa điểm** mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803
(469) 581-8866 Office
(469) 714-6062 Cell
Cindy@tonnugroup.com
www.tngre.com

TONNU INSURANCE Agency

License #1867664

BẢO HIỂM OBAMACARE
- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đối Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:
- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:
- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office
Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | 469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign BRACES AVAILABLE | TRỒNG RĂNG & NHỔ RĂNG KHÔN | CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẢY MÁU (BỆNH NƯỚU RĂNG)

25% Off
Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá $80)



30% Off
cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1lần hẹn & không cần trở lại



TẨY RĂNG TRẮNG
ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
$299.99
giá thường $499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
Chỉ trả mỗi tháng:
$89.00
$1,999.00 (total)
(trong trường hợp đơn giản)



Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.



STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

xin cắt phần này để lưu giữ

Cigna | aetna | BaylorScott&White Health Plan | HEALTH INSURANCE | Humana | United Healthcare | Anthem

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu **(Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm)**

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới $1781 và vợ chồng income dưới $2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GĐ có thu nhập thấp.

(Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm)

- $0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- $0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- $0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- $0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Happy Retirement

UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.



Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770

Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

BEST DENTISTS IN DALLAS — D MAGAZINE BEST DENTIST

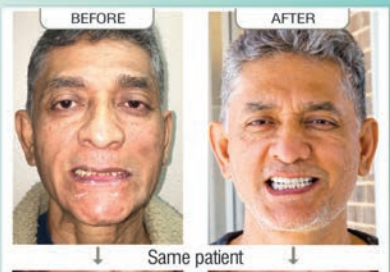
DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhổ răng cắm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

ĐẶC BIỆT
$1000 OFF Implant



DR. NGHỊ TRẦN
Adjunct Assistant Professor at Texas A&M Baylor College of Dentistry



Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp không lãi xuất

Có Hygienist



Actual results may vary

Fellow of the International Congress of Oral Implantologists
Fellow of the Academy of General Dentistry

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com
Tel: (469) 969-0149

TỔ HỢP LUẬT SƯ

James Langford & ASSOCIATES

• Tham khảo miễn phí

☐ Auto Accident ☐ Immigration ☐ Family ☐ Dwi ☐



TAI NẠN Xin giảm hospital bills.
Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.
Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.
Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.
Mọi vấn đề liên quan di trú.



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 25 NĂM QUA

NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

972.485.9541 | 520 N. Jupiter Rd, Suite F, Garland, TX 75042 (cạnh TB Đông Phương) | 817-300-3333

Not certified by Texas Board of Specialization

Allstate. You're in good hands.

Xin gọi

Minh Nguyen

214-647-4128
minhnguyen5@allstate.com

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho
NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

Đặc biệt sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung + và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034 | Mon-Fri: 8:30am-5:30pm

UNIVERSAL INSURANCE AGENCY

MORE CHOICES - MORE SAVINGS



1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín

PROGRESSIVE · ASI · Allstate · KEMPER · Liberty Mutual · Safeco Insurance · MERCURY INSURANCE · BRISTOL WEST · FOREMOST INSURANCE GROUP · Encompass · Lemonade · TRAVELERS · National General · STATE AUTO Insurance Companies · iGermania · FARMERS INSURANCE

Văn Phòng Bảo Hiểm

XE | NHÀ | CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Axiom
INJURY & REHAB



1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006
Mon-Thu: 8:30-12:30 | 2:00-6:00
Fri: 8:30-12:30
Sat: Xin lấy hẹn

Bác sĩ PHẠM VĂN TÂM 972-417-0651 axiominjury.com

TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Chuyên điều trị
Tai Nạn Xe Cộ
Đau Lưng
Đau Cổ * Đau Vai * Nhức Đầu Kinh Niên
Đau Nhức Khớp Xương

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Thành Thật - Tận Tâm - Trên 20 Năm Kinh Nghiệm



icare Insurance Services
3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm
Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm icare Insurance Services sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Văn phòng I-care Insurance cần nhân viên có kinh nghiệm, xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455
Gọi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers that will help you find the best insurance rates.

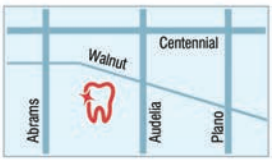
THE HARTFORD · American MODERN · Liberty Mutual INSURANCE · TRAVELERS · FOREMOST · HOMEOWNERS OF AMERICA · PROGRESSIVE · MERCURY INSURANCE · Germania INSURANCE · Nationwide · GEICO · NATIONAL GENERAL



SK2 DENTAL
Life is Great with Beautiful Smiles!
FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC
Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Kevin Do, DMD
Calvin Dang, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH
Lan Chi Nguyen, RDH

469-330-9968 FAX 469-330-7800 info@sk2dental.com www sk2dental.com
We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)

Mon - Fri: 9:00AM - 6:00PM
Sat - Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lời
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

Văn phòng chúng tôi kết hợp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân tận tâm, môi trường đa ngôn ngữ thân thiện cùng công nghệ tiên tiến như mão răng trong ngày, hỗ trợ AI và cấy ghép implant bằng robot Yomi, mang đến dịch vụ nha khoa chất lượng cao, tiện lợi và phù hợp chi phí cho mọi bệnh nhân.



TRẦN XUÂN NGUYÊN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- Tổng quát
- Chủng ngừa
- Bệnh cao máu
- Tiểu đường
- Tim, thận phổi
- Bệnh tiêu hóa
- Bệnh phong thấp
- Bệnh ngoài da
- Bệnh bất lực
- Suy nhược tuổi già
- Truyền nước biển
- Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972. 487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PARKER & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



TAI NẠN XE CỘ
và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRÚ
Thẻ xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240 | Tel: (972) 991- 3334
1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010 | Tel: (817) 460 - 3999
(Trong Chase Bank Building)

www.rchlawfirm.com ◆ E.mail: hwanglawyer@gmail.com





PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW
Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW
sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰
Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI
HIỆP THÁI FOOD STORE

ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY CÀNG ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON
Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sản xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
- Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
- Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu

MERCEDES REALTORS
Real Estate Services



Lily Nguyen Real Estate Agent
972-800-4111
469-233-0289
Lilynguyenrealtor@gmail.com
550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán, Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà Property Management
- Làm việc với rất nhiều Lender khác nhau để giúp quí vị mua được căn nhà vừa ý

CÔNG TY
TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC
2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014
✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ
Realtor/Mortgage Loan Originator
817-905-0666
NMLS #273116
thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ
Mortgage Loan Originator
214-364-5709
NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHIỆT TÌNH

NANCY NGUYEN
Independent Insurance Agency
6136 Frisco Square Blvd, Ste 400
Office 487, Frisco, TX 75034

CHÚNG TÔI LÀM VIỆC VỚI HƠN 100 HÃNG BẢO HIỂM DANH TIẾNG, SẼ GIÚP QUÝ VỊ CHỌN MUA BẢO HIỂM PHÙ HỢP VỚI GIÁ THẤP NHẤT!

XE
NHÀ
LŨ LỤT
THƯƠNG MẠI
UMBRELLA

TRAVELERS PROGRESSIVE GEICO
Allstate. You're in good hands. Safeco Insurance Nationwide is on your side
STATE AUTO Insurance Companies MERCURY INSURANCE



Mọi chi tiết xin liên lạc NANCY:
Licensed Insurance Agent
469-693-1991
972-457-1188
nancy.nguyen@brightway.com

WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐỊA CHỈ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm

THỰC HIỆN
Nguyên Trang - Nhật Hoàng

BIÊN TẬP
Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT
Bảo Sơn - Phạm H Nghị

CỐ VẤN PHÁP LÝ
Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN
Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 . Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR
Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS
Đỗ Thọ
Băng Dương - Trần Huyên
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE
Trần Huyên - Huynh Huy - Đỗ Anh

HOẠ SĨ
Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO
Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.

Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email:dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS
Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON
Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ FLORIDA
Nguyễn Tình
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111
Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave,. Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA
Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Nguyễn Thị Thanh Dương ■ Ngọc Linh ■ LS Robert Mullins ■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Nam Lộc (CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■ Gia Bảo ■ Lê Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Tạ Phong Tần (CA) ■ BS. Trần Lý Lê ■ Dương Hùng ■ Angie Hồ Quang ■ Thiên Hương ■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn (Canada) ■ Đặng Mỹ Hạnh ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn Xuân Thu (Úc) ■ Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thái Bảo (FL) ■ Phạm Ngũ Yên ■ Trần Vũ ■ Vũ Thị Thanh Mai (CA) ■ Ban Mai (VN) ■ Điệu Cô Nương ■ Trang Nguyên ■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■ Hoàng Nam Sơn ■ Hạnh Việt ■ Phạm Thị Hoài (Đức) ■ Hương Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu Sinh ■ LS. Anh Thư ■ Ian Bùi ■ Du Uyên ■ Cẩm Giang ■ Thúy Messegee ■ Khánh Trường ■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Hannah Nguyễn ■ Trần Doãn Nho ■ Vương Mộng Long K20 ■ Lợi Trần ■ Lão Mủn ■ Nguyễn Thị Khánh Minh ■ Nguyễn Xuân Thiệp ■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh ■ Nguyễn Thạch Giang ■ Nguyễn Ngọc Hoa ■ Trần Thị NgH ■ Phạm Công Luận ■ Nguyễn Thị Huế Xưa ■ Nguyễn Thị Minh Ngọc ■ Lê Ka ■ Đặng Mai Lan (Pháp) ■ Lưu Na ■ Phiên An ■ Ngô Nguyên Dũng (Đức) ■ Kim Loan (Gia Nã Đại) ■ Nguyễn Sinh (VN) ■ Lê Chiều Giang (CA) ■ Lê Kung Diễm (VN) ■ Tiểu Lục Thần Phong (GA) ■ Bảo Sơn ■ Gió Vivu (Gia Nã Đại) ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■ Trần Hoàng Vy ■ Trần Thị Nhật Hưng (Thụy Sĩ) ■ Đinh Ngọc Tâm (VN) ■ Hoàng Chính ■ Vũ Hoàng Thư ■ Hai Trầu Lương Thư Trung ■ Vương Hoài Uyên ■ Lưu Huỳnh ■ Hoàng Nga ■ Nguyễn Thanh Bình (VN) ■ Nguyễn Diệu Anh Trinh ■ Hai Quê (Pháp) ■ Tám Vạn ■ Biển Cát ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ Đơn Phương Thạch Thảo ■ Thạch Thảo ■ Hải Di Nguyễn (Anh) ■ Thanh Tú ■ Thanh Lan (VN) ■ Ngọc Diệp ■ Hoàng Mai ■ Hoàng Định Nam ■ Cyndy Thu Hoàng ■ Hoàng Quân ■ Mộc Mạc ■

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gởi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết thể hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos. Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.


tre
DALLAS - FORT WORTH
972-675-4383
HOUSTON
281-978-4735
FLORIDA
407-948-2012 | 407-894-5111
Email
Dallas@trenews.net
Info@trenews.net
Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net
Góp ý, phê bình
Editor@trenews.net
Website
https://baotreonline.com

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 31
L & P Auto Repair — trang 22

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+BS Trần Đình Cương — trang 71
BS Mỹ Huyền Đinh — trang 32
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 11
Equinox Wellness Center — trang 71
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 94

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 22
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 91
Lakewood Hills Dental (NS Sử Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 18
NS Kim Ngà Lê — trang
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Peter Huynh — trang 9
+NS Ngô Trường Tín — F.Box/11
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 37
Peter Huynh DDS — trang 11
Ryan Dental — trang 19
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 10
+Skyline Dentistry & Implant Center — tr. cover
Smiley Dental — trang 161
Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 4
Ann Nguyen State Farm — trang 23
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 4
I-Care Insurance — trang 10
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 21
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Nancy Nguyen Medicare — trang 4
Nancy Nguyen INsurance — trang 13
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang
Oanh Vu New York Life — F.Box
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 8
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 31
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 49
Tommy Chau Allstate — trang 19
Tín Lê Farmers — trang 32
Trương Insurance — trang 19
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8
Verda Healthcare — trang 154

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

1DEM1GAME ad — trang 139
+ Aircheck — tr. 20/B.C
Advance Justice API Vote — trang 18
Budget Signs — trang 20
Dallas County Election — trang 155
C & C Pest Control Company — trang 93
Hội Thánh Tin Lành — trang 22
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 93
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 89
+ Live Casino — trang 158
+ NT PHOTO — trang 95
Restland Funeral Home - Christine Glan — trang 159
Turrentine Jackson Morrow Funeral Home - Loc Tran — trang
+ TD Design — trang 147
Thiện hớt tóc nam — trang 94
VN Home Health Care — trang 27

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 49
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 10

CHỢ

Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 61
Chợ Vietnam Plaza — trang 27
Hiệp Thái Plaza — trang 12
SB Food Depot & Southern Bay Seafood — tr. 33

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 37
+ CT Travel — trang 37
Go USA — trang 21
Lan Trương DV — trang 22
Thiên Ân du học — trang 20

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank - Vivian Thanh Van Le — trang 4
+ Anland Realty — trang
Chicago Title — trang 87
Cindy Huyền Tôn Nữ Group — trang 7

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê — trang 13
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm — trang 32
Jocelyn Huyen Realtor — trang 21
Julie Ha Realtor — trang 20
Kristine Thơ Đào & Yến Đào — F.Box
Lily Nguyen Realtor — trang 13
Linh Ân Realtor — trang 160
+ Melissa Loan Bui — Back Box
Quan Hưng Services — trang 53
UR First Mortgage (Đức Nguyễn) — F.Box

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

BV Air conditioning — trang 92
Bet Electric USA Inc — trang 88
Best Air Services — trang 21
Eco Nest — trang 91
H-Technique — trang 94
Le CyberAir — trang 89
Nam Air Care (US Air Care) — trang 194
NH Cool Air — trang 94
NTX Heating & Air Conditioning — trang 89
+ QHK Contractor & Air LLC — trang 95

NHÀ THUỐC

FUCOIDAN — trang 150
+ Kanga Force — trang
+ Max man — trang
+ Maxx-Power — trang
St. Paul Pharmacy — trang 19
+Store 789-Supper Big Thick — tr. 37
Thuốc Bắc Hướng Dương — trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse — trang 148
OPC Nail Supply — trang 123
Pro nail Supply — trang 4

NHÀ HÀNG

Phở Bằng — trang 61
Phở Palace — trang 31
Phở Tây Đô — trang 123
Sài Gòn Block — trang 61
Sweet Hut Bakery — tr. B.Box
+ Tré — trang

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card — trang 49
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card — B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax — trang 26
A & N Tax service — trang 37
Đôn Diệp, CPA — trang 33
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế — trang 133

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

AE Window and Fashions — trang 92
Anh Nguyen Handyman — trang 93
Blue Sky Plumbing — trang 91
Blue Sky Garland service — trang 89
Boston Hardwood — trang 91
D & T Discount Garage Door — trang 90
Dũng Construction — trang 89
Garage Door service (Tuấn) — trang 90
Garage Door Repair (Cuong Tran) — trang 92
Goal One Construction, LLC — trang 93
Good Job Roofing — trang 91
Free New Roof — trang 88
Hào Texas Builder — trang 88
HP Roofing — trang 88
JAS Roofing — trang 94
Khúc Vũ Plumbing — trang 88
Nhan Nguyen Construction — trang 90
PL Construction — trang 94
Plumbing Repair — trang 90
+ QHK Contractor & Air LLC — trang 95
Roof Now — trang 95
Sang EZ — trang 87
S & T Pro Plumbing LLC — trang 93
Thợ sửa ống cống — trang 190
Thomas Nguyen Roofing — trang 91
Tommy Home Repair — tr. 88
Vien Cao Construction — trang 88

VP LUẬT SƯ

Dashner Law Firm — trang 39
Kastl Law, P.C. — trang 3
Law Office of Phan Nguyen, PLLC — trang 23
Texas Legal Support — trang 7
Tran Fawcett Law — trang 5
Salam & Associates — trang 160
VPLS Andy Nguyen — trang 41
VPLS Anh Thư &
Chicago Title Company — trang 87
+ VPLS Parker & Associates (
Thạch Hùynh) — tr.11
VPLS James Langford — trang 9
VPLS Kafor Law Firm
(Vàng Nguyễn) — trang 162
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần) — trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn) — trang 11
+ VPLS Robert Mullins — trang 93
VPLS Steve Le — trang 23
Viet Friends Law Group
(Cindy D Purinton) — trang 30


Premier Dentistry
CẤY GHÉP NƯỚU RĂNG (Gum Graft)
CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM
972-699-7778
435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)
Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed
Premier Dentistry
www.premierdentistrysmiles.com
Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.
Hình bệnh nhân của nha sĩ
NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT
BEFORE
AFTER
NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN
TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)
Replace One Tooth
Replace Multiple Teeth
Replace All Teeth
GHÉP NƯỚU RĂNG
(GUM GRAFT)
BEFORE
AFTER
COSMETIC
BEFORE
AFTER


QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC HOẶC CẦN HỖ TRỢ BỎ PHIẾU KHÔNG?
Hãy gọi số 1-888-API-VOTE (1-888-274-8683).
888 API VOTE
Nếu quý vị cần hỗ trợ tìm địa điểm bỏ phiếu, đăng ký cử tri hoặc cần phiên dịch, hãy gọi số 1-888-API-VOTE (1-888-274-8683)!
ADVANCING JUSTICE
APIAVOTE

Allstate.

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE
TOMMY CHAU RICHARDSON



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI

Salary + trả overtime + commission cao
+ bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
Hai tuần vacation + holidays + 401K

ĐIỀU KIỆN

Phải có license
và ít nhất một năm kinh nghiệm.
Bonus $5,000 khi được nhận việc.

Xin gửi resume vào email **tommychau@ allstate.com**

hoặc gọi vào office phone **972-744-9873 (bấmsố 1)**

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm **nhà, xe, tiệm**

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)

St.Paul

Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do dược sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.





3307 Beltline Rd.
Garland, T X. 75044
(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062
469-304-0063

ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY



Tel:
817-226-3510
817-226-2226
Fax:
817-701-0200

2111W. Arkansas Ln.,
Arlington, TX 76013



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Teresa Truong
(Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
QUỸ HƯU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



RYAN DENTAL

Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893

GIÁ ĐẶC BIỆT
cho IMPLANT



- **LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
- **NHỔ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
- **RĂNG SỨ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
- **IMPLANT** (Trồng Răng)
- **IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Giả)

Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
Sat, Sun: 9AM - 4PM
Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113, Garland, TX 75044



BẢNG HIỆU
& SỬA CHỮA CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Budget Signs and Commercial Remodels

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU



1.Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs



Commercial lease space remodel - plumbing electrical - nail salons - restaurants - permitting we are licensed and insured.

SERVING ALL OF DFW AND OTHER STATES AS WELL

Jimmy: 682-558-9991
817-881-9608
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net

ERA EMPOWER REALTY

Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và mướn nhà, đất, cơ sở thương mại

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm **nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo**.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

TX License # 797882
(214) 254-9489
julieha810@yahoo.com
6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023



HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lich, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đặng 469.867.1941
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richarson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

W 972-780-1460 C 214-417-7680

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA, AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

• NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
• QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN

GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ



817-262-8086
+18172628086 886-354-1995
ditruvagiamno@gmail.com
2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052

Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học…
- Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thẻ xanh 10 năm).
- Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN



Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ
trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APPARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: 972-357-6568

KHÔNG CẦN CHECK INCOME VÀ CREDIT VẪN MUA NHÀ ĐƯỢC.

AVIGNON REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Giúp Mua nhà bằng tiền mặt (CASH)

FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT

Có chương trình Focus Savers Plan
cho bệnh nhân không có
bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO,
Children Medicaid & CHIP,
Adult Medicare & Medicaid

tel... 972-414-1515





- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH



BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: **lantruongdichvu@gmail.com**

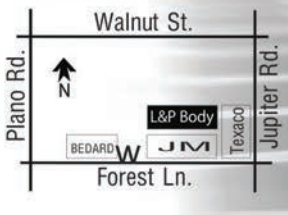
L&P AUTO BODY

Mon-Fri: 8am-6pm
Sat: 9am-6pm
Sunday: Đóng Cửa

CHUYÊN LÀM ĐỒNG VÀ SỬA CÁC LOẠI XE MỸ VÀ NGOẠI QUỐC
Xin vào website để coi xe cũ: **www.lpcollision.com**

LO THỦ TỤC BẢO HIỂM VÀ MƯỚN XE CHO KHÁCH HÀNG NHANH CHÓNG

- Tiệm Đầy Đủ Dụng Cụ, Máy Móc.
- Thợ Nhiều Năm Kinh Nghiệm Trong Nghề Và Tốt Nghiệp Tại Mỹ
- Kinh Nghiệm 21 Năm Và Đã Từng Làm Việc Tại Các Hãng Xe Mỹ
- Làm Thắng, Máy Lạnh, Máy Nóng, Timing Belt, Tune-ups, Hộp Số, Rack & Opion, Alternator, Axle.



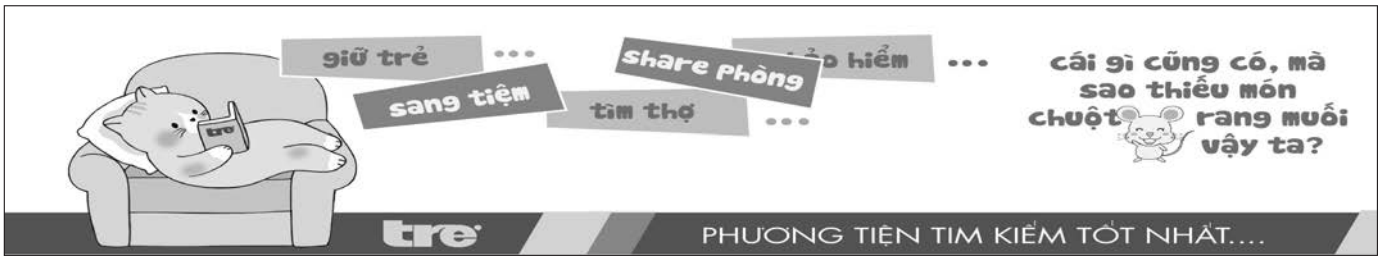


Chúng tôi có mua bán xe từ $2,500 trở lên

FREE
hoặc giảm deductible
KÉO XE MIỄN PHÍ
(Tùy trường hợp)

FREE
Check Engine Light
Xe Nhật & Mỹ
(nếu sửa tại tiệm)

3401 Forest Ln. Garland, TX 75042
Tel: (469) 814-9460
Cel: (469) 233-9011
Email: lpcollisionrepair@yahoo.com



Quý vị có đang tìm hiểu về niềm tin, về sự cứu rỗi, về Chúa Cứu thế Jesus? Quý vị muốn cảm nhận về sự tha thứ, vui mừng, bình an trong đời sống? Kính mời quý vị đến với

HỘI THÁNH TIN LÀNH SỨC SỐNG MỚI
NEW LIFE ASSEMBLY
3212 Kyle Rd. Rowlett, TX 75088

Vào mỗi Chúa Nhật hàng tuần:
-Trường Chúa Nhật từ **9:30am-10:00am**
-Giờ thờ phượng Chúa từ **10:30am-12:00pm**
-Lớp học ESL căn bản từ **1:30pm-2:30pm**.

Ngoài ra, **CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THỰC PHẨM MIỄN PHÍ** vào **thứ Năm đầu tiên của mỗi tháng** từ **12:30pm - 2:00pm**.
Mọi chi tiết, xin liên lạc
cô Thu: 714-487-3819
hoặc **Mục Sư Khôi Nguyễn**: **972-935-7117**

StateFarm®

Bảo hiểm xe cá nhân hoá có thể tiết kiệm nhiều hơn

Giá thay đổi theo từng tiểu Bang.
Các tuỳ chọn bảo hiểm do khách hàng lựa chọn tình trạng sẵn có và điều kiện hợp lệ có thể thay đổi.



Nhận báo giá bảo hiểm xe ngay hôm nay



Ann Nguyen, Agent
214-692-0900
www.agentann.com
Hoạt động từ năm 2007

Cần tuyển Agent Producer

Văn Phòng Luật Sư
Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)
▪ Bảo lãnh thân nhân ▪ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
▪ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHÚC (PROBATE,WILLS, TRUST..)
▪ Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
▪ Ủy quyền (Living will & Living trust).



XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN

15305 Dallas Pkwy #1184 , Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF
STEVE LE
Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** **Attorneys & Counselors at Law**



- **TAI NẠN XE CỘ** AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ** IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN** BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI** ADOPTION
- **DI CHÚC & DI SẢN** WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH** FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]



Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí
Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E.Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)

những BÔNG HOA của cuộc sống

NHƯ SAO

Bao giờ cũng vậy, cuộc sống được làm bằng những nhọc nhằn và hy sinh. Ý nghĩa nhân sinh bắt đầu từ đó. Và cũng từ đó, con người làm được những việc lớn hơn, xây dựng được sự nghiệp cho riêng mình và cả phúc lợi cho cộng đồng. Ngoài ra, qua cuộc sống cần lao, sớm khuya gian khổ, ta dễ nhận thấy lòng tốt của mọi người chung quanh.

Cậu bé trong mẩu chuyện sau đây sẽ kể cho chúng ta ấu thời của cậu và những bài học nhận được trên đường đi giao báo. Qua đó, chúng ta tin yêu người, tin yêu đời hơn. NS



NANO BANANA

Chiếc xe đạp đi giao báo

Năm lên chín, bỗng dưng một hôm tôi cảm thấy cần kiếm ít tiền, thế là tôi hỏi ông Miceli, người phụ trách hệ thống phân phối tờ Herald American trong khu Albany Park, xin ông dành cho tôi một đường dây giao báo sau giờ học. Ông Miceli đã ngoài ba mươi, còn tôi chỉ là thằng nhóc, vậy mà ông nói chuyện với tôi như thể nói với một người đã trưởng thành. Tôi thích lắm. Ông bảo tôi hãy đem chiếc xe đạp của tôi lại cho ông xem, ông sẽ cho tôi một đường dây. Hồi đó, bố tôi làm tới 4 jobs. Ban ngày ông làm trong một xưởng tôn lá (sheet metal shop), sau đó đi giao hoa cho tới 8 giờ tối, lái taxi cho tới nửa đêm, còn vào những ngày cuối tuần thì ông đi gõ cửa từng nhà bán bảo hiểm. Bố đã mua cho tôi một chiếc xe đạp cũ, nhưng ngay sau đó bố phải vào nhà thương vì chứng sưng phổi nên không kịp tập cho tôi đi xe đạp. Nhưng ông Miceli không đòi tôi đạp xe cho ông xem mà chỉ muốn thấy chiếc xe. Tôi dắt xe đến garage nhà ông, cho ông xem xe, và thế là có một việc làm.

Lúc đầu, tôi nhét đầy báo vào cái bao tải rồi móc vào tay lái, đoạn dắt xe đi trên lề đường. Nhưng dắt một cái xe chở đầy báo đi rất là lúng túng, cho nên sau vài ngày tôi mượn của mẹ chiếc xe đẩy hai bánh dùng để mua hàng ở chợ để đi giao báo.

Đi giao báo bằng xe đạp có nhiều cái khó. Bạn chỉ có một dịp duy nhất để quẳng tờ báo, nếu nó không vào đúng cửa hoặc cổng nhà người ta thì kể như hỏng. Còn đi giao báo bằng chiếc xe đẩy của mẹ thì tôi có thể để xe ở vỉa hè rồi cầm tờ báo tới đặt tận chỗ. Nếu cái vòm cổng nằm ở tầng hai, tầng ba thì tôi có thể đứng dưới ném báo lên, nếu hụt thì lấy tờ báo ném lại. Những ngày chủ nhật, khi tờ báo quá lớn quá nặng và tôi không thể ném lên tầng cao thì tôi mang tờ báo lên cầu thang giao. Nếu trời mưa, tôi để tờ báo vào trong hiên hoặc ở những tòa nhà apartment thì đặt báo trên hành lang. Chiếc xe đẩy đặc biệt hữu dụng khi trời mưa vì tôi có

thể lấy tấm áo mưa cũ của bố tôi để che phủ cái bao đựng báo.

Đi giao báo như thế khiến tôi mất thì giờ hơn là đi bằng xe đạp, nhưng tôi không quan tâm. Tôi có dịp gặp mọi người trong khu của tôi. Đây là những công nhân kiên trì, có nhiều người gốc Đức, gốc Ý hoặc Ba Lan, và họ đều tỏ ra tốt với tôi. Nếu như tôi gặp cái gì ngộ nghĩnh, thích thú trên lộ trình giao báo -thí dụ như một con chó với đàn chó con, hoặc một cái cầu vồng trên vũng nước ở đường, tôi có thể dừng lại tha hồ nhìn ngắm.

Khi bố từ bệnh viện trở về, ông tiếp tục làm việc ở xưởng tôn lá, nhưng vì quá yếu sức ông không thể làm những việc kia và buộc phải từ bỏ. Bây giờ thì chúng tôi phải tằn tiện từng đồng tiền để có đủ trả bills, do đó đã phải bán cái xe đạp đi. Thật ra thì tôi đâu đã biết cưỡi xe đạp và cũng đã quá quen với cái xe đẩy của mẹ tôi nên việc bán chiếc xe đạp không làm tôi gặp khó khăn. Ông Miceli hẳn biết tôi không hề đi giao báo bằng xe đạp, nhưng ông không hề nói gì về việc đó. Thật ra, ông cũng không hề nói chuyện với đứa nào trong đám nhóc chúng tôi, trừ khi phải la rầy một đứa đã bỏ sót không giao báo cho khách hàng hoặc đã liệng tờ báo vào ngay vũng nước.

Tám tháng sau khi tôi bắt đầu đi giao báo thì đường dây của tôi từ 36 khách hàng mua báo đã lên đến 59 người, phần lớn là do khách hàng của tôi giới thiệu bạn bè mua báo cho tôi. Đôi khi có người chận tôi lại giữa đường yêu cầu tôi ghi tên họ vào danh sách mua báo. Tôi kiếm được một xu cho mỗi tờ báo, từ thứ Hai tới thứ Bảy, và 5 xu cho mỗi tờ báo Chủ nhật. Tôi đi thu tiền vào mỗi tối thứ Năm, và vì hầu hết khách hàng đều cho tôi thêm 5 xu hoặc 10 xu nên số tiền tôi kiếm được từ tiền tip người ta cho đã gần bằng số tiền ông Miceli trả cho tôi. Điều này rất tốt vì bố vẫn không thể làm việc được như trước kia, và tôi phải giao gần hết số tiền kiếm được cho mẹ. Mẹ thường cho tôi giữ lại một đô la nếu như tôi bằng lòng chia sẻ cho các em trai và chị tôi.

Vào tối thứ Năm trước Giáng Sinh năm 1950, tôi tới kéo chuông nhà khách hàng đầu tiên. Đèn trong nhà vẫn sáng nhưng không ai trả lời. Tôi tới nhà thứ hai. Vẫn không ai trả lời, tất cả những nhà trên đường tôi đi giao báo cũng đều vậy. Chẳng bao lâu, tôi đã kéo chuông hết mọi nhà trên dãy phố thứ nhất trong ba dãy phố tôi phải giao báo -và đều không có ai ở nhà. Tôi đâm lo, vì tôi phải trả tiền báo vào mỗi thứ Sáu. Và vì hôm nay đã gần Giáng Sinh rồi, tôi không nghĩ là mọi người còn đi mua sắm. Do đó tôi hết sức vui mừng khi bước lên sân nhà Gordon và nghe tiếng nhạc, tiếng cười nói vẳng ra. Tôi kéo chuông cửa. Đột nhiên cửa mở bung và ông Gordon kéo tôi vào bên trong. Chen chúc trong căn phòng hầu như có đủ mặt 59 khách hàng của tôi. Chính giữa phòng là chiếc xe đạp màu đỏ hiệu Schwinn mới toanh. Có cả đèn trước và một cái chuông. Trên ghi đông xe, treo một cái bao lớn và những chiếc phong bì đủ màu sặc sỡ.

"Những cái này là của con đấy", bà Gordon nói với tôi. "Tất cả bà con đây đã hùn lại cho con." Trong mỗi phong bì đều có thiệp Giáng Sinh và tiền báo hàng tuần. Hầu như tất cả đều cho tiền thưởng hậu hĩnh -khi về nhà tôi đếm được hơn 100 đô la. Điều may mắn bất ngờ đã biến tôi thành nhân vật anh hùng và đã mang về cho gia đình một mùa nghỉ lễ tuyệt vời. Cuối cùng thì một bà bảo tất cả mọi người yên lặng, rồi bà nhẹ nhàng ôm vai tôi dẫn ra giữa phòng nói. "Con là đứa giao báo tốt nhất vùng này. Không có ngày nào thiếu báo hoặc bị trễ, ngay cả những hôm trời mưa gió. Bà con ở đây thường thấy con ở ngoài mưa ngoài tuyết với chiếc xe đẩy, do đó bà con nghĩ rằng con cần có một chiếc xe đạp." Tôi xúc động quá, chỉ có thể nói "cám ơn" và cứ lặp đi lặp lại như thế.

Các ông các bà chắc đã gọi điện cho ông Miceli biết, cho nên sáng hôm sau tôi tới lấy báo thì ông đã chờ sẵn ở cửa. "Ngày mai vào lúc 10:00 giờ sáng, con đem chiếc xe đạp lại đây, ta sẽ dạy con cưỡi xe đạp..." Ông bảo tôi và tôi làm theo. Khi tôi đã cưỡi xe đạp thành thạo, ông Miceli cho tôi thêm một đường giao báo nữa gồm 42 khách hàng. Có chiếc xe đạp tôi đi giao báo nhanh hơn hẳn, tất cả chỉ tốn xấp xỉ thời giờ khi tôi đi giao bằng chiếc xe đẩy. Khi trời mưa, tôi dừng xe lại và đem báo để vào một chỗ khô ráo. Nếu như tôi ném hụt một nhà, tôi sẽ dừng lại chống xe gác vào vỉa hè rồi ném lại. Tôi biết các khách hàng tôi đều mong có báo trong ngày.

Sau trung học, tôi vào lính và giao chiếc xe đạp Schwinn lại cho cậu em tôi là Ted. Giờ đây tôi cũng không biết chiếc xe ấy rồi ra sao. Nhưng gia đình Gordon và tất cả khách hàng mua báo đã gởi kèm theo chiếc xe đạp và những món tiền thưởng một quà tặng khác, một bài học sáng ngời niềm tin, là phải lấy làm hãnh diện về bất cứ công việc nào dẫu tầm thường đến đâu. Bài học của Mùa Giáng Sinh ấy tôi giữ mãi và nhớ lại những người dân Chicago tốt bụng đã thương yêu giúp đỡ tôi.

NS (THEO MARVIN J. WOLF)

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd

RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076



THUẾ
TAX/FINANCIAL CONSULT

- Thuế 1099, W-2
- Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
HEALTH INSURANCE

- Dịch vụ miễn phí
- Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- Obamacare & Medicare
- Medicare Advantage
- Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC
EXTRA SERVICES

- Gia hạn thẻ xanh
- Nộp đơn thi quốc tịch
- Gia hạn passport
- Thị thực chữ ký (Notary Public)

Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)

Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quí vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...



Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

- Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza
SUPERMARKET



- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.

Nhiều Hàng On Sale!

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Tranh giành đại dương

Trong nhiều thế kỷ qua, các quốc gia cạnh tranh lẫn nhau để phân chia đất đai trên thế giới. Hầu như mỗi tấc đất nằm bên ngoài khu vực Nam Cực hiện nay đều đã có chủ và nằm trong phạm vi biên giới của các quốc gia. Tuy nhiên, phần lớn các đại dương vẫn chưa nằm trong sự phân chia đó.

Tranh giành đại dương - ADOBE.COM



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Trong lịch sử, từng có những thời điểm các quốc gia cố gắng kiểm soát và đặt ra quy định cho các vùng biển, nhưng biển thì quá rộng lớn để có thể kiểm soát trong thời gian dài. Trong thời chiến tranh lạnh, mặc dù với tiến bộ kỹ thuật giúp cho việc phân chia các tuyến đường thủy và đáy biển trên thế giới trở nên dễ dàng hơn, các cường quốc vẫn tránh lao vào một cuộc đua không kiểm soát nhằm thâu tóm đại dương vào trong tay mình. Thay vào đó, hầu hết các chính phủ đã đồng ý quản lý phần đại dương thông qua các hiệp ước và các tổ chức đa phương, nhằm bảo đảm quyền tự do hàng hải trên vùng biển quốc tế và phân chia thềm đại dương ven bờ cho các quốc gia có biên giới giáp biển.

Trật tự đó hiện đang bị sụp đổ. Lực lượng dân quân Houthi đang gây gián đoạn hoạt động vận tải tại eo biển Bab el-Mandeb, cửa ngõ dẫn vào Hồng Hải. Hai quốc gia Iran và Oman thì đang lên kế hoạch thu phí các tàu thuyền đi qua eo biển Hormuz, một điểm nghẽn huyết mạch đối với nguồn cung năng lượng và phân bón toàn cầu.

Các chính phủ khác cũng đang tranh giành quyền kiểm soát vùng biển quốc tế và các nguồn tài nguyên biển. Nga đang nỗ lực khẳng định quyền kiểm soát của họ đối với vùng biển và đáy biển rộng lớn ở Bắc Cực; Trung Quốc đang xây dựng các hòn đảo nhân tạo ở Biển Đông; và nhiều quốc gia khác đang đặt nền móng cho việc khai thác khoáng sản thiết yếu dưới đáy đại dương.

Các định chế từng duy trì sự tự do và rộng mở của đại dương đang dần mất hiệu lực, và tại những khu vực then chốt, các cường quốc đã ngừng tuân thủ những quy tắc vốn được duy trì suốt nhiều thập niên qua. Nhiều quốc gia đang thực hiện những bước đi nhằm kiểm soát biển cả. Nếu các chính phủ vội vã tranh giành quyền kiểm soát các vùng biển thế giới, giống

như cách họ từng làm với đất liền, những chính phủ đó sẽ gây trở ngại cho thương mại toàn cầu và châm ngòi cho một kỷ nguyên mới của các cuộc xung đột trên biển. Một thế giới nơi đại dương bị chia cắt chắc chắn sẽ trở nên nghèo nàn hơn và nguy hiểm hơn.

Các hành vi vi phạm

Việc đóng cửa eo biển Hormuz và eo biển Bab el Mandeb chỉ là hai sự kiện mới nhất trong chuỗi các hành vi vi phạm những chuẩn mực và quy tắc quản lý đại dương. Chẳng hạn, Trung Quốc thường xuyên phớt lờ phán quyết có tính ràng buộc pháp lý năm 2016 theo Công ước Liên hiệp quốc về Luật Biển (UNCLOS) – phán quyết bác bỏ các yêu sách chủ quyền quá mức của nước này tại Biển Đông. Bắc Kinh đi ngược lại phán quyết đó bằng cách tiếp tục xây dựng đảo nhân tạo trên các rạn san hô đang có tranh chấp, xâm phạm vùng đặc quyền kinh tế của Philippines và bao vây Đài Loan. Về phần mình, Nga bị nghi ngờ vi phạm các quy tắc của UNCLOS khi sử dụng tàu thuyền che giấu danh tính để cắt một số dây cáp ngầm dưới biển, như một phần trong chiến dịch rộng lớn hơn nhằm gây bất ổn cho các quốc gia châu Âu.

Tình trạng hung hăng này diễn ra phần lớn là do các định chế chịu trách nhiệm quản lý đại dương hoạt động kém hiệu quả. Tòa án Quốc tế về Luật Biển, cơ quan có chức năng hòa giải các tranh chấp hàng hải, lại hoạt động chậm chạp và thiếu cơ chế thực thi phán quyết. Tình trạng tương tự cũng diễn ra tại Tòa trọng tài Thường trực, nơi đưa ra các phán quyết ràng buộc về những vi phạm hiệp ước. Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc, cơ quan có thể áp đặt các biện pháp trừng phạt kinh tế hoặc thậm chí cho phép hành động quân sự để bảo vệ hoạt động vận tải đường biển, thì hầu như luôn rơi vào thế bế tắc do quyền phủ quyết từ Trung Quốc, Nga hoặc Hoa Kỳ. Việc trừng phạt những kẻ phá hoại cơ sở hạ tầng ngầm dưới biển còn trở nên phức tạp hơn bởi các quy định về thẩm quyền tài phán. Chỉ quốc gia nơi tàu có đăng ký mới có thẩm quyền truy tố, do đó các quốc gia đứng sau hành vi phá hoại có thể bảo vệ thủy thủ đoàn gây rối của họ bằng cách không tiến hành các thủ tục pháp lý.

Các cuộc tranh giành

Các cuộc tranh chấp trên đại dương không chỉ giới hạn ở việc kiểm soát các tuyến đường vận tải. Trong khi Trung Quốc dần chiếm ưu thế và biến nguồn cung toàn cầu hiện có về các loại khoáng sản thiết yếu trên đất liền thành vũ khí chiến lược, các quốc gia khác đang xem xét khả năng khai thác khoáng sản nằm sâu dưới đáy biển.

Cuộc đua giành các khoáng sản thiết yếu dưới đáy biển có thể trở nên gay gắt trong tương lai. Hoa Kỳ là cường quốc ven biển lớn duy nhất chưa từng phê chuẩn công ước UNCLOS. Không bị ràng buộc bởi các quy định của Cơ quan Quản lý Đáy biển Quốc tế (ISA), đồng thời muốn giảm bớt sự phụ thuộc vào Trung Quốc và đáp ứng nhu cầu khổng lồ về khoáng sản phục vụ cho lĩnh vực phát triển trí tuệ nhân tạo cùng các ngành kỹ thuật tiên tiến khác, chính quyền Trump đang đẩy nhanh quy trình cấp phép khai thác dưới biển sâu tại một số khu vực thuộc Vùng Clarion-Clipperton



Tàu phá băng của Nga tại Bắc cực - SHUTTERSTOCKS

(phía bắc Thái bình dương, giữa Hawaii và Mexico), nơi Hoa Kỳ vốn đã nắm quyền kiểm soát trên thực tế. Các cơ quan quản lý của chính phủ Hoa Kỳ dự kiến sẽ đưa ra quyết định trong năm tới đối với hàng loạt hồ sơ xin cấp phép khai thác thương mại dưới biển sâu, qua đó có thể mở đường cho việc sớm bắt đầu hoạt động khai thác.

Trong tương lai, các quốc gia có thể sẽ cạnh tranh gay gắt hơn để giành lấy phần chia của mình trên biển.

Mỗi tiền lệ bị phá vỡ sẽ khiến việc phớt lờ hoặc biện minh cho hành động tương tự tiếp theo trở nên dễ dàng hơn. Các cường quốc ven biển sẽ dần tin rằng đại dương là nơi họ có thể tùy ý chiếm đoạt. Bài học đó sẽ không chỉ dừng lại ở việc thu phí tàu thuyền hay tuyên bố chủ quyền đối với đáy biển. Các quốc gia sẽ khẳng định quyền sở hữu các ngư trường, can thiệp vào hệ thống cáp ngầm dưới biển, và thậm chí có thể chiếm đóng hoặc bao vây các hòn đảo. Sự xói mòn trong việc điều hành quản lý đại dương có thể mở đường cho Trung Quốc phong tỏa Đài Loan hoặc Nga siết chặt kiểm soát quần đảo Svalbard của Na Uy.

Sự sụp đổ của trật tự hàng hải quốc tế cũng có thể châm ngòi cho một cuộc tranh giành khu vực Nam Cực. Trong thời chiến tranh lạnh, các cường quốc đã ký một hiệp ước nhằm ngăn chặn các yêu sách lãnh thổ đối với châu lục này và quy định đây là khu vực dành cho hợp tác và nghiên cứu khoa học. Tuy nhiên, hiệp ước đó hiện đang trở nên mong manh. Trung Quốc đang nhanh chóng mở rộng đội tàu phá băng và xây dựng các trạm nghiên cứu tại Nam Cực, những cơ sở mà giới quan sát Hoa Kỳ và châu Âu lo ngại có thể mang lại khả năng lưỡng dụng (vừa phục vụ dân sự vừa phục vụ quân sự), là điều vốn bị cấm theo hiệp ước. Tình trạng băng tan và những tiến bộ kỹ thuật cũng có thể mở ra cơ hội khai thác khoáng sản tại châu lục này. Nếu một cuộc tranh giành quyền kiểm soát Nam Cực nổ ra, hàng loạt quốc gia có thể khơi lại các yêu sách lãnh thổ cũ và chạy đua xây dựng các trạm theo dõi vệ tinh tại đây nhằm thu thập thông tin tình báo, giám sát cũng như phục vụ các mục đích quân sự khác.

Hậu quả

Trong một thế giới nơi các vùng biển bị tranh chấp, hoạt động thương mại sẽ bị đình trệ do tàu thuyền buộc phải di chuyển theo lộ trình quanh co và gánh chịu các khoản phí ngày càng tăng tại những điểm trung chuyển. Hàng hóa sẽ trở nên đắt đỏ hơn, trong khi chuỗi cung ứng trở nên bấp bênh và dễ bị gián đoạn. Đại dương sẽ bị phân chia thành lãnh thổ của nhiều quốc gia. Và nếu rơi vào tay những chính phủ thiếu trách nhiệm, các nguồn tài nguyên cùng hệ sinh thái biển, bao gồm cả việc đánh bắt cá, có thể phải hứng chịu những tổn hại nghiêm trọng lâu dài.

Cuộc tranh giành đại dương rốt cuộc có thể diễn ra tương tự như quá trình chiếm hữu đất liền, trong đó các quốc gia hùng mạnh nhất, hoặc những nước nhanh chân đi trước, sẽ giành quyền sở hữu tài nguyên. Số lượng các điểm nóng địa chính trị sẽ gia tăng khi các chính phủ đổ xô tranh giành phần chia đại dương và dùng vũ lực để bảo vệ các tuyên bố chủ quyền của mình.

VH



Trung Quốc xây đảo nhân tạo trong vùng biển tranh chấp -NEW YORK TIMES

Phở Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quí khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

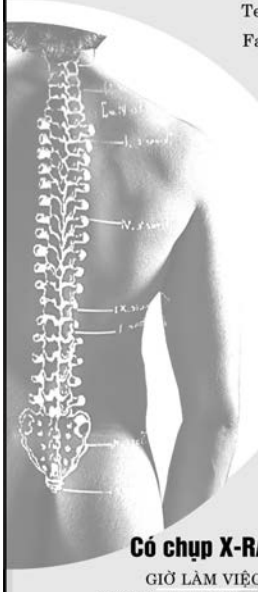
Www.phopalace.com

ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT
Fax 972-675-3202



- TAI NẠN XE CỘ
  Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
  Workers compensation
  (TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
  Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng	- Bong gân
- Nhức đầu	- Đau bắp thịt
- Đau cổ, vai	- Đau khớp xương



Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM

ASE CERTIFIED



OFFICIAL VEHICLE INSPECTION STATION

Mon-Fri : 8:00am - 7:00pm
Sat : 8:00am - 5:00pm

$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**
CELL: **214-223-1355**

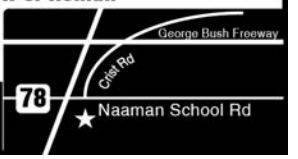
FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.
- SỬA TẤT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG
- AXLES, ỐNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.
- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA,TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...
- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm gọi DON 214-223-1355



BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT



THU LUU INSURANCE AGENCY

214-723-8127 **972-373-4262**

tluuagency@gmail.com

2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn

FOREMOST INSURANCE GROUP · FARMERS INSURANCE · BRISTOL WEST INSURANCE GROUP · Allstate · National General · TRAVELERS · Liberty Mutual INSURANCE · Safeco Insurance · GEICO · PROGRESSIVE and more

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

OBAMACARE · Medicare

Bảo hiểm sức khoẻ Obamacare và Medicare có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645
2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014
Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.
GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYÊN MỸ ĐINH,M.D.
Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB
Với sự cộng tác của:
Bác sĩ YẾN PHAN, D.O.
Board Certified Family Practice
và Y sĩ TIÊN HUỲNH, PA-C

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ
- Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- Điều trị nội thương và ngoại thương.
- Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm | Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm



FARMERS INSURANCE

TIN LE AGENCY LLC



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963

KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHOẺ

DISCOUNT up to 30% cho mái nhà mới thay (New roof replaced) trong vòng 7 năm trở lại

* CÓ BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018
Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415
Cell: (817) 521-5963
Email: tle15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN

Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends by appointment.



United Homeland Realty
Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)
Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN
- Chúng tôi sẽ giúp quí vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434

LOAN FACTORY
TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
https://www.loanfactory.com/thamesdo

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC
2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434
BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010
(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ 36 NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN
VY NGUYEN - TRỢ LÝ 15 NĂM
LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW – CRIMINAL LAW
Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"
"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940
CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

SBFoodDepot
& Southern Bay Seafood

WWW.SBFOODDEPORT.COM
sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale trong tuần

2125 E. Division Str., Arlington, Texas 76011 (Gần Sân Foot Ball COW BOY) từ 9 giờ sáng tới 8 giờ tối **817.261.8191 | 817.460.9998**

SUMMER BIG SALES **King Oolong Green Tea From Taiwan**	 **King Oolong 403** **$115.99/10.6oz - $59.99/5.3oz**	 **King Oolong 409** **$115.99/10.6oz - $59.99/5.3oz**	 **King Oolong 509** **$152.99/10.6oz - $77.99/5.3oz**	 **King Oolong 913** **$59.99/10.6oz - $30.99/5.3oz**
 **King Oolong 313** **$79.99/10.6oz - $41.99/5.3oz**	 **King Oolong 103** **$39.99/10.6oz - $21.99/5.3oz**	 **King Oolong 919** **$39.99/10.6oz - $21.99/5.3oz**	 **Martell Xo 750ml $209.98**	 **Hennessy Xo $189.98**

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẹ - Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hoá Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày. SBFoodDeport, Whole Sale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ Các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đông Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas, Fort Worth. Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN
ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**
Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.

Sổ tay

Nikko, mùa thu đỏ thẫm lá phong

DÃ QUỲ

Gia tài ta để lại
Hoa mùa Xuân
Sen mùa Hạ
Và rừng cây đỏ thẫm của mùa Thu



Điện Sanbutsudo của chùa Rinno-ji. NGUỒN TRIP.COM

Dã Quỳ rất yêu những câu thơ trên của thiền sư Royan.

Ryokan, một thiền sư Nhật Bản đi nhiều nơi đã ghi lại cảnh sắc biến ảo cho con cháu Thái Dương Thần Nữ vào thế kỷ 19. Chắc hẳn ông đã đến ngôi làng Nikko, nơi an nghỉ của tướng quân Đức Xuyên Gia Khang (Shogun Tokugawa Ieyasu), để góp nhặt không gian "rừng cây đỏ thẫm mùa Thu" đó vào gia tài nước Nhật lưu lại cho hậu thế.

Nhìn lại, Nikko ngày nay không còn là một ngôi làng nhỏ như vào thời thiền sư Ryokan nữa. Bây giờ Nikko là một địa danh thắng cảnh mùa Thu nổi tiếng của nước Nhật nằm về hướng Bắc Đông Kinh. Từ giữa Tháng Mười trở đi, khi tiết trời bắt đầu trở lạnh, đây cũng là lúc Nikko bước dần vào mùa Thu.

Ngày xưa, theo các nhà phong thủy Nhật Bản, Nikko là địa danh có một vị trí hết sức tốt đẹp linh thiêng, có thể bền vững cho các triều đại Shogun. Nhờ thế, Nikko được chọn là nơi an nghỉ của vị tướng quân tài ba Tokugawa Ieyasu, người đã lập ra triều đại shogun Tokugawa vào thế kỷ17. Lăng mộ ông được xem là uy nghiêm và đẹp nhất nước Nhật.

Năm 1616, khi tướng quân Đức Xuyên Gia khang (Tokugawa Ieyasu) mất, con trai ông đã chọn Nikko làm nơi xây dựng lăng mộ và đền thờ ông. Thông thường ở Nhật Bản, các lăng mộ đền thờ của các thiên hoàng và tướng quân đều được thiết kế một cách đơn giản nhưng lại tạo ra được một không gian rất trang nghiêm. Riêng đền thờ Toshogu thì không như thế! Các cổng vào đền, dù là cổng vào chính hay cổng bên cạnh đền đều có lối kiến trúc riêng biệt khác hẳn nhau. Lối vào cổng chính rộng rãi, đường trải đá nhỏ màu xám làm tăng thêm nét thiết kế đơn sơ. Thêm vào đó, hai bên đường các hàng cây cao vút tạo ra một không gian vừa trang nghiêm vừa uy nghiêm, nhưng lại cho người ta cảm thấy tâm hồn nhẹ nhàng khi bước vào đây. Ngược lại, cổng bên cạnh dọc theo đền với những hàng cây đèn đá rong rêu tạo cho du khách một cảm giác không gian cổ kính, khác hẳn với lối vào cổng chính. Đây cũng là con đường nối liền Toshogu với một ngôi đền Thần Đạo địa phương Futaarasan cũng rất nổi tiếng tại Nikko.

Ngoài ra các kiến trúc điện thờ được thiết kế vô cùng sắc sảo và tốn kém rất nhiều. Người ta ước lượng rằng để hoàn tất kiến trúc đền thờ Toshogu thì ngân khoản tốn kém khoảng 40 tỷ yen tính vào thời điểm ngày nay.

Những nghệ thuật về kiến trúc, hội họa, điêu khắc hết sức quý giá của Nhật Bản dường như được tích tụ về đây. Vì thế, đền thờ Toshogu đã để lại cho các thế hệ sau cả một kho tàng về triết lý nhân sinh. Ở đây du khách có dịp thưởng ngoạn tám bức tranh điêu khắc bằng gỗ, được trang trí trên đà ngang của chuồng Ngựa Thần, miêu tả về kiếp sống của con người.

Người nghệ nhân đã dùng hình ảnh ba chú khỉ "che tai-bụm miệng-bịt mắt" để nói lên một triết lý sống thực tế trong đời sống hàng ngày. Khỉ mẹ đã dạy dỗ cho các chú khỉ con che tai lại để không nghe những điều xấu xa – bụm miệng lại để không được nói ra những điều xấu xa chói tai – và bịt mắt

lại để không nhìn những điều xấu xa tàn ác xảy ra hàng ngày.

Triết lý "không nghe-không nói-không nhìn những điều xấu xa" của khỉ mẹ hy vọng giúp cho các chú khỉ con để tránh những điều xấu xa, không tốt cho chúng khi khôn lớn. Những điều dạy dỗ này của khỉ mẹ, hầu như con người ai cũng biết đến cả, nhưng có lẽ con người không thích áp dụng vào đời sống thực tế. Người ta hay thích làm ngược lại nhiều hơn, ai cũng chỉ thích nghe-thích nói-thích nhìn đến chuyện xấu của thiên-hạ. Sau đó tạo ra nhiều "thiên hạ sự" hơn là các chuyện tốt cho cuộc đời. Có lẽ người nghệ nhân cho rằng "không nghe-không nói-không nhìn những điều xấu xa" là con người đã góp phần giảm bớt đi phần nào những phiền não đời sống, bớt đi những cao ngạo háo thắng mà hệ quả là sự thất bại ê chề trong kiếp sống.

Dĩ nhiên đền Toshogu còn có nhiều điều để người ta có thể chiêm nghiệm, học hỏi và thưởng ngoạn cái không gian tĩnh lặng với những rặng thông cao vút trên đường dốc đi đến nơi an nghỉ của tướng quân Tokugawa Ieyasu.

Ngoài ra, các vị thần vùng Nikko còn ban cho nơi đây các thắng cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp như ngọn núi Nam Thể (Nantai), hồ Trung Thiền Tự (Lake Chuzenji-ko), các ngọn thác như Hoa Nghiêm (Kegon Falls) và thác Long Đầu. Về ngọn núi Nam Thể, đ ây là ngọn núi lửa đang ngủ yên, cao trên 2,400m thuộc vùng cao nguyên Nikko. Núi có dáng hao hao như ngọn Phú Sĩ Sơn nhưng được thu nhỏ lại. Dưới chân núi là hồ Trung Thiền Tự hiền hòa phẳng lặng vào mùa Thu. Nước hồ tuôn chảy xuống vùng thung lũng tạo thành ngọn thác Hoa Nghiêm (Kegon Falls) từ cao 100m chảy đổ xuống hẻm sông. Tên của hồ cứ tưởng như là tên một bộ kinh nổi tiếng của Phật Giáo hay tên của một ngôi chùa nào thuộc tông phái Hoa Nghiêm.

Các thắng cảnh thiên nhiên kể trên được quây tụ lại trong công viên quốc gia Nikko. Ở đây, không gian mùa Thu Nikko nổi bật đẹp và rực rỡ nhất trong mùa Thu Nhật Bản.

Thời tiết lạnh đã chuyển đổi dần các màu lá từ xanh lục chuyển dần sang vàng rồi thì đỏ tươi đỏ thẫm. Màu sắc của các lá phong Nhật Bản làm du khách ngây ngất về cái rực rỡ của lá. Có đứng ở Nikko ngắm lá phong mới thấm được cái "rực lửa" của lá thu phong Nhật Bản.

Xe chạy dọc theo con đường quanh hồ Trung Thiền Tự, lúc này du khách mới cảm nhận được mình đã không có đủ thì giờ để thưởng thức hết cái nét đẹp không gian của mây-núi-hồ-rừng cây xanh vàng đỏ rực ở đây. Ở đây, người ta cũng khó tìm thấy được âm thanh xào xạc lá mùa Thu hay hình ảnh con nai vàng ngơ ngác như nhà thơ Lưu Trọng Lư diễn đạt. Người ta chỉ cảm nhận được một tiết trời lành lạnh của vùng cao nguyên với một không gian "xanh vàng đỏ thẫm lá mùa thu," điều đã làm rung động tâm hồn các thi sĩ vô tình lạc lối đến đây.



Thác Ryuzu - NGUỒN SNOW MONKEY RESORTS

Mùa Thu không chỉ trải dài ở quanh hồ. Nếu bạn vượt cao lên trên triền núi một chút, tiết trời lạnh thêm đủ để biến những hạt mưa nhẹ thành những hạt tuyết rơi. Hình ảnh đó đẹp đến nỗi (tôi cho rằng) người ta không thể thâu lại bằng camera, video camera hoặc là có thể diễn tả bằng ngôn ngữ. Chỉ có cặp mắt và tâm hồn của chính bạn mới diễn tả được hết cái đẹp đó cho tâm tư bạn "thưởng ngoạn" mà thôi. Ôi, các bạn ơi, Dã Quỳ chỉ mong được đến đó một ngày thôi, để đắm mình vào cảnh sắc thiên nhiên tuyệt vời.

Nikko không phải chỉ có thưởng ngoạn thắng cảnh thiên nhiên mà còn có cả suối nước nóng (ôn tuyền) để giúp du khách quên đi mệt nhọc và lạnh về đêm ở đây. Bạn nên chọn một khách sạn kiểu Nhật, gọi là Ryokan, lưu lại ít nhất một đêm để thưởng thức những phong tục của Nhật như mặc áo yugata để ngủ, ăn tối theo truyền thống và khẩu vị Nhật, và tắm onsen (ôn tuyền). Nếu bạn là người say mê món cá sống sashimi thì bạn sẽ thích thú vô cùng. Tắm suối ôn tuyền và ngâm người dưới làn nước nóng ngoài trời cũng là một điểm thích thú khác cho chuyến du ngoạn Nikko.

DQ - (THEO TRẦN NGUYÊN THẮNG/ATNT TOURS & TRAVEL)

Suy Đi Ngẫm Lại

Đây là một vài câu nói nổi tiếng của MARK TWAIN. Ông là nhà văn, nhà báo và diễn giả người Mỹ, ông có lối viết hài hước, châm biếm và sâu sắc về con người.

Ai cũng là một mặt trăng, có một mặt tối mà họ không bao giờ muốn cho người khác thấy.



Tình bạn là một tình cảm ngọt ngào, bền bỉ, trung thành và lâu dài có thể kéo dài suốt đời, cho đến khi ai đó hỏi... vay tiền.



Nếu bạn cứu một con chó đang đói lả và giúp nó sống sung túc, nó sẽ không cắn bạn. Đó là khác biệt giữa nó và người.



Con không muốn đi học

MỘC MẠC

Lâm mang thân thể tật nguyền tự thuở lọt lòng bởi chứng teo cơ tủy. Thương con, mẹ Lâm dành dụm tiền bạc, đưa con đi hết bệnh viện này đến bệnh viện khác, mong tìm được cách chữa trị. Song thiên ý trớ trêu, đành bó tay tuyệt vọng.

Bù lại, cậu bé rất sáng dạ và ham học. Mẹ mua sách về, kiên nhẫn dạy từng chữ, từng phép tính. Lâm học đâu nhớ đó. Mẹ Lâm lặn lội tìm trường chịu nhận con vô học. Cuối cùng, bà cũng tìm được nơi đồng ý, trường còn miễn học phí năm đầu tiên cho Lâm sau khi nghe bà trình bày bệnh tình của con. Từ đó, mỗi sáng, bà lại cõng Lâm vượt qua đoạn đường xa xôi, gập ghềnh để đón xe đến lớp. Chiều tan học, bà lại tất tả đi đón con. Ngày nắng cũng như ngày mưa, đôi vai người mẹ trở thành đôi chân của cậu bé.

Có lần, bà tâm sự với cô giáo: "Tôi không chắc mình còn cõng cháu được bao lâu, cũng không biết cháu sẽ ở với tôi đến khi nào. Nhưng chỉ cần cháu thích đến trường, tôi sẵn sàng dành cả đời để cõng cháu đi."

Vậy mà sau một thời gian, Lâm bỗng sinh thói chểnh mảng. Cậu không còn chăm chỉ như trước, thường xuyên bướng bỉnh, không chịu nghe lời thầy cô. Có hôm vừa đến lớp, cậu đã đòi về. Bạn bè nói gì không ưng ý, cậu chọi đồ đạc. Bất đắc dĩ, cô giáo chủ nhiệm đành to nhỏ khuyên người mẹ dắt con về nhà tịnh dưỡng. Mẹ Lâm buồn lắm, nhưng cũng đành chiều theo ý con.

Hai năm sau, Lâm qua đời.

Trong lúc thu dọn những món đồ của con, người mẹ tìm thấy cuốn nhật ký. Mỗi ngày, bà đọc những dòng chữ non nớt đó để có thể nguôi nỗi đau. Khi đọc tới giai đoạn Lâm đi học, một dòng chữ như muốn xé rách trái tim bà lần nữa:

"Đi học vui lắm, nhưng vai má gầy guộc quá... Con không muốn đi học nữa. Con xin lỗi má, má ơi..."



NANO BANANA

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC
Nguyễn Thiên Phụng, DDS

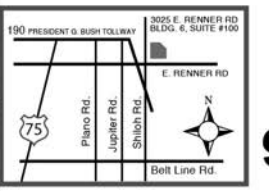
Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sứt mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ
Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

DỄ TÌM
DỄ THẤY
DỄ ĐỌC
DỄ CẤT

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN

972-675-4383
817-421-1400

NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD

CT TRAVEL&TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chè)
TEL. 214-570-1484
469-585-3060
Email: cttraveltours@yahoo.com

Travel Agent &
Financial Representative
Agent: **RHONDA HUA (Phượng)**



CHUYÊN BÁN:
● VÉ MÁY BAY
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ
● CRUISES ● TOURS

Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỀN ĐƠN XIN HƯU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỀN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA....
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.

A&N

IMMIGRATION SERVICES

★ BẢO LÃNH THÂN NHÂN
★ XIN VÀO QUỐC TỊCH, THẺ XANH
★ ỦY QUYỀN, CÁC LOẠI GIẤY UỶ QUYỀN
★ THỊ THỰC CHỮ KÝ
★ PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ

TAX SERVICES

★ GIỮ SỔ SÁCH
★ PAYROLL SERVICES
★ THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY
★ THUẾ THƯƠNG MẠI
★ THÀNH LẬP CÔNG TY

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com

(817) 291-7918

(214) 444-2007
(817) 808-3558

SỔ TAY
Khách Hàng
HẠNH VIỆT phụ trách

Sáng kiến mới Aging & Accessibility của Consumer Reports (CR) giới thiệu những sản phẩm hỗ trợ đã được kiểm chứng cùng các lời khuyên từ chuyên gia, nhằm giúp chúng ta duy trì sự độc lập trong sinh hoạt, và cuộc sống thoải mái, thuận tiện hơn, đặc biệt là để giải quyết những khó khăn xuất hiện cùng tuổi tác hoặc do khả năng vận động thay đổi.

Để cuộc sống dễ dàng & thuận tiện hơn

KỲ 2

Tay cầm chống trượt

Việc cầm nắm và giữ chắc những vật dụng hằng ngày như chìa khóa, tay nắm cửa hay cây viết chì đôi khi không dễ dàng. Những phụ kiện bọc cao su sau đây, được CR giới thiệu để giúp tăng độ bám và giữ đồ vật chắc chắn hơn. Có thể bạn cần người khác giúp lắp chúng vào vật dụng, nhưng một khi đã lắp đúng vị trí, chúng sẽ nằm yên, không bị tuột ra.



HealthSmart Groovy Grips
$13 for 3

▪ **Tay cầm mềm như gel:** Những miếng bọc mềm mại này giúp cầm các dụng cụ như cây lau nhà và chổi thoải mái hơn. Chúng cũng thích hợp để bọc tay cầm nồi, chảo.



Remedic Non-Slip Doorknob Cover
$15 for 4

▪ **Vỏ bọc tay nắm cửa:** Lớp cao su giúp bạn nắm tay nắm cửa chắc hơn. Chúng còn có tác dụng làm đệm ở những nơi chật hẹp, tránh để nắm cửa va đập vào tường.



Samorillo KeyGrip
$14 for 4

▪ **Tay cầm dành cho chìa khóa:** Bề mặt có các đường gờ giúp cầm chắc hơn, trong khi phần bọc rộng làm cho chìa khóa to hơn, dễ cầm và dễ xoay hơn. Mỗi tay bọc trong bộ sản phẩm có một màu khác nhau.



EazyHold Grip
$40 for 5

▪ **Dụng cụ hỗ trợ cầm nắm:** Luồn những miếng bọc này vào bàn chải đánh răng, cây viết chì hoặc các vật nhỏ khác, sau đó đưa ngón tay vào để giữ chắc hơn. Mỗi gói có nhiều kích cỡ khác nhau.



Xxerciz Water Bottle Carrier Grip
$12

▪ **Tay cầm gắn vào bình nước:** Bạn lo bình nước có thể tuột khỏi tay? Hãy gắn thêm tay cầm này. Sản phẩm có thể điều chỉnh phù hợp với nhiều cỡ bàn tay và dùng được cho các bình có đường kính lên đến 4.2 inch (khoảng 10.7 cm).



Dụng cụ gắp đồ ở xa
(Reacher Tools)

Việc lấy cuộn khăn giấy trên kệ cao hoặc nhặt cây viết lăn xuống gầm ghế sofa đôi khi tưởng chừng như nhiệm vụ bất khả thi. Những dụng cụ gắp đồ có tay bóp điều khiển và đầu gắp dạng càng giúp bạn vươn tới những nơi ngoài tầm tay một cách an toàn, hạn chế phải cúi người, rướn quá mức hoặc trèo lên cao - những động tác có thể gây nguy hiểm.

Các sản phẩm được lựa chọn hàng đầu có tay cầm thiết kế phù hợp với bàn tay, dễ sử dụng, cùng bộ càng gắp chắc chắn và ổn định.

Model được CR đánh giá cao nhất là Grabber Buddy (hình). Điểm nổi bật của sản phẩm là tay cầm có các rãnh dành riêng cho từng ngón tay, giúp người dùng kiểm soát dụng cụ tốt hơn, tăng lực bóp và giữ dụng cụ ổn định hơn khi gắp đồ.

Garbber Buddy $22

Một model khác cũng được khuyên dùng:
Zayad Reacher Grabber Tool $10

tre



NHẬN IN SÁCH

NHẬN
IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA
CÁC LOẠI SÁCH
VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN
BÌA CỨNG HAY MỀM
MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI
972.675.4383
Email: info@trenews.net



DASHNER LAW

The Dashner Law Firm

Injury & Accident Attorney

4500 Fuller Dr., #209, Irving, TX 75038
dashnerlaw.com



Geoffrey Dashner
Attorney

Amy Vo
Vietnamese-Speaking Legal Assistant

25%
ATTONEY FEE
IF YOUR CASE SETTLES WITHOUT A LAWSUIT

CAR ACCIDENT
18-WHEELER ACCIDENTS
SLIP & FALL
WRONGFUL DEATH
Free Consultation
No Attorney's Fee Unless We Win

TAI NẠN XE CỘ
TAI NẠN XE 18 BÁNH
BỊ TRƯỢT NGÃ
CHẾT DO HÀNH VI SAI TRÁI
Tham khảo miễn phí
Không lấy Attorney's Fee nếu không thắng kiện.

Cần giúp đỡ, xin gọi Phụ Tá Luật Sư AMY VO: 682-320-5855

Miệng nhà Quan

BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: **Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu "Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm". Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như "thước đo" về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...**

Sở hữu toàn dân nhưng dân không có quyền tư hữu hay là định giá, nhé!



Tô Lâm - Tổng Bí thư, Chủ tịch nước CSVN

Tiếng đầu lòng con gọi Stalin! - Rứa là lớn lên con làm "hồng phúc của dân tộc".



Đàng Thị Mỹ Hương
Phó Trưởng Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh Khánh Hòa)

Không có ngoại lệ, chỉ có ngoài lề...





Phạm Gia Túc - Phó thủ tướng CSVN

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111



www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspiralcareclinic@yahoo.com
Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

Bác sĩ
PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:



- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of ANDY NGUYEN, PLLC

- **TAI NẠN XE CỘ** AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT GIA ĐÌNH** FAMILY LAW
- **LUẬT DI TRÚ** IMMIGRATION LAW
- **LUẬT HÌNH SỰ** CRIMINAL LAW
- **KHAI PHÁ SẢN** BANKRUPTCY
- **LUẬT THƯƠNG MẠI** BUSINESS COUNSELING & TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:
2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015
(817) 704.3303
Fax: **817-704-3287**

Tham khảo trực tiếp với luật sư

Business hours:
Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp với luật sư Andy Nguyen để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa
DENTAL CLINIC

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard

tre



✓ DỄ ĐỌC



✓ DỄ THẤY



✓ DỄ CẤT



✓ DỄ TÌM

RAO VẶT
TRÊN BÁO TRẺ



HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
HTTPS://BAOTREONLINE.COM

bên lề THỂ THAO

Theo dõi những trận đấu gần đây đội tuyển nam của Mỹ, người hâm mộ có thể nhận ra một diện mạo mới đang dần hình thành. Các gương mặt trẻ bắt đầu thu hút sự chú ý bằng lối chơi nhuần nhuyễn tự tin, giàu kỹ thuật và bốc lửa!

Họ tranh chấp quyết liệt, mạnh dạn giữ bóng và sẵn sàng đột phá... Dưới sự dẫn dắt của huấn luyện viên Pochettino, cùng quá trình đầu tư bài bản và bền bỉ, đội Mỹ đang có những dấu hiệu tích cực...

bóng tròn Mỹ
thế hệ vàng

chiến thắng hoàn hảo

Trong các trận giao hữu Men's International Friendlies ở tháng 9 và 10 vừa qua, đội tuyển Mỹ tạo bất ngờ lớn khi toàn thắng tuyệt đối.

Xin cùng bạn cùng chúng tôi điểm lại:

26/09/2026	Mỹ thắng Peru 4 - 1
30/09/2026	Mỹ thắng Chile 4 - 2
03/10/2026	Mỹ thắng Mexico 3 - 0
06/10/2026	Mỹ thắng Canada 1 - 0

"không đội trời chung"

Mối kình địch giữa Mỹ và Mexico là một trong những chương gay cấn nhất của làng bóng tròn thế giới, nơi các yếu tố lịch sử, địa chính trị và danh dự thể thao... đan xen lẫn nhau.

Trước trận đấu, không khí căng như dây đàn, trước đây không hiếm lần cầu thủ hai đội choảng nhau trên sân.

Do cộng đồng người gốc Mexico tại Mỹ vô cùng đông đảo, ngay cả khi trận đấu diễn ra trên đất Mỹ, các khán đài thường bị áp đảo bởi sắc áo xanh của Mexico. Việc phải thi đấu dưới áp lực từ "sân nhà của đối thủ trên đất của mình" khiến các cầu thủ Mỹ phải chuẩn bị tinh thần thép mỗi khi ra sân khi "đụng" Mexico.



Các cầu thủ Mỹ ăn mừng sau khi ghi bàn đầu tiên vào lưới Mexico trong trận thân hữu ngày 3 tháng 10 năm 2026

trận thắng quan trọng

Trong 4 trận toàn thắng vừa qua, trận thắng 3-0 trước Mexico ngày 03/10/2026 được xem là trận thắng quan trọng nhất. Vì sao?

Đối với dân hâm mộ bóng tròn Mỹ, các cuộc đối đầu với Mexico không bao giờ mang tính chất "giao hữu". Đây là kình địch lớn nhất của Mỹ trong khu vực. Thắng Mexico đậm 3-0 ngay tại Arizona, nơi có lượng cổ động viên Mexico áp đảo, là một lời khẳng định vị thế của Mỹ tại CONCACAF ở thời điểm hiện tại.

Đây cũng xem là cú "trả hận" ngọt ngào khi Mỹ bị Mexico đánh gục với tỉ số 1 - 2 tại Houston, Texas hồi tháng 7 năm ngoái.



Lớp cầu thủ mới xuất sắc của Mỹ (trái qua) tiền đạo Julian Zakrzewski, tiền vệ công Cavan Sullivan, tiền vệ công Giovanni Reyna, hậu vệ Auston Trusty

CONCACAF là gì?

Có thể với một số bạn, cái tên CONCACAF khá xa lạ. Đây là giải Gold Cup Bắc Mỹ (Cúp Vàng Bắc Mỹ), là một giải đấu danh giá nhất, tương đương với EURO ở châu Âu hoặc Copa América ở Nam Mỹ.

Giải này được thành lập năm 1991, nhằm chọn ra đội tuyển xuất sắc nhất Bắc, Trung Mỹ và Caribe. Tổ chức 2 năm một lần.

Trong 41 quốc gia góp mặt, 3 cường quốc nổi bật nhất là Mexico, Mỹ và Canada.



Trận Mexico thắng Mỹ 2-1 trên sân Houston để giành cúp vàng CONCACAF 2025

điều đáng chú ý

Huấn luyện viên Pochettino tung ra sân nhiều cầu thủ trẻ măng, tên tuổi gần như chưa bao giờ nghe đến như tiền vệ Cavan Sullivan (17 tuổi), tiền đạo cánh Mathis Albert (17 tuổi), tiền vệ giữa Adri Mehmeti (17 tuổi), tiền đạo cắm Julian Hall (18 tuổi), hậu vệ cánh Peyton Miller (18 tuổi), trung vệ Neil Pierre (18 tuổi), tiền đạo Justin Ellis (19 tuổi), tiền vệ cánh Zavier Gozo (19 tuổi)...

Pochettino đang dùng loạt trận giao hữu này để thử lửa cho lớp cầu thủ kế tiếp nhằm chuẩn bị cho chặng đường phía trước.



Những cầu thủ trẻ, tương lai của đội tuyển Mỹ

tương lai bóng tròn Mỹ

Việc Liên đoàn Bóng tròn Hoa Kỳ, cụ thể là huấn luyện viên Pochettino mạnh dạn đưa vào sân các cầu thủ choai choai, tuổi teen trong trận giao hữu quốc tế cho thấy chiến lược "trẻ hóa" của đội Mỹ, thay vì chỉ dựa vào các tài năng trưởng thành muộn.

Mỹ đang xây dựng một dây chuyền "sản xuất" cầu thủ đồng đều từ các học viện trong nước lẫn hệ thống "trinh sát" toàn cầu tại các giải hàng đầu châu Âu.

Vài trận thắng giòn giã có thể chưa xác định được điều gì rõ ràng vào lúc này, nhưng với hình mẫu phát triển chuyên nghiệp được đầu tư bài bản và không ngại tung tiền cho chiến lược dài hạn, một ngày không xa, chắc chắn Mỹ sẽ vươn lên nhóm các thế lực hàng đầu trên bản đồ bóng tròn thế giới.



Mỹ hiện có hơn 10,000 câu lạc bộ và học viện đá banh, gồm các câu lạc bộ cộng đồng, các học viện địa phương và các chương trình bóng tròn phong trào dành cho trẻ em từ lứa tuổi mầm non (U4 - U6) cho đến lứa tuổi thiếu niên

23-10

2000

cú lội ngược dòng độc đáo trong lịch sử

Trong các trận football, một đội bỗng dưng "lên đồng" lội ngược và thắng trận xảy ra như cơm bữa. Nhưng trận đấu football đêm 23-10-2000 giữa New York Jets và Miami Dolphins được xem là không tưởng (thậm chí được đặt tên là "Phép màu đêm thứ Hai" (Monday Night Miracle).

Khi hiệp 3 kết thúc, New York Jets bị dẫn trước với tỷ số xa lắc 7 - 30. Trong lịch sử NFL, hiếm có đội bóng nào có thể lội ngược từ khoảng cách xa như vậy ở hiệp cuối. Nhưng một điều không ai dám tin đã xảy ra: Jets ghi liên tiếp 23 điểm, cân bằng tỉ số! Nhưng Dolphins lập tức đáp trả bằng một touchdown và cú đá cộng điểm, vượt lên dẫn 37–30. Khi còn 42 giây, Jumbo Elliott ghi touchdown; cú đá cộng điểm cân bằng tỉ số 37–37. Trong hiệp phụ, John Hall đá field goal thành công từ 40 yard, ấn định chiến thắng 40–37 cho Jets.



23-10

1964

ngó vậy mà không phải vậy!

Sau nhiều năm vận động, cuối cùng Nhật cũng đưa được môn Judo, món ruột của mình vào Thế vận hội Olympic Tokyo năm 1964. Đây cũng là lần đầu tiên môn Judo được đưa vào tranh tài chính thức tại Olympic.

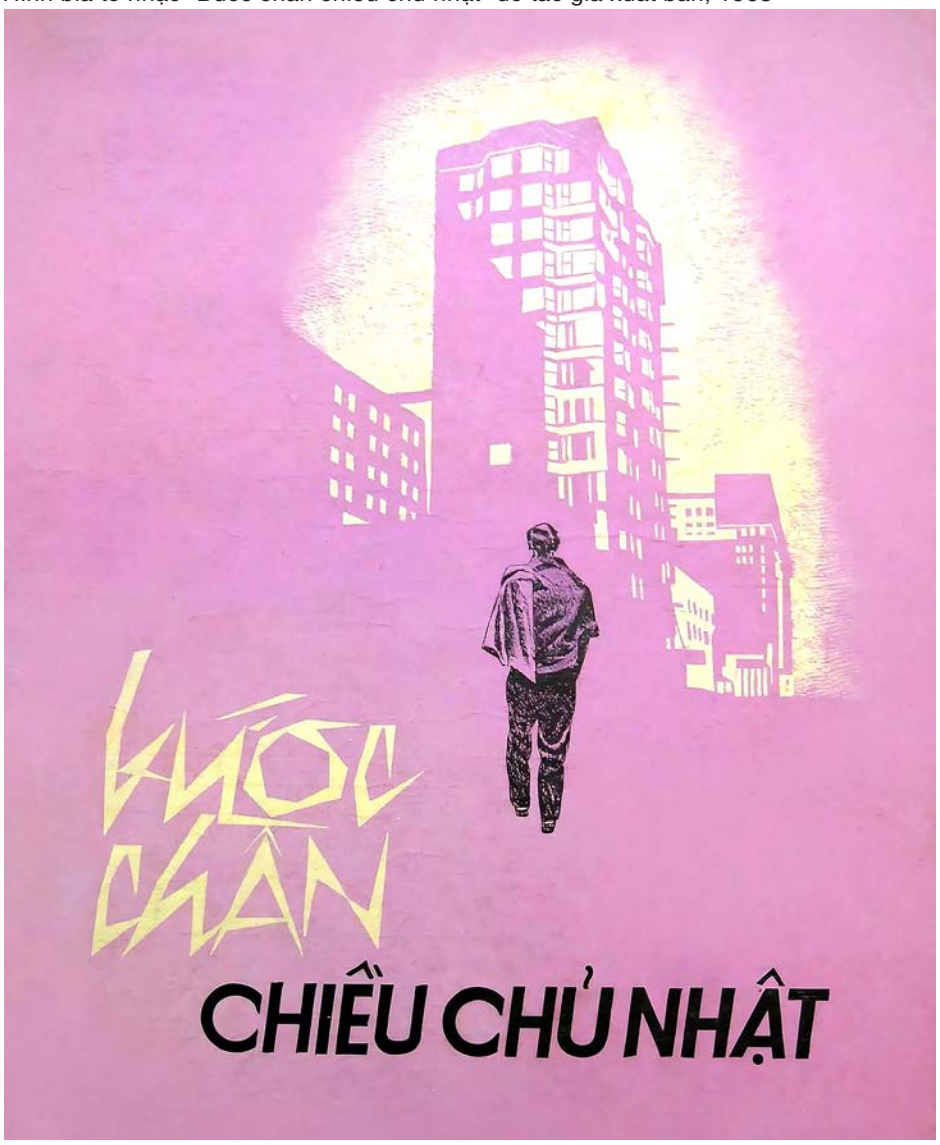
Người Nhật tin chắc rằng họ sẽ tóm toàn bộ huy chương vàng ở môn quốc hồn quốc túy này. Tuy nhiên, vào ngày 23-10-1964, võ sĩ Anton Geesink (Hà Lan) đã làm chấn động cả thế giới khi đánh bại võ sĩ Akio Kaminaga của Nhật Bản để giành huy chương vàng.

Người Nhật bàng hoàng, cả nước Nhật sững sờ, có thể xem đây là một cú sốc lớn hơn cả tsunami ngay tại thủ đô Tokyo. Chiến thắng này cũng chứng minh rằng judo đã trở thành một môn thể thao quốc tế, không còn là sân chơi do người Nhật thống trị.



Anton Geesink (Hà Lan) quật ngã đối thủ bằng đòn "sasae-tsuri-komi-ashi"

Hình bìa tờ nhạc "Bước chân chiều chủ nhật" do tác giả xuất bản, 1963





TÁM VẠN
ĐỨC QUỐC

1. Giáo sư, nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng

Nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng sinh năm 1932 tại Quảng-Nam nhưng lớn lên ở Đà-Lạt và Huế. Được làm quen với âm nhạc từ rất sớm nên Đỗ Kim Bảng đã tập tành sáng tác khi còn ngồi nơi ghế nhà trường. Sau kỳ thi tú tài, ông chuyển từ Huế ra Hà-Nội và học ở trường Cao đẳng sư phạm. Hiệp Định Genève chia đôi đất nước ở vĩ tuyến 17, ông di cư vào Nam và tiếp tục học trình nơi trường Cao đẳng sư phạm Sài-Gòn. Sau khi tốt nghiệp, ông dạy văn hoá tại trường Võ bị quốc gia Đà-Lạt và đồng thời theo học khoá 21 Võ bị quốc gia Đà-Lạt. Mãn khoá, ông được điều về phòng văn nghệ Cục tâm lý chiến. Năm 1969, Đỗ Kim Bảng được chuyển về Bộ quốc gia giáo dục, dạy môn quốc văn và sử địa ở trường Trần Lục (sau đổi tên thành trường trung học Nguyễn Du), Sài-Gòn.

Tháng tư năm 1975, nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng bị kẹt lại ở Sài-Gòn và chịu cảnh tội tù như hàng trăm ngàn sĩ quan, binh lính cùng thời. Ông cùng gia đình vượt biên và đặt chân đến Hoa-Kỳ năm 1980. Trên miền đất mới, văn bằng Cử nhân tại Việt-Nam của ông được công nhận tương đương với bằng Bachelor của Hoa-Kỳ sau một thời gian đi học và lấy được một số chứng chỉ. Ông được nhận đi dạy học trong khuôn khổ chương trình song ngữ (bilingual) đặc biệt của tiểu bang Massachusetts và nghỉ hưu năm 1995. Năm 2000, gia đình ông dời về vùng Little Saigon nắng ấm và sống an nhàn cho đến ngày nay.

Thuở còn là học sinh, sinh viên, Đỗ Kim Bảng có dịp học đàn với nhạc sĩ Lê Quang Nhạc, học nhạc lý với các nhạc sĩ Văn Giảng, Hùng Lân và nhạc cổ truyền với nhạc sĩ Nguyễn Hữu Ba. Nhờ vào sự chuyên cần học tập và được thọ giáo với các bậc thầy trong âm nhạc nên ông vững vàng về nhạc lý từ những sáng tác đầu tay. Đỗ Kim Bảng sáng tác không nhiều vì viết nhạc chỉ là nghề tay trái. Từ một nhạc sĩ "vô danh" nhưng được sự ưu ái "lancer" của nhà xuất bản Tinh Hoa (Huế),



Nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng



Nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng (có dấu X) và đồng nghiệp

ban hợp ca Thăng Long và ca sĩ Duy Khánh, những tác phẩm của Đỗ Kim Bảng được công chúng yêu thích từ nhiều thập niên qua có thể nhắc đến như "Mùa thi", "Mục Kiền Liên", "Tiếng hò thôn Vỹ", "Mưa đêm ngoại ô", "Bước chân chiều chủ nhật", "Xin dìu nhau đến tình yêu", "Chủ nhật buồn", "Vòng tay giữ trọn ân tình" và "Mùa thương tay đợi mắt chờ" (hợp soạn với nhạc sĩ Y Vân) v.v...

Những sáng tác sau này như "Quê người đêm mưa tuyết", "Xuân không mùa", "Sương phủ đường khuya" và một số nhạc phẩm nữa được phổ từ thơ văn của bằng hữu nhưng ít có dịp phổ biến trên quê hương mới.

2. Bước chân chiều chủ nhật

Những cụm mây mang màu tím thẫm giăng mắc trên bầu trời Sài-Gòn khi buổi chiều xuống thật chậm. Thành phố đã lên đèn cùng những sinh hoạt náo nhiệt như dần khép lại khi ngày cuối tuần sắp hết. Đâu đó còn vấn vương hay luyến lưu những hình ảnh cũ, một lời từ biệt vội vã hay một bàn tay vẫy chào nhau để trở về với cuộc sống thường nhật ...

"Đêm vẫn chưa buông nhưng chiều dần tàn
Mây tím giăng ngang trên trời Sài-Gòn
Phố phường chìm trong tiếng đời nỉ non
Lòng ai như vấn vương
Ai về chan chứa tình thương"

Những bước chân gõ nhịp đều đặn trên con phố vắng khiến cho lòng dạ ai nấy cũng vương mang nỗi hoài cảm, bâng khuâng. Mưa rơi từng hạt và vỡ tan trên mái hiên hay trên con phố cũ. Bóng người vội vã trong đêm cũng chìm dần trong ngõ tối đìu hiu ...

"Ôi tiếng chân đi trong chiều chủ nhật
Nghe quá bâng khuâng nghe sao rời rạc
Như từng hạt mưa rớt đều mái hiên
Nhịp chân vương bóng đêm
Khuất dần cuối đường phố yên"

Bao nhiêu nỗi niềm thương nhớ xin ân cần gửi lại, người trở về đơn vị sau những ngày nghỉ phép ngắn ngủi. Thời gian có phải là liều thuốc tiên chăng khi kẻ ở lại dõi theo từng bước chân nhuộm bóng hoàng hôn và mỏi mong sớm có ngày được tương phùng ..

"Bước chân khoắc khoải đi
Khi ngày vui vừa hết
Thôi luyến lưu mà chi
Bước chân nhuốm hoàng hôn
Bước chân đếm chờ mong
Đếm bao nỗi buồn niềm thương"

Vì không muốn giam mình nơi căn gác trọ đìu hiu hay trong bốn bức tường cô quạnh nên mỗi bước chân lang thang như hòa nhịp êm ái giữa phố phường im vắng. Chiều cuối tuần sắp hết và đón chờ bình minh của ngày mới. Tuần lễ mới bắt đầu để mọi người cùng đắp xây cho cuộc sống này mỗi ngày thêm tươi đẹp ...

"Tôi thích lang thang trong chiều chủ nhật
Nghe tiếng chân vang lên từng điệu nhạc
Để lòng nhẹ ru với thành phố im
Vì ngày mai nắng lên
Phố phường xóa nhòa bước êm"

"Bước chân chiều chủ nhật" được sáng tác vào năm 1963 khi nhạc sĩ Đỗ Kim Bảng cảm nhận được một chút buồn bã và hiu quạnh khi ngày cuối tuần đi vào ngõ tối. Những sinh hoạt nhộn nhịp của tối thứ bảy và ngày chủ nhật cũng chìm dần theo buổi chiều loan nắng. Phố xá nhạt nhòa và người đi cũng lưa thưa. Khoảnh khắc ngắn ngủi và bình yên sẽ chấm dứt khi ánh bình minh báo hiệu ngày đầu tuần rạng rỡ. Dù vui buồn hay tiếc nuối thì ngày tháng vẫn đi về theo vòng quay của vũ trụ. Nhạc phẩm "Bước chân chiều chủ nhật" là một trong những ca khúc viết về Sài-Gòn với lời ca chất chứa nhiều cảm xúc đong đưa theo lời nhạc dìu dặt, khoan thai. Người đi xa vẫn nhớ thương về chốn cũ dù bụi thời gian đã xóa hết những bước chân lạc loài với bao nỗi buồn, niềm thương.

TV

SẢN PHẨM MỚI
BẢO SƠN phụ trách

Vỏ xe tái chế được

Một số nhà khoa học ở Madrid (Tây Ban Nha) đang phát triển một loại lốp xe thông minh dạng lắp ráp (Ecotire) giúp bảo vệ môi trường và tiết kiệm hơn. Điểm đặc biệt của vò xe này là mặt vỏ có thể tháo rời. Khi vỏ xe bị mòn, người dùng chỉ cần thay phần gai bên ngoài thay vì bỏ toàn bộ vỏ xe. Phần gai này chỉ chiếm khoảng 20% khối lượng vỏ xe nên rất dễ tháo lắp và tái chế. Vỏ xe này được làm từ silicon do đó độ mòn của vỏ xe ít hơn khoảng 10 lần so với cao su truyền thống. Ngoài ra, vỏ xe thông thường khi chạy sẽ mòn và tạo ra rất nhiều hạt li ti làm bẩn không khí và nguồn nước. Với thiết kế mới, phần thân vỏ xe được làm bằng chất liệu đặc biệt nên giảm thiểu tối đa việc phát tán nhựa. Vỏ xe này còn có thể dễ dàng gắn các cảm biến điện tử thông minh để theo dõi tình trạng bánh xe. Loại vỏ xe này đã qua thử nghiệm thành công trên máy kiểm tra chịu lực và ma sát. Các nhà khoa học đang chuẩn bị phối hợp với các hãng xe để chạy thử thực tế ngoài đường phố trước khi sản xuất rộng rãi.





Tai nghe đồng thời là loa phát âm

Công ty Tomorrow Doesn't Matter (TDM) vừa ra mắt một mẫu tai nghe độc đáo có tên là Neo. Chiếc tai nghe này có khả năng biến hình linh hoạt: bạn có thể đeo nghe nhạc cá nhân như bình thường, hoặc xoay nhẹ phần khung để biến hai bên tai nghe gộp lại thành một chiếc loa ngoài cho mọi người cùng nghe chung. Bạn chỉ cần thực hiện thao tác đơn giản: xoay nhẹ là có thể chuyển đổi giữa chế độ tai nghe và loa, hoặc cài đặt để tạm dừng nhạc, tắt/mở máy. Loa này còn có ứng dụng đi kèm để chỉnh âm thanh riêng cho từng chế độ và định vị vị trí tai nghe nếu thất lạc. Tai nghe có pin sử dụng được khoảng 200 giờ ở chế độ tai nghe và khoảng 16 giờ ở chế độ loa. Sạc nhanh 5 phút qua cổng USB-C cho thêm 8 giờ nghe. Tai nghe nặng khoảng 340 gram (khá nặng so với các loại tai nghe thông thường) và không có tính năng chống ồn. Neo hiện được bán trên trang web của hãng và Amazon với giá 249 USD





FARMERS INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098

469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)
Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền $$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH & ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

PHƯƠNG PHÁP ĐIỀU TRỊ BAO GỒM:

- Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

Chuyên trị

- TAI NẠN XE CỘ | TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TÉ NGÃ | CỔ | LƯNG | THỂ THAO
- PHONG THẤP | CÁC LOẠI ĐAU NHỨC
- ĐAU NHỨC TOÀN THÂN

Nhận MEDICARE, BCBS, AETNA, UNITED HEALTHCARE và CÁC LOẠI BẢO HIỂM, AUTO INSURANCE
THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Phạm sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.

ARLINGTON LOCATION: 1818 E. Pioneer Pkwy., #110, Arlington, Tx 76010 (New Bến Thành Plaza)
817.303.0300 **817.303.0311**
Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

GARLAND LOCATION: 3112 N. Jupiter Rd., #310, Garland TX 75044 (Trong khu Saigon Mall)
972.496.7070 **972.496.7072**
Mon / Wed / Fri: 8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue / Thu: 8:30am - 1:00pm

Duyên Sài Gòn

Lãnh thổ của lòng thương



DU UYÊN
SÀI GÒN, VN

Có những lúc người ta không thương vì người khác đáng thương, mà tỏ vẻ thương người vì chính mình cần được nhìn nhận là người tử tế. Bởi vậy mới có những "Phật online", chuyên nhảy xổ vào ban phát lòng thương bằng chữ, rồi ép thiên hạ phải tử tế theo cách mình vẽ ra. Thấy người ta ăn ngon mặc đẹp thì hỏi sao không đem tiền ấy làm từ thiện. Thấy những kẻ ác cùng trời thì hỏi sao không cho họ một cơ hội làm lại. Làm lại cái ác hay sao?

Rạng sáng ngày 3-9-2026, ở Đồng Nai, Nguyễn Đức Anh, 21 tuổi, mang dao tìm giết người yêu cũ. Không vào được nhà cô gái, gã trèo sang nhà hàng xóm của người yêu cũ, vung dao chém gục người chồng, rồi tước đi sinh mạng của người vợ cùng 2 đứa trẻ, đứa lớn 11 tuổi, đứa nhỏ mới hơn 1 tuổi. Án tử hình giáng xuống là lẽ dĩ nhiên. Vậy mà chỉ một cái ngoái đầu tìm người thân chốn công đường của kẻ thủ ác, một số người bỗng dưng bủn rủn tâm can. Những lời xót xa cho tuổi trẻ, những lời xin một nẻo hoàn lương lại nổi lên. Rồi cả cái lý lẽ nghe qua tưởng nhân từ: người chết cũng đâu sống lại được.

Nghe mà lạnh toát sống lưng. 3 nấm mồ oan khuất, một người chồng người cha sống không bằng chết, một gia đình nát tan tành, ấy vậy mà người ta sẵn sàng ném công lý vào sọt rác chỉ vì một giọt nước mắt muộn màng của kẻ sát nhân. Người ta xin cho gã một ngày mai, còn 2 đứa trẻ nằm dưới ba tấc đất kia, ai trả lại cho chúng cái quyền được cất tiếng khóc đòi ăn vào sáng ngày mai?

Tôi hay coi những bộ phim Mỹ về các vụ sát nhân, sát nhân hàng loạt có thật. Phim thường lần về quá khứ của hung thủ, kể những bi kịch gia đình, những năm tháng bị bỏ mặc, những sai lầm trong cách nuôi dạy... Những chuyện ấy đáng được kể, để người làm cha mẹ biết mà tránh, để người lớn đừng tiếp tục làm khổ những đứa trẻ. Nhưng từ đó mà đem tuổi thơ bất hạnh ra bào chữa cho tội ác thì tôi không thuận. Một người có thể từng là nạn nhân, rồi về sau trở thành thủ phạm; nhưng những đau đớn họ từng chịu không xóa được những đau đớn họ gây ra. Cha mẹ họ đã sai thế nào, cũng đâu thể bắt một gia đình khác đem sinh mạng ra trả. Tuổi trẻ ư? Cha mẹ vô tâm ư? Lăn lộn vào đời sớm ư? Xã hội vùi dập ư? Vậy đứa trẻ Du Uyên mồ côi năm nào cũng có quyền đi giết người hay sao? Nếu nghịch cảnh là cái phao cứu sinh cho kẻ gây tội ác, thì người cầm phím đây cũng có quyền tới nhà một "Phật online" nào đó thảm sát, rồi viện tuổi thơ bất hạnh của mình để xin một cơ hội "làm lại" (với một "Phật online" khác) ư?

Cùng thời điểm này, ở trời Tây, ngày 10-10-2026, tại công viên động vật Yorkshire ở nước Anh, một người đàn ông



Một ví dụ cho "Phật online"
- NGUỒN: FACEBOOK

đi vào chuồng cọp và bị con cọp Amur tên Altai tấn công, tử vong. Sau đó, nhiều cuộc tranh cãi khắp thế giới đã xảy ra. Có nhiều người cho rằng con vật phải bị đem đi "tế thần", giết chết vì đã giết người (nhiều người ở Việt Nam cũng cho là vậy). Nhiều người khác lại cho rằng con cọp không có lỗi, lỗi ở những người quản lý và người đàn ông xông vào chuồng (nếu ông ta có bệnh thì người giám hộ ông ta phải chịu trách nhiệm). Ban quản lý sở thú đã lên tiếng: Altai vẫn an toàn và sẽ không bị cho chết vì vụ này.

Một con thú bị đem về từ nơi sơn dã, hành xử theo bản năng hoang dã trong chính lãnh thổ nhỏ của nó thì bị soi xét. Còn một con người - thứ sinh vật ngạo nghễ tự xưng là chúa tể muôn loài, có thừa lý trí để biết nhát dao đâm xuống là máu tuôn - thì lại được trao cho sự tha thứ từ những kẻ không nhận được một nhát dao nào.

Cái sự nhập nhằng ấy, ở trong nước thì bẻ cong công lý bằng "lòng thương online", còn ra nước ngoài thì che đậy thói hư tật xấu bằng tấm áo "nghĩa tình đồng bào". Bênh một người vì thấy tội "người mình", bỏ qua một nhóm người vì "cùng xứ", rồi coi mọi lời phê phán là sự xúc phạm đồng bào. Còn ai thấy xấu hổ vì những chuyện ấy mà lên tiếng thì bị chụp ngay cái nón "tự nhục", "cali", "phản động"...

Không hiểu tại sao, đa số người Việt rất khoái đứng trên cao mà phán xét thiên hạ. Thấy khách du lịch Tàu ăn to nói lớn, ta trề môi chê bai. Ngó sang Thái Lan, chép miệng phán họ cũng sàn sàn cỡ mình. Nghe ai nói qua Mã Lai chơi, liền liếc xéo "nó nghèo hơn vùng quê Việt Nam"; Tân Gia Ba dẫu giàu nứt đố đổ vách vẫn bị chê là cái đảo quốc chút xíu thua quận 1, Sài Gòn. Có một vlogger người Việt nổi tiếng vì đi gần 200 nước trên thế giới, tới nước tư bản nào cũng ráng tìm ra "góc khuất hủ bại" cho bằng được. Có lẽ như vậy mới thấy an lòng?! Đoạn trường thay, đến khi kiều dân xứ mình mang chuông đi đánh xứ người, chẳng thấy tiếng ngân vang đâu, toàn ong ong bên tai tiếng thở dài ngao ngán. Cắm mắt cắm mũi leo bậc thang danh giá ảo, tới khi bị người bản xứ ném cho cái nhìn hình viên đạn qua màu của cuốn hộ chiếu, mới thấy cái "tự hào dân tộc" nó đắng nghét ở đầu môi, hỡi những cánh tay quơ quơ cờ đỏ ở xứ người có lúc nào run run không?

Hãy thử nhìn lại cái biên niên sử của những chuyến đi không ngày về, để thấy cái giá của việc sợ "tự nhục" thay vì biết "tự nhục".

Năm 2018, đài Úc phanh phui cả một đường dây người Việt dùng visa du học sinh để sang... trồng cần sa. Một chữ bẻ đôi chưa kịp nhét vào đầu, họ đã thoăn thoắt chui rúc vào những căn nhà trồng cỏ, thu hoạch tiền mặt. Cùng năm đó, cõi Đài Bắc tá hỏa khi 152 mạng người Việt trong một đoàn du lịch bất thình lình "bốc hơi" không sủi tăm ngay sau khi qua ải hải quan. Hậu quả? Đài Loan đóng sập cửa, hủy luôn thị thực của hàng trăm người đi sau. Kẻ đi trước ăn vụng, người đi sau chưa kịp xơ múi gì đã phải è cổ chịu đòn. Nhật Bản, Sách trắng tội phạm công bố năm 2025 điểm mặt chỉ tên tội phạm người Việt chễm chệ chiếm ngôi đầu bảng trong nhóm ngoại kiều. Những vụ "thó đồ" siêu thị được tổ chức theo kiểu "đánh hàng sỉ" xuyên quốc gia. Tôi không muốn nhắc lại vì chỉ cần bạn muốn tìm hiểu, sẽ thấy sự "giữ chuỗi" bền bỉ của tội phạm người Việt ở Nhật, mỗi tuần đều được gọi tên...

Sang đến Đại Hàn từ 10 năm trước kéo dài tới tận năm nay - 2026, kịch bản "du học sinh tàng hình" lặp lại đều như băm thịt. Cả trăm người đồng loạt mất tích khỏi lớp học tiếng Hàn. Xin giấy gọi nhập học, đóng mớ tiền chứng minh tài chính đàng hoàng, nhưng chân vừa chạm xứ củ sâm là vứt sách vở, sắm sửa đi chạy xe giao hàng chui.



Video "câu like vui vẻ" mấy giây của 2 cô gái Việt Nam
- NGUỒN: FACEBOOK

Các trung tâm tư vấn du học ở Việt Nam dám công khai treo đầu dê bán thịt chó: xúi học sinh sang Hàn chạy việc cấm để ôm về cả trăm rưỡi triệu mỗi tháng. Bạn có biết, người Việt cũng vinh dự đứng "top" về người ở bất hợp pháp và tội phạm nước ngoài tại Hàn Quốc?

Cái xấu trần trụi đã đành, cái sự ngu ngốc thiếu ý thức lại càng làm mủn nát thêm danh dự cộng đồng. Mới đây thôi, cái *clip* em gái người Việt làm trong bếp quán Hàn, cười hơ hớ chuyện nhà hàng 2 bạn này làm việc nấu cá chết đã lâu, có nhớt xanh cho khách ăn, rồi nhại dáng vẻ thưởng thức của thực khách bản xứ bằng chính tiếng mẹ đẻ của họ. Sau khi được lên tivi và lên các trang mạng, cảnh sát Hàn Quốc cũng vào cuộc điều tra, 2 cô gái đăng bài bằng tiếng Hàn nói rằng chỉ đùa, cá không hư. Hai bạn đùa nhưng nhiều người Việt khóc. Chuyện thực phẩm ươn thối hay không đã có cảnh sát vạch rõ; riêng cái trò đem lòng tin của khách ra làm trò bỡn cợt ngay trong xó bếp xứ người, thì đã tự bít luôn lối của bản thân lẫn đồng bào. Dầu nhiều người thân quen của tôi bênh vực sự "ngây thơ" của 2 cô gái, nhưng tôi lại nghĩ ngược lại. Vì tôi biết sĩ diện người Hàn rất cao, cao một cách tiêu cực chứ không phải bình thường. Và, tuy người Hàn không đi kiện nhiều như người Mỹ, nhưng số vụ kiện





Vlogger Lại Ngứa Chân rất thích Bắc Triều Tiên, nhưng có vẻ không ưa Hàn Quốc bằng - NGUỒN: FACEBOOK

mỗi năm của người Hàn không ít. Họ có hệ thống luật pháp, hệ thống bảo hiểm gắt gao, việc lấy cá hư giao cho nhân viên nước ngoài (người Việt) nấu cho khách là đánh cược tiền bạc, uy tín và việc làm ăn của cả quán để tiết kiệm chút tiền nguyên liệu, nếu thật thì thấy vô lý và không đáng chút nào.

Cay đắng nhất ở trần đời không phải là chuyện bị bắt quả tang khi đang làm bậy, mà là khi bạn sống ngay thẳng đàng hoàng nhưng vẫn bị túm áo lôi ra chịu trận. Sau vụ đó, nhiều quán xá xứ Hàn đã công khai treo bảng thông báo: Không nhận người Việt, thậm chí cho nhân viên Việt nghỉ việc ngang xương, vì thực khách cảm thấy khó chịu với nhân viên người Việt. Một chủ nhà hàng người Hàn từng lên *video* bênh vực việc tuyển các nhân viên phục vụ người Việt cách đây vài tháng, cũng đã xóa *video* và nói thất vọng với người Việt...

Thằng ăn cắp có khi đã cao chạy xa bay, ôm mớ tiền tẩu tán về quê mở tiệc linh đình "vinh quy bái tổ". Còn người ở lại gánh nghiệp là ai? Là những cô cậu du học sinh, sau ngày dài làm thêm lả người, mới và được hột cơm ở tiệm đã bị gã đàn ông bản xứ chỉ mặt chửi rủa, mạt sát, kêu hãy về nước mày đi. Những sinh viên cặm cụi, những người lao động chắt chiu từng đồng gửi về nuôi mẹ già, con mọn... Họ vẫn ở lại, vẫn bước vào lớp học, công xưởng, vẫn phải tự giới thiệu mình từ đâu tới. Họ phải gánh một món nợ không do mình vay, mang một vết nhơ không do mình bôi quẹt.

Bạn có nghĩ tới cảnh, một người trẻ Việt Nam ăn mặc tươm tất, hồ sơ hoàn hảo, hiên ngang bước vào phòng phỏng vấn xin việc hay thuê nhà ở nước ngoài. Nhưng ngồi cạnh họ trên chiếc ghế trống là bóng ma của "một người đồng hương ăn cắp/bỏ trốn". Người tuyển dụng không nhìn ứng viên, mà nhìn chằm chằm vào cái bóng đó. Bạn có sợ, một ngày người Việt sẽ giống những người khách Tàu mà ta nhìn bằng nửa con mắt, những vị khách Ấn Độ mà ta nhíu mày nín thở khi đi ngang qua... Đừng đổ thừa cho cái nghèo. Cùng một hoàn cảnh trần ai ấy, hàng vạn người Việt vẫn đang sống nề nếp, giữ gìn danh dự cho chính mình trước và cho xứ sở sau.

Phải, tội ai, người ấy chịu. Luật pháp không bao giờ kết tội theo quốc tịch. Nhưng lãnh thổ của lòng thương và sự khoan dung của thiên hạ cũng đâu có vô tận như trên mạng.

DU

Trang thư tín

NGÀY 16-10-2026

Lake Thu Cúc

Bức hình ca sĩ Quỳnh Giao chụp ở Đài Truyền Hình số 9 nhìn thật đẹp, từ dáng dấp, mái tóc và tà áo dài. Phải thừa nhận phong thái của người Việt, cả nam lẫn nữ thời trước 1975 luôn toát lên một sự trang nhã, lịch lãm. Nhìn những bức ảnh cách đây hơn 50 nhưng thần thái hiện đại, thậm chí trông tươm tất hơn cả bây giờ.

Thật tiếc, người miền Bắc đã xóa sổ một nền văn minh đang trên đà phát triển. Nếu không Nam Hàn bây giờ cũng phải bái Việt Nam làm sư phụ...

(Bài "Tưởng nhớ Quỳnh Giao" của Tim Nguyễn , đã đăng tại **www.baotreonline.com**. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 18-10-2026

Đỗ Như Kính

Thật mắc cười khi nghe Kim Loan kể chuyện "phòng thủ" khi đi châu Âu. Vợ tôi cũng y chang, lớp trong lớp ngoài, đi du lịch cho thư giãn mà lúc nào cũng căng thẳng như đang ở mặt trận Ukraine. Ăn thì ngồi ôm túi xách khư khư, có khi móc cái quai vô chân, để dưới đất nếu trên bàn không có chỗ. Vậy mà vẫn bị... lừa. Hôm ở Milan (Ý), đưa tôi giữ túi xách để chụp hình với bồ câu, một người thấy vậy đến đưa cho một bịch thức ăn, dạng như hạt lúa mình. Chụp xong, anh ta xòe tay đòi $20 euro cho túi thức ăn nhỏ như gói trà Lipton (tôi gia giảm chút nhe). Bà ấy tức điên, trả 10 euro rồi bỏ đi. Mất vui, hi hi... (Bài "Tôi yêu và tôi yêu" của Kim Loan, đã đăng tại **www.baotreonline.com**. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

NGÀY 11-10-2026

Hoàng Việt

Tôi khá đồng ý với tác giả Vũ Hiến phân tích về kinh tế Trung Quốc, tôi có người quen làm business ở Trung Quốc (partner cũ của tôi), cho biết sức mua rất yếu, người Trung Quốc không xài kiểu người Mỹ, họ thắt lưng rất chặt, đừng nhầm với dân Trung Quốc đi du lịch, đó là "đại gia đỏ", không đại diện cho dân Trung Quốc... (Bài "Kinh tế Trung Quốc" của Vũ Hiến, đã đăng tại **www.baotreonline.com**. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

Cty Địa Ốc Mua Bán & Quản Lý Nhà Mướn Quan Hưng

445 Walnut St.; Ste 107 – Richardson, TX 75081 (gần chợ Hong Kong Market Place)

MUA & BÁN NHÀ QUẢN LÝ NHÀ MƯỚN

- Chuyên **MUA & BÁN** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Nhận **Eviction** ra Tòa trục xuất người mướn không trả tiền nhà
- Xin **giảm Thuế** nhà đất (Property Tax)

Qhrealtor@gmail.com
Fax: **1-866-830-9284**
https://www.QHung.com

INCOME TAX & OTHER SERVICES

- ✓ **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- ✓ Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- ✓ Làm lương bổng cho nhân viên (Payroll Services, W2, ...)
- ✓ **BẢO HIỂM** sức khoẻ: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision, du lịch & critical illness
- ✓ Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu, thất nghiệp ...)

(817) 733 – 5965
(214) 558 - 3888
Call or Text Message



Trên 25 năm trong ngành địa ốc

VINA Realtors

SCAN ME



Phật giáo & Vương quyền



IAN BÙI
DALLAS, TX

Thái Lan là một đất nước nơi 93-95% người dân theo đạo Phật Nam Tông (Theravada). Phật giáo không chỉ ảnh hưởng đến đời sống tinh thần mà còn gắn chặt với vương quyền, văn hóa và bản sắc quốc gia Thái Lan. Điều đó thể hiện rất rõ tại Wat Phra Kaew: ngôi chùa hoàng gia vừa là nơi thờ Phật Ngọc, vừa là biểu tượng cho mối quan hệ lịch sử giữa Phật giáo và hoàng gia.

Điện Hoàng Gia Prasat Phra Thep Bidon (trái) trong quần thể Wat Phra Kaew. (IANBUI/TRẺ)

Điện Hoàng gia Phra Thep Bidon là nơi tôn trí tượng các vị vua quan trọng của triều đại Chakri, cai trị Thái Lan từ năm 1782. Điện được xây với những hàng cột khảm màu xanh tím, mái ngói nhiều tầng và các chi tiết trang trí dát vàng tinh xảo. Nó không chỉ là một công trình kiến trúc cung đình hết sức đặc sắc mà còn thể hiện mối quan hệ mật thiết giữa Phật giáo và vương quyền trong lịch sử Thái Lan. Tuy nhiên điện Phra Thep Bidon thường chỉ mở cửa cho công chúng vào một số dịp lễ nhất định mà thôi. Chưa có dịp vào bên trong nên không biết nó ra sao, nhưng chỉ nhìn bên ngoài thôi cũng đã đẹp mê hồn.



Chi tiết trang trí bên ngoài Điện Hoàng Gia Phra Thep Bidon. (IANBUI/TRẺ)

Yaksha (dạ-xoa), thường gọi là tượng chằn giữ cửa, là một trong những hình tượng nổi bật nhất tại quần thể chùa Phật Ngọc Wat Phra Kaew. Yaksha được đặt tại các cổng trong khuôn viên chùa để bảo vệ không gian thiêng liêng, xua đuổi điều xấu và biểu thị sức mạnh bảo vệ Phật pháp. Đây là phiên bản Thái Lan của sử thi Ramayana Ấn Độ. Những người khổng lồ Yaksha trong quần thể Wat Phra Kaew được tạo dựng theo hình tượng các nhân vật trong câu chuyện này.

Một chú chằn giữ cửa trong khuôn viên chùa Phật Ngọc. (IANBUI/TRẺ)



Chùa Phra Maha Mondop là tòa nhà được xây dựng để tôn trí pho tượng Phật Vàng nặng khoảng 5,5 tấn. Công trình hoàn thành và mở cửa năm 2010. Sự tương phản giữa phần thân điện màu trắng, đồ trang trí vàng rực rỡ và kiến trúc mái kiểu Thái truyền thống là một ví dụ tiêu biểu về cách kiến trúc Thái Lan - kết hợp kỹ thuật xây dựng hiện đại với hình thức kiến trúc hoàng gia cổ điển.

Những chiếc chuông cho khách hành hương reo lắc bên ngoài chùa Phật Vàng. (IANBUI/TRẺ)



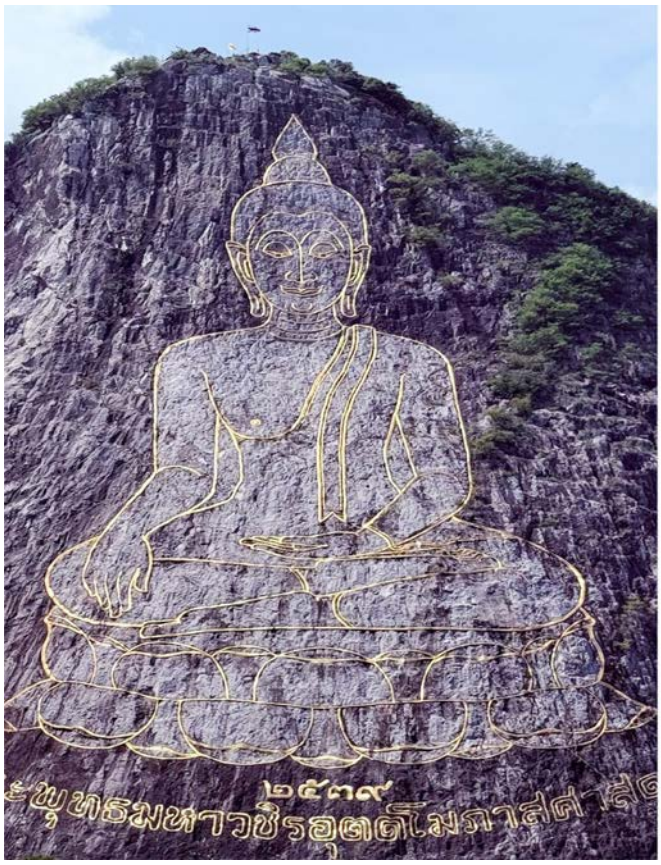
Cung điện Phhra Thinang Chakri Maha Prasat, một trong những ví dụ nổi tiếng nhất về kiến trúc kết hợp Âu–Thái tại Bangkok. Cung điện được xây dưới triều Rama V từ năm 1876 và hoàn thành năm 1882, do kiến trúc sư người Anh John Clunich thiết kế. Cuối thế kỷ XIX, nhiều nước Đông Nam Á lần lượt rơi vào tay các cường quốc thực dân; Xiêm phải hiện đại hóa để duy trì độc lập. Vì vậy, tòa nhà có thể được xem như một tuyên ngôn bằng kiến trúc: Xiêm có thể tiếp thu hình thức và kỹ thuật phương Tây mà không từ bỏ bản sắc của mình.

Cung điện Hoàng gia Phhra Thinang Chakri Maha Prasat. (IANBUI/TRẺ)



Nhằm kỷ niệm 50 năm lên ngôi của vua Rama IX vào năm 1996, Hoàng gia Thái khởi xướng công trình Núi Phật Khao Chi Chan. Hình Phật ngồi được khắc lên vách núi bằng công nghệ laser và dát bằng 999kg vàng - khoảng 40% do dân chúng đóng góp, phần còn lại đến từ Hoàng gia. Rama IX là một minh quân được người Thái vô cùng kính trọng. Vì thế, đây vừa là một công trình Phật giáo đồ sộ, vừa là biểu tượng gắn với lịch sử hoàng gia Thái Lan.

Núi Phật Khao Chi Chan, cách Bangkok chừng 170km về phía Nam. (IANBUI/TRẺ)



Một tư tưởng nổi bật của Rama IX là "Kinh tế vừa đủ" (Sufficiency Economy Philosophy): phát triển dựa trên sự điều độ, tính toán hợp lý, khả năng tự chủ và sử dụng tài nguyên bền vững. Tư tưởng này được ông nhấn mạnh đặc biệt sau cuộc khủng hoảng tài chính châu Á năm 1997. Di sản của ông vì thế không chỉ nằm ở hàng nghìn dự án phát triển, mà còn ở quan niệm rằng canh tân đất nước phải bắt đầu từ nhu cầu thực tế của người dân, nhất là những người nghèo ở nông thôn. Biết bao giờ Việt Nam mới có được những nhà lãnh đạo có tâm và tầm như thế?!

Đường phố Thái Lan vô cùng sạch sẽ nhờ người dân có ý thức cao. (IANBUI/TRẺ)



Vua Bhumibol Adulyadej (Rama IX, 1927–2016) trị vì Thái Lan suốt 70 năm, từ năm 1946 đến năm 2016. Trong thời gian ấy, ông gắn tên tuổi mình với nhiều nỗ lực phát triển nông thôn, cải thiện đời sống người dân và hiện đại hóa đất nước. Các chương trình do ông khởi xướng tập trung vào những vấn đề thiết thực: xây dựng hệ thống thủy lợi, phát triển nông nghiệp, bảo vệ rừng, cải thiện y tế và tạo sinh kế cho các cộng đồng miền núi. Năm 1969, ông thành lập Dự án Hoàng gia nhằm giúp các cộng đồng dân tộc thiểu số vùng cao chuyển từ trồng thuốc phiện sang những loại cây trồng có giá trị kinh tế.

Một góc nhỏ Bangkok, nhìn từ lầu 76 toà nhà cao nhất Thái Lan. (IANBUI/TRẺ)



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ
22-10-2026 -28-10-2026

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
KOREAN AIR	1	ICN	$942
UNITED AIRLINES	2	SFO, HKG	$988
KOREAN/ASIANA	1	ICN	$992
EVA AIR	1	TPE	$1.000
VIETNAM/EVA	2	TPE, DAD	$1.115
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	$1.143
CATHAY PACIFIC	1	HKG	$1.159
STARLUX AIRLINES	2	LAX, TPE	$1.286
AMERICAN AIRLINES	1	HND	$1.303

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau

TỈ GIÁ HỐI ĐOÁI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	$25,660 VN ĐỒNG
EURO	$28.331 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	$17,752 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	$17,609 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	$157.62 VN ĐỒNG

TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	158,368 YEN NHẬT
	0.89355 EURO
	0.75625 BẢNG ANH
	1.42817 CANADA
	0.83146 THỤY SĨ

Ngày này trong lịch sử

22/10/794



Ngày 22 tháng 10 năm 794, Thiên hoàng Kanmu dời triều đình đến Kyoto. Nơi này giữ vị thế kinh đô hoàng gia trong khoảng 1,074 năm, từ 794 đến 1868.

Sau cuộc Duy tân Minh Trị, Edo được đổi tên thành Tokyo, kinh đô chuyển về đây vào năm 1869 (cách kinh đô cũ 450 cây số). Tokyo trở thành thủ đô của Nhật Bản đến bây giờ.

22/10/1978

Ngày 22 tháng 10 năm 1978, lễ khai mạc sứ vụ Giáo hoàng của Đức Gioan Phaolô II (Ba Lan) được cử hành tại Quảng trường Thánh Phêrô, Vatican.

Ngài là giáo hoàng không phải người Ý đầu tiên trong 455 năm, kể từ Đức Adrianô VI, qua đời năm 1523. Ngài cũng là Giáo hoàng đầu tiên đến thăm một giáo đường Do Thái và một thánh đường Hồi giáo, tạo những bước tiến đáng kể trong đối thoại liên tôn.



Giáo hoàng Gioan Phao-lô II trong Quảng trường Thánh Phê-rô

PHÚC LỢI
xã hội

LỜI GIỚI THIỆU: **Cindy Thu Hoàng là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang, hiện đang làm việc tại Texas Health and Human Services Commission (HHSC) là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình với các dịch vụ về thực phẩm, chăm sóc sức khỏe, an toàn và thảm họa bao gồm các chương trình Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid, Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP). Cô tham gia nhiều hội đoàn và có chương trình về Phúc Lợi Xã Hội trên radio và TV tại Dallas. Cô mong muốn được giúp đỡ đồng hương qua việc giải đáp các thắc mắc trong lãnh vực phúc lợi xã hội của tiểu bang.**

Mọi thắc mắc xin gửi câu hỏi về: bientap@trenews.net



CINDY THU HOÀNG
DALLAS

HỎI

Kính chào cô Cindy Thu Hoàng,

Tôi muốn xin chương trinh MSP. Xin cho tôi biết nếu vợ chồng tôi có 2 chiếc xe, và 1 ít tiền trong nhà bank thì tài sản này được tính như thế nào. Tiền lương hưu hằng tháng, và tiền con cái cho có bị cộng chung lại không. Nếu cộng chung lại thì không được quá bao nhiêu?

Ngoài ra, tôi cần phải nộp lên những giấy tờ gì khi nộp đơn.

Income level & tài sản hiện tại cho chương trình MSP như thế nào.

Cám ơn cô

TRẢ LỜI

Nếu hai vợ chồng cùng xin Medicare Savings Program (MSP), Texas xét **thu nhập** và **tài sản** (resources) của cả hai.

Chương trình	Thu nhập của vợ chồng/tháng
- QMB	≤ $1,804
- SLMB	$1,804.01 - dưới $2,164
- QI-1	$2,164 - dưới $2,435

1. Income của hai vợ chồng tối đa bao nhiêu?

Các mức trên là **gross/countable income**, (tiền chưa trừ thuế) và Texas còn có **$20 general income disregard** (được trừ đi $20). Người lãnh tiền hưu và còn đi làm thì tiền đi làm sẽ chỉ tính nửa của tiền lương.

MSP tính tất cả các khoản như Social Security, tiền hưu trí, tiền lương, tiền lãi ngân hàng và gifts/contributions (tiền con cái cho), tiền cho thuê nhà (nếu có)... vào income (thu nhập).

VÍ DỤ ĐỂ HIỂU RÕ HƠN: Một người nhận được tiền hưu là $1,000, tiền con cho $500. Vậy income là $1,500 ($1,000 tiền hưu + $500 con cho). Nếu còn đi làm và nhận được lương $500 thì chỉ cộng phân nửa tiền lương là $250. Vậy income là $1,750 ($1,500 hưu và con cho + $250 lương làm việc)

LƯU Ý: *Không nên bỏ khoản tiền con cho ra khỏi đơn chỉ vì đó là tiền hỗ trợ gia đình.*

2. Xe có bị tính là tài sản không?

Đây là điểm rất đáng chú ý:

- Texas cho loại trừ 1 chiếc xe, bất kể giá trị bao nhiêu.

- Gia đình có 2 chiếc xe, chiếc thứ 2 có thể bị tính vào tài sản.

Tuy nhiên, Texas có một số trường hợp ngoại lệ có thể loại trừ (không tính là tài sản) chiếc xe thứ 2, chẳng hạn một thành viên trong gia đình cần xe để đi làm hoặc xe được trang bị đặc biệt cho người khuyết tật. Với những xe còn lại, Texas xem xét giá trị thị trường và equity value nếu còn nợ tiền xe.

3. Tiền trong ngân hàng được tính thế nào?

Đối với **QMB, SLMB** và **QI-1**, giới hạn countable resources hiện tại là:

- Một người: $9,950
- Vợ chồng: $14,910

Tiền trong checking, savings, CD, giá trị xe thứ 2, IRA/investment và một số tài khoản khác thường được tính là countable resources. Nhà đang ở và được xem là Texas homestead thường được loại trừ.

4. Cần chuẩn bị giấy tờ gì?

Thu nhập:

- SSA award letter hoặc giấy tờ Social Security
- Giấy tiền pension/retirement
- Pay stubs nếu còn đi làm
- Giấy tờ về khoản tiền con cái gửi
- Giấy tờ về income khác nếu có

Ngân hàng /tài sản

- Bank statements của checking/savings (3 tháng)
- CD, IRA, investment nếu có
- Các tài khoản joint account
- Giấy tờ về xe
- Nếu xe còn nợ: giấy tờ tiền còn nợ
- Giấy tờ về bảo hiểm nhân thọ (life insurance)
- Giấy tờ về chôn cất (burial fund)

Công dân

- Social Security number
- ID
- Giấy tờ chứng minh citizenship/immigration status (thẻ xanh)
- Medicare card

5. Nộp đơn ở đâu?

Texas cho phép nộp đơn MSP qua **YourTexasBenefits.com**, văn phòng địa phương, hoặc bằng mail/fax/phone theo hướng dẫn của HHSC.

Texas cũng có **Form H1200-EZ**, hay **Form 1200** là mẫu đơn dùng cho Medicare cost-sharing programs và một số chương trình Medicaid dành cho người cao tuổi/khuyết tật.



BẢO HUÂN

Vàng Hời

TRUYỆN NGẮN



TIỂU LỤC THẦN PHONG
GEORGIA, USA

Mới 4 giờ sáng mọi người đã lục tục nhóm chợ rồi, ánh đèn dầu, đèn măng-sông, đèn bạch lạp, đèn hột vịt lung linh như sao sa. Kẻ gánh người gồng, xe đẩy, cộ kéo... nườm nượp chuyển hàng vào chợ. Các gian hàng trong mươi dãy lều cũng đã bày biện xong. Các bà, các cô "tranh thủ" làm tô bún, dĩa bánh bèo bữa sáng để chuẩn bị cho phiên chợ cuối tháng.

Mặt trời lên chừng tám con sào thì chợ đã đông nghịt, dân các tổng: Long, An, Thành, Thạnh, Thế, Mỹ, Tài... đổ về mua bán, trao đổi sản vật. Tổng Long Nhơn nổi tiếng trù phú và giàu có nhất vùng bởi vì vừa có chợ lại nằm bên bến sông. Người ta bảo: "Nhất cận thị nhị cận giang" quả thật không sai chút nào! Những tưởng phiên chợ sẽ rộn ràng lắm vì thường những phiên cuối tháng đều thế cả nhưng hôm nay có vẻ lạ lùng. Người ta tụm năm tụm ba xì xầm gì đấy, vẻ mặt mọi người có vẻ thần bí. Người ta kháo nhau:

- Bà Hộ Mễ chết rồi!

Bà Tư hàng xén kể lể:

- Tối qua thằng Lân, con trai chở bả đi thâu tiền hụi, bả ngồi thế nào mà ngã ngửa ra chấn thương sọ não, chưa kịp chở đi nhà thương thì chết mất!

Cái tin bà Hộ Mễ chết làm xôn xao cả chợ và các tổng quanh vùng. Bà Hộ Mễ nổi tiếng giàu có, không biết tên cúng cơm là gì nhưng vì bà buôn gạo, thóc, ngũ cốc và chồng bà có hàm bá hộ nên người ta gọi là bà Hộ Mễ. Người ta đồn năm ngoái bà được vàng Hời, đã giàu lại giàu thêm. Có người thấy bà có buồng cau vàng nhưng có kẻ khác lại khẳng định đó là buồng dừa. Nhiều người nói bóng gió về việc được vàng Hời thì bà cũng ỡm ờ:

- Trời đất, ai đồn chi thất đức vậy? vàng Hời mà được thì cũng dễ chết lắm đa!

Thế rồi khi bà té xe chết,

người ta nhớ lời bà nên càng tin chắc bà đã được vàng Hời. Ông Bảy Nề kể cho mấy bạn nhậu của ổng rằng:

- Vàng Hời vốn đã bị ếm, người Hời có lời nguyền ai mà lấy vàng này sẽ chết bất đắc kỳ tử. Lúc tui còn nhỏ có theo nội lên chùa, nội tui dạy: hễ ai được vàng Hời thì phải lên tháp chạy quanh 7 vòng, vừa chạy vừa hát:

Của thiên trả địa

Trời đất phân chia

Vàng Hời đất Việt

Chớ tiếc làm chi

Của thế người đi

Đó cho đây lấy

Linh tại tháp này

Lòng ngay lời thật

Thần Phật chứng tri

Từ bi gia hộ

Thì sẽ giải được mọi buà ngải và lời ếm trên vàng, sau đó về phải cúng đình, phát chẩn... sẽ không bị chết, còn nếu không thì sẽ chết bất đắc kỳ tử. Bà Hộ Mễ được vàng Hời mà không làm theo nên phải chết oan mạng.

Ông Bảy Nề còn nói chứng:

- Xóm chùa có ông Sáu Sự được con ngỗng vàng bằng nắm tay, cô Bốn Hóa được tượng Shiva vàng to bằng trái cóc, thằng Đực được mặt chuyền hai lượng... nhưng có ai chết đâu, vì họ biết làm theo cách mà tui mới nói. Vàng Hời vốn không phải của mình, mình được thì mình phải biết làm phước thì mới an được chứ! Còn tham quá cứ muốn ăn hết thì bị vật là phải rồi.

Từ chợ Bà Bâu qua xóm chùa phải băng qua gò Yến, người ta đồn gò Yến ma nhiều lắm, những lúc chạng vạng hay gà gáy mờ sáng ma Hời khóc than tỉ tê nghe rợn cả người. Gò Yến có nhiều mả Hời nhất của mấy tổng quanh đây, những cái mả đắp bằng vôi, ô dước tròn lum lum như những con rùa khổng lồ. Những cái mả không biết có tự bao đời rồi, chẳng ai dám động đến. Ban ngày người ta còn dám băng qua nhưng khi chiều về mấy bà đi chợ về đành lội ngược ra con lộ rồi đi vòng về xóm chùa chứ không dám đi qua gò Yến. Ông Bảy Nề kể:

- Khi nội tui còn sống, ổng hay kể tích gò yến cho tụi tui nghe. Gò yến xưa là đất của người Hời, chỗ này là hành cung vua Hời thường tổ chức yến tiệc. Sau này nhập về nước mình, người mình đào được nhiều đồ cổ: chén, bát, lu, hũ, ghè... nên mới gọi là gò Yến.

Gò Yến nổi tiếng nhiều ma nên bao đời nay chẳng ai dám động đến, ấy vậy mà khi nghe bà Hộ Mễ được vàng Hời bọn trộm mộ từ đâu không biết kéo đến, đêm đêm đào những cái lỗ vừa một người chui lọt xuyên qua những cái mả Hời ấy. Chúng phá quách lôi ra đủ thứ đồ tuỳ táng quăng vung vãi khắp nơi. Chúng chỉ chăm chăm lấy vàng còn bao nhiêu đồ đạc bỏ hết. Cứ mỗi buổi sáng bọn chăn bò ra gò Yến nhặt bao nhiêu là chén bát, lu ghè...đem về đựng nước mưa, đựng thức ăn gà vịt.

Ông Bảy Nề còn bảo:

- Nội tui kể: những người Hời giàu có họ thường chôn sống trinh nữ theo để giữ vàng của họ. Những trinh nữ ấy bị cho uống rượu say, miệng ngậm linh sâm ngàn năm. Họ sẽ thành thần giữ vàng cho chủ. Ai mà động đến những ngôi mộ đó hay lấy trộm vàng sẽ bị vật chết! Vàng Hời bị ếm linh lắm, nhặt được mà không biết cách giải thì cũng bị trướng bụng như trống chầu mà chết, hoặc chết bất đắc kỳ tử. Gò Yến, Gò Đu, miễu Cây Da Sà... chỗ nào cũng có mả Hời chôn trinh nữ cả. Những đêm trăng ma Hời hát ca nghe ai oán lắm, đuốc xanh lập loè chẳng ai dám ra vườn đái.

Đám ma bà Hộ Mễ lớn ơi là lớn, chiêng trống inh ỏi cả chợ Bà Bâu, cờ phướn rợp trời, vòng hoa, liễn... thì thôi phải biết, nhiều lắm! nhà bà Hộ Mễ xưa nay không đi chùa bao giờ ấy vậy mà hôm nay thỉnh hoà thượng Giác Huyền đến tụng kinh cúng đám cho bà. Sau khi an táng xong người nhà bà mới hỏi:

- Bạch thầy! liệu bà, mẹ của tụi con sẽ siêu thoát

Thầy thật thà:

- Bần tăng vốn không có thần thông nên không biết bà ấy sẽ đọa hay siêu thoát. Bần tăng chỉ biết hết lòng chú nguyện cho bà thôi! Phần người nhà các vị cũng nên sắm sửa trai giới cúng thất trong 7 tuần, làm phước, bố thí, phóng sanh... để hồi hướng công đức cho bà ấy! Cái quan trọng là các thí chủ phải thật tâm làm chứ không phải qua quít cho xong hay làm màu để khoe mẽ với xóm giềng. Bần tăng tui đọc kinh thấy dạy: Trong 7 phần công đức thì người chết hưởng một còn lại của các vị đứng ra làm. Vì vậy khi các vị làm phước cũng chính là phần nhiều làm cho bản thân qúy vị vậy!

Sau tuần thất thứ 7 có người đa sự lên chùa gặp hoà thượng Giác Huyền, hỏi:

- Có phải bà Hộ Mễ được vàng Hời nên bị ếm mà chết?

Hoà thượng Giác Huyền cười:

- Bà ấy được vàng hay không thì bần tăng →


Saigon
block
www.saigonblock.com
2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter &
Arapaho, cạnh McDonald)
(214) 575-6400
ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món
Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm
Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò
Huế, Sài Gòn Ba Vị, Hải Sản
Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...
Trân trọng kính mời!


PHỞ BẰNG
3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666
Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẽ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với BẰNG RESTAURANT
Quang- Hà kính mời
GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM 11PM


BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET
大成商業中心
1818 E.Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com
OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"
NGUYÊN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET
源利超級市場
BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG
5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728
OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"
Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990
CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584
PIT ENTERPRISES (682)789-9999
ANIME KPOP (213) 709 - 2971
VIET A CARGO (682) 276 - 1777
THE LASH (346) 352 - 8888
SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833
DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534
CRAWFISH 7 (817) 744 - 8754
Expo Salon (817) 795 - 8866
GOLDEN CHINESE B.B.Q (817) 795 - 3772
HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904
MIA&MORE Mía & more
MÓN VIỆT café (682) 276 - 1504
LẨU & ỐC (682) 304 - 4139
LAOS THAI Laos/Thai Foods
THUY NGO FASHION (817) 831 - 4836
Quán Phương (469) 321 - 2656
(682)323-4158
(682) 323 - 4709
Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265
VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889
PHỞ 18 (817) 860 - 1386
Loan's Salon (817) 277 - 9428
Water Sense (817) 275 - 3053
EL-HAIR SALON (214) 864 - 0792
LX Salon (682) 554 - 1513
Lash & Spa (682) 597 - 1468
HOA PHÁT CHUYỂN TIỀN (817) 462 - 5127
LONG VO FARMER INSURANCE (817) 801 - 8004
YEN café (682) 276 - 3589
PALETERIA OASIS (817) 422 - 9094
TRUNG LE-STATE FARM INSURANCE (817) 834 - 0747
LONG'S HAIR DESIGN (817) 838 - 0753
HONG THONG KITCHEN (817) 834 - 4318
PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY WEEKEND SALE ON @ BENTHANHPLAZA

không biết, chuyện bùa ngải hay trù ếm bần tăng cũng không biết, nhưng có một điều là dân các tổng cũng nghe đồn nhiều người được vàng Hời nhưng không ai chết sao chỉ có mỗi bà Hộ Mễ chết? Theo thói thường hễ khi được vàng hay của mà không do mình làm ra thì cũng nên làm phước, chẩn tế... để giải bớt oán kết của người chủ của món đồ ấy, thứ nữa để cái đức về sau.

Người nhà bà Hộ Mễ sau đám ma nghe lời thầy làm phước, chẩn tế nhiều lắm. Bọn cái bang quanh chợ Bà Bâu suốt mấy tuần liền được hưởng phước lây. Dân xóm chùa và các tổng cứ bàn tán mãi không thôi. Bà Tám bánh bèo xóm gốc me nói chắc nịch:

- Tui dám chắc bà Hộ Mễ được buồng cau vàng là thật! bữa đó vợ chồng bả cùng ông nhà tui lên gò Yến giẫy mả, làm đâu chừng mươi phút thì ông nhà tui thấy hai vợ chồng bả cứ dấm dúi trong bụi cây ổ trầu, vẻ mặt khác thường. Ông nhà tui hỏi thì bả kêu đau bụng, nói xong bả lom khom ôm bụng đi về, từ đó hai vợ chồng nghỉ bán ngũ cốc luôn, rồi tự dưng ăn xài xả láng, mua đất khắp nơi. Tụi thợ bạc của tiệm vàng Sáu Phụng kể cho ông nhà tui nghe là tụi nó thấy bà Hộ Mễ đem buồng cau vàng tới tiệm để cắt ra bán. Từ đó ông nhà tui mới suy nghiệm lại thì ra bữa nọ hai vợ chồng được vàng Hời nên bỏ về. Bả được vàng chẳng bao lâu thì chết bất đắc kỳ tử thì quả thiệt đúng chứ đâu còn gì nữa mà ngờ. Kể cũng tội bả, chưa được hưởng bao lâu thì chết oan mạng vậy!

Sau khi bà Hộ Mễ chết, bọn con nít quanh chợ Bà Bâu bỗng dưng chạy nhảy rong chơi khắp nơi mà hát đồng dao:

Vàng Hời vàng Hời
Của mất thường người
Được chớ vội cười
Hãy mau làm phước
Lời ếm chưa trừ
Mà đem cất giữ
Mất mạng vong thân
Đồng cân đấu máu
Trinh nữ ngậm sâm
Ngàn năm giữ của
Vàng Hời vàng Hời
Được hãy nhớ lời
Của thiên trả địa
Đền tháp đá bia
Hãy mau tạ lễ

TLTP
ĐỖ BÀN THÀNH

Người Hời là một tên gọi khác hoặc cách gọi dân gian và cũ của người Chăm (hoặc người Chăm Hroi) tại Việt Nam



Thuốc Bắc **Hướng Dương**

thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y dược nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Dễ Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư,...**

ALL MADE IN USA









Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gởi thuốc về tận nhà

Accept Zelle AMERICAN EXPRESS DISCOVER VISA MasterCard

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, Grand Prairie , TX 75051 | **INSIDE ASIA TIME SQUARE** ☎ **(682) 551-1628**

Tx Insurance

Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ

Với những hãng lớn như:

Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai

214-702-2636

Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

RICK J. MITCHELL

Attorney At Law | **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954

HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick j. Mitchell để được bảo vệ như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 114, Arlington, TX 76010

Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: **972-249-5954**

Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về nghành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM

PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES



817-617-2244 (Office)

Email: huy.phinsurance@gmail.com

Giờ mở cửa: 9:30 AM - 5 PM Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- **Xe**
- **Nhà**
- **Cơ Sở Thương Mại**
- **Bảo Hiểm Nhân Thọ**

- **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**

SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.

FOREMOST INSURANCE GROUP · MetLife · Liberty Mutual INSURANCE · PROGRESSIVE
KEMPER · Safeco Insurance · Encompass · TRAVELERS



TẢN MẠN

Bên tách CÀ PHÊ

Từ những chiếc lồng đèn bí ngô...

Tết Trung Thu rước đèn đi chơi
Em rước đèn đi khắp phố phường
Đèn ông sao với đèn cá chép
Đèn thiên nga với đèn bướm bướm
Em rước đèn này đến cung trăng...

(ĐỨC QUỲNH)



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Đã thấy xuất hiện những chiếc lồng đèn quả bí khắc mặt người trong các siêu thị và đây đó trong vườn nhà của tư nhân. Halloween đang về.

A, Halloween. Như tia chớp, trí óc của kẻ này chợt lóe lên kỷ niệm Halloween năm nào khi còn hiền nội đi bên ở Boston năm 2004. Ngày ấy, Phan Xuân Sinh viết thư cho anh em: *"Trong mùa thu này, anh em văn nghệ Boston sẽ tổ chức một buổi sinh hoạt "Mùa Thu New England". Cùng một lúc sẽ giới thiệu các thi sĩ và văn sĩ phương xa: Hoàng Thị Bích Ti, Phan Thị Ngôn Ngữ, Hoàng Xuân Sơn và Nguyễn Thị Thanh Bình. Sẽ được tổ chức trong Ngày Hội Phù Thủy (31.10.2004). Thành phố Salem nơi tôi đang ở chính là nơi phát sinh ra Halloween của nước Mỹ. Các bạn sẽ được trông thấy thành phố tưng bừng với hóa trang. Xin mời trước hết là thăm viếng nhau, dự buổi sinh hoạt văn nghệ, sau là đi coi lễ hội Halloween tại Witch Town này. Thay mặt anh em văn nghệ Boston kính mời."* **PXSINH.**

Halloween tại thành phố Salem.
PHOTO THE INDIEPENDENT.CO.UK



Nhiều chục năm đã trôi qua kể từ ngày đến Boston dự hội sách, xem thành phố phù thủy đêm Halloween, cùng uống với nhau chén rượu vào lúc đêm về sáng trong khí thu lạnh giá. Thời gian trôi qua nhưng ánh sáng và những ảnh hình của đêm hôm ấy ở Salem chưa phai mờ. Nguyễn còn nhớ rõ đêm Halloween ấy đã cùng hiền nội, Hoàng Thị Bích Ti và nhiều anh chị em khác đi qua đại lộ Essex của Salem ngập ánh đèn quả bí và những người mặc trang phục hóa trang. Trong đám người đông đúc ấy, có Jack O'Lantern xách lồng đèn đi giữa. Đám đông đi qua Ngôi Nhà Phù Thủy (Witch House) treo đầy lồng đèn quả bí với những cây cột kết bằng thân và lá cây ngô (bắp) với những hình phù thủy áo đen trên những cây chổi bay lượn chung quanh. Ngôi Nhà Phù Thủy. Lần đầu tiên Nguyễn được nghe nói đến và nhìn thấy. Nó có mặt ở đó đã từ lâu – từ năm 1692 và nhắc nhở lại vụ xử án những người bị cáo buộc là thực hành pháp thuật phù thủy. Có tới hàng trăm người bị truy tố và nhiều người bị kết án treo cổ, trong đó có bà Rebecca Blessing Towne. Tất cả những người này là hậu duệ của những người theo con thuyền Mayflower đến định cư ở vùng đất

mới. Một trang lịch sử đen tối vẫn còn ám ảnh trí óc con người trong mùa lễ Halloween.

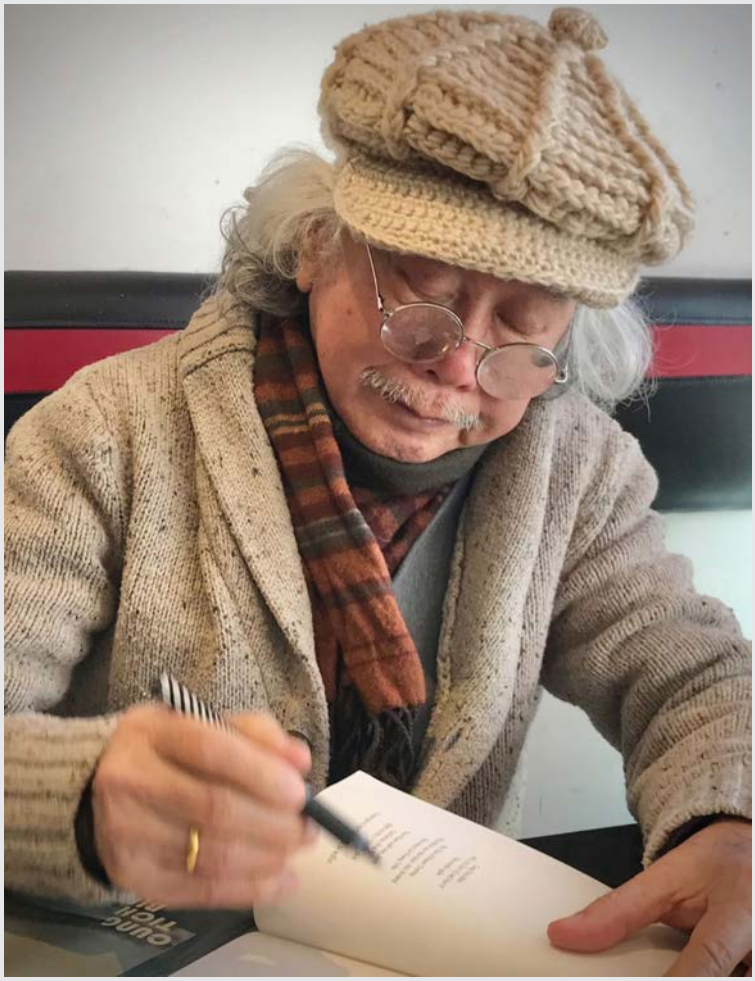
Bây giờ xin nói về lễ hội Halloween và những chiếc lồng đèn quả bí cháy sáng qua đêm ở Salem. Nói chung từ bé xíu nhỏ nhít tới bây giờ anh vẫn mê những chiếc lồng đèn thắp lên trong bóng tối hay sương khuya. Đó có thể là những chiếc lồng đèn thả trôi trên dòng sông tuổi nhỏ. Cũng có thể là những chiếc lồng đèn hình ông sao hay hình cá chép trong đêm trung thu ở quê nhà. Và tại sao không là những chiếc lồng đèn của Jack O'Lantern trong đêm Halloween? Những chiếc lồng đèn này nguyên là những trái bí ngô pumpkin được người ta mua về khoét rỗng ruột, tạo thành hình cái mặt người có đủ mắt, mũi và miệng cười toe toét, khi đốt nến (đèn cầy) bên trong, ánh sáng tỏa ra giống như một cái đèn lồng rực rỡ. Jack O'Lantern theo thần thoại Ái Nhĩ Lan là biệt hiệu của một gã tên Jack. Anh chàng này lúc sống chỉ thích nhậu (hắn ta lừa cả quỷ để có tiền nhậu – đã chưa?). Tới lúc chết, Jack không thể lên thiên đường - một gã chỉ biết có rượu, lại keo kiệt bủn xỉn mà lại có mặt trên thiên đường thì có mà loạn! Và anh ta cũng bị đuổi khỏi cửa địa ngục, vì sinh thời đã lừa gạt và chọc quê cả quỷ sứ ma vương. Thế nhưng thương tình anh chàng Jack phải quờ quạng trong đêm tối, quỷ ma cung cấp cho anh ta chút lửa để thắp lên một ngọn đèn soi đường dẫn lối để đi. Kết quả là linh hồn anh chàng Jack khốn khổ phải lang thang trên dương thế với cây đèn ấy cho tới Ngày Phán Xét. Tất nhiên, bây giờ anh chàng Jack tội nghiệp vẫn còn đi trong đêm. Các bạn ơi, đêm Halloween cứ mở cửa ra xem là thấy Jack. Hay để cho thơ mộng một chút bạn có thể tưởng tượng đó là linh hồn một thi sĩ nào đó (kẻ này chăng?) đi tìm bóng ảnh của một tình yêu bất toại. Thế đấy...

Những chiếc lồng đèn trong đêm. Những chấm sáng kia có dẫn đường cho người chết trở về dương thế không? Hoặc giả có cứu vớt được những kẻ đang bị nhận chìm trong tai ương, kiếp nạn? Hãy thắp cho nhau những ngọn đèn. Nhà văn/nhạc sĩ Nguyễn Đình Toàn từng cầu xin như thế. Và người Nhật, vào dịp rằm tháng Bảy âm lịch – và cả Việt Nam ta cũng vậy – thả đèn trên sông (gọi là phóng đăng) để cứu vớt những hồn trầm luân. Tục lệ này, trước hết là rất đẹp với những chiếc lồng đèn như hải đường như sen như súng nổi trôi trên nước, sau nữa đầy tính chất nhân bản của Đông phương. Như câu thơ của Tố Như trong Chiêu Hồn Ca: *Lôi thôi bồng trẻ dắt già / Ai khôn thiêng đó lại mà nghe kinh...* Nét nhân bản vừa nói, phải chăng cũng được tìm thấy trong lễ hội Halloween? Tục lệ này phát xuất từ dân tộc Celts cách đây 2,000 năm cư ngụ trên vùng đất thuộc xứ Tô Cách Lan, Ái Nhĩ Lan và miền bắc nước Pháp bây giờ. Nó được gọi là Celtic Festival of Samhain được tổ chức vào đêm trừ tịch, đêm trước của năm mới, tức là vào 31 tháng 10 dương lịch để tưởng nhớ và vinh danh Thánh Samhain, vị chúa tể cai quản linh hồn những người chết. Người Celts tin rằng Thánh Samhain cho phép các linh hồn người chết trở về dương thế thăm gia đình và ăn Tết trong đêm trừ tịch cuối năm của họ. Cái không gian ảo hoặc của đêm Halloween – với những màu sắc và bóng ảnh (như hình những con cú, con dơi, con nhện dùng làm trang trí) và những trái lồng đèn bí ngô bên cạnh những mộ bia, cho ta cảnh trí của một thế giới siêu hình nào đó, nơi sự sống và sự chết giao hòa, dắt tay nhau cùng đi trong khuya khoắt. Đó có lẽ là một ý niệm gần với Đông phương nhất. Trong ý nghĩa đó, Halloween trở nên gần gũi, gắn bó, khiến chúng ta dễ dàng hội nhập mà vẫn giữ được sắc thái riêng của dân tộc.

Tất cả khởi đi từ những chiếc lồng đèn quả bí của anh chàng Jack lang thang cù bơ cù bất.

Còn một điều nữa cũng cần ghi nhận: Đây là một lễ hội bắt đầu vào buổi chiều tối ngày 31 – 10 cho tới 12 giờ đêm. Trong dịp này, trẻ em và thiếu niên được mặc "y phục Halloween" để đi đến từng nhà, gõ cửa để nhận kẹo và chúc tụng... Theo tục lệ, các em nhỏ thường cầm theo những chiếc lồng đèn JackO'Lantern. Các em đang chơi trò "Trick Or Treat" Đây là sinh hoạt chính của hầu hết trẻ em và thiếu niên tại Hoa Kỳ trong đêm Halloween. "Trick" nguyên nghĩa là: đánh lừa, trò chơi tinh ma nghịch ngợm: "Treat" là tiếp đón, đối xử tử tế, tiếp đãi. Các em nhỏ và thiếu niên, thanh niên hóa trang với áo quần và mặt nạ hình ma quỷ, rồi cầm lồng đèn đi từ nhà này sang nhà khác trong xóm, gõ cửa và nói "trick or treat." Câu này có nghĩa là: "Nếu muốn chúng tôi không chơi xấu thì hãy đãi chúng tôi cái gì đi." Thông thường những người láng giềng luôn luôn muốn tránh việc "trick" nghĩa là chơi đòn đánh lừa nên thường tiếp đón (treat) chúng bằng kẹo và trái cây (theo tục lệ có nhét đồng tiền ở bên trong). Nhớ những năm xưa hiền nội thường mua kẹo chờ tới đêm Halloween phát cho các em tới gõ cửa. Nay, hỡi ôi, hiền nội không còn nữa. Với Nguyễn, đâu còn Halloween.

TN



Chân dung nhà văn Cung Tích Biền

TIỂU SỬ CUNG TÍCH BIỀN

Tên thật Trần Ngọc Thao. Sinh ngày 8 tháng 2, 1938 tại Quảng Nam, VN. Mất ngày 9 tháng 9, 2026, Orange, CA, USA.

Theo học Văn Khoa Huế, Luật Khoa Sàigòn. Quân Ngũ, Pháo Binh, Thiết Giáp, quân lực VNCH.

TÁC PHẨM

- 1966- Ai tỉnh ai điên, Ngoại ô Dĩ An, Nỗi buồn thắp sáng, Cõi ngoài, Hoà bình nàng tình rỗng, Cái chết của một con đĩ ngựa, Bạch hoá...Truyện trên các tập san Vấn Đề, Đối Thoại, Lý Tưởng, Khởi Hành và trên các báo Công Chúng, Da Vàng, Bút Thần, Sống, Công Luận, Sóng Thần, Độc Lập, Dân ý...
- 1980 - Thằng Bắt Quỷ
- 2021 - Bạch Hoá, Nhạc Điệu Của Bầy Ong, Xứ Động Vật, Đành Lòng Sống Trong Phòng Đợi Của Lịch Sử, Người Đi Theo Bóng, Một Thời Nên Vắng Mặt ...

Tưởng Niệm Cung Tích Biền

người của "Một thời nên vắng mặt"



TRỊNH THANH THỦY
ORANGE COUNTY, CA

Trong một tác phẩm cùng tựa đề, Nhà Văn Cung Tích Biền đã có lần từng ước muốn "Không nên có mặt". Tuy nhiên, như một định mệnh, ông vẫn sống, có mặt và phải chứng kiến đầy đủ mặn ngọt cuộc đời suốt hơn 90 năm như một chứng nhân của thời cuộc, của những thăng trầm, ly loạn của đất nước.

Cuộc chiến Việt Nam từ giai đoạn kháng chiến chống thực dân Pháp cho tới khi đất nước thống nhất mất 30 năm, thế mà văn nghiệp của ông đã kéo dài tới 65 năm. Có thể nói, ông là một nhà văn viết lâu, viết khoẻ và cũng là một chứng nhân giữa cuộc phong ba, khắc nghiệt của nước nhà. Bất kể bạn đồng ý hay không với những gì

ông viết, bạn cứ đọc, bạn sẽ hiểu rõ thân phận lạc loài của con người đứng giữa lằn ranh cuộc chiến. Bao nhiêu người bị chi phối trực hay gián tiếp trong cuộc tranh chấp máu lửa tương tàn, bị cắt đứt gốc rễ với quá khứ, không tìm thấy mục đích ở hiện tại và mơ hồ trước tương lai.

Không có gì tiêu hao sức lực và tinh thần con người khốc liệt bằng sự đổi thay. Trước và sau cuộc chiến, có những quyết định đã chuyển biến toàn thể cuộc sống con người. Mỗi con người, một con đường, một lựa chọn, và như ông từng viết. Ông chọn làm một người điên, một người cầm bút ngu ngơ bàn luận về điên ngây và tà khùng.

Chỉ có ngòi viết tiếp máu cho ông sống từng ngày. Ông là cọng rạ khô, là cánh đồng tháng 9, cây sầu đông, là cô gái từ nắng, là những ô cửa mắt trống, là những vì sao Hôm...

Thời sinh viên, ông viết về Triết Thuyết Hiện Sinh, Bia, thuốc lá, Ciné Rex, Grival.. Thời trai trẻ ông viết về quân ngũ, chiến tranh, mặt trận, Mỹ trắng, Mỹ đen, đô la và thuốc khai quang v.v...

Lịch sử thay áo, gia đình ông ở lại, ông viết về "Mối tình mùa gió chướng". Có lẽ ông từng tự hỏi "Sông chảy về đâu?" và ông viết về mùa Hè năm 1975. Bầy sói đã vào làng và nhiều người đã bỏ nước ra đi với lời ta thán của Hoàng Trúc Ly

"Xác thân rã mục lời thề

Mùa đi lá rụng Đường về xuân thu"

Sau một thời gian ngưng viết, cuối thập niên 80, ông cầm viết trở lại. "Thằng Bắt Quỷ" ra đời đã đưa độc giả đến gần với ông hơn qua nhiều truyện ngắn đặc sắc trong đó. Những nhân vật của ông thường có trạng thái tâm lý chấn thương, cô đơn thẳm sâu, hoài niệm da diết, và có các cuộc viễn du vô định để tìm kiếm bản ngã giữa một thời đại xáo trộn, hoang mang.

Những tác phẩm sau này liên tiếp được ra đời như thể ông được tiếp máu mỗi ngày cho vết thương đã lành. Ông viết liên Tục: Bạch Hoá, Nhạc Điệu Của Bầy Ong, Xứ Động Vật, Đành Lòng Sống Trong Phòng Đợi Của Lịch Sử, Người Đi Theo Bóng, Một Thời Nên Vắng Mặt ...

Những nhân vật trong truyện của Cung Tích Biền thường đại diện tiêu biểu cho thế hệ con người bị tổn thương bởi thời cuộc. Phân tích tâm lý nhân vật của ông là phân tích quá trình con người tự loay hoay trong mê lộ của chính mình: vừa muốn bấu víu vào cuộc đời, vừa muốn buông xuôi; vừa khát khao tình yêu, vừa sợ hãi sự gắn kết. Chính chiều sâu tâm lý ẩn sau những trang văn trầm buồn này đã tạo nên sức sống lâu bền cho văn chương của Cung Tích Biền.

Ông có một nghệ thuật diễn tả nội tâm nhân vật rất sâu sắc. Nhất là tâm lý nhân vật luôn xoay chuyển giữa ranh giới thực và mộng, trong khi ký ức và hiện tại bị xóa mờ. Tâm trí nhân vật thì trôi dạt tự do qua các liên tưởng. Họ là những kẻ lưu vong trên chính quê hương mình. Nhóm nhân vật này thường mang tâm thế của những kẻ lạc loài. Họ có thể là những trí thức sa sút, những gã thanh niên lang thang qua các đô thị hay miền quê đổ nát. Họ bị cắt đứt gốc rễ với quá khứ, không tìm thấy mục đích ở hiện tại và mơ hồ trước tương lai. Điều khéo léo độc đáo của ông trong khi ông mô tả không gian và cảnh vật trong truyện (những buổi chiều tà, bến xe cô quạnh, căn phòng tối, thảm cỏ úa) không đơn thuần là mô tả thiên nhiên, mà là "những mặt gương phản chiếu" tâm trạng của nhân vật.

Hôm nay, ông đã thật sự "vắng mặt" chứ không còn như một ước muốn trong truyện. "Anh ra đi an yên, thanh thản ngàn đời nhé, người anh văn chương kính yêu của tôi".

TTT



Lagerstroemia

Hàng cây crepe myrtle (lagerstroemia) nổi tiếng của Dallas Arboretum Dallas



ĐẶNG MAI LAN
PARIS, PHÁP QUỐC

Paris những năm sau này, mùa hè thường có những đợt nóng khắc nghiệt. Tuy chỉ kéo dài dăm ba hôm hay nhiều lắm khoảng một tuần, nhưng sức nóng dồn ép từ ngày này qua ngày nọ đủ làm cháy xém những vườn cỏ non ở các vùng cư dân thưa thớt. Nhìn những ngọn cỏ trụi lủi, tưởng như nơi đó vừa xảy ra một trận hỏa hoạn. Đã có những người già qua đời vì không chịu nổi nhiệt nóng, huống gì cây lá mong manh.

Bãi đất ngay ven đường trước khu chung cư tôi ở, nơi mỗi năm vào cuối mùa đông, đội làm vườn của tòa thị chính vẫn đến đào xới, cắt cỏ, cắt bỏ những thân hoa năm cũ và trồng hoa mới. Những loại hoa được nhổ đi, trồng lại thường là hồng dại, oải hương, hay một loại hoa thân mảnh khảnh như lau, nở những bông hoa nho nhỏ nhìn như bướm lượn. Nên người ta gọi nó là "hoa bướm Gaura", xuất phát từ cái tên Gaura Lindheimeri.

Khoảng đất nhỏ bé này nằm ngay tầm mắt tôi. Tôi nhìn thấy nó mỗi ngày khi đóng-mở tấm màn cửa sổ. Một thứ sinh hoạt thường nhật, nên tôi không quan tâm lắm những thay đổi của nó. Nếu có sự thay đổi theo mùa thì hầu như nó chỉ có ngần ấy hoa, ngần ấy màu sắc. Phơn phớt tím, nhàn nhạt trắng pha hồng. Riêng bụi kim ngân, loại cây dầy lá, thường được cắt tỉa làm hàng rào che chắn thì chúng được tự do, mọc vô tội vạ và vẫn sừng sững năm này qua năm nọ, không hề bị đào thải.

Cách chống đỡ hữu hiệu nhất để ngăn hơi nóng tràn vào nhà là kéo kín những tấm màn đêm. Bao nhiêu ngày tôi đã đóng kín rèm cửa trốn mặt trời, không dám ló mặt hít thở bầu không khí phía ngoài. Thứ không khí như một cái lò nướng, hừng hực hơi nóng.

Sáng nay tôi nhìn thấy nó. Trên khoảng sân này, không còn một bông hoa nào khác ngoài nó và bụi kim ngân. Lạ ghê! Những bông hoa nào đã tàn chết trong cơn nắng hung hãn vừa qua? Sao nó còn đứng đó, vươn mình kiêu hãnh. Chỉ vài nhánh lưa thưa, hoa nhiều hơn lá. Những cánh nhăn nhàu kết lại thành từng cụm tím màu sim, hồng như hoa giấy nơi những thềm nhà quê cũ. Nhìn nó, không khác một bó hoa to được đặt giữa đám cỏ khô như rơm rạ và bụi kim ngân gai góc. Tôi nghĩ, đội làm vườn không thể bỏ công chỉ trồng vài nhánh thưa thớt giữa đám cây um tùm

lá. Nhìn kỹ, lũ cây héo tàn kề cạnh có lẽ cũng chính là cành nhánh của nó, đã bị nắng nướng quắt queo mà chỉ cần một cơn gió mạnh thổi qua sẽ bay lìa tan tác. Nó mọc lên từ bao giờ? Mọc trên những điêu tàn, hay hồi sinh từ những cơn mưa mát dịu trong tuần lễ vừa qua?

Trong khung cửa nhìn ra, toàn cảnh như một bức tranh rạng rỡ dưới ánh nắng trưa. Nhưng có lẽ từ những cơn gió nhẹ báo hiệu mùa thu, trên cái nền có những bông hoa tươi thắm vẫn có chút gì xao xác, đìu hiu.

Có những loại hoa khi cần tìm hiểu, người ta có thể chụp hình và gửi trên trang PlantNet, một website cho con người kiến thức về cây cảnh, tên gọi của từng loại cây. Nhưng không phải tên nào cũng có thể dịch ra tiếng Việt. Có những tên dịch nghe rất ngộ nghĩnh, buồn cười. Ví dụ như clématite được gọi là hoa "ông lão". Vì lý do nào khác tôi không biết. Nhưng thật đáng thương, cái tên không liên quan đến hình dáng của hoa mà còn làm mất đi vẻ đài các, diễm lệ của nó.

Hoa lagerstroemia cũng có tên tiếng Việt hẳn hoi. Tôi đã thấy nó bao giờ chưa hay đây là lần đầu nó hiển hiện trước mắt tôi? Cái tên không rõ nghĩa lan man trong đầu tôi từ mấy ngày nay vì tôi đã từng nghe qua. Với tôi, tên nghe có chút gì mộc mạc, thôn dã. Nó làm tôi nghĩ đến những đám lục bình trôi lềnh bềnh trên sông rạch. Đám điên điển vàng và những cành sim dại ở những đồi cỏ ngoại ô.

Soi tìm trong trí nhớ từng mảng đời thơ ấu, rời rạc, bạc màu theo mưa nắng thời gian. Ký ức tôi vẫn còn lưu giữ hình ảnh những con đường nhỏ êm ả dưới bóng cây xanh, ngày hai buổi đưa tôi đến trường. Trên quãng đường đầy bóng mát, cái con bé chưa đầy tám tuổi ấy vẫn hay thơ thẩn nhìn ngắm sân vườn của những căn biệt thự, trừ những căn nhà có nuôi mấy con ngỗng hay có treo tấm bảng với hình một con chó berger nhe hàm răng bén nhọn. Lũ ngỗng và con chó dữ dằn sẵn sàng lao đến cánh cổng, thò đầu ra ngoài la hét, sủa vang ầm ĩ khi nhác trông thấy bóng dáng của người lạ lai vãng trước cửa nhà. Nhà nào cũng có trồng những cây thân lớn đầy hoa. Hoa sứ trắng điểm vàng rơi tan tác trên sân, thỉnh thoảng theo gió bay cả ra đường. Những đài hoa mạnh mẽ có hương thơm nhẹ nhàng mà thuở đó tôi đã nhặt cất vào túi áo, giữ cả ngày vẫn không hề dập nát. Tôi nhớ cây hoa vàng mà sau này mới biết tên của nó là trúc đào, chắc vì những cánh lá dài như lá trúc. Hoa nhìn từa tựa chiếc chuông. Những chiếc chuông vàng chen chúc giữa đám lá xanh, khác nào hình ảnh chuông treo trên những cành thông lá tua tủa nhọn trong những cánh thiệp mùa Giáng Sinh. Nơi này, hình như tôi không còn nhìn thấy trúc đào vàng, thường là hồng hoặc trắng.

Sài Gòn xưa có những con đường nên thơ êm ả. Khoảng đời thiếu nữ, tôi mê mẩn những đoá ngọc lan trắng nuốt tỏa hương thơm trên một đoạn đường mỗi khi có dịp chạy xe ngang khúc đường ấy vào buổi tối. Dã quỳ vàng trên những con dốc quanh co hay mimosa thầm lặng, lá bạc như sương trong những ngày đông Đà Lạt.

Tìm tài liệu về hoa cỏ quê nhà, Lagerstroemia là "*loài cây gắn liền với tuổi học trò, xuất hiện nhiều trong sân trường và các tác phẩm âm nhạc*".*

Âm nhạc ư! Hình như tôi có nghe tên nó thoáng qua trong một bài hát nào đó và đã quên, chắc là không cảm được. Tuổi thơ tôi đầy hoa phượng vĩ đỏ rực khu cư xá mùa hè. Hoa huệ trắng trên bàn thờ Đức Mẹ nơi nhà người hàng xóm. Hoa vạn thọ má tôi mua cúng Phật những ngày rằm... Còn gì nữa? Nhiều lắm chứ, nhưng tôi tin là mình không biết tí xíu nào về loài hoa này, một thứ cây cảnh có nguồn gốc từ khu vực Đông Nam Á. Ở Việt Nam nó được trồng khắp nơi.

Người ta trồng lagerstroemia không chỉ làm đẹp phố phường, công viên, trường học mà còn được tận hưởng bóng mát tỏa xuống từ những chùm hoa lá sum suê. Nếu thế thì cây phải là thân mộc và cao. Sao cây trước nhà tôi lại thấp bé, cành nhánh mềm mại đan kết thành từng bụi um tùm. Tôi nhớ ngày còn nhỏ có đọc câu chuyện ngụ ngôn của Trung Hoa nói về quýt và người. «Quýt trồng ở Giang Nam thì ngọt, trồng ở Giang Bắc thì chua», cũng hợp lý lắm nếu mang ra so sánh với trường hợp này.

Mỗi năm, tôi thường qua Cali thăm gia đình, bạn hữu. Nhưng vài năm nay hình như tôi không còn hứng thú đi xa, hoặc "hoàn cảnh" chưa cất tiếng gọi mời. Tôi quanh quẩn vui thú với cảnh nhà, có mảnh sân be bé trồng hoa để ngắm. Tôi trồng luôn cả các loại rau thơm, rau muống để ăn. Ăn bao nhiêu mà gieo trồng cho cực thân? Một người bạn đã cười cợt khi tôi khoe hình những mầm rau muống vừa tách hạt, nhú lá.

Thực ra trồng cây với tôi như một thú tiêu khiển, thú vui này chiếm khá nhiều thì giờ. Không chỉ là chuyện tưới nước, bón phân. Còn phải tìm đọc cách đối phó với đám sâu bọ. Có thể nói cây

cỏ trong sân nhà là lũ bạn thầm lặng của tôi. Mỗi ngày tôi thầm thì với chúng và tôi biết khi nào chúng vui, chúng buồn và chúng cần gì? Tuy nhiên, những cành lagerstremia bên hông nhà là của chung, của mọi người trong khu phố cũng làm tôi miên man suy nghĩ.

Công viên sau nhà tôi mùa xuân tràn ngập đủ mọi sắc màu rực rỡ. So sánh với những loại hoa khác thì nhan sắc của lagerstremia chưa được xếp hàng trong đám kỳ hoa dị thảo. Vậy mà tôi cũng đã cất công tìm hiểu về nó, dù chẳng để làm gì.

Từ ngày thấy nó, mỗi sáng tôi không chỉ kéo rèm cửa cho ánh sáng tràn vào phòng, chỉ để hở một khoảng nhỏ đủ cho không gian nhà được thông thoáng. Tôi mở tung cánh cửa và đứng nhìn nó dăm mười phút. Những cơn mưa nhẹ và không khí mát dịu của ngày chớm thu đã khiến nó tăng trưởng mạnh mẽ. Không còn là hình ảnh của một bó hoa lơ thơ vài nhánh tôi nhìn thấy mấy ngày trước, mà là một bụi cây dầy lá, xanh um. Tôi không biết nó có chịu nổi những ngày đông khi nhiệt độ tụt xuống độ âm?

Hoa tàn thì cây sẽ kết trái. Trang PlantNet cho biết trái của nó có dạng hình cầu hoặc hình trứng. Nó làm tôi liên tưởng đến hình lục lăng, lục giác trong toán học. Hay tại hình dáng nó trơn tru, không có nhiều góc cạnh nên được gọi là «bằng lăng». Nhưng trái nào có phải là bóng của hình khi hoa nở.



Hoa bằng lăng

Tôi may mắn được sống trong một khu phố đầy cây xanh. Tôi thích những buổi tối đi làm về muộn. Ra khỏi trạm xe điện, chân bước lên những chiếc bóng chao động trên vỉa hè. Những chiếc bóng đủ hình thù được những ngọn đèn đường vẽ xuống từ cây lá trên cao, từ mênh mông bóng tối. Nhưng cái thú vị là đi giữa những mùi hương. Hương hoa nào đó lan ra từ những vườn nhà hai bên đường. Hương đất dậy mùi sau những cơn mưa, lẫn mùi cỏ ướt và lá mục. Hương thoảng theo thời tiết của từng mùa.

Những mùi hương, hơi thở của thiên nhiên tối nay lại làm tôi nghĩ đến nó.

Thay vì bước thêm một khoảng ngắn vài chục thước, tôi sẽ về trước cánh cửa chung cư tôi ở, nhưng tôi quẹo trái bước vào con đường nhỏ sau nhà. Nơi có những ngôi biệt thự hầu như không bao giờ thấy bóng người trên sân. Sự sống chỉ hiện diện qua những ánh đèn hắt ra từ khung cửa. Đường ít xe cộ qua lại, cũng là nơi lý tưởng cho lũ chim trú ngụ. Đâu cần phải đi quanh co mới về nơi muốn đến. Vui chân thì bước, vả lại hầu như lâu rồi tôi không qua đây. Không hề nghe tiếng chim ríu rít gọi nhau vào những hoàng hôn muộn.

Đây rồi! Dưới ánh sáng ấm áp của ngọn đèn đường, hoa vẫn còn đó. Nó chưa có dấu hiệu nào của héo úa, tàn phai. Tôi đến gần và áp mũi sát những cụm hoa. Tôi muốn biết hương hoa có gì đặc biệt. Nhưng nó không có mùi gì hết. Cũng có thể hương đã bay theo gió.

Khi kéo tấm rèm đêm, tay chạm vào kiếng cửa, tôi mới chợt nhớ ra là phải lau sạch bụi bặm những khung kiếng trước khi mùa sương xuống. Việc làm này tôi đã hẹn tôi từ những ngày nắng đổ lửa, phải làm ngay khi trời mát dịu. Những cơn mưa nhẹ đã về trên phố, không khí đã lành lạnh heo may. Và tôi cũng chỉ mới bắt đầu trở lại với công việc hôm nay.

Tôi đã làm gì suốt hơn mươi ngày qua? Dõi mắt ngắm những cành hoa lạ. Nghĩ về một cái tên thoáng nhớ trong ký ức. Tra tìm tài liệu về một loại hoa xuất xứ từ Đông Nam Á. Nhưng chắc chắn điều thôi thúc tôi tìm hiểu vì nó được trồng nhiều ở Việt Nam. Những gì có liên quan đến cố hương lại chẳng làm tâm tư tôi xao động.

Có lẽ những bông hoa đậm nét trong ký ức của con người khi nó mang theo một kỷ niệm nào đó. Tôi chẳng có một kỷ niệm nào với Lagerstroemia. Nhưng nó đã làm tôi xao xuyến nhớ về nơi tôi chỉ sống một phần ba cuộc đời. Đâu phải điều gì tôi cũng biết trong khoảng đời non trẻ đó. Tôi thấy vui khi nhìn thấy những chùm hoa lạ. Lạ mà quen.

Người Việt xa xứ hầu như thích trồng hoa giấy, hoa dâm bụt để nhớ quê nhà. Hình như tôi chưa nghe ai nói về bằng lăng. Người bạn đã cười cợt khi nghe tôi khoe những hạt rau muống nhú mầm. Giờ tôi khoe trước nhà tôi có cây bằng lăng tím thì sao nhỉ! Cây bằng lăng hay bụi bằng lăng?

ĐML

*Tài liệu từ google



BÁC SĨ Y KHOA

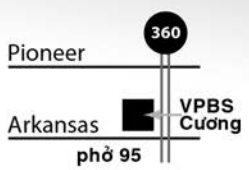
TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯƠNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH





- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mồ hôi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGỪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đứt gân máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mặt mụn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khoẻ hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM SÓC BỆNH NHÂN KHI VÀO BỆNH VIỆN

TRANG BỊ QUANG TUYẾN, HOLTER, DEXA, TÂM ĐIỆN KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am-12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm

2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

hiệu quả *nhanh* | kết quả *ngay*

tre

MỤC RAO VẶT, CHUYÊN ĐĂNG

TÌM THỢ | SANG TIỆM | BÁN NHÀ | BÁN XE

GIỮ TRẺ | VÀ CÁC DỊCH VỤ KHÁC

FLORIDA
407.894-5111

HOUSTON
281.978-4735

DALLAS
972.675.4383

WWW.BAOTRERAOVAT.COM

CẦN THỢ NAIL

ROCKWALL, TX CẦN GẤP RECEPTIONIST

NEW

Cần gấp receptionist (HS & SV part-time).
Cần gấp thợ kn bột, dip, chân tay nước full time/ part time. Lương bảo đảm $1200-$1600/tuần. Tip cao, khu sang. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ

NEW

Cần thợ nail biết làm bột và tay chân nước. Tiệm ở Lake Worth, TX. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-1748 LISA

CẦN THỢ NAILS

NEW

Tiệm nail ở gần Garland cần manager hoặc receptionist và thợ bột biết design, bao lương tùy theo khả năng. Liên lạc:

845-480-1724

INCOME $1200 AND UP

NEW

Tiệm ở Frisco đông khách cần tuyển thợ Dip và chân tay nước. Khu khách Mỹ trắng sang trọng, dễ chịu, tiền tip cao, không cần clean up. Chỗ làm thoải mái, không drama, thích hợp cho anh chị làm lâu dài. L/L:

469-349-4505 JIMMY | 469-314-6172 ANGIE

CẦN THỢ NAILS

NEW

Cần GẤP thợ nail có KN làm CTN, sơn gel, dipping powder, bột P&W, Design,Waxing. LƯƠNG BẢO ĐẢM $1200 + AND UP TÙY THEO KN HOẶC ĂN CHIA TÙY THEO KHẢ NĂNG. NẾU LÀM Ở TIỆM ĐƯỢC 90 WORKING DAYS SẼ CÓ BONUS. MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC VUI VẺ.
EPIC NAIL BAR: 6643 S I-35E Ste 101 DENTON, TX 76210

682-554-4475 JONNY | 940-882-0838 W

CẦN THỢ NAILS NỮ

NEW

Cần thợ nail nữ làm bột và gội đầu dưỡng sinh, bao ở, bao lương $1300-1800/w tùy theo kinh nghiệm. Tiệm ở Laredo, TX, trong khu chợ HEB, đông khách, tip cao. Mọi chi tiết xin liên lạc Kevin or Tina:

956-753-3288

CẦN TUYỂN THỢ NAIL – DALLAS, TEXAS

NEW

Tiệm nail tại Preston & Campbell, Dallas, TX cần tuyển thợ biết làm Bột, Dip, Gel/Gel-X, biết design là một lợi-thế. Tiệm trong khu Mỹ trắng, khách lịch-sự, tip cao; Có thể bao lương theo tay-nghề.
Xin L/L (Nếu không kịp nghe máy, xin để lại tin nhắn, chúng tôi sẽ gọi lại sớm).

408-856-8477

CẦN THỢ NAILS GẤP - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas &Murphy, cách Garland 15', gần North-Park-Mall, khu 3 màu, nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, đặc biệt Designs, TCN.
►Mức income từ $1,200-$2,500/tuần/6-ngày
►Eyelash/acrylic tech $2500/week
Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu-dài. L/L: 7927-Forest Ln, Dallas, TX-75230& 350 W Fm-544 suite-120, Murphy-75094

469-457-7888



CẦN THỢ NAIL NỮ

Tiệm nail ở NORTH CARROLLTON 75010 cần thợ bột hoặc biết làm đủ thứ càng tốt. Bao lương.

-Builder Gel, GelX, Acrylic

Liên lạc 469-279-3803 Liz 972-810-0287

469-279-3803 LIZ

ADDISON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần thợ bột biết làm đủ thứ, và thợ chân tay nước.

Tiệm lớn khu sang, tip cao.

Xin liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL GẤP -GẤP -GẤP

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.

► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).

Liên lạc call or text: 682-560-0001

682-560-0001 | 469-235-4273

CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm em đang cần gấp thợ nail biết làm bột. Tiệm ở Forney Texas cách Garland Dallas dưới 30 phút trở lại. Tiệm em trả W2. Một tuần làm 5 ngày. Lãnh lương mỗi tuần.

254-661-1102 PHUONG

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm lâu năm vùng Irving đang cần gấp thợ kinh nghiệm part/full-time. Tiệm nhiều khách quen, giờ làm thoải mái, đóng cửa Chủ Nhật. Liên lạc :

817-999-2975 | 972-831-8088 W

NEW

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột, DIP, thợ chân tay nước. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, chủ vui-vẻ, bao lương $900-1000/w tùy khả năng. Tiệm cách Garland 15'. Xin liên-lạc:

469-487-3658

NEW

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp thợ nữ biết wax, thợ bột, chân tay nước. Bao lương $1,200-$1,500, khu Mỹ trắng, cách Dallas 50'. Có phòng riêng cho thợ ở. GỌI ĐI LÀM LIỀN.

469-612-4087

NEW

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Garland đông khách, tip cao, cần thợ bột FT/PT. Liên lạc:

214-566-0746
214-315-3317

NEW

CẦN THỢ NAILS

Tiệm ở Rockwall trong khu TJ Maxx gần hồ I-30, cách Garland 20', Rowllet 10', khu trắng, lương $900-$1200, tip cao. Cần thợ TCN, bột,dip.

972-603-8821
469-831-8820

NEW

CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm ở Frisco. Cần thợ nail CTN, bột. Cần clean up tiệm. Tiệm good tip, good income, vui vẻ, thoải mái. Xin liên lạc:

214-206-4520

BURLESON CẦN THỢ

Cần GẤP thợ nail ở Burleson, TX. L/L:

817-782-9848
817-447-7777

CẦN THỢ NAIL GẤP

Cần thợ nail nữ biết làm đủ thứ, full-time. Tiệm ở Fort Worth. Bao lương $1200/W. L/L:

682-472-7560
817-551-2334

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ & mall cần thợ nail trên 40t làm ca 2, không trừ clean up, không trừ thuế W-2, vẫn 1099 như cũ.

469-431-8426 TEXT
972-504-1596

CẦN THỢ NAIL

Venus Nail ở Burleson cần thợ bột, dipping & TCN, biết đủ thứ càng tốt, bao lương or ăn chia tùy. L/L:

817-945-1006 W
205-866-6700 IVY

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm ở Dallas -Mỹ trắng, cách chợ Hkong 10', cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, bao lương $900-$1200 tùy khả năng. LL

972-490-5905

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần thợ tóc nữ, có kinh nghiệm. Tiệm ở Arlington, đảm bảo bao lương $120/ngày, nếu làm hơn sẽ ăn chia 6/4. Xin liên lạc: 972-375-8014

682-238-3028

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

214-388-5488
469-688-2364 (C)

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

682-521-3984 C
817-419-9175 W

SANG TIỆM NAILS

NEW

Sang tiệm nails ở Garland, TX. Tiệm có 4 ghế, 4 bàn, income ổn định. L/L:

214-501-2455

SANG TIỆM TRÀ SỮA WHAT'S POPPIN BOBA

NEW

Cần bán gấp tiệm trà sữa ở Richardson, trong khu phở Tây Đô. Tiệm rộng rent $2700/m, bán 45K, có thể thương lượng hay hợp tác làm ăn. ĐC: 2000 N. Plano Rd #103, Richardson TX 75082. L/L Trần Đạt (tiếng Việt): 972-880-5111

469-576-0133 JACKIE | 214-377-8207

SANG TIỆM NAILS

NEW

Vì move đi tiểu bang khác, cần sang tiệm nail ở N Richland Hills. Tiệm đẹp, vô làm liền, 19 ghế, 10 bàn, trong khu Kroger, income ổn định. Mọi chi tiết xin L/L:

817-770-4870 | 714-623-6445



EXPERIENCED TAILOR / SEAMSTRESS WANTED

Imparali Custom Tailors is looking for an experienced Tailor/Seamstress for our Dallas location.
Must have experience with alterations, including:
- Men's suits and jackets
- Trousers and shirts
- Women's dresses and clothing
- Hemming and general alterations

Must be able to communicate in English.
Full-time or part-time available.
Competitive pay based on experience.
Call or Text Matt: **281-250-8810**

TUYỂN THỢ MAY / THỢ SỬA QUẦN ÁO CÓ KINH NGHIỆM

Imparali Custom Tailors cần tuyển thợ may/thợ sửa quần áo có kinh nghiệm cho cửa hàng tại Dallas.
Yêu cầu có kinh nghiệm sửa quần áo, bao gồm:
- Vest và áo khoác nam
- Quần tây và áo sơ mi
- Đầm và trang phục nữ
- Lên lai và các công việc sửa quần áo khác

Yêu cầu có khả năng giao tiếp bằng tiếng Anh.
Có việc toàn thời gian hoặc bán thời gian.
Lương cạnh tranh, tùy theo kinh nghiệm.
Call or Text Matt:

281-250-8810



Move-In Ready

Offered at $1,300,000

Commercial real estate building located at 1415 E. Belt Line Road, Carrollton, TX 75006

This two-story, approximately 4,707-square-foot professional building offers multiple private offices, convenient parking, and a strategic location near Historic Downtown Carrollton, DART rail, restaurants, and surrounding businesses.

Ideal for law firms, accounting practices, financial services, consulting firms, nonprofits, educational/-schools, or investors seeking commercial real estate in a desirable DFW location.

Kim Walker | Homes To Go Realty
Call **972-814-3679** to schedule a private showing

SANG TIỆM TÓC- NAILS

Ở Richardson (75080). Tiệm rộng 1200 sqf. Rent rẻ 2400/tháng(gồm NNN). Giá bán 30k. Thật lòng xin liên lạc:

945-500-8167 TIẾNG VỆT | 469-974-9431 ENGLISH

SANG TIỆM NAIL - SOFIA NAILS AND SPA

Tiệm ở Forney-TX cần sang giá 250k. Tiệm trả w2. Tiền rent 3,500/tháng. Income 2025 650k. Income mỗi tháng 50k-65k. Có 6 thợ, 8 bàn, 8 ghế. Parking rộng. Tiệm không cạnh tranh.
Nếu thật lòng thì liên lạc, nếu không kịp trả lời xin để lại tin nhắn thank you

254-661-1102 PHUONG | 254-661-1102 PHUONG

SANG NHÀ HÀNG - CARROLLTON

Cần sang nhà hàng để về hưu.
Tiệm nằm ở khu sầm uất nhất Carronton Dallas (zipcode 75006). Giá bán 350k.
Mọi chi tiết xin liên lạc, call/text:

908-917-4304 THOM

DALLAS - SANG TIỆM SỬA QUẦN ÁO

CUSTOM TAILOR, Cần Sang Tiệm Sửa Quần Áo
Vì tuổi cao, cần retire nên muốn sang lại tiệm sửa quần áo đông khách ở Dallas -75243. Tiệm rộng 1500 sqft, hoạt động trên 25 năm, đã có lượng khách rất đông, nhận tiệm làm ngay. Rent $1975/tháng.Giá: 25k. Liên lạc: Chưa kịp nghe phone xin để lại tin nhắn:

972-437-1191 KIM | 214-909-0989

AUTO REPAIR & BODY

Auto Repair & Body Shop business For Sale or For Lease In Carollton TX = very busy & lot of customer) = owner want retire

214-280-5408



-Established profitable turn-key Vietnamese Restaurant for sale.
-Highland Park/Uptown area
-2000sqft seating 40 customers
-Loyal customer base take-out and dine-in
-Experienced staff
-Inventory included
-Favorable lease and landlord
-Ample parking

Serious inquiries only. Contact us today to learn more about this opportunity.

Contact Allen (Hoàng)

214-418-6909

CẦN SANG TIỆM NAIL KHU VỰC ROYSE CITY,TX

- Cần sang tiệm nail rộng 2000 sqft, 20 ghế, 12 bàn, 2 restrooms, 2 phòng wax riêng biệt, 2 máy giặt 2máy sấy.
- Rent rẻ, khách sang, khu Mỹ trắng, giá nails cao, good location, Zip code 75189. (khu cạnh Walmart)
- Thật lòng mua vui lòng liên lại hoặc để lại tin nhắn theo số phone ở dưới và sẽ trả lời lại ngay.

THÔNG TIN BỔ SUNG:
Tiệm đang cần thợ everything va CTN.

Nếu thật lòng có thiện chí mua để đầu tư làm ăn, sau khi liên lạc xong sẽ đáp ứng trao đổi thông tin nhiều hơn theo yêu cầu để tiến hành mua bán. Và nếu không có thiện chí mua thì vui vui lòng xin đừng gọi làm mất thời gian của nhau

HÃY LIÊN HỆ NGAY:
214-448-8160
469-237-7172

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN GẤP

Cần sang tiệm nail ở Frisco, TX. Tiệm good location, đối diện HEB, khu có income cao nhất North TX. Có POS systerm updated 2026. Tiệm rộng 2700 sqf, có 22 ghế, 8 bàn. Có 1 phòng wax, 2 phòng facial và head-spa, rent $7,500/m+CAM, income 1.2M-1.4M/năm, bán 425K, có thể thương-lượng. Tiệm rất đẹp. Thất lòng mua xin L/L:

214-206-4520

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Dallas, gần NW Hwy & Web Chapel. Mọi chi tiết xin L/L:

682-331-5125 THỦY | 469-328-6795 VI

SANG TIỆM NAIL

Cần bán gấp tiệm Nails ở Ennis, TX. Tiệm có 14 ghế, 9 bàn, 6 thợ, income ổn định, khách rất dễ, địa điểm tốt. Ai thật lòng mua xin liên lạc TEXT để biết thêm chi tiết:

469-826-4977

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Addison. Tiệm có 14 ghế, 8 bàn. Khách ổn định, khu 3 màu, trong building Target & Kroger. Thật lòng xin L/L call/text:

214-404-3490

SANG TIỆM NAILS

Vì lý do gia đình không người trông coi, cần bán tiệm nail giá rẻ khu Forney. Tiệm lớn, đẹp và sang trọng, rộng 3000 sqft, 24 ghế, 12 bàn, 2 p.wax. Tiệm đang có income tốt, năm ngoái 1.1 M, có statement. L/L:

469-468-3629

BÁN TIỆM NAIL

Cần bán tiệm nail có 7 bàn, 7 ghế. 1200sqft. Tiền rent rẻ. Mọi chi tiết xin liên lạc: 336-899-6380

336-899-6380

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Greenville. Tiệm good location, mới, 16 ghế, 6 bàn, 1 p.wax, 1 p.ăn, 1 máy giặt, 1 máy sấy, 1 máy POS, supply đầy đủ, rent $3600/m, bán giá 250K. L/L:

469-772-7777

SANG TIỆM NAIL

Moving, cần sang tiệm nail ở Greenville. Tiệm rộng 2400 sqft, rent $3100, lease còn 8 năm, có 20 ghế, 9 bàn, 1 máy POS, 2 p.wax, 2 máy giặt, 2 máy sấy, supply đầy đủ. Tiệm hoạt đông lâu năm nên có lượng khách ổn định. L/L:

469-772-7777

SANG TIỆM NAIL & CẦN THỢ

Cần sang tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016. Tiệm có 23 ghế, 17 bàn, 2 p.wax, 2 restrooms, giá thương lượng.

Cần thợ nail có kinh nghiệm. L/L Cindy:

817-793-6058

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Cơ hội sở hữu tiệm nail đang hoạt động ổn định tại Arlington
-Hiện có 6 thợ làm việc ổn định
-Doanh thu trung bình trên $400,000/năm
-Giá sang chỉ: $55,000
Vui lòng nhắn tin để biết thêm chi tiết. 972-400-0575

972-400-0575

NEW! SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Euless, cách Arlington 15'. Tiệm rộng 1200sqft, 5 ghế, 5 bàn, 1 p.facial, máy giặt máy sấy, địa điểm tốt trong khu chợ Ross, Aldi. Anh chị nào cần mua xin gọi hoặc để tin nhắn.

817-915-5316 C | 817-685-0655 W

CẦN SANG TIỆM NAIL LỚN

Cần sang tiệm nail lớn ở San Angelo, TX 76903. Tiệm gần Dallas, Houston, Austin,... Tiệm rộng 3200 sqf, gồm nail và tóc. Tiệm có 17 ghế, 10 bàn, 2 phòng wax , 2 phòng restroom. Khu Mỹ trắng, gần quân đội, giá cao, tip sạng Tiền rent rẻ. Giá cả thương lượng. Thật lòng muốn mua xin liên lạc:

325-789-0168 | 325-340-4030

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Grand Prairie. Cần sang tiệm nail rất đẹp và lớn ở Grand Prairie, giá bán $385k. Có 2 tiệm (1 tiệm phở và 1 tiệm nail ở Weatherford, giá bán $1 triệu 500 ngàn. Tiệm đông khách, good income. Liên lạc:

239-691-0630

NEW

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail 204 E Pecan St, Celina, TX 75009. Tiệm ngay downtown Celina, có 4 ghế, 2 bàn, 900 sqft, bán giá $32K. Người có thành-ý xin L/L:

469-537-8374

NEW

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

682-559-3091
682-320-0375

NEW

SANG TIỆM GIẶT

Cần sang lại tiệm giặt luôn cả building tại Arlington, 2200sqft, 51 máy giặt và sấy. Mọi chi tiết xin liên lạc:

817-715-2683
325-321-9078

NEW

CẦN BÁN TIỆM

Cần bán tiệm nail ở Mesquite & Garland. Tiệm có 5 ghế, 4 bàn, 2 thợ full-time, 1 thợ part-time. Giá bán 37K. Thật lòng mua L/L:

469-515-2014
972-271-6160

SANG TIỆM NAILS GẤP

Tiệm nail ở Denison,TX cách Garland 50'.Tiệm có 4 bàn, 5 ghế, income ổn định, rent rất rẻ $1300/m. Giá bán $30k phù hợp cho GĐ.

469-288-8952
903-744-7298

BÁN TIỆM

Bán tiệm trong khu shopping. 2500 sqft, 14 ghế, 2 phòng wax, có bar rượu, ghế mới! Income trên $600k. Rent $3.5k+nnn…Giá bán rất rẻ $155K.

817-793-4551 KEVIN

SANG TIỆM DRY CLEAN

Sang tiệm giặt dry clean pick up station, và sửa quần áo ở Arlington, TX. Xin gọi:

682-553-4953
817-557-3500

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu cần bán tiệm nail khu Highland Park.
Có nhà cho share phòng. L/L:

760-566-2964

SANG TIỆM NAILS

Sang tiệm nail ở Denton TX. Tiệm hoạt đông lâu năm ở Denton, gần trường Đại học, 19 ghế, 1 p.wax, 12 bàn, rent rất rẻ. L/L:

626-232-1237

SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Louisiana. Tiệm rộng 1800 sqft, 6 ghế, 5 bàn, rent $600/m. Tiệm nhận cash only, mở cửa 5 ngày/w, thích hợp cho cặp vợ chồng.

318-780-4482

BÁN TIỆM NAIL LỚN ĐẸP Ở ALLEN!!

Bán tiệm nail good income!! Tiệm sang đẹp rộng 2300 sqft ở Allen, rent rẻ. Vì phải move đi cùng gia đình nên cần bán!!

469-267-5262

SANG TIỆM LIQUOR

Cần sang tiệm liquor store ở Fort Worth, có kitchen để bán luôn đồ ăn, giá $55K + inventory. Tiệm rộng 2600sqft. L/L:

469-412-9018
469-929-7349

SANG TIỆM NAILS

Tiệm ở Midland, TX cần bán vì moving. Tiệm có 9 bàn, 10 ghế, 1 p.wax, 8 ghế gội-đầu, 3300sqft, rent $7200, có p.lash, 6 tháng đầu năm income $600K.

812-453-2158

SANG GẤP TIỆM TÓC

Vì lý do gia đình, cần sang gấp tiệm tóc ở Arlington. Tiệm hoạt động hơn 8 năm. Good location, có khách ổn định. Liên lạc:

972-375-8014

SANG TIỆM NAILS

Chủ về hưu cần sang tiệm nail có 8 ghế, 4 bàn, máy giặt sấy, thích-hợp cho gia đình, khu Mỹ trắng cách Garland 45 phút.

469-314-4672

SANG TIỆM NAIL

Về hưu, cần sang tiệm nail ở Đông Tyler, rộng1,400sqft, rent$1,400/m, income trên $200K/y. Tiệm đẹp, good loacation, gần trường học, bệnh viên, khu đông đúc.

430-322-1608

CẦN SANG TIỆM NAIL

Envy Nails & Lashes, Madill-OK cần sang, có 5 spa-pedicure,1p.wax. Khu Mỹ trắng. Bán $45K, income $4K/w. Rent $1,650/m, bao điện nước, tax.

580-808-5006

SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm tóc ở Garland, khu Mỹ trắng, trong chợ Tom Thumb, 1000sqft, 6 ghế ,1p.facial, 1p.laundry, rent rẻ $1800/m. Income cao. Bán 10K. LL (tiếng-Việt, text only:

469-235-5858 ASHLEY

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá $1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ tại gia, đủ mọi lứa tuổi, có license. Nhà ở Richardson, Texas, zipcode 75081. Xin liên lạc:

469-267-7806

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.
Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



GARLAND - CHO SHARE PHÒNG

NEW

Có 2 phòng cho share phòng ở Garland, đầy đủ tiện nghi giường bàn tủ,..., Cách 10 phút đến Richland College, chợ CaliSaigon Mall, chợ Hiệp thái,...Bao điện nước, wifi, giặt sấy...Giá $395/tháng. Ưu tiên nữ. Xin liên lạc:

469-931-7101

CHO SHARE PHÒNG

NEW

Nhà ở Grand Prairie cho share phòng master, có giường nệm lớn và tủ lớn, giá $750. Nhắn tin hoặc gọi:

682-313-7683

DUPLEX CHO THUÊ - NEW! NEW!

New duplex cho thuê, 2 parking có mái che, ngay trung tâm Arlington, TX, sát chợ Saigon và phở Palace, khu buôn bán VN, đông đúc và tiện lợi, cho mướn giá rất rẻ $1400/m. Phương châm của em là niềm vui phục vụ cho đồng hương. Nhanh tay xin gọi hoặc để lời nhắn:

817-793-4536

CHO SHARE PHÒNG

NEW

Nhà gần chợ HK ,Garland. Khu yên tịnh, có internet, máy giặt sấy, cho nấu ăn. Phòng có bàn ghế, full bed, tủ quần áo. Không trẻ em, thú cưng.

469-655-9849

SHARE PHÒNG

NEW

Nhà cách Chợ VN 5', đường Ravine ở Carrollton dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi, ưu tiên cho độc thân và du HS. L/L:

712-574-0304 KELLY

NHÀ CHO THUÊ

NEW

Nhà 4 phòng, 1800 sqft, on Vail Dr, Garland, đối diện giáo xứ ĐMHCG cho thuê gấp, giá $1800, ưu tiên section 8. Xin L/L:

972-799-4470 TRI HOANG

CHO SHARE PHÒNG

NEW

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tắm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

Bên trong báo Trẻ tại 3202 N Shiloh, Garland, Texas 75044

còn một số văn phòng trống cho thuê.

Khu vực sạch đẹp, chuyên nghiệp, an ninh.

Free điện, nước, internet.

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

số phone:

972-675-4383



BÁN NHÀ VIEW NHÌN RA HỒ ĐẸP (120k)

Chúng tôi hân hạnh giới thiệu cùng quý vị một cơ hội mua nhà đáng lưu ý hiện đang được rao bán.

Căn nhà tọa lạc tại một vị trí có phong cảnh rất đẹp, nhìn ra mặt hồ, khung cảnh thanh nhã và thoáng đãng. Nhà rộng 1.550sqf (manufactured home), gồm 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm. Kiểu nhà double-wide, thích hợp cho một gia đình cần nơi cư ngụ rộng rãi, tiện nghi. Giá bán chỉ $120k

Quý vị nào muốn biết thêm chi tiết xem nhà, xin vui lòng liên lạc qua số điện thoại 972-624-9437. Chúng tôi rất hân hạnh được tiếp đón và cung cấp thêm mọi điều quý vị cần biết về căn nhà này.

☎ LIÊN LẠC: 972-624-9437

SHARE PHÒNG - GARLAND

Nhà Garland có phòng thường cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyên. Xin liên lạc:

972-757-3783

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, Arapaho & Shiloh, dư 3 phòng cho share, có master room. Mọi chi tiết xin L/L gởi tin nhắn:

214-463-0061

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon mall, nhà thờ và chùa còn 1 phòng masrer có lối đi riêng, parking rất an toàn ,rộng rãi và sạch sẽ. L/L:

469-999-7566

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê nguyên căn, ở Garland TX, sau sân goal. 3 phòng thoáng sạch, 1400 sqft, giá $1750. Mọi chi tiết xin L/L:

504-919-3896

SHARE PHÒNG

Nhà có 1 phòng cho người độc thân share, gần Firewheel and Pleasant Valley, bao điện nước giặt sấy, internet, du HS OK.

405-290-8682 CALL/TEXT
469-994-0868 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet.Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

SHARE PHÒNG

Có 1 p.lớn mới đẹp $600. Cho nấu ăn, bao điện nước, Wifi. Ưu tiên cho độc thân. 1626 Arbor Creek, Garland 75040, cách SG mall và chợ HT 13'.

469-407-6354

CHO SHARE PHÒNG

Nhà townhouse mới ở Grand Prairie, TX, gần UTA, đối diện IKIA 360 cho share 2 phòng. Ưu tiên nam sinh viên, HS, hoặc nam nữ độc thân.

469-931-4244

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có 1 phòng $370; 1 p.karaoke $300; No deposit. Ưu tiên Nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, Wi-Fi. Gần TCC/UTA và chợ VN. Trung-tâm ARLINGTON TX.

682-227-9438 ANH VŨ

NHÀ CHO THUÊ

Cho thuê nguyên căn và share phòng. Nhà ở Garland, cách SG Mall 7 phút, gần chùa Đạo Quang, giá bình dân, bao điện nước, giá $1600/m. L/L anh Vinh:

469-258-1175

SHARE PHÒNG

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyên 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807

CHO SHARE PHÒNG

Arlington, khu yên tĩnh, nhà mới, phòng rộng, gần trường UTA, TCC, bao điện nước, giặt-sấy, internet. Ưu tiên học-sinh nam nữ độc thân.

682-347-3669 TEXT
682-557-2612

SHARE PHÒNG

Cho share phòng. Nhà gần SG Mall đầy đủ tiện nghi, giặt sấy, wifi. Nhà yên tĩnh, ít người. Ưu tiên nam độc thân, không nấu ăn. L/L:

214-542-4276

NHÀ CHO THUÊ

Nhà ở Dallas giáp ranh Garland cho thuê nguyên căn, gần chợ Hong Kong, Hiệp Thái & TN, phù hợp cho vợ chồng, giá $1100.

469-237-0647 HẰNG
214-861-7772 CƯỜNG

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ chợ Bến Thành và nhà thờ Các Thánh Tử-Đạo VN, trường UTA có phòng cho độc thân thuê, bao điện nước, giặt sấy Wifi. L/L:

682-433-2656

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có dư phòng cho share. Góc Arapaho/ Shiloh. Phòng rộng thoáng. Bao điện nước, wifi, giặt sấy, cho nấu ăn. Ưu tiên nữ, du học sinh độc thân. LL

469-230-3360

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê nguyên căn. Nhà rộng, trần cao thoáng mát, gần chợ Hiệp Thái Garland, có 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm và patio. Xin L/L:

972-284-9867

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Buckingham & Jupiter có phòng rộng cho thuê, gần chợ VN và Richland College, bao điện nước giặt sấy, internet. Giá $500/m L/L:

469-230-8642 LỘC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share.

- ◆ Ưu tiên nữ độc thân
- ◆ Bao điện nước giặt sấy, internet. Liên lạc:

972-552-0888

SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland, gần SG Mall, có master bedroom và nhiều phòng cho share. Không ở chung với chủ. Bao điện nước, WIFI, giặt, sấy.

972-750-0739
972-878-4059

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, có máy giặt sấy, internet, cách chợ Hiệp Thái 5', gần chợ Hongkong, Grand Prairie, Arlington, không hút thuốc, cho nấu. Có-lối-đi-riêng.

682-375-9988 TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Có 2 phòng cho share và có garage. Nhà cạnh nhà thờ DMHCG. Xin liên lạc Bà Hai:

215-272-6962

CHO THUÊ PHÒNG

Mình còn 1 phòng cho thuê, share toilet, phòng đầy đủ tiện nghi, dọn vào ở liền, cho nấu ăn giặt giũ, bao full, ưu tiên ở lâu dài

912-663-4894 ANNIE

CHO THUÊ CONDO

Ở Richardson-TX-75080. Hwy75/ Beltline. 2 phòng ngủ, 1.5 phòng tắm. Giá 1650/tháng bao gồm điện, nước, rác. Để lại tin nhắn nếu không kịp bắt phone:

469-996-9654

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, cách SG Mall 5', có phòng cho share. Phòng rộng có 2 cửa sổ nhìn ra đường, có giường nệm, sofa, bàn ghế, free điện-nước, giặt-sấy, $500/m.

469-679-3454

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyên Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373
817-503-5983

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới, phòng rộng ở Fort Worth, 76131, gần shopping Costco 35 N. cho share phòng, NỮ ONLY, sinh viên, học sinh. LL:

682-597-3951

CONDO CHO THUÊ

Có 2 Condo cho thuê. Có 2 bedroom, 1 bathroom, gần khu Carrollton Plaza và Ranch 99. Liên lạc:

469-879-5795

SHARE PHÒNG

Phòng master cho share, gần khu Saigon Mall. Gọi chú Tâm:

469-226-0936

SHARE PHÒNG

Nhà góc Beltline + Shiloh dư phòng cho share.Giá $450/tháng. Bao điện nước, giặt, sấy, wifi. Xin liên lạc:

469-544-4010

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904
817-983-4905

SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson (Buckingham & Yale), khu an-ninh, nhà ít người, bao điện nước, giặt sấy, internet, nấu ăn, cho du HS nữ thuê, only nữ. L/L chú Tom:

469-493-5866 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, bao điện nước, wifi. Không hút thuốc, no pet. Mọi chi tiết xin L/L:

682-313-5469

NHÀ CHO MƯỚN

Nhà townhouse 2 p.ngủ, 2 p.tắm ở Carrollton, gần trường Brookhaven College, cho mướn giá $1800/tháng. Gọi hoặc text:

469-487-4776 CHÚ MƯỜI
972-878-7690 LINH

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở McKinney có 4 phòng. Bao điện nước, giặt sấy, interet. Ưu tiên nữ, giá cả tùy theo ở 6/mth hay 12/mth. Không nhận thú vật. LL

469-732-7392

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tấm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tấm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tấm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC

Cần 1 phụ nữ từ 55 tuổi trở xuống, có kinh nghiệm giúp người cao niên vùng Garland, lương thỏa thuận. L/L:

469-432-6391

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K+commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lễ
- Hưởng lương khi đang được huấn luyện

-$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Nếu chưa có license, we will train. Call/text:

469-879-0238

CẦN NGƯỜI GIAO BÁO

Cần người giao báo vùng Arlington và phụ cận mỗi tuần. Xin liên lạc tòa soạn để biết thêm chi tiết:

972-675-4383

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng đẩy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gởi về Trẻ tại: *info@trenews.net* hoặc gọi *972.675.4383.*

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIẾU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiếu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiếu tên ông Ơn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm.
Từ đó không một tin tức về em.Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com. Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5204 (1524) Tìm bạn Nguyễn thành Trung, 1980 nhà ở kênh 2 & kênh 8, chú Ứng cho biết qua Mỹ dạng H.O. Nhận tin này, cho bạn Quỳnh biết tin nhé. Email : qthanh79@yahoo.com. Rất mong tìm được bạn.

NEW

CẦN NGƯỜI

Văn phòng bác sĩ cần người Office Assistant tại Garland & Arlington, cần chăm chỉ, vui vẻ, đúng giờ, làm FT/ PT. Email only:
miminguyen908@gmail.com

817-891-4048

NEW

CẦN THỢ MAY CÓ KINH NGHIỆM

Cần tuyển thợ may làm toàn thời gian hoặc bán thời gian.
Lương bổng thỏa thuận, tùy theo kinh nghiệm.
Nơi làm việc sạch sẽ, ổn định và thân thiện.
Ưu tiên người có kinh-nghiệm sửa quần áo.
Xin gọi hoặc nhắn tin để biết thêm chi-tiết.
GQ TAILORING AND ALTERATIONS - GQ Tailor - Las Colinas, Irving, TX

972-742-3913

CẦN PHỤ BẾP & NGƯỜI DỌN DẸP GẤP

Tiệm phở ở Granbury, cách Arlington 1hr, Garland 2hrs cần người phụ bếp, vợ chồng càng tốt, ưu tiên 50 tuổi trở xuống. Bao ăn ở, có phòng riêng, làm 6 ngày/w. Lương bao 1 tháng là $3000, cộng tip. Gọi đi làm ngay. Xin liên lạc:

469-888-9565 MINH | 469-888-2464 KIM

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Văn phòng luật sư ở Arlington cần tuyển nữ nhân viên phụ việc trong văn phòng, cần thông thạo Anh-Việt, không kinh nghiệm sẽ train. Mọi chi tiết thắc mắc xin liên lạc anh Vàng Nguyễn:

214-215-2689

WHAT THE PHỞ PLANO CẦN NGƯỜI

Nhà Hàng What The Phở tại Plano, gần chợ HMart cần tuyển:
► Phụ bếp, Cashier FT/PT.
► Mức lương tùy kinh nghiệm. Không khí làm việc thoải mái.
Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-601-7733

NEW

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Sherman, TX cần người phụ bếp, có thể bao ăn ở nếu cần, làm việc từ 10am-9pm. L/L:

571-310-9154
727-348-6930

NEW

NEW! CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc full or part-time. Tiệm ở Grand Prairie. L/L Call or text:

972-263-7260

CẦN NGƯỜI LÀM

Tiệm ăn cần người phụ bếp và bếp chính (có khả năng nấu tiệc) . Làm việc tại Arlington 76018.
Trao đổi chi tiết tại tiệm

682-488-9928 THƯ
682-375-8108 THƯ

CẦN THỢ TÓC GẤP

Cần tuyển thợ cắt tóc nữ làm part-time, kinh nghiệm 3 năm trở lên, tiệm ở Richardson. Ưu tiên thợ ở local. Xin liên lạc:

972-238-1377

CẦN THỢ SỬA ÁO ĐẦM

Cần thợ sửa áo đầm, áo cưới chuyên nghiệp có nhiều kinh nghiệm, ở vùng Flower Mound, TX. Liên lạc Ngọc:

972-757-9107

NHÀ HÀNG CẦN TUYỂN

Nhà hàng ở Allen, cách Garland 20 phút cần tuyển cashier, phục vụ FT/PT. Xin liên lạc:

469-571-0369

CẦN PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Dallas, Preston và Beltline cần thợ xào và phụ bếp. L/L:

936-332-6679

CẦN NGƯỜI

Phở Apple cần chạy bàn biết tiếng Anh. Mọi chi tiết xin L/L:
469-222-0667

469-222-0667

CẦN NGƯỜI GẤP!!!

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

469-970-4646
972-290-0743

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần GẤP 1 cô tới nhà ở Denton giữ 2 bé 8 tuổi và 10 tuổi, có phòng riêng, chỉ giữ từ 3:30pm-8:30 pm, lương thỏa thuận, chủ thoải mái.

945-270-5594

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ full /part time có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Nhà hàng sắp khai trương ở Fort Worth cần bếp ra phở (xào càng tốt, sẽ hướng dẫn), cơm, bún, chả giò và chạy bàn kinh nghiệm khá tiếng Anh.

714-351-6567 THÀNH

CẦN NGƯỜI

Cần phụ nữ chăm sóc cụ bà 90t, nấu ăn, làm việc nhà nhẹ. Ở luôn trong nhà, bao ăn ở, lương thỏa thuận. Austin, TX. Xin L/L Michelle:

972-523-7955

CẦN THỢ NẤU ĂN

Phở Châu ở Garland cần tuyển thợ nấu ăn và phụ bếp làm full or part-time. Xin L/L:

214-801-8707 C

EULESS-CẦN THỢ TÓC

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm $14/h hoặc chia 6/4 , có trả holidays và vacation (nếu fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

682-521-7778

CẦN NGƯỜI

Tiệm phở cần tìm 1 thầy/cô giáo dạy thợ ra phở, chiên xào, bếp chính, bếp phụ. Tiệm ở Garland, trong SG Mall. L/L :

469-939-8999 TEXT

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:
Tracy Hair Salon
3046 Lavon Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123

NHA KHOA CẦN NGƯỜI

VP nha khoa in Richardson cần dental assistant và Front desk thông thạo Anh Việt, Full time, có RDA, làm luôn weekends. Gởi resume:
evercaredentistry@gmail.com

972-231-8700

NEW!!! CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Seafood tại Fort Worth gần Hulen Mall cần người chạy bàn FT/PT và lấy hàng togo. Cần người clean up. Text Cô Liên:

817-714-4566

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



BÁN XE NISSAN 2013

Cần bán chiếc xe 4 cửa, keyless, sunroof, 60K miles, màu gold, xe chạy còn rất tốt, máy rất êm, 1 chủ, giá bán $7,400. Text only:

214-909-4430

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624
469-438-5666

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

> Hướng dẫn, lấy hẹn, điền đơn bằng lái xe
> Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
> Thị thực chữ ký, (Notary)
> Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
> Điền đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
> Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, điền đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

ĐỊA LÝ GIA

THẤY TÚ chuyên về PHONG THỦY đến từ HongKong, chuyên sửa phong thủy cho bán nhà và tiệm, giúp tiệm làm ăn mua may bán đắt. Thầy có đi các tiểu bang và VN. Bên thầy có cho phép làm ăn, bảo đảm công việc thành công 100%. Xin điện thoại với trợ lý: cô Út:

512-417-2229

BACH HANDYMAN

Chuyên:
-Sơn sửa hàng rào - Sửa chữa nhà cửa, làm tất cả công việc trong hoặc ngoài nhà, lót gạch -Thay bình nước nóng

469-323-4998 BÁCH

KHOA CONSTRUCTION SERVICES

- Nhận sửa nhà, tiệm nail và cơ sở kinh doanh.
- Remodel: phòng ngủ, nhà bếp, buồng tắm,...
- Flooring: lót gạch, gỗ, cầu thang
- Outside: patio - landscape - hàng rào cổng sắt.
- Painting: sơn trong và ngoài... Uy tín, tận tâm, Free Estimate

972-765-1130

NEW

BÁN XE

Nhà dư xe cần bán, Toyota Camry 2015 SE màu trắng, ghế da, 158K miles, clean title, xe còn rất tốt, 0 nổi đèn, giá $7,900.

682-597-1931
951-717-7979

NEW

DV GIÚP VIỆC

Nhận giúp việc nhà và chăm sóc người già từ 8:30am-2pm, khu vực Garland 75040-75042, Dallas 75243. L/L Hannah:

254-946-5454 TEXT ONLY

NEW

CHẢ GIÒ VÀ GỎI CUỐN VN

Chuyên làm chả giò và gỏi cuốn hương vị VN Vui lòng đặt trước 24 tiếng. L/L Hannah TEXT ONLY:

254-946-5454

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa đón, phục vụ mọi dịch vụ xa gần, mọi thời gian, giá cả nhẹ nhàng. L/L Chương:

945-388-2272
469-720-3097

DẠY KHIÊU VŨ

Dạy kèm khiêu vũ cơ bản, nâng cao. Xin liên lạc Huy Phong (để lại tin nhắn):

214-518-3223

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa đón đi phi trường, bác sĩ,...khắp vùng DFW, vui vẻ - tận tâm và uy tín. Xin L/L anh Tài Nguyễn:

571-208-5830

DV ĐƯA RƯỚC

Nhận đưa rước đi phi trường, phỏng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996
214-606-2708

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ và nhận đi thông dịch. Handyman: nhận sửa linh tinh nhà cửa vùng Arlington FW. Nhắn tin:

972-589-4090

HANDYMAN

A/C and heating services, replace water heater, make fence. Contact: SON NGUYEN

682-597-2137

JP BUILDER

Commercial and residential services. Home: remodeling, framing, flooring and foundation leveling. We build nail salon and koi pond. We speak English-Vietnamese.

972-343-8480 CHAU LE

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tầm thinh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

Central Florida Homes & Commercial Properties

ANLAND REALTY



Chúng tôi ở đây lâu năm nên biết rõ tình hình địa phương, biết vùng nào có giá trị đang nảy nở, v.v… Hãy gọi cho chúng tôi để tham khảo về những ý muốn của quý vị.

We've been in Central Florida for 14 years. We know places people like, patterns of growth, areas of business, local contacts.
Call us for info and talk to us about your plans.

- Chúng tôi sẽ gửi hình qua smart phone của quý vị
- We'll send property info & picture to your smart phones

- Bây giờ là cơ hội tốt để mua bán nhà. Người về hưu đến đây nhiều. Chấm lời đang thấp.
- Florida has No State Income Tax
- Babybooms are starting to retire in Florida. Interest rates low. It's a good time to buy.

NHIỆM NGUYỄN (REALTOR)

321-663-0191

Kinh Nghiệm – Tận Tâm – Uy tín với cộng đồng Việt và Mỹ

Call (or Text) for more info 407-255-3137

MAXX-POWER

Natural Health Product Co.



➔ **Thuốc này hiện nay được coi là thần dược, nhiều khách hàng sử dụng qua đều khen đúng công dụng của pill enlargement.**

➔ **Thuốc được bào chế 100% từ những dược thảo thiên nhiên, không có phản ứng phụ.**

CANADA VIAGRA

- **Thuốc có kết quả mạnh, được đánh giá là #1 product trên thị trường hiện nay.**
- **Được bào chế với linh dược, 100% không phản ứng phụ.**
- **Uống trước 10 phút sẽ kéo dài thời gian ân ái từ 1 đến 1 tiếng rưỡi, và giữ được công lực tới 72 giờ.**





$60
20 viên

100% money baok guaranty (quý vị sẽ được hoàn tiền lại đầy đủ nếu sử dụng thuốc không thấy công hiệu).

Gởi miễn phí trên toàn nước Mỹ



Quý ông đừng bỏ qua cơ hội quý hiếm này !

Michael Nguyen: PO Box 690135 - Orlando, FL 32869

Tel: 904-483-0032

Nhận creadit card và money order.

PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

Để khách hàng nhớ đến bạn
Để mọi người biết đến bạn

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

BUSINESS CARD SIZE

$20 TUẦN

DISCOUNT
cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net
972.675.4383 | 972.675.1906 | 817.421.1400

CHICAGO TITLE

CÔNG TY TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH



- GIẢM THIỂU CHI PHÍ MUA BÁN & TIẾT KIỆM TÀI CHÁNH
- CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
- NHANH CHÓNG - THOẢI MÁI



LUẬT SƯ **ANH THƯ**
(ARTHURINE KAMPHAUS)

- GIA ĐÌNH
- HÌNH SỰ
- KIỆN TỤNG
- DI CHÚC
- BUSINESS
- DI TRÚ

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON

1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND

3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 1-888-241-9254
FAX: 972-675-3764

MUỐN XEM MẪU XIN VÀO www.tranremodeling.com YouTube sangnguyenremodeling

SANG EZ REMODELING

CHÚNG TÔI CÓ BÁN ĐỦ LOẠI THẢM, GẠCH, GỖ
NHẬN SỬA FOUNDATION

REMODEL NHÀ TẮM, NHÀ BẾP (KITCHEN, BATHROOM)

NHẬN DESIGN NHÀ TẮM HAY NHÀ BẾP THEO Ý MUỐN KHÁCH HÀNG
ĐÓNG CROWN MOLDING, LÀM ĐIỆN, NƯỚC VÀ SIDING

| Cửa sổ | Lót gạch | Hàng rào | Cầu thang | Trim | Marble
| Sơn tường | Sheetrock | Texture | Shower | Plumbing
| Patio | Sàn gỗ, laminate | Mộc | Bath tub | Cabinet | Kitchen
| Giấy | Dán tường | Lợp mái nhà | Dán giấy tường | Dán tranh
| Build coloset, Garage thành phòng ngủ,
phòng tắm nằm & đứng theo ý khách hàng, làm cửa trong nhà.
| Phòng mạch Bác sĩ, Nha sĩ… | Build backyard thêm phòng ngủ
| Nhận làm kệ, tủ, các loại đồ mộc… | Remodel countertop (bếp)
| Remodel phòng tắm | Granite kitchen | Shower door



Build phòng xông hơi cho nhà tắm
Chuyên làm cầu thang bằng gỗ và stian gỗ
Nhận lợp mái nhà và lo thủ tục bảo hiểm

BẢO HÀNH CÔNG VIỆC 5 NĂM

ĐẶC BIỆT

BUILD PATIO & SUNROOM

Nhận mọi công trình dù lớn hay nhỏ với tất cả nhiệt tình, tận tâm
Có bảo hiểm đầy đủ.



Call anytime
SANG NGUYỄN
469-901-3777 | 469-682-6880
Sangnguyen682@yahoo.com

HP ROOFING
LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với đội ngũ nhiều năm kinh nghiệm, nhiệt tình, làm việc đúng hẹn, đúng tiêu chuẩn. Khi có vấn đề xảy ra như : **Mưa đá, mái nhà quá cũ, thấm nước qua trần nhà.** Công ty bảo hiểm sẽ bồi thường. Nếu thay mái mới quý vị không phải trả Deductible.

NGƯỜI GIỚI THIỆU ĐƯỢC TỪ $200-$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

BBB A+



Residential & Commercial

- **Nhận thiết kế và xây cất custom home:** design & build theo ý khách hàng.
- **Remodel (finishout):** design & build theo ý khách hàng.
- **Building:** design & build theo ý khách hàng.
- **Fired house & building:** design & build thành mới.
- **Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.**

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO **214-923-6570**

BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC

$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org



Công ty bảo hiểm của quý vị đã từ chối yêu cầu bồi thường, hoặc đưa ra mức chi trả không thỏa đáng cho phần mái nhà của Quý vị ? Đừng vội vàng tự bỏ tiền túi ra chi trả.

Đã có Chúng tôi hỗ trợ cho chủ nhà: **Đàm phán để đảm bảo nhận được khoản bồi thường trọn vẹn cho việc thay mới mái nhà.**

Text cho TRẦN QUỐC NAM **214-886-7834** hoặc email: freenewroof234@gmail.com



TOMMY'S
HOME REPAIR
SINCE *1998*

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

Xin gọi: **682-365-5170 (Trịnh Đào)**
817-456-0918 (Long Đào)

KHÚC VŨ PLUMBING



- Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại, tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, …
- Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation

***Làm việc tận tâm.**

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**

BET ELECTRIC
USA INC.

MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016



ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES

Thiết kế và sửa chữa điện cho: Các cơ sở thương mại & tư gia, tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704**
817.715.3670

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ, GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG



VIEN CAO
CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG, SỬA CHỮA NHÀ CỬA, FOUNDATION...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.
Nhận build tiệm ở xa
Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.
NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trinh: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**

BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL – RESIDENTIAL

HVAC

A/C – HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi



License # TACLB27802C

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ $15-$35/hour tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề cho các thợ HVAC, electrician và plumber

XIN GỌI CHO MR. JOHN MAI

469-939-5855
469-335-2556
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING





License # M41273

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...

Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUA TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM – NHANH CHÓNG – CHÍNH XÁC



Liz's
Hair Stylist & Make Up

CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DÂU - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: (214) 909.4430

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CONG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: (214) 909.4430



DŨNG CONSTRUCTION

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Cống
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

Nguyễn Dũng
LÀM NGHỀ LÂU NĂM | GIÁ CẢ BÌNH DÂN
214-384-4124

Le CYBERAIR
A NEW ERA OF COOL

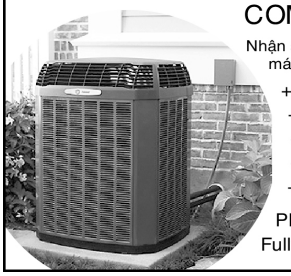
20+ năm kinh nghiệm
Việc làm thành thật & tận tâm
Licensed & Insured
Licensed #: TACLA166249C

Chuyên bán, thiết kế, lắp đặt
Máy lạnh, máy sưởi cho nhà & Cơ sở thương mại
Walk in cooler/ Freezer

682-235-9424 www lecyberair.com

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẦN
6 tháng trở lên có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING
COMMERCIAL & RESIDENTIAL



Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

+ Máy lạnh
+ Máy sưởi
+ Walk-in cooler
+ Walk-in freezer
+ Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn
469-432-3579
License #: TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM – UY TÍN
Fully licensed & Insured

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẦN
6 tháng trở lên có giá discount

D&T DISCOUNT
GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động

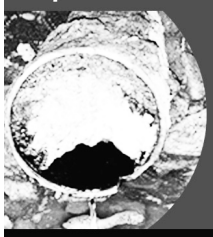




Xin liên lạc **Đức**

682-472-1468

THỢ ỐNG CỐNG



RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỐNG CỐNG LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Respone master plumber M 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

TUẤN: **469-766-3768**
JOHN PHAM: **945-998-0027**

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp rắp máy mới.

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County

VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN

NHÂN NGUYỄN'S CONSTRUCTION



wwwngcco.com

- **Làm A/C** License #TACLB101542E
- **Hàng Rào, Deck & Patio covers**
- **Sơn Nhà trong & ngoài**
- **Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing**
- **Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles**
- **Remodel Phòng Tắm, Kitchen**
- **Granite Countertops**
- **Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng**
- **Garage thành phòng, đổ Xi-măng**
- **Làm Cửa Lưới chống nắng**
- **Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ**

Residential & Commercial

KHOI NGUYEN **469.363.1478** | NHAN NGUYEN **469.602.1037**

PLUMBING REPAIR

- Sửa chữa nước nóng và lạnh
- Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **$20** TUẦN — 6 tháng trở lên có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **$20** TUẦN — 6 tháng trở lên có giá discount

972-352-7699
GOOD JOB ROOFING
Good Price / GIÁ RẺ
Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM
10 years labor warranty
Bảo đảm 10 năm
EXTRA DISCOUNT TO REPLACE TWO OR MORE ROOFS

COMMERCIAL RESIDENTIAL
ROOFING
LỢP MÁI NHÀ
Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
Sơn sửa ngoài nhà.
Nếu nhà của quý vị bị mưa đá,
hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm
sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới
và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.
6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044
FREE ESTIMATE
THOMAS N CONTRACTOR LLC
Liên lạc: 972-333-4105
214-708-0095

EcoNest
— Hvac & Plumbing —
LICENSED & INSURED
TACB112696E
MÁY LẠNH KHÔNG LẠNH
NƯỚC NÓNG KHÔNG NÓNG
MÁY GIẶT KHÔNG THOÁT NƯỚC
MÁY SẤY KHÔNG NÓNG
GỌI NGAY! CHÚNG TÔI ĐẾN
KIỂM TRA MIỄN PHÍ (VỚI SỬA CHỮA)
UY TÍN | CHUYÊN NGHIỆP | SỬA CHỮA TẬN NƠI
GỌI: LONG, DALLAS
817-404-7983
2910 S COLLIN STREET
ARLINGTON, TX 76010

BLUESKY PLUMBING INC.
NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC
• Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasline, gastest
• Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
• Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rễ cây ăn vào
• Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
• Xử lý mùi hôi ống cống
• New hoặc remodel bath tub, shower ...
• Test backflow, report: RPZ, DC, PVB
Please call Mr. Hùng
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com
Hung T Mai Responsible master plumber M41273

BOSTON HARDWOOD
FLOOR SERVICES
HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING – REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATON
NĂM KINH NGHIỆM 15 COMMERCIAL & RESIDENTAL
Cell : 972.689.2229
Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh- Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

iTooth Dentistry
GENERAL – COSMETIC – ORTHODONTICS
Tel: 972-234-8800
Fax: 972-234-8807
905 N.Jupiter Rd,#180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)
Shawn Xuan Bui
D.D.S
E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẦN
6 tháng trở lên có giá discount

WINDOW FASHIONS
AE WINDOW FASHIONS, INC.
(Công Ty Sản Xuất Của Người Việt Tại DFW)

Roller Shades
& Zebra Shades



Mời quý đồng hương đến thăm
công ty & showroom để được an tâm
về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters,
rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot
và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người
Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR
REPAIR
CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI



- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
  Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BỂ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại
  Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ - Sprinkler system



GẮN TRỤ
CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ
CÁC LOẠI
XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VẺ CHU ĐÁO
ĐƯỢC PHỤC VỤ
ĐỒNG HƯƠNG

Gọi Cường Trần
or Randy Tran 817-239-5857

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

AIR CONDITIONING & HEATING
COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
AIR CONDITIONING & HEATING
License number: TACLA71452E



NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SƯỞI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

5101 RANCHERO LN
DALLAS, TX 75236
Direct Line: 682-333-6559 | Office: 469-709-8975
website: bvairco.com

FREE
ESTIMATE
(khi thay máy mới)

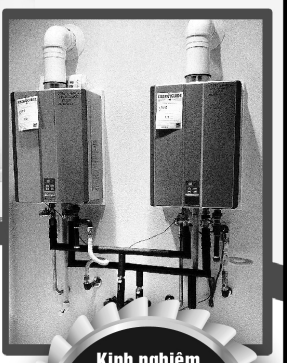
Coupon:
$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon:
$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

● TẬN TÂM ● UY TÍN ● LÀM VIỆC NHANH CHÓNG ● GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T
PRO PLUMBING LLC



Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÃNG MỸ

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ 682-777-6255
www.STproplumbing.co

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gẫy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thế hệ mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ

sandtproplumbing@gmail.com

Goal One Construction, LLC

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI - KHU CÔNG NGHỆ - TƯ GIA - PROFESSIONAL

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - CÓ BẢO HIỂM - TỪ NĂM 1991

We pay first when we start - Không cần đặt tiền cọc trước

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - XIN GIẤY PHÉP - DEMOLITION PERMIT

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng, Professional Offices, any remodel...

■ TƯ GIA
Remodel
Roofing in 1 day

Đặc biệt: Hướng dẫn làm bản vẽ (plan), xin city permit, do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, patio cover, paint, fence, concrete

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

PLUMBING: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng, add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A to Z



BẠN ĐANG Ở ĐÂU?
CHÚNG TÔI CÓ GIẤY PHÉP TRÊN TOÀN TIỂU BANG

anh Ba: 469-996-0722
Email: baphan.goalone@yahoo.com

ANH NGUYEN HANDYMAN

CHUYÊN
Sửa chữa và Remodel

- Sơn trong, ngoài nhà
- Sửa phòng tắm, build phòng tắm mới
- Lót gạch, lót gỗ
- Làm, sửa chữa hàng rào, patio
- Build phòng, thay kiếng nhà và kiếng phòng tắm.
- Làm plumbing, sửa đường nước bể
- Thông cống nghẹt
- Countertop
- Chạy điện và bắt đèn
- Landscape



Liên lạc
Ánh Nguyễn
469 231.2657
anhvnguyen68@gmail.com

C&C PEST CONTROL COMPANY

Pest Management Company

TPCL # 14082,
CA 055875 TP.

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.
Đặc biệt free inspection(gần office area)
Hiệu lực **10** năm hoặc hơn đứng đầu thị trường từ năm 2001.
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc ***qua Phone***

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Dinh)

LARRY VĂN, MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dậy Kèm Mọi Nơi

* Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
* Mọi trình độ, Highschool, College
* Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Dễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẤN có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẤN có giá discount

THIỆN

HỚT TÓC NAM



Glamour Hair Salon
4750 N Jupiter Rd,
Garland, TX 75044

CHUYÊN LẤY
RÁY TAI
KIỂU VIỆT NAM
không đã khỏi trả tiền
HẸN 972 898-0256

NAM AIR CARE
AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE



Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỞI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...
License #TACLB110100C
972.496.3841 Cell: 469.360.5574

H-Techniques
HEATING AND AIR CONDITIONING
319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094
- Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vung phụ cận.
- Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐẶNG
Cell 469-878-0353
hunganhdang1319@yahooo.com

Licensed & Insured
TACLBO22815C

24 hrs Emergency Service



ĐẶC BIỆT
- Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệm giặt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG. For fast service please text model number.

WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.



Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị
Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên
Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.
Mon-Fri: 9am-5pm
Tel: (972) 530-5550 | Fax: (972) 530-3632
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044



PL CONSTRUCTION
- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi Phan 469-438-5967



JAS ROOFING CO.
2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
817-274-5858
chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST
- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ
  - ✶ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
  - ✶ Free deductible
  - ✶ Chúng tôi chuyên đổ xi-măng, patio, parking lot, driveway

NH COOL AIR
Licensed Contractor TACLB26603E
Carrier / Trane Authorized Dealer



THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...
- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bắt thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUỲNH M. NGHĨA
972-935-5646
THAY COMMERCIAL MOTORS

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE $20 TUẦN có giá discount

QHK CONTRACTOR & AIR LLC

"We build your dream"

NO MONEY NO PROBLEM

NO CREDIT? NO PROBLEM!

KHÔNG CẦN TIỀN – VẪN LẮP ĐƯỢC!

LẮP MỚI HỆ THỐNG
ĐIỀU HÒA
TRẢ GÓP DỄ DÀNG!

$0 DOWN PAYMENT
$0 TRẢ TRƯỚC

START CHỈ TỪ $85 /MONTH THÁNG

- TRẢ GÓP LINH HOẠT — Kỳ hạn lên đến 60 tháng
- PHÊ DUYỆT NHANH CHÓNG — Chỉ cần CMND & Proof of Income
- LÃI SUẤT THẤP — Tiết kiệm chi phí
- BẢO HÀNH DÀI HẠN — An tâm sử dụng
- DỊCH VỤ CHUYÊN NGHIỆP — Lắp đặt nhanh – Đúng hẹn



LẮP ĐẶT MỚI HỆ THỐNG MỚI | SỬA CHỮA MỌI HÃNG | VỆ SINH BẢO TRÌ ĐỊNH KỲ | NÂNG CẤP HIỆU SUẤT CAO | BẢO HÀNH UY TÍN

TẠI SAO CHỌN QHK CONTRACTOR & AIR LLC?

- ✓ Kinh nghiệm nhiều năm
- ✓ Tư vấn tận tâm
- ✓ Chất lượng hàng đầu
- ✓ Giá cả cạnh tranh
- ✓ Hỗ trợ tài chính linh hoạt
- ✓ Phục vụ nhanh chóng

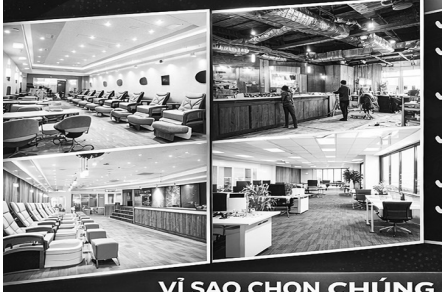
469-286-6617 Stevedao2013@gmail.com

NHÀ CỬA MÁT LẠNH – CUỘC SỐNG THOẢI MÁI

QHK CONTRACTOR & AIR LLC

XÂY DỰNG & CẢI TẠO CHUYÊN NGHIỆP

Commercial & Residential



- ✓ Thi công tiệm **Nails**
- ✓ Cải tạo **Nhà hàng – Quán ăn**
- ✓ Setup **Văn phòng – Retail**
- ✓ Vách thạch cao – **Sơn – Trần**
- ✓ Điện – **Nước** – HVAC
- ✓ Thiết kế & thi công trọn gói

VÌ SAO CHỌN CHÚNG TÔI

- ✓ Kinh nghiệm nhiều năm
- ✓ Thi công đúng tiến độ
- ✓ Giá cả hợp lý – minh bạch
- ✓ Giá cả hợp lý - minh bạch
- ✓ **Nhận việc nhỏ & lớn**
- ✓ Phục vụ Commercial & Residential

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ BÁO GIÁ MIỄN PHÍ

QHK Construction & Air

469-286-6617

We build your dream

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?

CHỈ CÓ TẠI:

RMI USA

TEA
$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	JOB CREATION	TOTAL EB-5 FUNDS	EB-5 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS
	130 + jobs	$8,000,000	10 INVESTORS	$20MM







RMI USA — ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

Invest for Future Generations

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành tựu và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việtnam. Khó mà nói hết sự tri ân này. Đồng thời cũng do sự làm việc cực lực của BAN GIÁM ĐỐC VÀ NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG TRẢI DÀI 4 THẬP NIÊN.

1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi trật tự: TỴ NẠN,TRẺ LAI, U-11, HO, McCAIN, PIP, ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH
1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, VỊ HÔN PHU/THÊ, CHA MẸ, CON CÁI, TU SĨ R1, DU HỌC, DU LỊCH
2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỜNG, DU HỌC F1, KINH DOANH L1A, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ
2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, ĐẦU TƯ EB5-TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tâm nguyện là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ mãi tâm nguyện này trong nhiều thập niên sắp đến.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERASIAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉ(E)S, PARENTS, CHILDREN, R1 RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, L1A BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
2017-PRESENT: EMPLOYMENT H1B, EB1C, EB2, EB3, EB4, AND EB5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

www.rmiodp.com info@rmiodp.com



9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1.714.890.9933
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)

779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1.408.294.3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(phía trước Wal-Mart)

6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1.916.393.3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)

RANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN ĐỊNH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com



TÌM BẠN 4 PHƯƠNG



Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.
Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng,
hoặc gửi kèm lệ phí: $12/tháng, $72/năm
(Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@trenews.net)

Vui lòng email cho: info@trenews.net
(tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.
Một vài dòng chữ… có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

TRẺ MAGAZINE

AER@GRAMME•VIA AIRMAIL•PAR AVION

Chú ý: *Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.*

HẢI NGOẠI

-TB 7260 - **6M**- (1481-TX) Nam, 58 tuổi, cao 5'10", Sức khỏe tốt, không uống rượu, hút thuốc, ma túy, có sẵn nhà, xe và có ba chú chó.đang làm việc tại một trường cao đẳng và sống cùng bố mẹ già để chăm sóc họ. Tôi muốn tìm một người bạn nữ Việt đang sống tại Mỹ khoảng 34-43 tuổi, độc thân, có công việc ổn định, không uống rượu, hút thuốc hay sử dụng ma túy và có đức tin nơi Chúa Giê-su., nếu hợp nhau có thể tiến xa hơn. Nếu bạn thấy phù hợp xin liên lạc: datquoctran@gmail.com

-TB 7262 - **6M** - (1482-TX) Nam độc thân, người miền Tây, thật lòng tìm phụ nữ cùng cảnh ngộ, từ 62 trở lên để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-748-6342

-TB 7264 - **1N** - (1482-TX) Nữ, cao 5'3, nặng 147lbs, sắc diện khá, muốn tìm bạn trai sinh năm 1970, 1965, 1967, sống chân thật, biết quan tâm, chia sẻ, tôn trọng đối phương, người miền Nam, đạo Phật, trong vùng phụ cận gần Garland, TX. L/L Text Only: 972-916-1767.

-TB 7267 (1484-OK) Nữ, 59t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Oklahoma, đời sống ổn định, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình từ 60-70 tuổi. L/L Kim Anh: 405-534-3662.

-TB 7272 - **1N** (1492-TX) Phụ nữ độc lập có cuộc sống ổn định, giản dị, vui tính, trung trực và hòa đồng. Muốn tìm 1 mái ấm gia đình. Tìm 1 người đàn ông từng trải qua thăng trầm của cuộc đời. Cuộc sống tương đối ổn định. Yêu thiên nhiên, thích du lịch, không vướng bận con cái, muốn tìm 1 hạnh phúc bình yên, yêu và chung thủy với người mình đã chọn đến cuối đời. Ai mến xin thư về: queenkimn68@icloud.com

-TB 7273 - **1N** (1496-TX) Nam 45 tuổi, tìm bạn gái từ 27-35 tuổi, đàng hoàng, không đùa giỡn, sự nghiệp ổn định., cao 5'5. Xin gọi 972-480-9039. No text please.

-TB 7280 (1499-TX) Nữ, tên An, 60 tuổi, ly dị , không có con, cao 5"2, nặng 100lbs,sắc diện trung bình, công việc ổn định, độc lập tài chính, vui vẻ hòa đồng, thich du lịch, tìm người đàn ông tuổi 65-70 chân thành, quan trọng sức khỏe, cuộc sống ổn định, không vướng bận, thich du lịch, sống ở Texas, Houston thì tốt nhất, nếu hợp sẽ tiến xa. Xin nhắn tin về số phone: 401-680-6163 (chỉ nhận tin nhắn trước). Xin cảm ơn.

-TB 7283 -**3M**- (1526-TX) Nina, trên trung bình mọi mặt, làm nail, muốn tìm bạn trai từ 54-58t, TX only, ưu tiên ở Dallas, độc thân, không rượu bia, cờ bạc, chân thành, nghề nghiệp ổn định, không phân biệt giàu nghèo hay nghề nghiệp. Call/text: 214-310-3951.

-TB 7284 (1505-TX) Nữ, tên Hương, sinh năm 1960, thích nấu ăn, vui vẻ, hiền, chân thật, muốn tìm bạn trai sinh năm 1951, 1954, 1955, 1958, 1959, 1966, người dễ nhìn, cao ráo, mạnh khỏe, vui vẻ, chia sẽ, không hút thuốc, không gia trưởng, không rượu, chân thật, ở TX hay lân cận.

-TB 7285 - **3M**- (1507-TX) Nữ, cần tìm một người bạn. L/L 281-798-5771

-TB 7287 (1509-TX) Nữ, độc thân, 58t, chân thật, tình cảm, không vướng bận, cuộc sống ổn định, hiện đang sống tại Houston, TX. Muốn tìm bạn trai đạo Công Giáo, tuổi từ 60-69. L/L Thanh Mai: 832-291-5989

-TB 7290 (1513-FL) Nam, 60t, hiền lành, chân thật, ít nói, không hút thuốc, uống rượu hay bài bạc, tài chánh ổn định, công việc ổn định, tìm bạn tri kỷ từ 50t-60t, không vướng bận, để cùng nhau đi hết cuộc đời. L/L: 727-906-2179

-TB 7291 **1N** - (1513-TX) Nam 32 tuổi sanh tại Mỹ, cha mẹ Việt gốc Hoa, hiền, ít nói, không hút thuốc,

rượu, không có đạo, có nhà, own business, cần tìm nữ thật để kết hôn, tuổi từ 26-32 (tìm nữ, không tiếp nam, Bắc kỳ). Liên lạc ông bà David
LL: bathroomt@yahoo.com | 805-238-1819

-TB 7292 - **6M** - (1515-TX) Đàn ông cô đơn, 71t, người Nam, mong tìm phụ nữ cũng cô đơn, tuổi từ 62 trở lên, có hoàn cảnh thuận tiện để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. L/L: 512-297-5088

-TB 7293 - **3M** - (1516-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn.

-TB 7294- **3M** - (1516-FL) Nam, tên Hoàng Châu, 60 tuổi, nghề nghiệp kỹ sư điện, ngoại hình dễ nhìn, phúc hậu, biết lái xe, nói tiếng Mỹ lưu loát, sở thích là xem phim, ca hát và đi du lịch, ổn định, cuộc sống và tài chính khá tốt, có thể mua nhà Phone: Zalo, Viber, iMessage:858-258-3402, hoặc email: 3shoangchau@gmail.com

Mong muốn làm bạn với tất cả các bạn gái tuổi từ 36 cho đến 55 tuổi ở bất cứ đâu trên nước Mỹ cũng được, miễn là phụ nữ chính hiệu - phương châm tìm kiếm bạn để sống đến trọn đời và đi du lịch.

-TB 7295 (1518-TX) Woman would like to look for a boyfriend to confine in. If we are a good match, we will take things further.

Please contact: 832-447-3854

-TB 7296 (1518-TX) Nam, 47t, công việc ổn định, đời sống không ồn ào, mong gặp bạn nữ sống tại Mỹ, độc thân, có trình độ văn hóa, trân quý cuộc sống gia đình. Xin L/L: van32nguyen@gmail.com

-TB 7297 (1519-TX)) Nam, 33t, Kỹ sư, đẹp trai, thành thật, đang ở Houston, không hút thuốc, uống rượu, người tốt, muốn tìm bạn gái từ 25-30t, ở Houston hoặc Dallas, nếu hợp sẽ tiến xa. L/L 469-878-0083

-TB 7298 - **6M** - (1522-TX) Buồn nào hơn cho bằng nỗi buồn vì thiếu bóng dáng của người đàn bà, từng đêm trăn trở trong nỗi cô đơn trống vắng. Thành thật tìm người phụ nữ, đẹp xấu không quan trọng, tuổi từ 60 trở lên, để cùng nhau đi hết quảng đường còn lại. L/L: 512-264-4391.

-TB 7299 (1522-TX) Nữ, tên Linh, 42t, muốn tìm bạn trai từ 52t trở xuống, hiền lành, công việc ổn định. L/L: 210-818-6899

-TB 7300 (1522-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn.

-TB 7301 - **1N** (1523 -TX): Nam 50 tuổi, kỹ sư, cao 5'8. Tìm bạn gái dưới 45 tuổi, không hút thuốc, không uống rượu, người miền Nam, không có đạo, hoặc đạo Phật, ở Garland, hoặc cách Garland 10-100 miles. Liên lạc: texas424@yahoo.com.

-TB 7302- **6M** (1524-CA): Chúc mừng đã tìm được bạn.

-TB 7303 (1524-MA) Ngọc Tran, 60t, vui vẻ, hòa đồng, sống tại Boston, MA, đời sống ổn dịnh, muốn tìm bạn ở Mỹ, chân thật, hiền lành để đi hết quãng đường còn lại. Call/text: 781-888-7499.

-TB 7271-**3M** (1492-VN) Nam, Nguyễn Phú Thành, 29t, cao 1.67m, đẹp trai, chưa từng có vợ, hiền lành, đang làm hãng cơ khí Nhật tại tỉnh Long Khánh, VN. Mong tìm bạn gái hải ngoại, chân thật. L/L Zalo: 038 681 5249.

-TB 7274-**6M** (1497 to 1525-VN) Hồng Vân, nữ, nhân viên văn phòng, 29t, tìm bạn từ 35t-45t chưa từng kết hôn, L/L Zalo: 093 414 2633

-TB 7276 (1498-VN) Mimi, 17t, sống và học ở Gò Vấp, VN, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để học hỏi. Ai mến xin L/L với bác ở Houston, TX: 346-212-5551, số phone ở VN: 090 814-1506.

-TB 7277 (1498-Japan) Thảo Nhi, 21t, đã ly dị, có 1 con nhỏ, đanglàm việc ở bên Nhật, muốn làm quen với các anh chị ở khắp nơi để trao đổi và học hỏi. Ai mến xn L/L với bác ở Houston: 346-212-5551.

-TB 7278 (1498-VN) Ngọc Diễm, 48t, quê Tiền Giang, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, hiền lành là được. Ai mến xIn gọi 034 923 8872

-TB 7279 (1498-VN) Minh Quân, 29t, một lần ly hôn, tìm bạn gái từ 30 trở xuống, tính tình hiền hậu. Xin gọi: 037 644 7358.

-TB 7281 - **3M** - (1501-VN) Nữ, tên Phượng, 55 tuổi, tìm người hiền lành tiến tới hôn nhân, không đùa giỡn. Phone VN: 038 413 9990 - có em gái ở Mỹ: 210-980-0411.

-TB 7282 (1502-VN) Cháu gái ở VN, 33 tuổi, tốt nghiệp ĐH, biết tiếng Anh, đẹp, thành thật, tìm bạn trai từ 30-40 tuổi, phải có bằng ĐH hoặc trung học, quốc tịch Mỹ. L/L cô ở Mỹ: 469-878-0083.

-TB 7286 -**3M**- (1508-VN) Kiều Linh, sinh năm 2004, muốn làm quen với các anh thật thà, nghiêm túc, đạo Công Giáo, từ 45t trở xuống. Nếu hợp sẽ tiến xa. Có di ở TX. L/L: 84 335 790 507.

-TB 7288 (1510-VN) Nguyệt, Cần Thơ, 67t, cao 1m57, 62kg, Catholic, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề kinh doanh, hiền, chung thủy, sức khỏe tốt, đã du lịch TX và CA, sắp sửa đi du lịch TX và CA, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn, có thể sống ở VN hoặc Mỹ. L/L Zalo: 094 646 5007

-TB 7289 (1513-VN) Nữ, tên Mai, sinh năm 1978, có học thức, mẹ đơn thân có 1 bé trai 12 tuổi, mong tìm bạn đời cùng nhau đi hết quãng đời còn lại. Tìm bạn cùng tuổi đến 60t. Hữu duyên sẽ gặp.
L/L: 0912 573 508.

-TB 7301 - **3M -** (1522-VN) Nữ, Ngọc Tuyền, sinh năm 1981, cao 1m63, nặng 60kg, ngoại hình dễ nhn, quê quán Sài Gòn, ly hôn đã lâu, tính tình thẳng thắng, trung thực, vui vẻ, 1 chút khôi hài và lãng mạn, tìm bạn trai 45t-65t, thành thật, nghiêm túc và đạo đức để chia sẻ buồn vui, nếu hợp sẽ tiến xa.
L/L viber or zalo: 08 86 994 233

-TB 7304 (1526-VN) Nữ, tên Ngân, ở SG, 32t, ly dị không con, cao 1m69, nặng 66kg, tốt nghiệp ĐH, làm việc cho CT của Taiwan ở SG, hòa đồng, dễ nhìn, dễ mến, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 0942-355-323

GARAGE SALE miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nồi niêu, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gởi thông tin (information) đến: info@trenews.net hoặc fax: 972-675-3764.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: **972.675.4383** | Houston: **281.978.4735**. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 bàn ăn hình tròn, 4 ghế còn mới, giá $180.

L/L: 682-564-3377.

-Moving, cần bán tất cả đồ đạc trong nhà ở Frisco. L/L: 972-377-4982.

-Bán 1 máy sấy hiệu Whirlpool còn tốt, giá $100.

L/L: 214-532-6519

-Moving, cần bán ghế Exercise, chén đĩa kiểu, Gương lớn kiểu, giường Queen size & nệm, Italy bed king size, bàn ăn, sofa etc.

Garland, L/L 469-990-9992

-Bán 1 số computer cũ cùng linh kiện, nhà ở Arlington.

L/L: 817-795-5207

-Bán 2 cây táo cao 1m5, đang có trái nhiều, $75/cây.

L/L text: 214-641-9763

-Bán 1 dàn Karaoke còn mới giá $700. L/L: 469-733-6403

-Moving, cần bán một số đồ dùng trong nhà như giường, tủ... Call/text: 469-230-1652 or 469-230-9706.

-Bán máy cắt cỏ hiệu Toro, có túi đựng cỏ, tự động đẩy, giá $150. L/L Sương: 469-879-8111.

-Bán rẻ và cho một số đồ dùng trong nhà (ở Garland).

L/L: 415-722-3717

-Bán 1 máy phát điện Honda đời mới 2200W, còn mới, $850. L/L: 682-234-5796.

-Cần bán và tặng tất cả đồ dùng: nước sơn, máy giặt sấy, quầy, máy hấp, tranh ảnh,... Giá rất rẻ. L/L: 469-879-7331

- Bán máy chạy bộ treadmill còn tốt, giá $100. Nhà ở FW. L/L: 682-564-3377

- Bán 1 máy may + 1 máy hem + máy vắt sổ: L/L cô Lý: 682-228-9842

- Bán 2 cây táo cao 1.5m, $75/cây và 2 cây sứ đại 1.5 ft, $10/cây. Nhà ở TP Mesquite, TX 75150. L/L Text: 214-641-9763

HOUSTON

-Moving. Đối nhà cần bạn gặp tất cả đồ đạc trong nhà, giá rẻ, bao gồm: ghế sofa bằng da của Ý màu xám, bàn giấy đẹp bằng gỗ, kệ đựng đồ v.v... L|L 817-368-9504 - HURST TX

-Bán 2 wheelchairs $35/cái, 2 walkers $10/cái, máy hút bụi $10/cái. L/L: 281-568-4715.

- Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

- Bán 1 freezer. Nhà ở Houston. L/L: 832-916-9604

- Bán 1 bộ bàn ăn 6 ghế $300. L/L: 832-710-5581.

- Bán 1 walker $50, 1 máy cắt cỏ xăng $250, 1 máy cắt cỏ điện $100, 1 xe wheelchair mới $200, 1 cân treo $200 và 1 số tã cho người già nam nữ $100. L/L: 281-739-9464

- Bán 1 máy nước nóng lạnh 80% hiệu Trimo, giá $80. L/L: 713-517-3044

- Tôi cần mua máy handheld camcorder loại nhỏ hiệu gì cũng được, loại máy dùng bằng 8mm. Nếu ai có mà không xài xin bán lại tôi mua. My name is Kevin and my # 281-617-8712.

- Bán giá rẻ cây ăn trái cam, quýt, chanh, tắc, đồ dùng bếp, sofa... Mỗi cây ăn trái $35, TV 20" $30, tã size M $5. L/L 346-614-3921.

- Bán 1 xe wheelchair $200, 1 giường bệnh $200, 1 ghế tắm người bệnh $200, 1 xe đạp nữ $100, 1 máy cắt cỏ điện $100, 1 thang gỗ $100 và nhiều tã người lớn.

L/L:281-739-9464

- Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore $100, 1 lò nướng $40 và nhiều đồ dùng khác. L/L:281-236-2846

- Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung $500 và 1 sofa $200. L/L: 713-295-0959

- Cần bán 1 bộ tranh sơn mai (Mai, Lan, Trúc, Cúc). Và Bose Cinemate GS Series II Digitail Home Theater Speaker System (Hệ thống Bose rạp chiếu phim gia đình). L/L (832) 212-5554.

Magazine

THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

"Sinh Hoạt Cộng Đồng"

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Xin gởi thông tin về cho chúng tôi tại địa chỉ email:

info@ trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

TRUNG TÂM PHẬT HỌC GIÁC NGỘ

Kỷ niệm 10 năm thành lập Trung tâm Phật Học Glác Ngộ

Celebration of the Jangehub Choeling Buddhist Dharma Center

Thời gian: 4:30pm - 8:30pm Sunday, Nov 8, 2026

Tại Hongkong Market
2615 E Piorneer Pkwy, #116
Grand Prairie, TX 75051

2025 GUITAR CLASSES

at Granger Recreation Center: 1310 W. Avenue F, Garland, TX 75040

Guitar - Instructor: L. Lai

Must bring an acoustic guitar, strap, tuner, music stand, pick and instructor-selected music book.

Beginner

Ages: 7 and up

Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Jan. 7 - 28	$50	24413
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	Feb. 4 - 25	$50	24414
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	March 4 - 25	$50	24415
Tue	5:30 - 6:30 p.m.	April 1 - 29	$50	24416

Intermediate

Ages: 8 and up

M	6 - 7 p.m.	Jan. 6 - 27	$50	24542
M	6 - 7 p.m.	Feb. 3 - 24	$50	24543
M	6 - 7 p.m.	March 3 - 31	$50	24544
M	6 - 7 p.m.	April 7 - 28	$50	24545

Advanced

Ages: 8 and up

W	7:30 - 8:30 p.m.	Jan. 8 - 29	$50	24558
W	7:30 - 8:30 p.m.	Feb. 5 - 26	$50	24559
W	7:30 - 8:30 p.m.	March 5 - 26	$50	24560
W	7:30 - 8:30 p.m.	April 2 - 30	$50	24561

LỚP ESL NĂM HỌC 2026-2027

Tại: **Haltom Road Baptist Church**

Địa chỉ: **3313 Haltom Rd. Haltom City, TX 76117**

Vào ngày **thứ Hai và thứ Tư từ 8:30 - 10:30 giờ sáng**

Để biết thêm chi tiết về lớp học này, xin vui lòng liên lạc với cô

Vũ Đoan-Trang Annie, xin gọi số 817-547-5500, bấm số 1, sau đó bấm 03968#, hoặc gởi email đến annie.vu@birdvilleschools.net

Kiến thức PHỔ THÔNG
PHƯỢNG NGHI phụ trách

Ngày nay, chỉ với một chiếc điện thoại thông minh, chúng ta có thể gọi, nhắn tin hoặc gọi video với người ở cách xa hàng ngàn cây số. Nhưng trước khi điện thoại di động trở nên phổ biến, có một thiết bị nhỏ gọn đã tạo nên một bước tiến quan trọng trong việc giúp con người liên lạc khi đang di chuyển: walkie-talkie, hay máy bộ đàm.

Tại sao gọi là "Walkie-talkie"?



Ra đời từ nhu cầu chiến trường

Walkie-talkie phát triển mạnh trong thời kỳ Thế chiến thứ II, khi quân đội rất cần một phương tiện liên lạc nhanh mà người lính có thể mang theo bên mình. Những hệ thống liên lạc có dây hoặc điện thoại cố định không thích hợp trên chiến trường, nơi binh sĩ phải liên tục di chuyển.

Những người tiên phong trong lãnh vực này có Donald Hings, nhà phát minh người Canada, và Alfred Gross, nhà phát minh người Mỹ. Công trình của họ góp phần đặt nền móng cho các hệ thống liên lạc vô tuyến di động.

Những thiết bị đầu tiên chưa hề nhỏ gọn, mà cồng kềnh và nặng. Một số loại gọi là "pack radio", vì toàn bộ máy được chứa trong thiết bị đeo trên lưng. Qua tiến trình cải tiến kỹ thuật, radio ngày càng nhỏ hơn, nhẹ hơn và cuối cùng có thể cầm trực tiếp trên tay.



Từ chiến trường bước vào đời sống

Sau Thế chiến thứ II, walkie-talkie nhanh chóng vượt ra khỏi phạm vi quân sự, được sử dụng rộng rãi bởi cảnh sát, lính cứu hỏa, nhân viên xây dựng, bảo vệ, nhân viên tổ chức sự kiện và những người hoạt động ngoài trời.

Trẻ em cũng đặc biệt thích walkie-talkie. Hai đứa trẻ có thể đứng ở hai nơi khác nhau trong nhà hoặc ngoài sân và "nói chuyện" với nhau qua máy. Vì thế, walkie-talkie còn trở thành một phần của ký ức tuổi thơ đối với nhiều thế hệ.

Tại sao gọi là "walkie-talkie"?

Cái tên walkie-talkie đặc biệt thú vị vì gần như nói lên ngay công dụng của nó. Walkie gợi đến "đi bộ" hoặc "di chuyển", còn talkie có nghĩa liên quan đến "nói chuyện". Nói một cách đơn giản, đó là thiết bị cho phép người ta vừa đi lại vừa nói chuyện qua radio.

Tên gọi này cũng là một kiểu chơi chữ trong tiếng Anh, trong đó hai từ có âm điệu tương tự được ghép lại để tạo thành một cụm từ dễ nhớ, thường tạo cảm giác thân mật, vui tai và dễ sử dụng hơn những thuật ngữ kỹ thuật khô khan.

Trong quân đội, việc đặt những biệt danh đơn giản hoặc dí dỏm cho trang thiết bị cũng khá phổ biến, giúp binh sĩ cảm thấy nó bớt xa lạ trong những hoàn cảnh căng thẳng như chiến trường.

Di sản của một cái tên

Ngày nay, điện thoại thông minh và mạng di động đã thay đổi hoàn toàn cách con người liên lạc. Tuy vậy, walkie-talkie vẫn tồn tại trong nhiều lãnh vực, nhất là những nơi cần liên lạc nhanh giữa các thành viên trong cùng một nhóm.

Điều đáng chú ý là cái tên walkie-talkie vẫn tồn tại dù công nghệ đã thay đổi rất nhiều. Nó nhắc chúng ta rằng một phát minh không chỉ được ghi nhớ bởi kỹ thuật bên trong, mà còn bởi cách con người đặt tên và biến nó thành một phần của đời sống.

Từ một thiết bị quân sự cồng kềnh đến món đồ chơi quen thuộc của trẻ em và công cụ chuyên nghiệp ngày nay, walkie-talkie là một ví dụ thú vị về cách nhu cầu, công nghệ và ngôn ngữ cùng nhau tạo nên một phát minh có sức sống lâu dài.

Giữ ấm mùa Đông

HOÀNG HƯƠNG

Nhà bạn lúc nào cũng lạnh? Hãy thử những mẹo này để giữ ấm suốt mùa đông.

■ **Bịt kín các khe hở quanh nhà**. Việc bịt kín khe hở có thể được hoàn tất bằng cách dùng keo trám để lấp đầy các khẻ hở và vết nứt nhỏ trên tường cũng như quanh khung cửa sổ. Dán gioăng chắn gió quanh các cánh cửa. Bạn có thể tìm mua bộ dụng cụ cách nhiệt (Air Sealing kit) tại Lowe's hay Home Depot.

■ **Mở rèm ở những cửa sổ đón nắng**. Nếu nhà bạn có cửa sổ hướng Nam, hãy mở rèm vào những ngày trời nắng. Điều này giúp mang lại hơi ấm tự nhiên cho ngôi nhà.

■ **Dùng máy sưởi di động.** Nếu hệ thống sưởi hiện tại trong nhà không đủ hiệu quả, bạn có thể mua một chiếc máy sưởi di động để làm ấm. Máy sưởi di động có giá phải chăng và tiện ích. Tuy nhiên, cần nhớ tuân thủ các khuyến cáo an toàn của sản phẩm và không bao giờ để máy hoạt động trong phòng không có người giám sát.

■ **Bố trí cảnh quan hợp lý**. Có thể giúp bảo vệ ngôi nhà khỏi các tác động của thời tiết mùa đông, giảm chi phí sưởi ấm và cải thiện hiệu quả sử dụng năng lượng tổng thể. Cây xanh và cây bụi được trồng đúng vị trí sẽ đóng vai trò như những rào chắn tự nhiên, giúp ngăn gió lạnh và giữ nhiệt cho ngôi nhà.

■ **Gia cố lớp cách nhiệt tường nhà**. Lớp cách nhiệt không đạt chuẩn sẽ buộc hệ thống sưởi phải hoạt động nhiều hơn, gây lãng phí năng lượng. Việc kiểm tra và nâng cấp lớp cách nhiệt tường nhà giúp tiết kiệm chi phí tiền điện.



DALLAS Sự Kiện

AUTUMN AT THE ARBORETUM

7/10 tới 1/11. Thưởng ngoạn mùa thu Dallas với chủ đề "Sắc màu mùa thu hoạch". Trưng bày trên 100.000 trái bí ngô Halloween nhiều màu sắc và hình dạng, 6 ngôi nhà bí ngô, dạo chơi trong làng bí ngô, buổi tối có beer

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218. Điện thoại: 214-515-6615. Giá vé:$18-$25

GRAND PRAIRIE FEST

23/10 tới 25/10. Lễ hội mùa thu hàng năm với trình diễn nhạc sống, games, hội chợ, trưng bày hàng thủ công mỹ nghệ, ăn uống, hoạt động giải trí, có khu vui chơi dành cho trẻ em

Địa điểm: Main Street Fest, 200 W. Main St, Grand Prairie TX 75050. Điện thoại 817-800-1973: 972-237-8100. Giá vé: miễn phí.



HOWELL FARMS PUMPKIN NIGHTS

7/10 tới 31/10. Lễ hội bí ngô, dạo bước trên đường dài ½ mile để khám phá các khu rừng huyền bí, đường maravilla ...được làm từ bí ngô chạm khắc thủ công. Nhiều sinh hoạt giải trí khác

Địa điểm: Howell Family Farms, 4016 W. Division St, Arlington TX 76012. Giá vé: miễn phí cho trẻ em, $36 người lớn

Thơ

Khiêm Lê Trung



Khiêm Lê Trung, Lê Trung Khiêm là thành viên Nhóm Nghiên Cứu Triết học thuở còn học đại học Văn Khoa Sài Gòn thập niên 1970. Anh là một người làm thơ, lúc bấy giờ với bút hiệu Hồ Miên Tịnh. Lúc còn ở VN, anh có in thơ chung cùng một số bạn cũ với bút hiệu Khiêm Lê Trung. Năm 1999, anh sang Mỹ cùng gia đình và thỉnh thoảng đóng góp một vài bài thơ với bằng hữu Triết Văn. Anh thu hẹp sinh hoạt vì hoàn cảnh sức khỏe và gia đình. Khiêm Lê Trung mất ngày 28 tháng 1 năm 2023 sau hơn một năm chữa trị. Anh làm thơ tự do, bút pháp tượng trưng đẫm nét siêu thực mới lạ. Phần lớn thơ anh là những mảnh hiện thực hay ký ức tách rời từ một xúc cảm thực tại bất chợt, khao khát tìm lại hay mô tả thứ hạnh phúc lẫn đau đớn lẻ loi một thời nào đó mà thời gian đã từng bước xóa nhòa. Nhận được tin nhà thơ Khiem Le vừa qua đời. Thương quý anh, một người hiền, tao nhã, tài hoa, với tâm hồn thơ mộng.

Trang Tho mời các bạn đọc những bài thơ cuối anh gởi. **SAO KHUE**

chẳng muốn làm thơ,
nhưng rồi lại viết.
ngôn ngữ như những con thú hoang sổng chuồng!

buổi chiều còn lại

ngày chơi vơi sắc đỏ
những bông hoa sẫm màu huyết dụ.
tôi nâng niu trí nhớ
sợi tóc mai nhẹ xòa bên vầng trán bướng bỉnh
hồn nhiên bay đùa
trên tà áo xanh
bờ nắng xế
bâng quơ
tiếng gà gáy trưa
buổi chiều còn lại
như thể,
hư vô chầm chậm dâng kín.

panta rhei,
giọt nước sông trôi.

"No man ever steps in the same river twice."
(Heraclitus)
viết nghìn câu thơ
tựa hồ vẽ bóng
chiếc bóng ma trôi!
năm xưa, tôi tắm bến sông nầy
hôm qua, tôi tắm bến sông kia
rồi một ngày mai tôi tắm hết
những bến sông trôi giữa cuộc đời.
những bến sông của miền xa vắng
tháng ngày qua, mòn rã gót chân,
trần gian
bước lạ,
tôi lùa bóng,
tắm những hai sông
chỉ một lần.
tôi ngồi vẽ bóng
chiếc bóng ma trôi
phất phơ cỏ lá
giữa đất và trời.

Barcelona - Oct. 2019

thao thức vĩ cầm

...
có những ngày
trí nhớ biệt mù,
không làm nổi một phép tính đơn giản !
con mèo hai chân hay bốn chân?
hay có thể ba chân,
bốn cẳng,
tôi nào biết?
thứ ba và thứ bảy
có cộng lại thành thứ mười?
...
tôi đã có thứ mười ngàn để nhớ
một nụ hôn cũ,
rồi buồn thiu như chiếc giày rách
nằm ngửi bụi
nơi xó tối.
...



TRANH ĐINH CƯỜNG

một con chim sẻ
nhớ mùi bông hoa cũ
bay về,
hót bâng quơ bên mái hiên
tôi nhại giọng chim
rồi bất chợt nhớ đến
con mèo có đôi mắt đen nhánh
cào xước trái tim tôi
...
con mèo đã bước qua ô cửa đời tôi
sau những vách tường rêu
loang lổ những vệt sáng
có bức tranh tĩnh vật,
những đóa hướng dương rừng mình trong cơn say,
giữa căn phòng đầy khói
nơi tôi bay lơ lững cùng hư không
nơi tôi nằm và ngắm nhìn
người đàn bà khỏa thân nghiêng
như đóa hoa trắng tinh khiết,
run trong gió
...
chiếc đầu tôi khô đặc tựa khối gỗ thông,
vẫn còn thơm mùi nhựa,
và dòng nhựa
như thể,
chảy âm âm trong mạch máu
có tiếng reo của những hạt phấn,
những hạt vàng lấp lánh,
rơi tàn phai,
trên mặt hồ nước cũ.
...
trong đêm hiu quạnh
tôi đã thấy những vì sao
có chòm thiên mã sáng đơn độc
nụ hôn ấm
của ngày cũ
reo gọi trí nhớ,
con mèo nhảy qua bóng tối
mất hút ...
trên ngõ phố không ánh sáng
chỉ còn tiếng vĩ cầm đêm
thao thức
...



BẢO HUÂN

TRUYỆN NGẮN

Điều bí ẩn trong garage



NG. T. THANH DƯƠNG
ARLINGTON, TX

Thấy chồng bước vào nhà tôi liền hỏi:

- Anh kéo cửa garage xuống chưa?

- Vội gì, tháng mười mùa Thu mát mẻ cứ để cửa garage, chiều tối sẽ đóng.

- Mùa gì thì mùa, anh phải cẩn thận, khi garage mở mình phải luôn để mắt tới, chứ không phải bỏ mặc đó và vào trong nhà.

Chồng ngạc nhiên:

- Bà làm như kẻ trộm kẻ cướp sẽ lẻn vào garage và lấy đi mấy món đồ cũ này hả? Khu mình ở an ninh, hàng xóm thường xuyên mở garage cả ngày, có nhà tối đi ngủ còn quên đóng garage mà có thấy ai kêu ca mất mát gì đâu.

Chồng vẫn chưa hết ngạc nhiên:

- Sao bà bỗng dưng kỹ tính thế. Thỉnh thoảng những hôm thời tiết mát mẻ chúng ta vẫn mở cửa garage cho thông thoáng vì đồ đạc chất chồng như núi trong garage không có khoảng hở nào cho đồ đạc thở nữa.

Tôi nghĩ đến đống đồ đạc trong garage mà... điên cả đầu, những thùng, những hộp lớn hộp nhỏ mà chẳng nhớ nổi bên trong đựng những gì, hai cái computer cũ vẫn tốt nhưng hơi chậm, hai cái ti vi cũ thay cho cái đời mới hơn, chiếc ghế love seat mới tinh trong bộ ghế nhà người em mua về nó không xài đến, tôi tiếc rẻ mang về cất trong garage để dành...mai mốt xài mà vẫn trùm mền mấy năm nay và chiếc gương lớn soi cả người cũng mới tinh dư thừa, chiếc xe đạp tập thể dục trong lúc cao hứng tôi mua về thỉnh thoảng hai vợ chồng mới đạp rồi... chán và tống vào garage đã mấy mùa Thu qua, vì tôi thấy đi tản bộ quanh xóm dễ hơn, vừa đi bộ hít khí trời vừa nói chuyện phone với ai đó rảnh rang như mình để giết thì giờ và... thắt chặt thêm tình bạn, thật hữu ích một công đôi chuyện.

- Em đang tính thứ Ba này chúng ta sẽ tổng dọn dẹp garage, tống khứ hết ra ngoài đường, để thứ Tư đổ rác.

Chồng tưởng tôi nói đùa:

- Dọn dẹp garage? Tôi nghe lộn hay bà nói lộn đấy?

- Chính xác là em muốn dọn dẹp garage, món nào không xài tới thì vứt bỏ hết đi.

Chồng ngẩn ngơ, ngơ ngẩn:

- Có chuyện gì vậy?. Động cơ nào khiến bà đòi dọn dẹp garage khi mà chính bà đã khăng khăng cất giữ những thứ trời ơi này, tôi đã cản không nổi...

Tôi ỡm ờ:

- Đời vô thường, nay thế này mai thế khác, em đã đổi ý đấy ...

- Hoan hô bà đã đổi ý, cái garage bà làm như nhà kho, garage 2 xe mà phải len lỏi tài tình lắm mới đậu được 1 xe... Hãy trả lại đúng chức năng cho nó.

Chồng bỗng... sáng kiến:

- Còn một tuần nữa là Halloween, hay là để sau ngày Halloween ta hãy dọn dẹp được không?

- Chi vậy?

- Thì bà mở cửa garage ra cũng là những hình ảnh... ghê rợn rồi, ta treo ngọn đèn Halloween mờ mờ ảo ảo lên, nhìn mọi thứ đồ đạc có tên và không tên chồng chất lủ khủ lũ trẻ con đến xin kẹo sẽ tha hồ tưởng tượng ra có kẻ xấu, có ma quỷ ẩn nấp trong đó.

Tôi úp mở:

- Anh chỉ giỏi nói đùa. Garage còn nhiều điều kinh khủng hơn nữa kìa. Tóm lại chúng ta sẽ dọn dẹp garage.

-oOo-

Nói là làm, chiều thứ ba tôi và chồng cùng dọn dẹp garage. Toàn là những thứ "bỏ thì thương vương thì tội".

Chồng hăng hái khuân bê mang vác ra ngoài sân, tôi ngạc nhiên khi thấy có những món đồ tôi cất giữ bấy lâu và quên luôn sự hiện diện của chúng, có những món còn tốt nhưng tôi không có nhu cầu xài nữa. Tôi liền nhớ đã xem you tube thấy những người thuê storage để cất giữ đồ đạc, chắc là những món họ yêu thích mới tốn công đóng gói và tốn tiền thuê chỗ cất giữ, thế mà có nhiều người không trở lại lấy đồ, họ không trả tiền thuê mấy tháng liền và theo đúng bản hợp đồng chủ nhà kho có quyền đem ra đấu giá để dọn dẹp tống khứ những món hàng ký gởi ấy. Chẳng lẽ tôi cũng... gần như họ?!

Sau vài tiếng dọn dẹp lau chùi garage tôi vui mừng thấy garage của mình rộng rãi sạch đẹp hẳn ra mà bấy lâu nay tôi không hề biết, không hề hưởng, mỗi lần có việc cần tìm gì ở garage như một... cực hình. Hiện giờ chỉ còn 1 thứ không thể vứt bỏ là cái tủ lạnh thứ hai để nơi đây vì trên nhà đã hết chỗ.

Chồng đã xắp xếp những món đồ ngoài sân để thuận tiện người qua đường muốn lấy gì thì lấy, còn lại ngày mai thứ Tư xe rác sẽ dọn sạch luôn.

Buổi chiều tôi ra tủ lạnh ở garage để lấy cá vào nấu canh và kho. Trong bữa cơm chiều thảnh thơi chồng nghiêm chỉnh thắc mắc:

- Xưa nay cái gì dư thừa bà cũng thảy vào garage chứ không chịu vứt bỏ. Vậy mà đùng một cái bà tảo thanh dọn dẹp sạch. Thần kinh bà... vẫn bình thường, vậy vì lý do gì?

Tôi cũng nghiêm chỉnh nói:

- Có những điều bí ẩn ghê gớm trong garage....

Thấy sắc mặt chồng có vẻ hoảng hốt tôi liền vội trấn an:

- Trong garage nhà người ta chứ không phải nhà mình.

Và tôi đành... khai:

- Và tại em...sợ ma!

- Ma cỏ gì trong garage nhà mình? Hay là sắp tới ngày Halloween nên bà bị ám ảnh?

- Nghe em nói nè, tối nào em cũng xem you tube những vụ án. Trong đó có 2 vụ án xảy ra từ garage, cũng chỉ vì garage có nhiều đồ đạc và chủ nhà ỷ y mở cửa garage, chuyện đều xảy ra ở Mỹ. Vụ thứ nhất kẻ gian lọt vào garage, ẩn mình trong những đồ đạc che khuất và đợi đến khuya nó vào trong nhà, khống chế đe dọa và bắt cóc con gái chủ nhà 17 tuổi đang ngủ trên giường một cách êm thấm. Vụ thứ hai kẻ gian cũng ẩn núp trong khối đồ đạc, đợi người chồng chủ nhà về, vừa lái xe vào garage bắn hạ ông ta bằng súng hãm thanh chết ngay tại chỗ vì tư thù và bỏ trốn mà hàng xóm không hề hay biết. Đó, anh còn muốn mở cửa garage cả ngày cho mát mẻ nữa không?

Chồng hiểu ra:

- Thì ra những lần bà sai tôi ra tủ lạnh ở garage lấy đồ vì ám ảnh mấy vụ này, vì sợ "ma" hả?

- Ừ... sợ ma, sợ kẻ gian... nấp đâu đó.

- Hèn gì chiều nay bà lấy đồ trong tủ lạnh garage một mình, không thèm sai tôi.

Tôi mỉm cười thoải mái:

- Vì garage trống trơn không làm em sợ nữa.

- Bà giàu tưởng tượng quá. Nhát gan thế mà chuyên coi những phim ma và những vụ án kinh hoàng.

Chồng vui vẻ tiếp:

- Tôi rất cám ơn you tube vụ án garage đã làm bà lo sợ và dọn dẹp garage, chứ tôi nói bà đâu chịu nghe.

- Em mới ngộ ra cuộc sống phải biết "buông bỏ" đó anh.

Chồng khen:

- "Buông bỏ" bà ngộ ra từ những lời Phật dậy, những lời kinh pháp hồi nào vậy?

Tôi thành thật:

- Nhờ những vụ án garage mà em ngộ ra chứ nhờ kinh Phật hồi nào. Tiếc làm gì, giữ làm gì những món đồ cũ, đồ dư thừa, những thứ ấy cũng như quá khứ, chúng ta không cần quay lại quá khứ, cuộc sống luôn là hiện tại và con đường phía trước.

- Trời, nghe bà nói "buông bỏ" tưởng như bà đã "buông bỏ" khối tài sản kếch xù, vila

nhà lầu khu đắc địa, xe hơi siêu sang, mà chỉ là những thứ đồ cũ đáng cho Goodwill, đáng lẽ bà phải "buông bỏ" ngay từ đầu.

Chồng hỏi thăm dò:

- Thế tôi đã khuân ra ngoài sân để vứt bỏ cái thùng có chứa mấy bộ váy áo mụ phù thủy, mấy đầu lâu tướng cướp xương xẩu máu me đỏ lòm, mấy đèn mờ ma quái của những mùa Halloween trước mà bà rất thích. Bà có cần lấy lại để xài cho Halloween này không?

Tôi dứt khoát:

- Quá khứ rồi anh, "buông bỏ" đi anh, những thứ ấy mình xài đi xài lại vài năm là đủ rồi. Halloween này em sẽ mua mới.

Tôi thấy vui khi lòng mình yên tâm và thảnh thơi, garage đã gọn gàng sạch đẹp, từ nay chỉ cần để ý khi mở garage và đóng xuống, từ nay mỗi khi vào garage lấy đồ trong tủ lạnh tôi không còn... sợ ma sợ kẻ gian nữa

Cuối tuần này tôi sẽ đi chợ sắm toàn những đồ mới cho ngày Halloween và vui với ngày lễ ma quỷ này. Các em bé xin kẹo ơi, đợi nhé, tôi sẽ mua kẹo chocolate ngon ở Costco mà tôi ưa thích để cho các em và... còn dư bao nhiêu tôi sẽ ăn dần.

NTTD (OCTOBER 1, 2026)

NGUYỄN THỊ THANH DƯƠNG

Giấc mộng mùa thu

(Tặng Lan Trương & Noah Nguyễn)

Em không là cả rừng cây mùa Thu
Nhưng tình em là mùa Thu bát ngát
Chỉ một chiếc lá vàng rơi e ấp
Trên vai anh là em đấy. Được không?

Anh sẽ nhặt chiếc lá ấy bâng khuâng
Giữ trong tay tình em làm kỷ niệm
Giữa hàng triệu lá vàng không đếm được
Tình của em đáp số cũng vô bờ.

Em không là cả bầu trời mộng mơ
Chỉ là áng mây chiều Thu hoang tím
Vài phút giây làm lòng anh cảm mến
Mây chiều Thu sẽ đẹp đến cuối ngày.

Anh không thể giữ mây trong bàn tay
Anh không thể bảo mây đừng trôi nữa
Nhưng tình em vẫn chờ anh ở đó
Không là bầu trời tình vẫn bao la.

Em không là một cánh diều bay xa
Ai thả ước mơ trời cao đất rộng
Em chỉ muốn là cánh diều bay thấp
Trong tầm tay anh giấc mộng an lành.

Giấc mộng mùa Thu này sẽ huy hoàng
Lá đỏ lá vàng lá nâu khoác áo
Nhưng không anh lá sẽ buồn khô héo
Mùa Thu đìu hiu cho đến cuối mùa.

NTTD
(SEPTEMBER 30, 2026)

Cách thương lượng hóa đơn viện phí

BẢO SƠN

Khoảng 62% bệnh nhân liên hệ bộ phận thanh toán của bệnh viện đều được giảm giá. Tìm hiểu chính xác những điều cần nói khi gọi điện thoại, và nghiên cứu giá cả hợp lý là những điều cần làm. Dưới đây là cách thực hiện theo từng bước.



- Kế hoạch trả góp với tổng số tiền giảm. Một số bệnh viện sẽ giảm tổng chi phí nếu bạn đồng ý với kế hoạch trả góp. Hãy hỏi: "Nếu tôi thiết lập kế hoạch trả góp, liệu bệnh viện có thể giảm tổng số tiền không? Tôi muốn trả $[số tiền đã giảm] trong [X] tháng, bệnh viện có đồng ý không?

5. Nếu đàm phán thất bại: Nếu người đầu tiên bạn nói chuyện không thể giúp đỡ, đừng bỏ cuộc. Có một số cách để giải quyết vấn đề một cách triệt để hơn:

1. Hãy yêu cầu gặp người giám sát (superviser) hoặc người cố vấn bệnh nhân (patient advocate): Nhân viên thu phí ban đầu thường ít có thẩm quyền trong việc điều chỉnh phí. Hãy hỏi: "Tôi có thể nói chuyện với người giám sát hoặc người cố vấn tài chính cho bệnh nhân có thẩm quyền điều chỉnh tài khoản được không?"

2. Viết thư trình bày khó khăn tài chính một cách chính thức: Trình bày yêu cầu của bạn bằng văn bản. Bao gồm thu nhập, chi phí hàng tháng, số tiền hóa đơn và yêu cầu giảm giá cụ thể. Đính kèm các tài liệu chứng minh (phiếu lương, tờ khai thuế).

3. Nộp đơn khiếu nại chính thức: Nếu bạn phát hiện sai sót, hãy gửi đơn khiếu nại bằng văn bản kèm theo tài liệu chứng minh. Nhà cung cấp phải điều tra và phản hồi.

4. Hãy liên hệ với Văn phòng Tổng Chưởng lý (Attorney General) hoặc Ủy viên Bảo hiểm (Insurance Commissioner) của tiểu bang bạn: Nếu bạn cho rằng các phương thức lập hóa đơn là không công bằng hoặc bất hợp pháp, hãy nộp đơn khiếu nại lên bộ phận bảo vệ người tiêu dùng của Văn phòng Attorney General tiểu bang.

5. Gửi khiếu nại đến CMS: Đối với các vi phạm Đạo luật Không Bất Ngờ (No Surprise Act) hoặc các quy tắc minh bạch giá cả, hãy gửi khiếu nại tại CMS.gov .

6. Hãy cân nhắc thuê một người giúp đỡ thanh toán hóa đơn (billing advocates): Đối với các hóa đơn lớn (trên 5.000 đô la), một người chuyên môn thường có thể giúp giảm chi phí nhiều hơn so với việc tự làm. Họ thường tính phí từ 25-35% số tiền tiết kiệm được.

Điểm quan trọng: Việc khiếu nại lên cấp cao hơn thường hiệu quả vì nó báo hiệu cho bệnh viện rằng bạn nghiêm chỉnh trong việc giải quyết hóa đơn và sẵn sàng nhờ đến sự can thiệp của bên thứ ba. Bệnh viện thường thích đàm phán hơn là phải đối phó với các khiếu nại về quy định hoặc tranh chấp pháp lý.

(còn tiếp)

DALLAS Sự Kiện

DARK HOUR HAUNTED HOUSE

9/10 tới 13/11. Nhà ma nổi tiếng và ấn tượng nhất vùng Dallas Fort Worth, trang trí công phu với những sinh vật đáng sợ, hiệu ứng hiện đại và những pha hù dọa bất ngờ mọi nơi.

Địa điểm: 701 Taylor Dr, Plano TX 75074. Điện thoại: 469-298-0556. Giá vé: $43.



CUCUY NIGHTS

9/10 tới 31/10. Khu vui chơi giải trí kinh dị theo kiểu mê cung. Du khách đi trong bóng tối, sương mù dày đặc và những căn phòng đầy các nhân vật biểu tượng lấy từ các nền văn hóa cũ tạo ra các cuộc phiêu lưu bất ngờ

Địa điểm: 423 Singleton Blvd, Dallas TX 75212. Điện thoại: 214-604-9599. Giá vé: $35.



THE LIGHT PARK MESQUITE

6/11/2026 tới 3/1/2027. Ngồi trên xe thưởng ngoạn đèn trang trí mùa lễ cuối năm trong tiếng nhạc Giáng Sinh sôi động phát ra trực tiếp trên radio xe. Mỗi đêm đều có màn trình diễn âm thanh và màu sắc ngoạn mục

Địa điểm: Samuel Farm, 100 US-80, Mesquite TX 75149. Điện thoại:214-671-2267. Giá vé: $30/mỗi xe



PARIS FASHION WEEK 2026

càng kỳ cục càng thời trang?



TRÚC TIÊN
PARIS, PHÁP QUỐC

Cứ mỗi mùa Paris Fashion Week lại có vài bộ quần áo khiến người ta phải dụi mắt: đẹp hay xấu khoan bàn, nhưng mặc vào bằng cách nào? Có bộ tìm mãi không ra tay áo, có bộ mặc vào chắc chỉ nên đứng vì ngồi xuống là cả một vấn đề, lại có bộ kỳ quái đến mức nhìn xong bỗng thấy cái quần jeans cũ ở nhà đáng yêu hẳn. Ta cười, ta lắc đầu: thời trang gì mà kỳ cục thế! Nhưng khoan. Nếu những bộ đồ ấy ngay từ đầu đã chẳng tính chuyện để người ta mặc ra đường, vậy chúng được làm ra để làm gì?

Tuần lễ Thời trang Paris năm nay diễn ra từ 28 tháng Chín đến 6 tháng Mười, giới thiệu thời trang nữ Xuân-Hè 2027. Trong 9 ngày ấy, Paris lại lên cơn sốt quen thuộc. Cả thành phố bỗng như vào hội trăng rằm: người người ăn diện, xe đen nối đuôi nhau, nhiếp ảnh gia đứng chực ngoài đường. Người nổi tiếng và giới giàu có, ai có vé mời thì vào ngồi hàng ghế

đầu. Nhưng vui nhất là những người chẳng có vé cũng ăn mặc công phu đến mức người qua đường không biết ai là khách đến xem, ai mới là người sắp lên sân khấu.




Collection Rick Owens, Paris, Palais Tokyo 2026

Ai xem ai?

Fashion Week có một nghịch lý khá vui: vào trong thì xem người mẫu, ra ngoài lại đến lượt mình bị người khác xem. Thế là ai cũng ngắm ai. Nhiếp ảnh gia săn khách mời, khách mời săn ống kính, người đi đường săn người nổi tiếng, còn người nổi tiếng đôi khi bước chậm lại vài giây cho người ta săn kịp. Thành ra ngoài đường cũng có một sàn diễn, miễn phí mà đôi khi còn vui hơn bên trong.

Nhưng muốn hiểu Fashion Week Paris, trước hết phải nhớ một điều: không phải bộ nào đi trên sàn diễn cũng có ý định theo chúng ta ra chợ. Cứ nhìn **Rick Owens** năm nay thì rõ. Ở Palais de Tokyo, có những thân người như được bọc trong kén, những lớp vải dựng thành hình khối quanh cơ thể, cổ áo kéo dài tựa đôi cánh. Cả loại dây đai dùng để chằng hàng trong công nghiệp cũng được biến thành chất liệu. Nhìn vài mẫu ấy, nếu hỏi "mặc đi đâu?", câu trả lời hợp lý nhất có lẽ là: đừng đi đâu cả, cứ đứng yên cho người ta ngắm.

Rick Owens đâu có quên cách may áo. Ông chỉ đang làm chuyện khác: dùng vải vóc để thay đổi hình dáng con người. Bộ sưu tập mang tên Stone – Đá – nói về sự khác biệt và cách ta nhìn những người không giống mình. Áo quần ở đây không còn chỉ để che thân. Nó còn là một cách để nói điều mình muốn nói.

Đến nhà mốt Nhật Bản Comme des Garçons, câu hỏi "có mặc được không?" lại càng thừa. Trong thế giới của **Rei Kawakubo**, thân thể con người đâu nhất thiết phải giữ nguyên hình dáng vốn có. Vai có thể phình ra, hông nở rộng, vải dựng thành những khối lạ lùng quanh người. Có lúc nhìn người mẫu, ta không biết mình đang xem người mặc áo hay áo mặc người.




Rei Kawakubo - người mặc áo hay áo mặc người?

Cái áo không chỉ để mặc

Vậy tại sao phải làm một cái áo lạ đến thế, phóng đại nó lên, thậm chí khiến nó gần như không thể mặc được? Bởi áo thường mặc rồi có thể quên. Áo trên sàn diễn thì phải làm sao để người ta còn nhớ.

Saint Laurent hiểu chuyện đó rất rõ. Ngày 29 tháng Chín, ông dựng một sàn diễn đen bóng ngoài trời, treo những chùm đèn khổng lồ, phủ cả không gian bằng ánh vàng, phía xa là tháp Eiffel. Catherine Deneuve, Kate Moss, Hailey Bieber, Rami Malek ngồi xem. Người mẫu bước trên mặt sàn óng lên như một dòng kim loại giữa đêm Paris.

Nếu chỉ muốn bán một cái áo, cần gì phải kéo cả tháp Eiffel vào? Bởi Saint Laurent không chỉ bán áo. Saint Laurent bán

Saint Laurent. Quanh cái tên ấy là cả một thế giới: Paris làm phông nền, âm nhạc, kiến trúc, người mẫu, minh tinh và cả một quá khứ lừng lẫy. Người ta mua một món đồ, đôi khi cũng vì muốn bước được một chân vào thế giới ấy.



Saint Laurent - Paris chưa đủ lộng lẫy, phải trải thêm vàng dưới chân tháp Eiffel.



Chanel - sang là sang, chẳng cần khoe

Dior năm nay biến một góc vườn Tuileries thành một thế giới như có như không. Sàn diễn chạy ngang mặt hồ, sương là là trên nước, người mẫu bước qua trong những lớp *mousseline* và *organza* mỏng đến mức tưởng một cơn gió cũng đủ cuốn đi. Váy dài, vải trong, voan chồng lên voan, phất phơ như cánh hoa – cái vẻ nữ tính rất Dior, nhìn là nhận ra.

Cuối tháng Chín, Paris nóng hơn 35°C. Nhưng Dior mặc kệ thời tiết: trời Paris nóng thì mặc trời Paris. Dior cần sương, sương vẫn phải có. Còn tốn bao nhiêu để làm ra mấy phút thần tiên ấy, có lẽ chỉ Dior biết.

Chanel lại chọn một giấc mơ khác. Tối 5 tháng Mười, dưới mái vòm Grand Palais, Matthieu Blazy cho 83 bộ trang phục đi qua dưới một vầng trăng và những cánh chim phát sáng. Tweed vẫn còn đó – thứ vải đã theo Chanel hơn một thế kỷ, nhìn xa cũng nhận ra – nhưng lần này được kéo giãn, làm mềm, để tua mép, thậm chí khoác lên mình họa tiết da thú. Chanel không vứt bỏ những gì đã làm nên Chanel. Chỉ có điều, giữ quá khứ không có nghĩa là mặc lại quá khứ. Chanel giữ cái sang của ngày hôm qua, nhưng nhất quyết mặc nó theo cách của hôm nay.

Đến đây, người không quan tâm thời trang có quyền hỏi một câu rất thực tế: rồi bao nhiêu người sẽ mua những bộ đó?





Dior - Paris nóng hầm hập, vẫn thả sương trên mặt hồ.

Không cần nhiều.

Không mua váy thì mua son

Người xem một bộ váy Chanel trên mạng hôm nay có thể cả đời không mua nó. Nhưng một ngày nào đó, họ có thể mua chai nước hoa, thỏi son, cặp kính; khá giả hơn thì một cái túi. Trang phục trên sàn diễn vì thế đôi khi giống con công xòe đuôi. Không ai mua cái đuôi. Nhưng nhờ cái đuôi mà người ta nhớ con công.

Chuyện này càng đáng nói vì hàng xa xỉ mấy năm nay không còn dễ bán như trước. Giá cứ tăng, khách hàng bắt đầu cân nhắc kỹ hơn: tại sao phải bỏ nhiều tiền đến thế cho một cái áo, một cái túi?

Các nhà mốt vì thế càng

phải làm cho người ta chú ý. Sàn diễn phải đẹp, phải lạ, phải có cái gì khiến người xem nhớ mãi. Một bộ váy có thể chẳng mấy ai mua, nhưng nếu hàng triệu người nhìn thấy nó, nói về nó, và cùng với nó là cái tên Chanel, Dior hay Saint Laurent, thì chiếc váy ấy đã làm được việc của mình. Hôm nay người ta ngắm chiếc váy. Ngày mai, biết đâu lại mua thỏi son.

Thời trang hay khiêu khích?

Nhưng Fashion Week năm nay còn đi xa hơn chuyện đẹp và đắt. Ngay ngày đầu tiên, một nhà mốt mang cái tên mà dịch ra tiếng Việt chắc tòa soạn cũng phải ngần ngại đôi chút – Matières Fécales, nghĩa đen là "phân" – đã mang sàn diễn ra giữa quảng trường République. Không hàng ghế đầu dành riêng cho khách quý, không cần thiệp mời. Ai muốn xem cứ đến.

Hai nhà thiết kế **Steven Raj Bhaskaran** và **Hannah Rose Dalton** đặt tên bộ sưu tập là The 99 Percent – 99 phần trăm. Họ không chỉ muốn người ta nhìn quần áo mà còn muốn khiêu khích, gây khó chịu, miễn là người xem phải phản ứng. Vì thế, bên cạnh người mẫu còn có nữ tu, phụ nữ mang thai, người bế em bé, chữ "RESIST" và những biểu tượng tôn giáo được biến đổi. Giữa đám đông kín quảng trường hôm ấy có cả Rihanna.







Bộ sưu tập là The 99 Percent

Cuối buổi, một người mẫu mặc váy vàng bước ra, oằn vai dưới sức nặng của hai hình nộm đàn ông mặc *vest*, mắt bị che bằng những tờ tiền.

Đẹp không? Đến đây, câu hỏi ấy hình như không còn quan trọng nữa. Người ta đang nói về tiền bạc, quyền lực, bất bình đẳng: một bên là 99 phần trăm, bên kia là số ít nắm trong tay quá nhiều. Cái áo lúc này không chỉ để mặc. Nó trở thành một lời tuyên bố.

Thế mới thấy trong thời trang, xấu đôi khi cũng có nghề của xấu. Một bộ váy đẹp, ta nhìn rồi khen đẹp. Một bộ kỳ quái, ta lập tức gửi cho bạn bè: "Trời ơi, coi cái này!" Đẹp khiến ta ngắm. Kỳ quái khiến ta phải nói.

Cái kỳ cục hôm nay, bình thường ngày mai

Nhưng nếu chỉ xem Fashion Week như một trò làm quá của giới nhà giàu thì cũng oan. Nhiều thứ hôm nay trông điên rồ, vài năm sau được bớt đi một chút, thu nhỏ một chút rồi lặng lẽ bước xuống đường. Đôi vai khổng lồ trên sàn diễn có thể thành chiếc áo khoác vai rộng. Một kiểu quần hôm nay chẳng ai dám mặc có thể mở đường cho một cách cắt mới. Màu sắc, chất liệu, cách phối nam nữ – cái hôm nay khiến ta bật cười, ngày mai có khi đã nằm trong tủ nhà mình. Thời trang có cái tài ấy: tập cho mắt ta quen dần với những gì hôm qua còn thấy kỳ cục.

Coco Chanel từng giúp phụ nữ trút bớt những thứ gò bó. Yves Saint Laurent lấy bộ smoking của đàn ông trao cho đàn bà. Những chuyện hôm nay chẳng ai thấy lạ, đã từng có thời khiến người ta sửng sốt.

Bởi vậy, thay vì hỏi: "Năm sau tôi có mặc nguyên bộ này ra đường không?", có lẽ nên hỏi: "Nó đang làm cho tôi nhìn khác đi điều gì?"

Người giàu mua túi. Người ít tiền mua son. Người không mua gì thì đứng ngoài chụp hình. Còn chúng ta ở nhà nhìn một người mẫu bước ra trong bộ trang phục rộng gấp 3 lần thân mình, lại lắc đầu:

– Mặc cái này thì ngồi bằng cách nào?

Có lẽ chẳng cần ngồi.

Đèn tắt. Người mẫu vào hậu trường. Khách mời đứng dậy. Paris lại trở về với métro đông nghẹt, giày bệt, quần jeans và áo khoác. Cho tới Fashion Week lần sau.

TT (PARIS 7/10/26)

THẾ GIỚI quanh ta

Tiệm sách vỉa hè



NGUỒN VOV GIAOTHONG

Đây là một hình ảnh quen thuộc của Sài Gòn xưa. Nhưng nó đặc biệt bởi người chủ nó là một ông cụ yêu sách nay đã tầm trăm tuổi.

Tiệm sách nép mình ở góc vỉa hè trên con đường Lâm Văn Bền đoạn gần một trường tiểu học thuộc quận 7, Sài Gòn là tiệm sách cũ "kỳ lạ": không cửa hàng, chẳng biển hiệu, mua 1 được 2 thậm chí còn được tặng miễn phí... Tiệm của ông Trần Minh Quang (97 tuổi).

Ông Quang quê ở huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai. Hơn 20 năm về trước, gia đình làm ăn thua lỗ, vợ con ly tán, ông lang bạt vào Sài Gòn mưu sinh ở độ tuổi thất thập. Thời gian đầu đến với mảnh đất Sài Thành, khoảng năm 1999, ông mở quán ăn nhỏ. Tuy nhiên, phần vì môi trường quán xá đông đúc, xô bồ; phần do tuổi cao, công việc nấu nướng, dọn dẹp khiến ông đuối sức, nên ông nghỉ bán. Sau đó, ông chuyển hướng sang mở "tiệm sách dã chiến" mưu sinh.

Theo lời kể của ông Quang, thập niên 2000, sách, báo cũ được săn lùng và rất có giá. Từ người lớn đến trẻ em, ai ai cũng mê đọc sách, nghiền truyện tranh nên ông trải tấm bạt nhỏ bán sách, báo cũ trên vỉa hè quận 7 để mưu sinh và thỏa mãn niềm đam mê đọc sách của mình...

"Tôi thu mua ở trong đường Trần Nhân Tôn, Nguyễn Thị Minh Khai với gần nhà thờ Đức Bà nó có đường sách mua. Thu nhập thì có khi cũng khá khá, có khi là không có rất thất thường. Buôn bán một ngày thì kiếm được 100, trăm mấy còn nhiều bữa mười mấy nghìn à. Bây giờ già rồi, không có đi mua được. Tôi đi chiếc xe đạp vô đó cả ngày. Mua rồi nó nặng quá, 2-3 trăm ký không chở được, thành ra tôi không có đi.

Ở đây, họ tới họ cho sách, sách họ cho không: sách tình cảm, sách kinh tế, sách Anh văn, tiếng Nhật, tiếng Hàn, truyện tranh, từ điển... đủ thứ hết... Họ giúp đỡ tôi giữ lắm. Tôi mang ơn ở đây dữ lắm", ông Quang chia sẻ.

Thấm thoát hơn 20 năm trôi qua, đều đặn mỗi ngày, "tiệm sách" không tên của ông Quang "mở cửa" đón khách từ 7 giờ sáng đến 11 giờ trưa. Cứ mỗi sáng sớm, nơi góc đường Lâm Văn Bền, người ta lại thấy một ông cụ râu tóc bạc phơ nay đã ngoài tram tuổi cẩn thận bày những chồng sách, báo cũ ra tấm bạt nhỏ trải trên vỉa hè.

Đến khoảng giữa trưa, ông cụ lại cặm cụi sắp xếp lại đống sách lên chiếc xe đẩy nằm nép trong góc tường, rồi che chắn kỹ càng để tránh mưa, tránh gió...

Ông cụ vẫn ngủ ven đường, "tổ ấm" nhỏ là chiếc võng cột tạm bên hàng cây, "gia tài" vỏn vẹn chỉ có chiếc xe đạp cũ kỹ cùng chiếc xe đẩy chứa hàng trăm quyển sách, báo cũ được ông xếp ngay ngắn, tỉ mỉ.

Trải qua hàng chục năm vất vả, cực khổ nhưng đến nay tuổi đã cao, ông vẫn cần mẫn bày bán sách cũ trên vỉa hè, cố gắng duy trì hàng sách cho đến bây giờ. Ông giữ nghề không chỉ vì kế sinh nhai, vì miếng cơm manh áo mà còn vì tình yêu sách, quý sách. Ở cái tuổi "gần đất xa trời", ước nguyện cuối đời của ông là được tặng "gia tài" sách cũ cho trường học, cho những ai cần với mong muốn lan tỏa, giữ gìn văn hóa đọc giữa thời đại công nghệ số bùng nổ như giữa lòng đô thị Sài Gòn.

"Tôi nhờ sách mà tôi mới có ngày hôm nay.Nhờ đọc sách mà tôi minh mẫn vậy nè, tâm hồn của tôi cũng như là con người tôi nó thoải mái lắm. Mà tôi có ý định, sau này tôi muốn hiến tặng xe sách cho trường học hay là hiến cho địa phương, Tôi mang con chữ đến cho người ta. Tôi tặng hết đặng để mình duy trì văn hóa đọc", ông Quang chia sẻ.

DH - (THEO DIỆM THÚY & KHƯƠNG AN)

Phóng Sự Việt Nam

Đa số chủ những quầy hàng tạp hóa lưu động (dưới đây gọi tắt là quầy hàng) ngược xuôi trên các đường phố là người quê các tỉnh thành khác đến Đà Nẵng hành nghề hàng chục năm nay. Hầu hết họ là người cao tuổi. Ngày ngày cứ đẩy quầy hàng đi tà tà hoặc dùng lại trên vỉa hè nhiều con phố, quanh quanh các chợ... chờ khách.





chờ khách

Quầy hàng tạp hóa... xuống đường



LÊ KUNG DIỄM
(BÀI VÀ HÌNH)
ĐÀ NẴNG, VN

Người bản địa

Quầy hàng là một cái xe đóng khung bằng sắt hộp có 2 tầng, 4 bánh. Xe có đóng thêm mái che hoặc không. Các mặt hàng từ tăm xỉa răng, bó đũa, dao thớt, lược chải tóc đến chiếu chổi, áo quần chất hết trên xe hoặc móc quanh xe. Nhìn như một quầy hàng tạp hóa vậy. Người mua tha hồ chọn lựa. Có quầy hàng bán độc một mặt hàng như áo quần, thảm chùi chân, hương trầm, dao kéo...

Đi ngang chợ Tân Lập, đường Phan Thanh, nay thuộc phường Thanh Khê, Đà Nẵng, tôi hỏi chuyện anh T. (63 tuổi) nhà ở phường Hải Châu, bán áo quần đã 30 năm. Trước kia bán trong chợ Cồn. Sau bỏ chợ, ra vỉa hè trải bạt kiểu bán chạy. Công an có đuổi thì hốt hàng bỏ hết vô xách nhựa... rồi chạy! Mười năm trước, anh thuê đóng cái xe sắt 4 bánh, treo áo quần đẩy đi bán dạo. "Xe này xếp lại được. Nó trở thành một cái khung chở hàng. Mình cho áo quần vào bao với xách cột lại dồn hết trên xe máy. Cứ rứa mà chạy tới đâu cũng được. Đến nơi gửi xe máy, tháo cái khung sắt ra thành cái... xe đẩy! Bán lưu động mà anh! Bán từ 6 giờ đến 11 giờ trưa về. Chiều nghỉ ngơi thong thả. Mát mát thì bán thêm buổi chiều. Chừ lớn tuổi đi phụ thợ nề không nổi. Bán thế này cũng sống ổn. Ngày kiếm lời nhiều khi được bốn, năm trăm nghìn. Nhưng trời mưa thì thua. Anh T. khoe mới sáng sớm đã bán được 300 nghìn đồng, lãi 120 nghìn rồi. Lâu lâu mới ghé chợ Tân Lập. Thỉnh thoảng em cũng chạy ra

Huế bán cả tuần. Trừ tiền xăng, ăn đường, ngủ trọ ra cũng kiếm hai, ba triệu đồng", T. kể thêm.

Thấy quầy hàng treo tấm bạt quảng cáo bán áo quần thanh lý. Tôi hỏi hàng nhà máy, công ty thanh lý hay sao, T. nói thật ra là hàng mới, chưa qua sử dụng. Quần đùi, áo may ô (áo ba lỗ hay thun ngắn tay) là hàng may gia công ở Đà Nẵng có, Hà Nội có. Đây là chiêu thức bán hàng cho nhanh!

Vào Hội An, tôi ghé chợ Tân An, gặp một chủ quầy hàng. Anh H. (54 tuổi) quê xã Nam Phước, Đà Nẵng. Cứ đều đều mỗi sáng kéo quầy hàng bằng xe máy từ nhà xuống Hội An... Gửi xe máy, đẩy quầy hàng đi quanh quanh các chợ lớn, nhỏ bán. Có điểm dừng lại vài tiếng. H. giới thiệu các mặt hàng: "Bọc áo quần giặt máy (35 nghìn đồng/ cái). Các loại túi lọc trà, cà phê, thuốc nam, lọc nước cốt dừa... loại nhỏ 5 nghìn đồng/cái, loại lớn 10 nghìn đồng/ cái; sáp thơm Hàn Quốc, xua đuổi côn trùng; thuốc đuổi chuột đa năng 20 nghìn đồng/gói (ba gói 50 nghìn đồng), không độc hại, chỉ cần nghe mùi là các anh chị Tý... bỏ nhà ra đi vĩnh viễn!... Mùa nắng thì còn dễ bán. Mùa mưa thì rất gay go. Có ngày kiếm chưa được trăm bạc, không đủ tiền xăng, tiền ăn cơm bụi chú ơi!".



Hỏi thăm nhau về thu nhập



Khách đến mua hàng

Người phương xa...

Cô N. (45 tuổi) quê Ninh Kiều, TP. Cần Thơ lấy chồng Đà Nẵng. Nhà ở phường Vĩnh Trung (cũ) nay thuộc phường Thanh Khê. Cô tươi cười chia sẻ: "Trước kia em đi dọn vệ sinh nhà cửa. Mỗi tháng được 5 triệu đồng. Sau đó chuyển qua bán hàng này đã gần 10 năm. Thu nhập cả tháng cũng được 5 triệu đồng. Kể ra cũng tốt, thong thả hơn. Muốn nghỉ lúc nào cũng được, không phải chịu áp lực gì. Chồng thì phụ hồ, thu nhập ngày bốn trăm rưỡi nghìn đến năm trăm nghìn đồng. Hai vợ chồng chật vật nuôi 2 con gái, vượt qua nhiều khó khăn lắm. Nay con gái đầu đang làm tóc cho một tiệm chăm sóc sắc đẹp. Con gái út đang học đại học năm thứ 3". Cô đóng cái xe sắt 4 bánh, toàn sắt phế liệu, hồi trước

chỉ 1.2 triệu đồng. Nay phải hơn 2, 3 triệu đồng một chiếc.

Trên xe bày hàng, xung quanh treo bao bì đựng hàng kín mít. Đồ dùng gia dụng nhà bếp như bùi nhùi chùi nồi, khăn lau bếp đến tất tay, tất chân, khăn lau, kem, bót đánh răng... có thể cả trăm mặt hàng. Khách hỏi chi gần như có nấy. Đa số là hàng Trung Quốc. Hầu hết người bán đều đến các chợ lớn quanh thành phố mua gom hàng về bán lại. Nhiều người đặt mua hàng từ các tỉnh phía Bắc vào.

Sáng sớm, ngày 20/9/2026, khách hàng là một chị bán vé số dạo, tuổi ngoài 50 hỏi mua đôi tất chân và cái khăn lau. Cô N. lấy hàng cho khách chọn rồi bỏ vào bao nilon, nói gọn lỏn "Hai mươi hai nghìn!". Chị bán vé số cầm lấy rồi quay đi. Tôi ngạc nhiên hỏi, cô N. trả lời là... bán chịu, bán gối đầu, mai mốt chị ấy lại đến mua tiếp rồi trả. Tôi hỏi thêm có khi nào chị ta quên không? Có, cũng đôi chối gay gắt lắm. Nhưng vài hôm sau chị ta quay lại xin lỗi, ra chiều hối hận rồi trả tiền đàng hoàng. Nay là khách quen của N. "Kệ, họ kẹt lắm mới mua chịu thôi, mình thông cảm. Với lại chỉ có hai, ba chục nghìn thôi mà!", cô N. cười ha ha. Cô nói thêm: "Trước dịch "cô-dích" em chuyên bán đồ chơi... con "ních", hàng Trung Quốc không hà! Khách hàng họ mua "ích" nên em chuyển sang bán loại hàng gia dụng này. Đẩy xe đi bán quanh các chợ chồm hổm, chợ lớn. Sáng 6 giờ đi đến 3, 4 giờ chiều về. Có 2 lần xe trật bánh phải đi kêu thợ đến tận nơi sửa mới đẩy được đó anh!".

Chị Th. (55 tuổi) quê Hoằng Hóa, Thanh Hóa, cùng chồng vào Đà Nẵng đã gần 10 năm. Hai đứa con có việc làm ở quê. Họ thuê phòng trọ 1.2 triệu đồng/tháng trên đường Hải Phòng, phường Thanh Khê. Chồng làm thợ sắt, chị làm... bà chủ quầy hàng. Hàng bày, móc trên xe đủ loại từ hộp tăm, kẹp tóc đến quạt giấy, dao cạo râu, mũ rộng vành, khẩu trang... Chị cho biết là hàng mua tại quê và Hà Nội đem vào bán mới có lời, chứ mua ở chợ Cồn bán lại thì lời không bao nhiêu. Ngày đắt cũng lời được hai, ba trăm nghìn đồng. Bà V. (62 tuổi) quê huyện Hậu Lộc, Thanh Hóa nói hàng mình bán nhiều nhất là của Trung Quốc, mua từ Hạ Long, Quảng Ninh. Hàng có người Việt đóng xong, gửi xe khách vô. Nhà xe điện thoại mình lên bến nhận. Vài ba tháng có một chuyến. Bà nói thêm, nhóm mình có 3 người cùng quê. Hai bà khác, một bà ở Đồng Hới, tỉnh Quảng Bình (cũ), một bà ở Đông Hà (nay cùng thuộc tỉnh Quảng Trị). Tất cả thuê trọ cách Bến xe Trung tâm thành phố 1 cây số. Hai bà ở Quảng Trị đều gần 60 tuổi. Bà là người nhiều tuổi nhất. Ít tuổi có cô T. (56 tuổi), quê ở Quảng Xương. Mấy người này chuyên đẩy quầy hàng bán quanh các chợ lớn nhỏ khu vực phường Liên Chiểu, phường Hải Vân...



Vài quầy hàng lưu động

Hy vọng đơn giản...

Những người tha hương hy vọng bán hàng dạo ở thành phố lớn sẽ có thu nhập khá hơn. Cuộc sống đỡ vất vả, khó khăn. Chấp nhận dãi nắng, dầm mưa, đẩy cả quầy hàng ngược xuôi trên các đường phố, ven chợ là tình cảnh của những người lặn lội mưu sinh ở Đà Nẵng. Hầu hết người tôi gặp đều là phụ nữ, quê Thanh Hóa, tỉnh kết nghĩa với Quảng Nam thời trước 1975. Những người phụ nữ này chấp nhận xa gia đình vào thành phố đẩy xe bán dạo tìm cơ hội thoát nghèo. Buôn bán kiểu này được nhiều cái khỏe như không phải đăng ký kinh doanh, tốn tiền thuê mướn mặt bằng, đóng lệ phí này kia, kê khai thuế khóa. Khỏe thì đẩy quầy hàng đi bán. Mệt mỏi thì ở nhà. Đẩy xe mệt đâu lôi cái ghế nhựa ra đó ngồi nghỉ. Nước uống có mang theo. Cơm quán thì không thiếu. Có người tiết kiệm nên mang cơm nhà theo. Đỡ cái là không phải rao...hết hơi! Không phải chịu áp lực về thời gian, không lệ thuộc vào ai hết. Đơn giản chỉ đủ sống là đạt mục đích.

"Bán hàng rong thế này dễ chi khá giả. Ngoài quê vất vả lắm mới tìm đường vào đây. Đủ ăn cũng đã mừng lắm rồi bác ạ!", bà V. nhoẻn cười, chia sẻ.

Bài & ảnh **LKD**

Chuyện ở trển

DU FACE

Có vẻ nhân loại đang có một hành tình mới. Nhiều người đang định cư trên mạng, ăn uống, du lịch ở trển, gặp bạn bè, hàng xóm hay bình tình hình thời sự, thế giới ở trển... Mục này không nhằm luận bàn chuyện đại sự, chỉ góp nhặt mấy câu chuyện bảng lảng ở cõi trên, mong đem lại những nụ cười nhẹ nhàng đến bạn dọc.

Những cây lúa mì

Năm 1944, dịch bệnh tàn phá đồng ruộng, Mexico phải nhập cảng hơn phân nửa lượng lúa mì, người nghèo sẽ không có gạo ăn. Một khoa học gia người Mỹ tên là Norman Borlaug, lúc đó 30 tuổi, tình nguyện tới Mexico tìm cách cải thiện giống lúa mì. Chuyến đi năm ấy đã giúp cứu hơn 1 tỉ người ở khắp thế giới thoát khỏi nạn đói.

Bằng cách luân canh hai vụ ở cao nguyên và thung lũng, ông rút ngắn một nửa thời gian thử nghiệm, cho ra những giống lúa mới kháng bệnh tốt hơn, năng suất cao hơn. Từ chỗ thiếu hụt, Mexico lần đầu tự túc lúa mì năm 1956.

Tuy nhiên, khi được bón đủ phân, cây lúa bị đổ rạp vì bông quá nặng. Borlaug mày mò lai tạo ra giống lúa mì thân ngắn, cứng cáp, bông lớn mà không bị đổ ngã. Đến 1960, các giống lúa mì này được đưa tới Ấn Độ và Pakistan, cứu dân ở 2 quốc gia này khỏi nạn đói, đánh dấu bước ngoặt của cuộc "Cách mạng Xanh".

Tháng 10-1970, khi Borlaug đang cùng 5 nhà khoa học bì bõm nghiên cứu trên cánh đồng ở Toluca thì vợ ông, Margaret, hớt hải báo tin ông được trao Nobel Hòa bình. Tưởng đùa, Borlaug tiếp tục làm việc. 2 tiếng sau, khi phóng viên và nhân viên truyền hình ào ào tìm tới, Borlaug mới lóp ngóp leo lên.

Ông thọ 95 tuổi, qua đời ngày 12-9-2009 tại nhà riêng ở thành phố Dallas, tiểu bang Texas.



NGUỒN: THECOUNTER.ORG; AP

Người lót ổ gà

Bạn đừng nhầm với ổ gà. Đây là những hố lồi lõm trên đường, người Việt gọi là ổ gà, lớn hơn là ổ voi. Những chỗ này đã làm vô số người thương tật, thậm chí tử vong, như cậu bé 16 tuổi Prakash Bilhore tại Ấn Độ. Các quan chức chính quyền thản nhiên, nhưng người bố, ông Dadarao Bilhore thì vô cùng đau đớn trước cái chết của con. Trước sự vô cảm của họ, ông Dadarao không cam tâm để những người khác gặp tai nạn như con mình. Ông tự vác xẻng, lượm lặt xà bần, cát đá thừa từ các công trường để vá các ổ gà. Ban đầu ông làm một mình, sau có nhiều người phụ giúp, tạo nên nhóm "Những người diệt ổ gà" (Pothole Killers), chuyên lùng sục và san lấp những ổ gà, ổ voi nguy hiểm.

Tính đến đầu năm 2026, ông đã san lấp hơn 2,000 ổ gà và được xưng tụng là "Pothole Dada". Ở Việt Nam người ta cũng thấy những người làm thiện nguyện như vậy. Khi dân chúng tự loay hoay, hì hụi vá đường lấp hố, người ta biết chính quyền đó ra sao.



- NGUỒN: SHASHANK BENGALI / LOS ANGELES TIMES

Chiếc muỗng bạc

Năm 1942 tại Warsaw (Ba Lan), để tránh bị lính Đức tàn sát, Irena Sendler, một nhân viên xã hội người Ba Lan, lúc ấy 32 tuổi, đã giấu một bé gái 6 tháng tuổi Elżbieta Koppel trong thùng gỗ để đưa ra khỏi vùng giam giữ người Do Thái. Hành trang của em lúc đó chỉ vỏn vẹn một chiếc muỗng bạc khắc tên và ngày sinh 5-1-1942.

Bằng giấy phép vào khu Ghetto kiểm tra vệ sinh, bà mang thức ăn, thuốc men vào và bí mật cùng các cộng sự tổ chức đưa trẻ em ra ngoài. Họ phải thuyết phục cha mẹ giao con cho người xa lạ, dù không thể bảo đảm các em sẽ sống sót hay gia đình có ngày đoàn tụ. Khi ra ngoài, các em sẽ nhận giấy tờ giả, dùng tên mới và được đưa tới các trại trẻ mồ côi hoặc tu viện ở Ba Lan.

Với bí danh Jolanta, bà đứng đầu bộ phận cứu trợ trẻ em của tổ chức Żegota. Danh sách tên thật của các em được bà viết bằng ký tự mã hóa, giấu trong chai chôn dưới gốc cây táo tại nhà một người quen.

Ngày 20-10-1943, mật thám Gestapo phát giác, bắt giữ Sendler, tra tấn và kết án tử hình. Đến giờ phút cuối cùng, bà vẫn không chịu khai tên cộng sự hoặc nơi các em ẩn náu. Tổ chức Żegota hối lộ nhà tù, cứu bà thoát chết. Sendler đổi danh tính và tiếp tục hoạt động cho tới khi chiến tranh kết thúc. Tổng cộng, bà đã cứu hơn 2,500 đứa bé Do Thái.

Gia đình của bé gái Elżbieta đều bỏ mạng trong các trại tập trung. Năm 17 tuổi, cô mới biết gốc gác thực sự của mình. Khi trưởng thành, cô trở thành nhà hoạt động xã hội và tận tụy chăm sóc ân nhân Sendler lúc tuổi xế bóng. Chiếc muỗng bạc của cô trở thành chứng tích lịch sử tại Bảo tàng Thế chiến II ở Gdańsk, Ba Lan.





Bà Irena Sendler
- NGUỒN: LOWELLMILKENCENTER.ORG



Elzbieta Ficowska
- NGUỒN: ENRS.EU

phiêm

Từ hầm than tới Hollywood

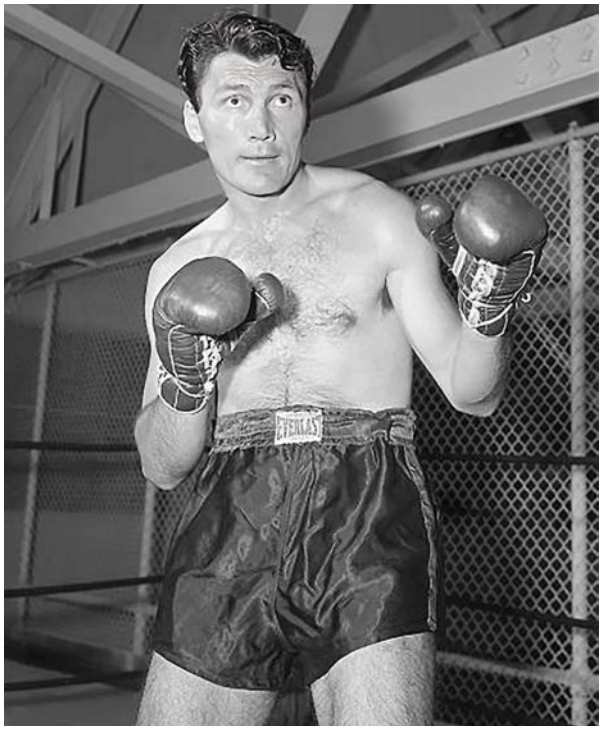


ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Có những con người sinh ra đã mang số phận như một cuốn tiểu thuyết. Cuộc đời họ đi qua chiến tranh, nghèo khó, thất bại, rồi cuối cùng bước lên đỉnh vinh quang khi tóc đã bạc trắng. Cuộc đời của tài tử điện ảnh Jack Palance là một câu chuyện như vậy.

Ông không sinh ra tại Hollywood. Cũng không lớn lên trong gia đình giàu có hay có quan hệ với giới nghệ thuật. Ông chào đời ngày 18 tháng 2 năm 1919 tại thị trấn mỏ than Lattimer Mines thuộc tiểu bang Pennsylvania, với cái tên rất ít người Mỹ lúc đó đọc đúng được: Volodymyr Palahniuk.

Cha ông, Ivan Palahniuk, là một người di dân từ miền tây nam Ukraine. Mẹ ông, bà Anna, xuất thân từ vùng Lviv. Giống như hàng trăm ngàn người Đông Âu khác đầu thế kỷ XX, họ vượt đại dương đến Hoa Kỳ với hy vọng đổi đời.



Jack Palance - Jack Brazzo - BOXING OVER BROADWAY

Nhưng "giấc mơ Mỹ" của họ bắt đầu từ dưới lòng đất. Ông Ivan làm công nhân khai thác than "anthracite", loại than đá cứng nổi tiếng của Pennsylvania. Công việc nặng nhọc, nguy hiểm và đầy bụi phổi. Mỗi ngày ông phải xuống hầm sâu hàng trăm mét dưới mặt đất để đục từng vỉa than.

Volodymyr lớn lên giữa tiếng máy khoan, mùi than đá và những khu nhà ổ chuột của công nhân mỏ. Sau này ông kể rằng mình không bao giờ quên được mùi hầm mỏ: mùi đá ẩm, bụi than và sự tĩnh lặng đáng sợ của lòng đất.

Gia đình có 6 người con. Đồng lương ít ỏi khiến mọi thứ đều phải tính toán dè sẻn. Tuổi thơ của cậu bé Volodymyr không có những trò vui xa xỉ. Cậu sớm theo cha xuống mỏ làm việc và hiểu thế nào là lao động cực nhọc.

Nhưng ngay từ nhỏ, cậu đã biết mình không muốn dành cả đời dưới những đường hầm tối tăm ấy. Con đường thoát khỏi số phận xuất hiện từ đôi nắm đấm. Cuối thập niên 1930, Volodymyr bước vào võ đài quyền Anh chuyên nghiệp. Cao hơn 1,90 mét, thân hình lực lưỡng, phản xạ nhanh và ý chí thép, ông nhanh chóng gây chú ý.

Để dễ quảng bá, ông lấy nghệ danh Jack Brazzo.

Theo các hồ sơ quyền Anh còn lưu giữ, ông thắng liên tiếp 15 trận, trong đó có 12 trận hạ đối thủ bằng knock-out. Thành tích ấy đủ để biến anh thợ mỏ thành một tay đấm hạng nặng đầy triển vọng.

Một trận đấu nổi tiếng của ông là cuộc chạm trán với võ sĩ Joe Baksi, người sau này trở thành ứng cử viên vô địch quyền Anh hạng nặng thế giới. Dù không chiến thắng, Jack Brazzo vẫn chứng tỏ mình là đối thủ đáng gờm.

Rồi chiến tranh thế giới thứ hai bùng nổ. Giống hàng triệu thanh niên Mỹ khác, ông khoác quân phục. Jack phục vụ trong lực lượng Không quân Hoa Kỳ. Trong một chuyến bay huấn luyện, chiếc máy bay ném bom ông đang ở gặp tai nạn và bốc cháy dữ dội. Ông sống sót. Nhưng khuôn mặt bị bỏng nặng. Nhiều cuộc giải phẫu tái tạo sau đó đã thay đổi hoàn toàn diện mạo của ông. Chiếc cằm trở nên góc cạnh hơn, gương mặt dữ dằn hơn, ánh mắt sắc lạnh hơn. Thật trớ trêu, chính tai nạn ấy lại tạo nên diện mạo mà Hollywood sau này không thể nào quên.

Sau chiến tranh, Jack theo học tại Stanford University. Ông học báo chí rồi bén

duyên với sân khấu. Tại New York, cơ hội lớn bất ngờ đến. Ông được nhận làm diễn viên dự bị cho vai Stanley Kowalski trong vở kịch nổi tiếng A Streetcar Named Desire.

Người giữ vai chính lúc đó là một tài năng trẻ đang lên mang tên Marlon Brando. Một đêm nọ, Brando không thể biểu diễn vì gặp trục trặc. Jack Palance được đẩy ra sân khấu thay thế. Khán giả thích thú. Giới phê bình bất ngờ. Và Hollywood bắt đầu chú ý đến người đàn ông có gương mặt như được tạc bằng đá ấy.

Những năm 1950 đánh dấu bước tiến thần tốc. Ông liên tiếp xuất hiện trong các bộ phim lớn và thường được giao vai phản diện. Không phải kiểu ác nhân gào thét ầm ĩ, mà là những nhân vật lạnh lùng, nguy hiểm và đầy nội tâm.

Năm 1952, ông nhận đề cử Oscar với bộ phim Sudden Fear. Năm 1953, ông lại được đề cử với vai tay súng độc ác trong Shane. Tuy nhiên, tượng vàng Oscar vẫn lảng tránh ông.

Thập niên này qua thập niên khác, Jack Palance vẫn miệt mài làm việc. Ông đóng phim cao bồi, phim chiến tranh, phim hình sự và cả truyền hình.

Ngoài đời, ông là một người có đời sống phong phú đáng kinh ngạc.



Jack Palance khi nhận giải Oscar - NGUỒN FACEBOOK

Ông nuôi bò trên nông trại riêng. Ông sáng tác thơ. Ông viết kịch. Ông vẽ tranh và triển lãm tác phẩm của mình. Theo nhiều nguồn tư liệu, ông còn nói được 6 thứ tiếng gồm tiếng Anh, Ukraine, Nga, Ý, Tây Ban Nha và Pháp.

Năm 2004, tại một liên hoan phim Nga ở Hollywood, người dẫn chương trình giới thiệu ông là diễn viên gốc Nga. Jack lập tức phản đối. Ông bước xuống sân khấu và tuyên bố rõ ràng:

"Tôi không phải người Nga. Cha mẹ tôi là người Ukraine. Tôi là người Ukraine."

Trong suốt cuộc đời, ông luôn giữ niềm tự hào về cội nguồn của mình.

Rồi đến năm 1991, vận may cuối cùng cũng gõ cửa. Trong bộ phim hài cao bồi City Slickers, Jack Palance vào vai Curly, một lão cao bồi già cộc cằn nhưng đầy triết lý sống.

Vai diễn tưởng như nhẹ nhàng ấy lại hoàn toàn chinh phục khán giả.

Ngày 30 tháng 3 năm 1992, ở tuổi 73, Jack Palance bước lên sân khấu nhận tượng vàng Oscar cho Nam diễn viên phụ xuất sắc nhất. Đó là phần thưởng đến sau gần 40 năm chờ đợi.

Nhưng điều khiến người ta nhớ mãi không phải bài phát biểu.

Sau khi nhận giải, ông bất ngờ quỳ xuống sàn sân khấu và chống đẩy bằng một tay ngay trước hàng triệu khán giả truyền hình. Cả khán phòng nổ tung trong tiếng vỗ tay.

Một ông già 73 tuổi vừa chứng minh rằng mình vẫn còn khỏe như thời trai trẻ. Đó không phải màn trình diễn được dàn dựng. Đó đơn giản là Jack Palance. Con trai của một thợ mỏ Ukraine. Một võ sĩ quyền Anh. Một cựu chiến binh Thế chiến II. Một thi sĩ. Một họa sĩ. Một cao bồi. Một tài tử điện ảnh.

Ông qua đời ngày 10 tháng 11 năm 2006 tại Santa Barbara, California, hưởng thọ 87 tuổi.

Nhìn lại cuộc đời Jack Palance, người ta thấy một chân lý rất đơn giản: con người có thể đổi tên, đổi nghề, đổi diện mạo, thậm chí đổi cả số phận, nhưng rất khó đổi được cội nguồn.

Từ cậu bé phủ đầy bụi than ở Pennsylvania đến ngôi sao Hollywood được trao Oscar, hành trình ấy kéo dài gần 80 năm. Nhưng ở tận cùng của vinh quang, Jack Palance vẫn là Volodymyr Palahniuk - đứa con của những người di dân Ukraine nghèo khó, mang theo ký ức hầm mỏ và những giá trị gia đình suốt cuộc đời.

Có lẽ đó mới là vai diễn hay nhất mà ông từng thể hiện: được là chính mình, từ đầu cho đến cuối.

DXT

NGUỒN YOUTUBE



Tự do ngôn luận hay mạ lỵ?



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Thứ Sáu tuần rồi (ngày 02 tháng Mười) hàng trăm đồng hương gốc Việt tỵ nạn cộng sản đã tổ chức biểu tình chống YouTuber Linh Tran (tên khác: Thi Tran) tại nơi làm việc và nhà riêng của cô - thành phố Baton Rouge, tiểu bang Louisiana. Nhiều người Việt từ các tiểu bang khác cũng bay sang Baton Rouge tham gia biểu tình. Sau vụ Trần Trường ở Little Sài Gòn (Quận Cam) thì Linh Tran là cá nhân thứ hai bị cộng đồng người Việt tỵ nạn cộng sản chống đối mạnh mẽ.

Linh Tran là ai?

Linh Trần Louisiana là một YouTuber, TikToker, và là Facebooker định cư Mỹ theo diện kết hôn khoảng 10 năm nay. Cô tên thật là Thi Tran, hoặc Thi My Linh Tran, My Linh Thi Tran, theo hồ sơ công khai của Louisiana ghi nhận. Cũng có người nói cô tên thật ở Việt Nam là Trần Thị Ngọc Linh.

Cách đây khoảng 2 năm, có Facebookers gởi cho tôi coi *video* 2 đứa bé mặc áo cờ đỏ sao vàng Việt cộng đi chơi Tết cổ truyền, đồng thời Linh Tran - mẹ 2 đứa bé oang oang khoe cô ta công khai cho con mặc áo cờ cộng sản thể hiện "lòng yêu nước" và "coi ai dám làm gì", ra chiều hành vi dùng con trẻ làm công cụ chính trị câu *views* là "gan dạ" và "hãnh diện" dữ lắm. Tôi coi xong thì cười và trả lời rằng, "Nó câu views kệ nó đi, trách gì loại hậu sanh khả ố. Chỉ là hột cát trong 300 triệu người Mỹ. Ở Little Sài Gòn đây có những lão đầu bạc phơ phơ về Việt Nam du hí bị an ninh CSVN gài 'dính bẫy', trở về Mỹ thì lu loa chê nước Mỹ đủ thứ và khen Việt Nam cộng sản nức nở, nhằm lôi kéo người hải ngoại đem *dollars* về '*cúng dường*'. Không làm như vậy Việt cộng nó công khai *video*, hình ảnh 'khứa lão' ăn chơi sa đọa thì chỉ có nước 'đội quần' xứ Mỹ. Vợ con, bạn bè còn coi ra gì nữa. Mà kẻ nào làm việc cho VNCS kiểu đó thì cũng coi như 'xong phim'. Ai còn kính trọng một người được nước Mỹ cưu mang lúc khổ sở lại trở mặt chửi Mỹ, vô ơn bạc nghĩa, ăn cháo đái bát."

Nói chung là những kẻ "kiếm tiền bẩn" bằng cách lên mạng xã hội chê bai nước Mỹ đủ điều, ca ngợi chế độ VNCS hiện giờ "thay đổi sung sướng tuyệt vời" (*nhưng họ không bao giờ chịu từ bỏ quốc tịch Mỹ và không bao giờ chịu quay về Việt Nam sống*) số lượng nhiều vô số kể. Phần lớn đều sống ở các tiểu bang "khỉ ho cò gáy" xa xôi có ít người gốc Việt định cư. Họ lên mạng khua môi múa mép điêu ngoa, dối trá cỡ nào thì cũng không cần dè chừng thái độ của đồng hương, vì nơi họ sống có mấy mống đồng hương đâu. Bất quá chịu khó "chửi lộn" trên mạng xã hội, càng bị chửi càng tăng *views*, kiếm

được nhiều tiền nên họ dày mặt bất chấp. Bị chửi nhiều nhưng có 1 triệu 200 ngàn bò đỏ quốc nội "support" thì kiếm tiền từ lượng *views* khỏe re.

Chuyện của Linh Tran tôi tưởng chỉ dừng ở mức đó.

Không có lửa sao có khói?

Tôi không theo dõi Linh Tran, nên tôi không ngờ theo thời gian thì mức độ gây phẫn nộ của Linh Tran trong cộng đồng người Việt tỵ nạn cộng sản tại Mỹ ngày càng tăng cao. Nguyên nhân là sau những phát ngôn chê nước Mỹ tệ lậu và khen chế độ Việt Nam cộng sản chán chê, có lẽ đề tài quá cũ không còn đủ sức gây chú ý nên YouTuber (TikToker, Facebooker) này "tăng đô" bằng các phát ngôn thô tục, mang tính nhục mạ cờ vàng, nhục mạ người Việt tỵ nạn. Tôi xin phép quý độc giả không nhắc lại nguyên văn những câu Linh Tran đã nói trên các *video*, e rằng bẩn tai quý vị.

Đoàn biểu tình đã công bố văn bản "tuyên ngôn" (English), xin trích một đoạn (dịch ra tiếng Việt) như sau:

"*Sau chiến tranh, nhiều cựu quân nhân, công chức chính phủ và những người khác có liên quan đến chính quyền Việt Nam Cộng Hòa đã bị đưa đến các trại gọi là 'trại cải tạo' trong điều kiện khắc nghiệt. Các gia đình mất nhà cửa, tài sản, sinh kế và tự do cá nhân. Vô số người Việt Nam khi đó đã liều mạng vượt biển trên những chiếc thuyền nhỏ để tìm kiếm tự do.*

Nhiều người trong chúng tôi, hoặc gia đình chúng tôi, đã đến Hoa Kỳ với tư cách là người tị nạn sau khi Chiến tranh Việt Nam kết thúc năm 1975, khi lực lượng Cộng sản nắm quyền kiểm soát miền Nam Việt Nam.

Hoa Kỳ đã mở cửa đón nhận nhiều người trong chúng tôi và cho gia đình chúng tôi cơ hội bắt đầu lại cuộc sống trong một xã hội tự do. Vì lòng tốt đó, chúng tôi vô cùng biết ơn."

"*Theo các video, livestream, hình ảnh và các tài liệu khác (của Linh Tran làm ra) được chia sẻ công khai trên mạng xã hội năm 2026, hình ảnh cờ đỏ có sao vàng - quốc kỳ của Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam - đã được trưng bày trong những hoàn cảnh mà nhiều người Việt Nam (tỵ nạn cộng sản) cho là cố ý khiêu khích và vô cùng thiếu tôn trọng.*"

Tự do ngôn luận hay mạ lỵ?

Facebooker *nick name* Danh Nguyen tự giới thiệu là cư dân sống ở Houston, Texas hơn 30 năm, viết rằng "*Về cô Linh Trần, tôi đã xem một số clip. Những điều cô nói là quan điểm cá nhân. Trong xã hội tự do, cô có quyền phát biểu, quyền phê phán, thậm chí có thể nói những điều khiến người khác khó chịu. Ai đồng ý thì nghe, ai không đồng ý thì phản biện hoặc không xem. Không thể vì không thích ý kiến của một người mà biến họ thành mục tiêu để huy động đám đông gây áp lực.*"

Một Facebooker khác *comment* mỉa mai rằng, "*Ông chỉ nói ông sống ở Mỹ 30 năm nhưng ông không nói rõ ông đến Mỹ bằng cách nào. Cách ông đến Mỹ nó quyết định quan điểm chính trị cộng sản hay cộng hòa của ông.*"

Thực tế, có nhiều người lên mạng xã hội nói một cách tùy hứng, nói vô tội vạ, khi bị chỉ trích thì ngụy biện che chắn bằng "chiếc khiên" tự do ngôn luận như Facebooker Danh Nguyen.

Đúng là Tu Chính Án thứ Nhất bảo đảm cho mọi cư dân sống ở Mỹ có quyền tự do ngôn luận, nghĩa là được nói bất cứ điều gì thuộc về quan điểm cá nhân của mình mà không ai bị bắt bớ, phạt vạ, triệt tiêu mối quan hệ xã hội, bị cấm vận kinh tế (phá hoại chuyện làm ăn), hoặc bắt bỏ tù.

Tuy nhiên, phát biểu chính kiến, chỉ trích một vấn đề, một cá nhân, hoặc một chính trị gia với đầy đủ bằng chứng cụ thể (lời nói có sự thật thực tế chứng minh) khác hoàn toàn với vu khống, bịa đặt dối trá và mạ lỵ cá nhân/cộng đồng.

Thí dụ 1, khen chế độ VNCS tốt hơn nước Mỹ mà cứ bám lấy xứ Mỹ sống vì sợ về Việt Nam thì chữa bệnh phải tự trả tiền túi, trong khi ở Mỹ được hưởng bảo hiểm y tế chính phủ chi trả. Đây không còn là "tự do ngôn luận" mà là khen dối trá, chê sai sự thật với tính chất mạ lỵ.

Thí dụ 2, chủ nghĩa phát xít (Nazy) đã bị xóa bỏ từ năm 1945 trên toàn thế giới, nhưng quý vị có thấy con cháu những nhân vật "tai to mặt lớn" phe trục nghênh ngang khoe mình là con cháu Nazy không? Có dám vào những khu dân cư Do Thái treo cờ chữ thập ngoặc không? Không ai làm như vậy cả. Đó chính là chọc ngoáy vào vết thương quá khứ của người Do Thái, là khơi dậy hận thù dân tộc.

Linh Tran đã cố ý nhiều lần thực hiện hành vi thuộc 2 thí dụ trên thì cô ta đã vượt qua khỏi lằn ranh tự do ngôn luận được pháp luật bảo vệ, và các nạn nhân của cô ta có quyền thể hiện chính kiến bằng những cuộc biểu tình hợp pháp, hoặc kiện ra tòa.

TPT

MỖI TUẦN 1 CON SỐ

429

là giải Nobel nước Mỹ đoạt được từ năm 1901 đến năm 2026, nhiều nhất thế giới. Anh đứng thứ hai với 144, tiếp đến là Đức với 116 và Pháp với 79. Riêng năm 2026, Mỹ có 4 người đoạt giải Nobel, gồm Karl Deisseroth (Y học), Francis Halzen (Vật lý), Robert E. Hall và Michael Woodford (Kinh tế).



3,156

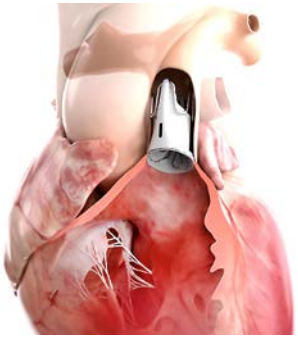
pound (khoảng 1,432 kg) là trọng lượng trái bí đỏ của ông Ron Wallace đoạt giải tại cuộc thi ở tiểu bang Rhode Island, Mỹ ngày 10-10-2026. Đây là trái bí đầu tiên vượt mốc 3,000 lbs từ xưa tới nay.



34%

điện toàn cầu trong năm 2025 do các nguồn năng lượng tái tạo cung cấp như thủy điện, điện mặt trời và điện gió, lần đầu vượt điện than (33%) trong hơn một thế kỷ. Dự kiến sẽ vượt 40% trong năm 2026-2027.





62

trẻ em mắc bệnh van tim bẩm sinh đã được cấy thử nghiệm loại van nhân tạo Autus tại 12 cơ sở y tế Mỹ và đã được Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Mỹ (FDA) chấp thuận. Điểm đặc biệt là loại van mới này có thể được nong rộng khi trẻ lớn lên.

3

tỉ đô la là khoản tiền tỉ phú Mỹ Kenneth Griffin hiến tặng Đại học Carnegie Mellon ngày 30-9-2026. Đây là khoản hiến tặng cá nhân lớn nhất trong lịch sử giáo dục đại học. Trong đó, 2 tỉ đô la dành để xây dựng cơ sở mới của trường tại Miami, tiểu bang Florida.





28.10

dặm là quãng đường xe thám hiểm tự động Perseverance của NASA đã chạy trên Sao Hỏa từ tháng 2-2021 đến ngày 11-10-2026. Trong khi robot trước, chiếc Opportunity mất gần 15 năm (2004-2018) để đi hết quãng đường tương đương.

76

tuổi, nhà thơ kiêm dịch giả Canada Anne Carson đoạt giải Nobel Văn chương ngày 8-10-2026. Anne Carson sinh ngày 21-6-1950 tại Canada và lớn lên tại đây trước khi chuyển sang sinh sống và giảng dạy tại nhiều trường đại học lớn ở Mỹ từ năm 1980. Bà nhập quốc tịch Iceland của chồng năm 2022.



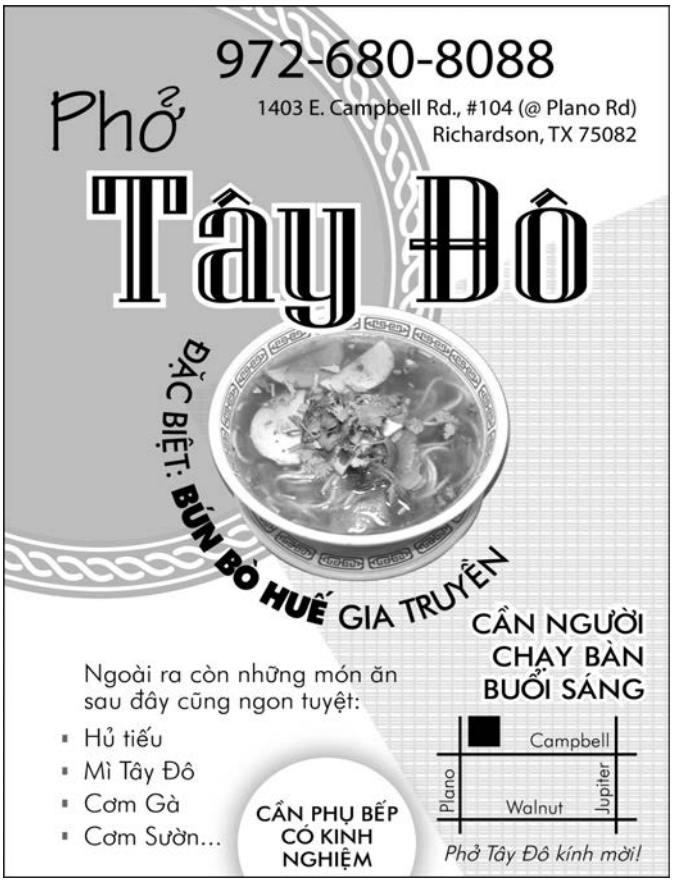
475

máy bay thương mại được hãng Boeing của Mỹ bàn giao cho khách hàng trên toàn thế giới trong 9 tháng đầu năm 2026, tăng 8% so với cùng kỳ năm ngoái.

21

năm là thời gian sự nghiệp quốc tế của Lionel Messi, từ lần ra mắt đội tuyển Argentina ngày 17-8-2005 đến trận chia tay ngày 6-10-2026. Trong sự nghiệp, anh giành vô số giải thưởng, trong đó có cúp vô địch World Cup 2022.









khi thần chết bỏ quên

Vừa rồi dư luận nước Mỹ xôn xao vì nữ tử tù Christa Pike bị xử tử bằng cách tiêm thuốc độc đến 2 lần vẫn sống sót, thậm chí còn ngáy khò khò, giống như vừa được xài thuốc ngủ.

Ngay sau đó, cô được chuyển đến bệnh viện cấp cứu. Bản tin này cũng đã được đăng ở mục "Chuyện Lạ Khó Tin" trên báo Trẻ tuần trước.

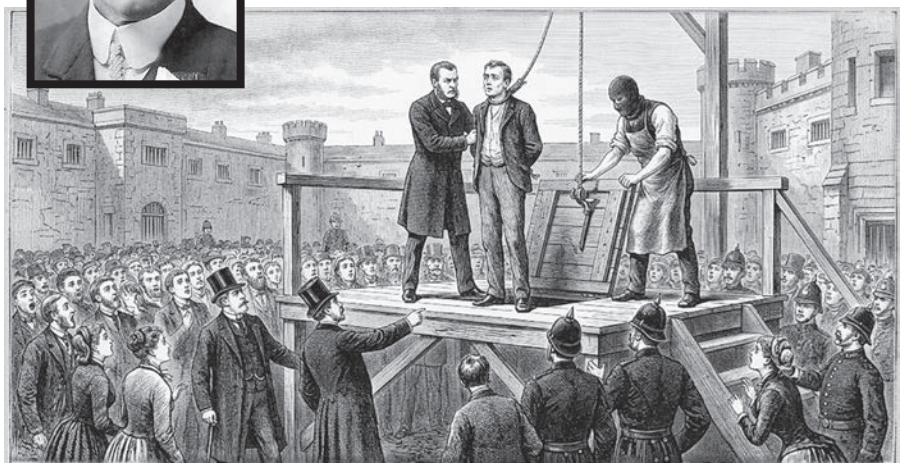
Trường hợp Christa không phải là duy nhất, mời các bạn cùng chúng tôi xem lại những tử tù thoát chết như thế nào...

THIÊN Ý

Lịch sử tư pháp thế giới ghi nhận không ít trường hợp tử tù thoát nạn một cách kỳ lạ do những trục trặc kỹ thuật khó tin trong khi hành quyết.

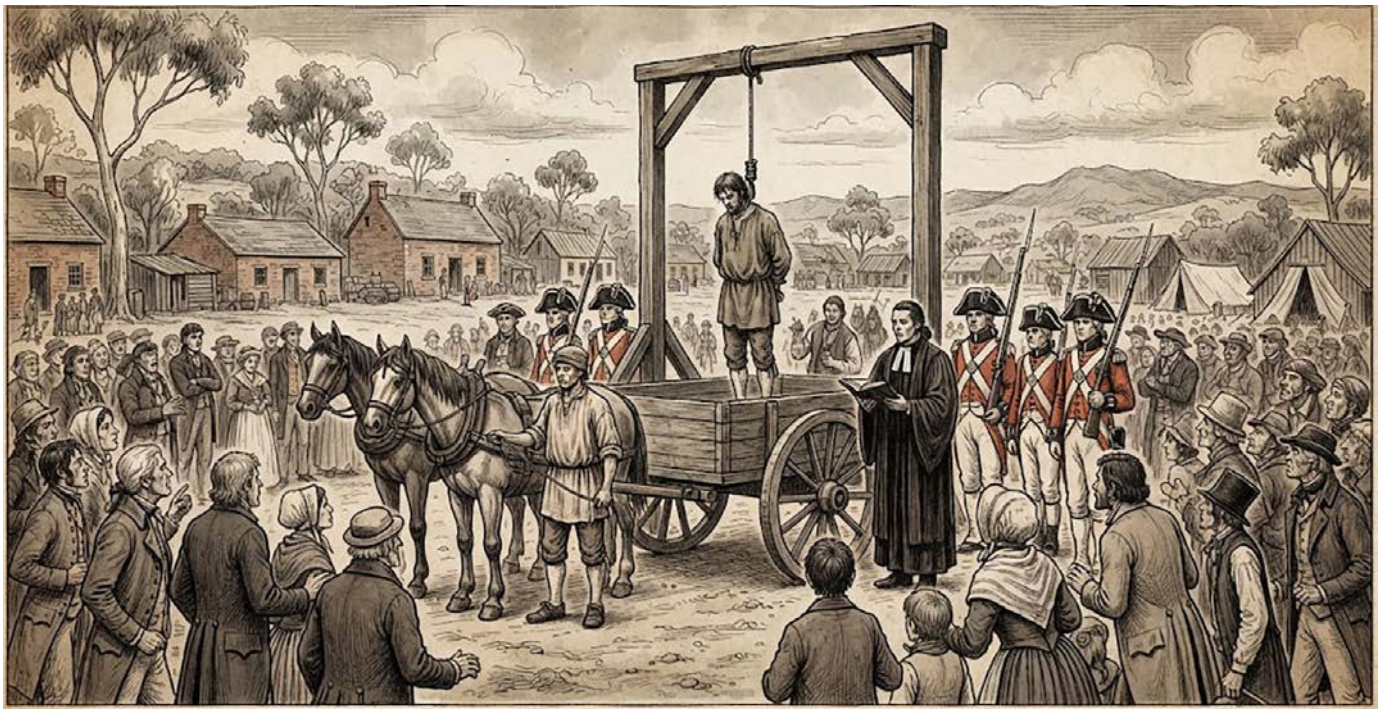


John "Babbacombe" Lee (ảnh trái) và minh họa cảnh hành quyết. Tử tù sẽ đứng trên miếng ván, một hệ thống cơ khí sẽ rút miếng ván khiến phạm nhân bị hổng cẳng...



John "Babbacombe" Lee

Ngày 23 tháng 2 năm 1885, bầu không khí tại nhà tù Exeter (Anh quốc) bao trùm bởi một sự việc u ám và căng thẳng. Hàng trăm người dân, quan chức nhà tù cùng các nhân chứng đã tề tựu để chứng kiến lễ thi hành án tử hình đối với John Lee - người bị kết tội sát hại bà chủ nhà giàu có Emma Keyse



Cảnh hành quyết treo cổ bằng ngựa kéo. Ngựa sẽ chạy ra phía trước, kéo luôn thùng xe tội nhân sẽ bị treo lơ lửng.

tại Babbacombe, dù ông một mực kêu oan.

Khi đồng hồ điểm giờ thi hành, John Lee được dẫn bước lên đoạn đầu đài tử hình trong sự giám sát nghiêm ngặt của các quan chức nhà tù và đao phủ kỳ cựu James Berry. Tuy nhiên, một sự việc kỳ lạ chưa từng có trong lịch sử tư pháp Anh đã xảy ra: sau khi cần gạt được kéo xuống, chiếc bẫy sập dưới chân John Lee không mở ra, dù chỉ vài phút trước đó đao phủ đã kiểm tra và thử nghiệm hoàn hảo.

Các quan chức nhà tù toát mồ hôi, cho thợ tháo lắp và bôi trơn lại hệ thống cơ khí của tấm ván sập rồi đưa ông lên đoạn đài. Lần thứ hai, cánh cửa vẫn trơ trơ. Bối rối và kinh ngạc, họ thử lại lần thứ ba, nhưng kết quả không thay đổi.

Trước hiện tượng kỳ lạ này, nhà chức trách đã phải tạm hoãn việc hành quyết và báo lên cấp trên, Bộ trưởng Nội vụ Anh quyết định giảm án tử hình của John thành tù chung thân.

Sau 22 năm ngồi tù, ông được ân xá vào năm 1907.

Joseph Samuel

Samuel bị kết án tử hình vì dính dáng đến một vụ trộm tại nhà Mary Breeze và liên quan đến cái chết của một viên cảnh sát Ngày 26 tháng 9 năm 1803, tại Brickfield Hill, Joseph Luker, Samuel ra pháp trường, mọi người xúm đen, xúm đỏ. Thời đó, việc cho dân chúng xem tử hình như một hình thức răn đe.

Cách treo cổ thời đó dùng xe ngựa, Samuel đứng trên một thùng chiếc xe ngựa kéo, cổ mang thòng lọng. Khi chiếc xe được ngựa kéo đi, ông sẽ bị tòng teng trên giá.

Khi ngựa kéo xe đi nhưng sợi dây bất ngờ bị đứt, khiến Samuel rơi bịch xuống đất. Ông vẫn còn sống. Các lính tù lật đật cột dây, kiểm tra độ chắc. Ngựa lồng lên khi bị đét roi, cỗ xe vọt đi, cọng dây chắc khử bỗng bị tuột nút. Samuel lại thoát chết.

Viên sĩ quan chỉ đạo cuộc hành quyết cho kiểm tra và gia cố lại sợi dây thòng lọng một lần nữa. Nhưng, kỳ lạ thay, sợi dây thòng lọng đứt lần thứ ba.

Dân chúng ban đầu nín thở hồi hộp rồi chuyển sang ủng hộ tội nhân. Họ tin rằng những trục trặc liên tiếp là dấu hiệu của sự can thiệp thiêng liêng và có thể còn uẩn khúc. Viên sĩ quan phụ trách hành quyết đành phải cử người đi xin lệnh từ thống đốc. Khoảng một giờ sau, ông trở lại với lệnh hoãn hành quyết.

Samuel được tha án tử, thay bằng án lao động khổ sai. Năm 1806, Samuel cùng 7 tù nhân khác bỏ trốn bằng xuồng. Họ được xem là mất tích và đã thiệt mạng. Tuy nhiên, người ta vẫn nghi ngờ rằng một người 3 lần thần chết ngoảnh mặt, liệu có ra đi dễ dàng như thế không?

Willie Francis

Năm 1945, tại tiểu bang Louisiana, một dược sĩ bị sát hại, Willie Francis khi đó mới 15 tuổi đã bị buộc tội và bị kết án tử hình.

Ngày 17 tháng 5 năm 1946, Willie Francis được dẫn lên chiếc ghế điện "Rusty-Gesut".

Sau khi bị trói chặt, công tắc được bật lên, khói bốc phát tiếng xèo xèo khét nghẹt nhưng Francis vẫn còn cựa quậy. Francis được tháo khỏi ghế và đưa trở về nhà giam.

Câu chuyện nhanh chóng thu hút sự chú ý khắp nước Mỹ. Một cuộc đấu tranh pháp lý bắt đầu, xoay quanh câu hỏi đầy day dứt: đưa một người sống sót sau cuộc hành quyết bị trở lại ghế điện lần nữa có phải là hình phạt tàn nhẫn và bất thường?

Ngày 13 tháng 1 năm 1947, Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ ra phán quyết với tỷ lệ sít sao 5-4, giữ nguyên bản án.

Ngày 9 tháng 5 năm 1947, đúng một năm sau lần thoát chết, Francis lại bị cột vào chiếc ghế điện. Rất tiếc phép màu không trở lại, khép lại một trong những trang bi kịch của lịch sử tư pháp thế giới.



Tử tù Willie Francis (trái) và nhân viên nhà tù đang chuẩn bị ghế điện.

Wilema Petrovic

Một số quốc gia có luật cấm xử tử 2 lần. Nếu Willie Francis sinh ở



Đội hành quyết xử tội nhân tại Nam Tư

Nam Tư, cậu có thể vẫn còn sống.

Wilema Petrovic là một người "may mắn" trong số các tử tù trên thế giới. Đầu tiên, anh ta là người Yugoslavia (Nam Tư)

Năm 1980 Wilema Petrovic bị kết án tử hình do gây án mạng trong một quán bar. Sáng sớm ngày 18 tháng 6 năm 1980 đội hành quyết bịt mắt, dẫn Wilema ra pháp trường. Súng nổ, khói mù mịt. Sau khi khói tan, pháp y đến kiểm tra một thân thể bê bết máu và xác nhận anh ta đã tắt thở. Ban quản lý nhà tù đem xác vào nhà quàn chuẩn bị tẩm liệm và mang chôn.

Nhưng vài giờ sau, nhân viên nhà quàn hớt hải báo tin Wilema vẫn còn thở và cử động. Theo quy trình pháp lý của Nam Tư thời bấy giờ, một tử tù không thể bị hành quyết 2 lần cho cùng một bản án. Bất kỳ lý do nào, nếu họ sống sót sau khi bị xử tử thì họ được quyền sống. Wilema được giảm án, không phải chung thân mà chỉ là án dài hạn.

Romell Broom

Với tội bắt cóc, cưỡng hiếp và sát hại một bé gái 14 tuổi năm 1984 Romell bị kết án tử hình. Ngày 15 tháng 9 năm 2009, Romell Broom được đưa vào phòng hành hình để tiêm thuốc độc tại nhà tù Ohio. Tuy nhiên, các chuyên viên nhà tù dày dạn kinh nghiệm đã toát mồ hôi vật lộn suốt 2 tiếng đồng hồ, sau khi châm chích loạn xạ mà vẫn không mò ra được mạch máu. Tính ra trên cánh tay Romell đã có 18 mũi tiêm dò tìm.



Thống đốc bang Ohio lúc bấy giờ, là Ted Strickland, đã cho tạm hoãn thi hành án. Vụ này trở thành một trong những cột mốc quan trọng làm dấy lên cuộc tranh cãi toàn cầu về tính nhân đạo và hiệu quả của phương thức tử hình bằng tiêm thuốc độc.

Broom tiếp tục sống thêm 11 năm nữa trong tù và qua đời vì Covid 19 vào năm 2020 khi đang chờ án mới. Tuy nhiên việc đó đã không còn quan trọng nữa.

TY

Ảnh bên: Tử tù Romell Broom và những vết xăm kim tìm mạch của ban thi hành án.

Ảnh dưới: Nhân viên nhà tù trình bày chi tiết vụ tử hình cho phóng viên báo chí. Cửa kiếng bên phải dành cho Ban Giám Thị nhà tù và thân nhân người bị hại quan sát vụ tử hình. Kính chỉ có một chiều.



y tế & ĐỜI SỐNG

TRIỆU MINH

Mùa cúm năm nay có thể đến sớm hơn thường lệ. Vì vậy, các chuyên gia y tế khuyên mọi người không nên chờ đến tháng 11 mới đi chích ngừa. Vaccine cúm cần khoảng 2 tuần để phát huy tác dụng bảo vệ đầy đủ, nên chích ngừa sớm sẽ giúp cơ thể có thời gian tạo miễn dịch trước khi virus lây lan mạnh.

Nên chích ngừa cúm ngay

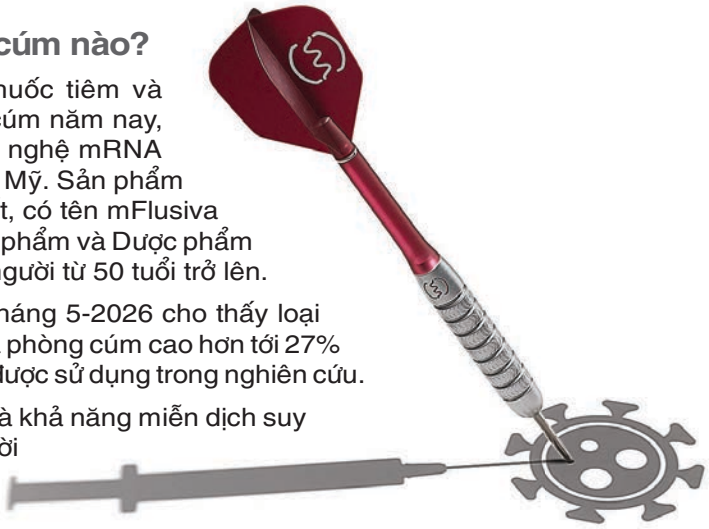
Vì sao nên chích ngừa vào tháng 10?

Theo Emily Martin, giáo sư dịch tễ học tại Trường Y tế Công cộng thuộc Đại học Michigan, số ca cúm tại Mỹ đã tăng trong những tuần gần đây và có dấu hiệu kéo dài. Đây có thể là dấu hiệu của một đợt cúm đến sớm.

Thông thường, tháng 10 là thời điểm thích hợp để chích ngừa. Việc này vừa giúp phòng bệnh trong giai đoạn đầu mùa cúm, vừa duy trì sự bảo vệ trong tháng 1 và tháng 2, khi số ca mắc thường đạt đỉnh điểm.

Hiệu quả của vaccine giảm dần theo thời gian. Nếu chích từ tháng 6 hoặc tháng 7, khả năng bảo vệ có thể suy giảm vào cuối mùa đông. Tuy nhiên, các chuyên gia nhấn mạnh rằng chích ngừa vào bất kỳ thời điểm nào vẫn tốt hơn là không chích.

Có những loại vaccine cúm nào?



Vaccine cúm hiện có dạng thuốc tiêm và dạng xịt qua mũi. Trong mùa cúm năm nay, một loại vaccine sử dụng công nghệ mRNA cũng được đưa vào sử dụng tại Mỹ. Sản phẩm này do hãng Moderna sản xuất, có tên mFlusiva và được Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) phê duyệt cho người từ 50 tuổi trở lên.

Một nghiên cứu công bố vào tháng 5-2026 cho thấy loại vaccine mRNA này có hiệu quả phòng cúm cao hơn tới 27% so với 4 loại vaccine cúm đang được sử dụng trong nghiên cứu.

Do virus cúm liên tục biến đổi và khả năng miễn dịch suy giảm theo thời gian, mọi người cần chích ngừa mỗi năm. Ngay cả người từng mắc cúm cũng không thể dựa vào miễn dịch tự nhiên để bảo vệ mình lâu dài.

Vaccine cúm có thực sự hiệu quả không?

Theo Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC), trong mùa cúm 2024-2025, việc chích ngừa đã giúp ngăn ngừa khoảng 10 triệu ca bệnh, 180,000 trường hợp nhập viện và 12,000 ca tử vong liên quan đến cúm tại Mỹ.

Tuy nhiên, tỷ lệ chích ngừa cúm ở trẻ em đang giảm. Từ mức 63% trong mùa cúm 2019-2020, tỷ lệ này xuống còn 50% vào mùa 2024-2025. Khoảng 300 trẻ em tử vong do biến chứng cúm trong mùa đó, và phần lớn là các em chưa được chích ngừa.



Ai nên chích ngừa cúm?

CDC tiếp tục khuyến nghị tất cả mọi người từ 6 tháng tuổi trở lên nên chích ngừa cúm hằng năm. Khuyến nghị này cũng được Hiệp hội Y khoa Hoa Kỳ và Viện Hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ ủng hộ.

Dù gần đây có những tranh luận về chính sách chủng ngừa tại Mỹ, các khuyến nghị chính thức về vaccine cúm vẫn không thay đổi. Các chuyên gia khuyên người dân nên trao đổi trực tiếp với bác sĩ nếu có thắc mắc về sự an toàn hoặc lợi ích của vaccine.

Vaccine cúm vẫn là biện pháp quan trọng nhất giúp giảm nguy cơ nhập viện và biến chứng nghiêm trọng ở cả người lớn lẫn trẻ em. Đặc biệt, ở trẻ em, việc chích ngừa có thể giúp giảm nguy cơ tử vong do cúm tới 80%.



"Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhấc bổng trái đất lên" là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên)**. Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là "Nobel Toán học"** (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học)**, được Hiệp hội Toán học quốc tế** (IMU: International Mathematical Union) **trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.**

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là "tìm ra rồi") là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của "lực đẩy Archimedes" và của mục.. này.

10 điểm đầu đời

Trước năm 1952, việc đánh giá trẻ vừa chào đời chưa có một thước đo thống nhất. Người ta thường ghi nhận thời gian trẻ bắt đầu thở, cất tiếng khóc, hoặc dùng những mô tả như "suy yếu nhẹ", "suy yếu nặng". Nhưng một hơi thở đầu tiên chưa đủ để yên tâm: có trẻ chỉ thở hắt rồi ngưng thở nhiều phút. Thuốc giảm đau, an thần dùng quá mức cho người mẹ trước lúc sinh có thể góp phần gây ảnh hưởng tới sinh mạng của trẻ

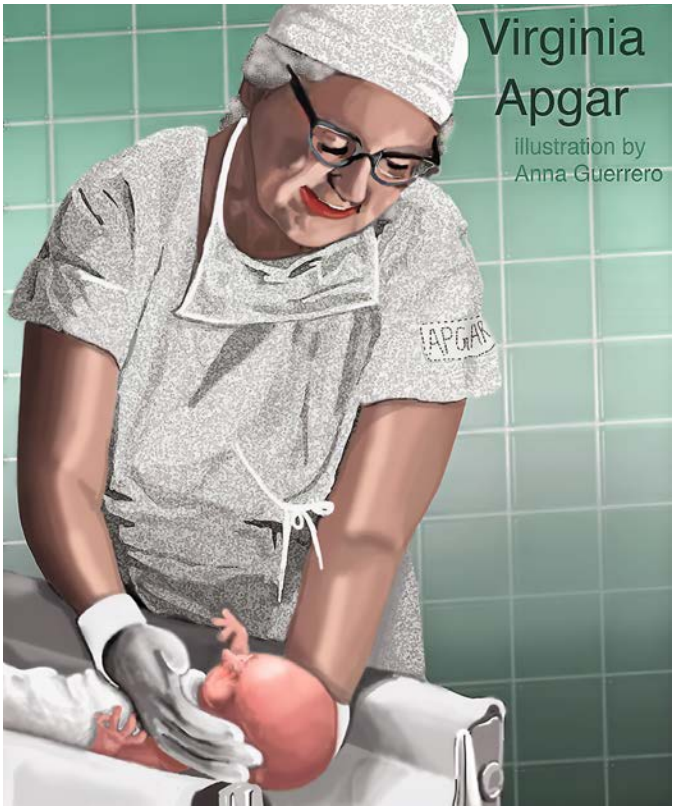
Virginia Apgar, bác sĩ gây mê tại Đại học Columbia ở Mỹ, nhận ra khoảng trống ấy khi nghiên cứu ảnh hưởng của thuốc mê sản khoa lên trẻ sơ sinh. Bà muốn nhân viên phòng sanh có cách đánh giá nhanh, rõ ràng và thống nhất, thay vì mỗi người hiểu tình trạng của trẻ một kiểu.

Từ năm 1949 đến 1952, Apgar nghiên cứu những dấu hiệu dễ quan sát của hàng triệu đứa trẻ, rồi chọn năm dấu hiệu sinh tồn đơn giản để bất kỳ nhân viên y tế nào cũng có thể quan sát bằng mắt thường và đánh giá nhanh trong vòng 60 giây mà không cần thiết bị phức tạp. Bà giới thiệu phương pháp tại một hội nghị năm 1952 và công bố nghiên cứu năm 1953. Bảng điểm mang tên bà giúp ghi nhận cụ thể tình trạng của trẻ khi chuyển từ sống trong bụng mẹ sang cuộc sống bên ngoài. Với bảng điểm ấy, Virginia Apgar giúp những em bé chưa biết nói được lắng nghe bằng nhịp tim và hơi thở của mình.

Năm mục được chấm gồm:

- nhịp tim
- khả năng thở
- trương lực cơ (thể hiện qua tư thế và cử động tay chân)
- phản xạ khi được kích thích
- màu da.

Mỗi mục nhận từ 0 đến 2 điểm, cộng lại tối đa 10. Riêng mục hô hấp, trẻ thở tốt, khóc to được 2 điểm; thở yếu hoặc không đều được 1; không thở được 0. Nhờ vậy, nhân viên y tế có cơ sở chung để ghi chép và theo dõi trẻ sơ sinh.



Năm 2006, Viện Hàn lâm Nhi khoa Hoa Kỳ và Hội Bác sĩ Sản phụ khoa Hoa Kỳ đề xuất bổ sung vào phiếu của từng trẻ các biện pháp hồi sức đang thực hiện, như hỗ trợ thở, ép tim hoặc dùng thuốc. Điều này giúp phân biệt điểm số của trẻ tự thở với trẻ đang được hỗ trợ.

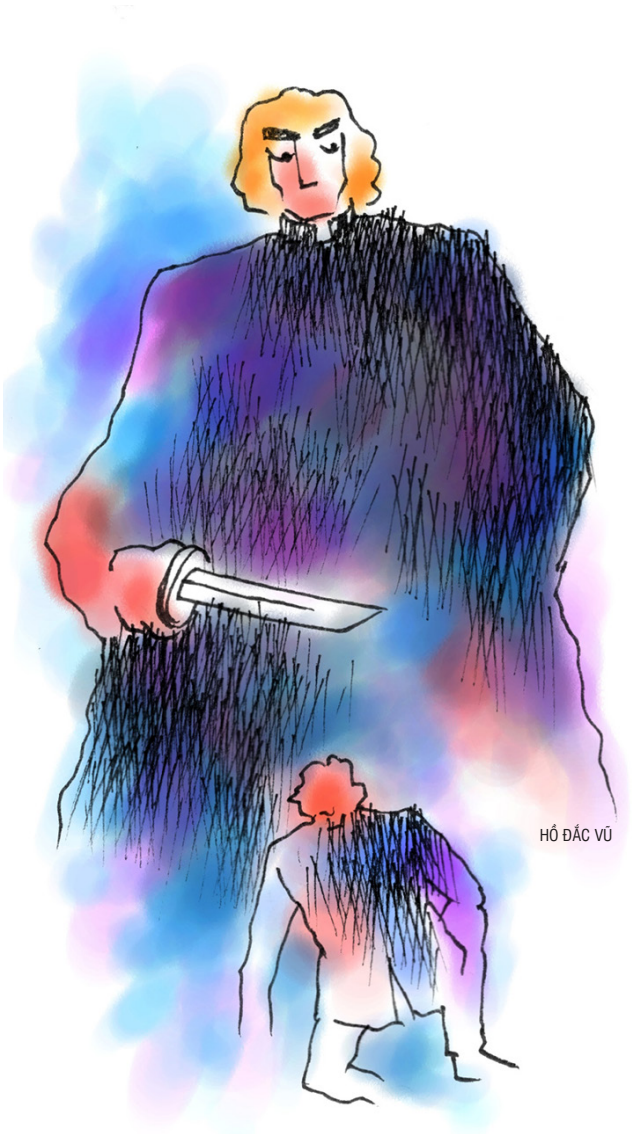
Ngày nay, Apgar vẫn được dùng rộng rãi trên thế giới, thường chấm ở phút thứ 1 và thứ 5 sau sinh để ghi nhận sự thay đổi của trẻ sơ sinh qua những phút đầu đời. Nếu trẻ cần cấp cứu thì phải được hồi sức ngay, không cần chờ chấm điểm.

Giá trị bền bỉ của bảng điểm nằm ở sự giản dị. Không cần máy móc đắt tiền hay trí tuệ nhân tạo, phương pháp của Apgar đưa người thầy thuốc trở về với cách chăm sóc nguyên thủy nhất: **nhìn, nghe, chạm trực tiếp, và chấm điểm.**

TRUYỆN NGẮN



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA



Vị linh mục

Chiếc Jeep Wrangler màu đen từ đường Baldwin quẹo phải vô Bunker Hill, ngừng trong bãi đậu của tiệm bán hoa Anita's. Ông Marco mở cửa. Cậu con trai Enzo chạy vô tiệm.

- Chào buổi sáng bà Anita!

- Hello! Chào Enzo ngoan ngoãn!

Bà Anita hai tay kéo chiếc váy, người nhún xuống... Chào theo kiểu cung đình.

Enzo tới quầy, chỉ bó huệ trắng.

- Bà lấy cho con!... Mẹ con thích hoa huệ trắng!

- Hôm nay Enzo đi thăm mẹ?

- Dạ!... Với ba con!

Bà Anita gói bó hoa trong tờ giấy trắng cắt những hình trang trí trên mặt.

Enzo móc túi, đưa 20 đô.

- Khỏi! Bà tặng cho mẹ con!

Enzo đứng thẳng, cậu cúi đầu.

- Cám ơn sự tử tế của bà Anita!

Ông Marco chạy qua cầu Alford, khu đại học Bunker Hill. Ông quẹo vô cổng nghĩa địa Ái Nhĩ Lan, tới khu mộ gần hàng rào bên trái, ngay tấm bia bằng đá xám có hình bà Chiara, vợ ông. Enzo đứng trước mộ, cậu đặt bó hoa tựa bia đá.

- Con nhớ mẹ!

Enzo quỳ xuống hôn tấm hình của bà Chiara. Ông Marco nhìn đứa con trai.

Chiếc Ford Mustang màu đỏ chạy vô cổng nghĩa địa. Ngang qua những hàng bia đá, về hướng ông Marco.

- Đùng!

Phát súng bay cái nón nỉ trên đầu ông Marco. Ông kéo tay thằng con, nhảy vô xe Jeep, chạy đi. Chiếc Ford Mustang theo sát sau. Tay sát thủ chồm ra.

- Đùng!

Phát súng xuyên cửa sau.

- Rảng!

Bể tung kính trước xe. Ông Marco thắng mạnh. Chiếc Mustang lao tới. Ông rút súng.

- Đùng! Đùng! Đùng!

Bắn vô chiếc Mustang. Ông Marco quay đầu xe, chạy ra cổng... 2 sát thủ mặt *vest* đen, nón đen, kiểu Mafia Ý. 2 khẩu Shotguns. Trấn ngay cửa nghĩa địa. Ông Marco nhấn ga.

- Đùng! Đùng! Đùng!

3 viên đạn rải vô xe Jeep.

- Bụp! Bụp xì... iiiii!

2 bánh trước bể. Đầu xe sụm xuống. Chiếc Jeep cày trên mặt đường... Đứng lại.

- Đùng! Đùng!

- Kling! Klang!

Nắp máy văng qua những tấm bia.

- Đùng! Đùng!

Kính xe nát từng mảnh, cửa bật ra.

- Ầm!

Quất vô bức tượng Thánh.

- Đùng! Đùng! Đùng!

Ông Marco đã trúng đạn

vô ngực, áo đầy máu. Ông thở từng hơi ngắn! Ông Marco nắm áo đứa con trai đang nằm sát sàn xe, kéo lên.

- Enzo!... Con chạy thẳng ra cổng sau... Không quay đầu lại! Chạy đi... Đừng về nhà! Chạy! Enzo!

Ông Marco đưa tay chùi những vết máu văng trên mặt Enzo. Ông đẩy vai thằng nhỏ...

- Đi!

Tuyết đã trắng cả vùng Kenebunkport. Một thị trấn dọc bờ biển Maine. Con đường chạy dọc kè đá, tẻ thành ngã ba chui vô cánh rừng ngập tuyết. Sâu trong rừng. Một khu nhà, 3 căn lớn. Xây bằng gạch đỏ với những khung sườn theo kiểu cổ Tudor của Anh. Trước cửa chính, là bảng "Tu viện Franciscan" và tượng Thánh Franciscan bằng đồng, đã nổi teng xanh. Đứng dưới bệ thờ, trước hàng nến trắng lung linh. Đức cha Gregorio đang làm dấu thánh trên trán, hai vai và ngực của Enzo.

Enzo ngước mặt, anh đọc 7 lời hứa của linh mục khi được thụ phong. Đức cha đặt hai bàn tay trên đầu Enzo, ông lẩm bẩm lời kinh bằng tiếng La Tinh. Đức cha quay lại bệ thờ. Ông nói.

- Xin tạ ơn Thiên Chúa đã mến chọn cha Enzo vào hàng tư tế thánh thiện. Xin Chúa Thánh Linh luôn soi sáng, giúp cha chu toàn sứ vụ yêu thương, mang bình an và hy vọng đến cho mọi người...

Enzo được đưa về làm cha trong giáo phận Melrose.

Ông Connor lái xe cắt đám cỏ cuối cùng bên những ngôi mộ ở nghĩa địa Ái Nhĩ Lan. Đã 7 giờ tối. Ông vô nhà, hâm lại cái Pizza. Ông Connor lấy chai Vodka, rót ly lớn, uống cái ực, tay bốc miếng *pizza*.

Tiếng xe hơi ngừng trước cổng nghĩa địa. Ông Connor nhìn qua cửa sổ. Chiếc xe Jeep màu đen để đèn sáng, đậu ngay cổng.

- Reng! Reng!

Chuông cổng kêu.

Ông lận khẩu súng ngắn vô túi, bước ra. Ông linh mục, cúi đầu chào.

- Hello ông Connor!

- Chào! Linh mục cần gì?

- Tôi là linh mục Enzo... Cần hỏi ông chuyện đã xảy ra ở nghĩa địa này!

Ông Connor nhíu mày.

- Chuyện quỷ ám?

- Ờ! Không!

- OK! Vô nhà!

Enzo tắt máy xe, vô nhà.

- Tôi đang ăn bữa tối!... Nhưng sẽ trả lời những điều anh cần...

Ông Connor ăn miếng *pizza*, rót ly Vodka.

- Mời ông!

- Cám ơn! Tôi không uống rượu!

Ông ta cạn ly rươu.

Enzo hỏi.

- Ông có nhớ?... 10 năm trước! Vụ án mạng đã xảy ra ở đây?

Ông Connor cười.

- Tôi nghĩ là... Linh mục chỉ hỏi về hồn ma! Ông lại hỏi chuyện hình sự!

- ... Vì tôi có thân nhân chết trong vụ đó!

- 10 năm trước cho tới giờ! Chỉ duy nhất 1 vụ hình sự xảy ra ở nghĩa địa này!

- Dạ tôi muốn biết về vụ đó!

- Tụi băng đảng bắn chết thiếu tá cảnh sát Marco...

Ông Connor ăn hết miếng Pizza.

- Khoảng 10 giờ sáng thứ Bảy... Ông Marco chạy xe vô đây, thăm mộ bà Chiara... Vợ ông ta! Bà đã qua đời vì ung thư 3 năm trước!

Ông đứng dậy.

- Sau khi thằng con trai đặt hoa trên mộ bà Chiara. Hai cha con lên xe. Một sát thủ đi chiếc Mustang đã bắn vô ông Marco, ông ta chạy ra cổng...

- Anh thấy cổng nghĩa địa?

- Thấy!

Ông Connor xuống giọng.

- 2 thằng sát thủ, 2 khẩu shotguns. Đứng ngay đó... Xả hết 10 viên vô xe của ông Marco...

Ông đưa 2 tay.

- Chiếc Jeep tan nát! Ông Marco chết trong xe...

Enzo hỏi.

- Còn thằng con trai?

- Không biết!...

Ông Connor lắc đầu.

- ... Chắc nó đã trốn... Trước khi cảnh sát tới!

Enzo đứng dậy, tới trước mặt ông Connor.

- Ông có biết! Băng đảng nào đã giết ông Marco?

Ông ta có vẻ tránh né.

- Việc này... thì...tôi không rõ!

- Tôi nghĩ rằng ông biết! Vì đây là một thảm kịch đã được dàn dựng! Ông! Là người trông coi nghĩa địa... Tất nhiên đã được băng đảng yêu cầu làm ngơ trước sự việc!

Enzo nắm hai tay ông Connor.

- Xin ông cho biết! Băng đảng nào...?

Ông Connor ngồi xuống ghế.

- Điều này sẽ rất có hại cho sức khỏe của tôi!

- Xin ông giúp!

- Không! Tụi nó sẽ cắt cổ tôi...

Ông lắc đầu. Chỉ tay vô ngực.

- Vì chỉ mình tôi biết tụi nó làm vụ này!

Ông Connor đứng dậy. Nhìn Enzo.

- Nhưng tại sao linh mục lại dính vô những chuyện bắn giết?

Linh mục làm dấu thánh!

- Lạy Chúa! Tôi là một nhân vật của sự việc!

Ông Connor chỉ tay.

- Anh là... là...

- Tôi là đứa con trai của thiếu tá Marco!

- À... à!

- Ba tôi đã bắt tôi bỏ trốn!... Trước khi ông ta chết!

Ông Connor kéo tay Enzo.

- Bây giờ thì... Anh ngồi xuống đây!

Ông ta nói nhỏ.

- Đó là băng "Parlemo" gốc ở Sicilia di cư tới New York... Băng đảng buôn bán ma túy mạnh và bạo lực nhất ở đó...

Ông Connor cúi đầu, thở dài...

- Tôi biết anh muốn đòi nợ máu cho ba mình! Nhưng... Ông linh mục ơi! Ông không là đối thủ của tụi "Parlemo"...

Ông vỗ vai Enzo.

- Hãy về nhà thờ xưng tội... Và quên tụi nó!... Chúc sức khỏe linh mục!

Ông Connor đưa Enzo ra cửa.

3 giờ chiều Chúa Nhật. Anh cận vệ đưa ông Antonio, trùm "Parlemo" từ ghế cầu nguyện của nhà thờ Đức Mẹ thuộc Giáo xứ Thánh Martin de Porres. Brooklyn, New York ra chiếc Rolls Royce mạ vàng đậu trước cửa.

- Cám ơn linh mục về bài giảng. "Tình người"!

Ông Antonio đứng lại. Chào ông linh mục mới chuyển về giáo xứ.

- Xin cám ơn!

Ông linh mục cúi đầu.

- Hôm nay đẹp trời! Tôi xin mời linh mục dùng bữa tối lúc 8 giờ... Tại nhà riêng!

- Cám ơn ông! Tôi sẽ đến!

Brooklyn, NewYork. 7 giờ 30. Chiếc Jeep Wrangler móp méo từ xa lộ 278, chạy xuống đường 92. Quẹo trái vô đường số 7, ngừng lại trước cổng sắt trắng của căn biệt thự xưa nằm đối diện công viên Dyker Beach. Cổng tự động mở. Linh mục đậu vô bãi.

Căn phòng ăn kiểu Pháp, với đèn chùm và bàn ghế thời Louis 13. Ông Antonio ngồi đầu bàn. Bên phải là linh mục, bên trái là vợ ông. Sau lưng, ngay quầy rượu sát tường. Anh cận vệ mặt *vest* đen, đứng im như pho tượng, khẩu Uzi khuất dưới vạt áo *vest*.

- Linh mục mới về đây! Ông thấy Brooklyn này bình yên?

Ông Antonio bắt đầu câu chuyện. Linh mục đưa hai tay.

- Theo tôi! New York đã không yên ổn... Nên! Brooklyn cũng khó bình yên! Nhưng tôi thấy giáo dân ở đây rất đông... Và họ thường xuyên đi lễ... Cầu nguyện!

Ông Antonio cười.

- Họ là những người yêu mến Chúa!... Nhưng đó chính là những người đã làm cho Brooklyn khó bình yên!

Linh mục gật đầu.

- Tôi hiểu! Tôi hiểu!

Hai người phục vụ bắt đầu dọn bữa tối. Ông quản gia rót rượu khai vị cho mọi người.

- Xin mời linh mục.

Ông Antonio nói.

- Cám ơn!

Linh mục đứng lên, ông bà Antonio đứng lên

- Lạy Chúa, chúng con tạ ơn Chúa... Chúa chúc lành cho bữa ăn của chúng con ... Nhờ công trạng của Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen.

Ông bà Antonio ngồi xuống. Linh mục bước ra khỏi bàn. Ông nắm hai tay với nhau như sắp rao giảng ở nhà thờ.

- Rất cám ơn ông bà Antonio đã mời ... Nhưng tôi sẽ không dùng bữa tối! Tôi chỉ muốn kể cho ông Antonio nghe câu chuyện. Có liên quan tới bài giảng "Tình người"

- Xin cám ơn linh mục!

- 10 năm trước! Thiếu tá Marco ghé nghĩa địa Ái Nhĩ Lan ở Charlestown, Boston thăm mộ vợ. Đứa con trai của ông vừa đặt hoa lên bia đá thì súng nổ! Sát thủ đi xe Mustang màu đỏ đã bắn trọng thương ông thiếu tá...

Ông linh mục bỗng quay lại, vung tay.

- Crack!

Cặp kính đen trên mặt anh cận vệ văng ra từng mảnh. Anh ta té ngửa xuống sàn. Lưỡi dao thép cắm lút cán trong mắt anh cận vệ.

Ông Antonio rút súng.

- Bập!

Lưỡi dao xuyên cổ tay ông Antonio, cắm chặt xuống bàn. Khẩu súng văng ra. Bà Antonio chụp lấy.

- Không!

Linh mục la lớn, đẩy bà Antonio ngồi xuống ghế. Ông hất khẩu súng xuống sàn.

- Không! Bà Antonio! Không phải chuyện của bà!...

- Antonio là chồng tôi!

- 10 năm trước... Khi bà chưa là vợ ông ta! Chính ông Antonio và người sát thủ... Đã hạ sát thiếu tá Marco tại cổng nghĩa địa Ái Nhĩ Lan!...

Linh mục đưa con dao thép đen bén ngót.

- Tránh đi!... Tôi không muốn làm hại bà!

Bà Antonio ôm mặt chạy ra cửa.

Ông Antonio đang rên rỉ.

- Mẹ! Những chuyện đó có liên quan gì tới mầy?

Linh mục cười.

- Rất liên quan!...

Linh mục rút cây dao trên cổ tay ông Antonio, còng 2 tay ông ta sau lưng.

- ... Ông sẽ tới nơi, chứng minh cho sự liên quan của tôi... Đi!

Ông Connor hâm lại cái *pizza* cho bữa tối. Ông lấy chai Vodka rót ly lớn. Uống cái ực!

Tiếng xe hơi ngừng trước cổng nghĩa địa. Ông Connor nhìn qua cửa sổ. Chiếc Jeep màu đen đậu ngay cổng.

- Reng! Reng!

Chuông cổng kêu.

- Hello ông Connor! Linh mục Enzo đây!

Linh mục mở cửa thùng xe Jeep.

- Tôi có mang ông trùm Antonio của "Parlemo" New York tới đây... Để làm sáng tỏ vụ thảm sát thiếu tá Marco!...

Antonio cố ngóc đầu.

- Thằng chó Connor! Mầy sẽ chết!

Ông Connor chạy vô nhà, leo lên xe, lái ra khỏi cổng

- Linh mục! Tôi không nghe! Không thấy! Không biết chuyện này! Tôi không có ở đây ... Tối nay!

Chiếc Toyota chạy đi. Linh mục chỉ chiếc Jeep

- Đây là xe của thiếu tá Marco!... Chiếc xe đã bị ông bắn tan nát!...

Linh mục nắm tóc, bật ngửa mặt Antonio.

-... Đây là cánh cửa sắt ở cổng nghĩa địa Ái Nhĩ Lan! Nơi tôi đang cột ông!

Linh mục lấy trong túi con dao thép đen, bén ngót...

- ... 10 năm trước! Tại đây!... Ông và tay sát thủ!... Đã hạ sát thiếu tá Marco bằng 10 viên shotguns!...

Ông Antonio giựt 2 tay bị cột, chồm tới.

- Mẹ! Nhưng có liên quan gì tới mầy? Hả! Thằng linh mục!

Linh mục rà rà ngón tay cái vô lưỡi dao thép. Giọng ông lạnh ngắt.

- Thiếu tá Marco là ba của tôi!

Antonio giật người.

- Tôi là Enzo! Tôi nằm trong xe khi ba tôi bị thương... Ông đã buộc tôi bỏ trốn trước khi bị ông bắn tan xác!

Linh mục quấn băng vải, bịt chặt miệng Antonio. Anh lật ông ta lại. Cột 2 tay của ông thẳng ra trên cổng sắt, 2 chân sát dưới cổng. Linh mục cởi áo Antonio. Ông ta giống như Giê Su bị treo trên thập giá.

Linh mục lầm bầm đọc kinh "Xin tha tội"

- Lạy Thiên Chúa... Mở lòng... Xóa tội con đã phạm...

Hai tay ông đâm mạnh lưỡi dao thép vô đỉnh đầu của Antonio. Người ông Antonio co giật như bị chích điện.

- U ú... u a!

Tiếng rú nghẹn trong họng ông ta.

- Xin rửa con sạch... Tội lỗi. Con xin Ngài thanh tẩy...

Linh mục nhón chân. Hai tay Linh mục đẩy mạnh lưỡi dao thép, chạy dọc...

- Vâng! Con biết tội... Mình đã phạm... Lỗi lầm ... Ám ảnh ngày đêm...

Linh mục quay qua, rạch một đường dài từ lưng bàn tay trái của Antonio qua tới lưng bàn tay bên phải của ông ta ...

Linh mục đưa tay làm dấu Thánh trên 2 đường cắt hình thập giá trên người của Antonio đang rỉ máu.

- Con đắc tội với Chúa... Đã dám làm điều dữ trước mắt ngài...

HĐV



Ông Kẹ CSVN

Ngày 6-10-2026, bà Chloe Đặng, vợ ông Trần Hiệp, mở kiến nghị trên Change.org, kêu gọi lãnh đạo Úc, Na Uy, Liên minh châu Âu và Liên Hiệp Quốc can thiệp, yêu cầu Việt Nam trả tự do cho ba nhà hoạt động nhân quyền: Ông Trần Hiệp (quốc tịch Úc, sinh năm 1975) - chồng bà Chloe. Ông Nguyễn Đức Thuận (sinh năm 1974 tại Lâm Đồng, quốc tịch Na Uy). Ông Thái Công Trường Sơn (sinh năm 1980 tại Đồng Tháp, quốc tịch Việt Nam). Bà Chloe yêu cầu các chính phủ can thiệp ngoại giao, bảo đảm quyền thăm gặp của lãnh sự và chăm sóc y tế cho người bị giam. Đặc biệt, ông Thuận mắc bệnh tiểu đường, cần tiêm insulin hằng ngày.

Ông Hiệp, cùng ông Thuận, mất liên lạc tại Campuchia ngày 18-9-2026. Mười ngày sau, Bộ Công an CSVN thông báo đã bắt hai ông cùng ông Sơn tại Tây Ninh, với cáo buộc "khủng bố" và làm giả giấy tờ. Gia đình bác bỏ, xác nhận cả ba bị bắt cóc tại Campuchia rồi cưỡng ép đưa về Việt Nam.

Đến ngày 11-10-2026, gia đình được thông báo hai ông Hiệp và ông Thuận đang bị giam tại trại B34 ở TP.HCM, nhưng lãnh sự và người thân vẫn chưa được gặp trực tiếp.

> **Bình luận Dao Cao:** *Việt Nam bắt cóc khắp nơi, chắc đang ở kỷ nguyên ông kẹ*
>
> **Bình luận Bao Nguyen:** *Tôi không biết những người này khủng bố bằng dao hay súng? Chứ toàn viết chữ suông mà gọi là khủng bố thì tôi cũng ạ*



Ông Trần Hiệp, Bà Chloe Đặng (ẢNH: SBS.COM.AU)



Nguyễn Đức Thuận



Trần Hiệp (ẢNH: BBC.COM)

2042

Tổng Bí thư, Chủ tịch nước CSVN - Tô Lâm tuyên bố đã bàn chuyện tổ chức World Cup 2042 với Chủ tịch FIFA Gianni Infantino. Theo lời ông Tô Lâm, năm 2042 là thời điểm sớm nhất Việt Nam có thể tranh quyền đăng cai, do World Cup 2034 đã được trao cho Ả Rập Xê Út.

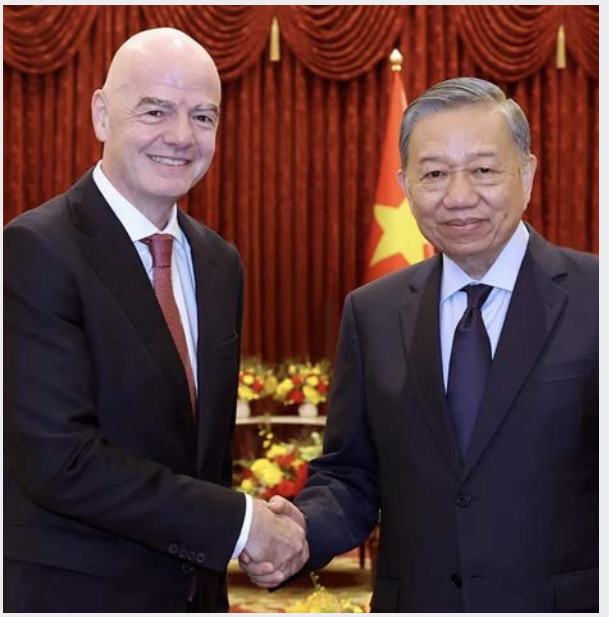
Để tổ chức một kỳ World Cup, nước chủ nhà phải chuẩn bị ít nhất 14 sân vận động đạt yêu cầu, với sức chứa từ 40,000 đến 80,000 người tùy trận đấu. Trong khi đội tuyển Việt Nam chưa từng giành vé dự World Cup, Việt Nam không có sân vận động nào đủ yêu cầu.

Chủ tịch FIFA Gianni Infantino đang đối mặt với nguy cơ lung lay chiếc ghế lãnh đạo sau khi kế hoạch bán cổ phần thương mại vấp phải làn sóng phản đối dữ dội từ các liên đoàn thành viên. Sức ép này gia tăng khi nhiều quan chức cấp cao từ chức và các tổ chức bóng đá lớn đe dọa tẩy chay.

Bình luận Quang Lâm Lã: *Năm nào cũng được, miễn các bác đừng lấy nhà cháu xây sân vận động là được ạ*

Bình luận Nam Quang: *Năm 2130 trở thành quốc gia xhcn phát triển trình độ cao và năm 2042 đăng cai WC: Vn và Lào tranh chức vô địch*

Bình luận Trần Bá Phong: *Việt Nam muốn là nước đầu tiên tổ chức mà chủ nhà không tham gia giải à?*





Nguyễn Thị Kim Tiến được giảm còn 3 năm tù, không biết ngồi được mấy tháng (ẢNH: DANH LAM/VNEXPRESS.NET)

Chỉ kiếm được 3,050,000 VND (khoảng 117 đô la) từ hai lần thi hộ, một nữ sinh viên nghèo bị tuyên 2 năm 3 tháng tù giam. Theo luật sư Phạm Văn Thọ, tòa phúc thẩm đã giữ nguyên bản án sơ thẩm, dù ông đề nghị cho cô hưởng án treo.

Cô bị kết án về tội sử dụng tài liệu giả của cơ quan, tổ chức. Luật sư cho biết cô học giỏi, hạnh kiểm tốt, nhận thi hộ vì thiếu tiền đóng học phí và trang trải cuộc sống. Trong tin nhắn gửi luật sư, cô nói không dám báo cho mẹ đang bệnh biết mình sắp đi tù, dự định nói dối là đi tu.

Trong khi đó, ngày 7-10-2026, cựu Bộ trưởng Y tế CSVN Nguyễn Thị Kim Tiến được giảm từ 6 năm xuống 3 năm tù trong vụ án gây thất thoát, lãng phí hơn 700 tỉ VND (khoảng 27 triệu đô la).

Bình luận Nguyễn Thắng: *Chẳng còn tí tình người nào cả. Thằng đâm chết người thì nhởn nhơ. Thằng cướp hàng triệu tỉ éo làm sao. Con bé mưu sinh, dầu biết sai nhưng chỉ 3 triệu mà bị cho 2 năm 3 tháng. Xã hội thời kì gì đây?*

Bình luận Nguyễn Thanh Trà: *3 triệu thi hộ mà ngồi chỉ kém chị kim tiêm ăn hối lộ trăm tỉ mấy tháng. Hết chỗ nói.*

Bình luận Ngô Minh Nam: *Sao bao nhiêu quan chức trước đây mua bằng của đại học Đông Đô mà báo chí nêu không bị tù nhỉ?*

"Không tham gia sâu"

Trong vụ án ông Cao Tiến Đoan ("bầu" Đoan) được cả bộ máy chính quyền và ngân hàng ở Thanh Hóa tạo điều kiện để Công ty Đông Á trúng đấu giá quyền sử dụng đất với giá thấp hơn thực tế. Công an khởi tố 22 người liên quan, nhưng hai lãnh đạo cao nhất của tỉnh lại không có tên trong danh sách. Lý do: nhận hối lộ nhưng không tham gia sâu.

Đó là Bí thư Tỉnh ủy Thanh Hóa Đỗ Trọng Hưng nhận ít nhất 150,000 đô la từ doanh nhân Cao Tiến Đoan, tức "Bầu Đoan". Và Chủ tịch tỉnh Thanh Hóa Đỗ Minh Tuấn cũng nhận ít nhất 20,000 đô la và 1.5 tỉ VND (khoảng 58,000 đô la).

Theo kết luận điều tra, cả hai chỉ đạo cấp dưới tạo điều kiện cho doanh nghiệp của ông Đoan trúng đấu giá đất tại dự án Quảng Thành, dù biết việc này không đúng quy định. Khi đẩy nhanh đấu giá dự án Khu dân cư Quảng Thành, ông Đỗ Minh Tuấn nói với Chủ tịch ủy ban tỉnh Thanh Hóa: "Em về làm khẩn trương, anh Đoan sắp chết rồi đấy".

Bình luận Sy Tran: *Làm cán bộ thú vị thật*

Bình luận Smart Apt: *Giờ đọc báo tao chỉ biết cười thôi*

Bình luận Du Nguyễn: *Không tham gia sâu??? Tiếng Việt phong phú thật!*



Một người dân ở Việt Nam quỳ lạy cán bộ vì bị cưỡng chế đất giao cho doanh nghiệp (ẢNH: FACEBOOK)



Đỗ Trọng Hưng (ẢNH: CAFEF.VN)



Đỗ Minh Tuấn (ẢNH: T.H./DANTRI.COM.VN)

Con chốt qua sông

Câu chuyện bắt đầu vào ngày 10-3-2025, 15 công dân ở Nhật đã bị lừa 117 tỉ VND (khoảng 4.5 triệu đô la) chỉ trong một ngày, tiền được chuyển qua các tài khoản ở Việt Nam. Chính phủ Nhật đã yêu cầu chính phủ Việt Nam điều tra.

Kết quả: Số tiền lừa đảo đã được chuyển qua nhiều tài khoản tại Việt Nam, đổi thành tiền mã hóa rồi gửi trở lại cho nhóm chủ mưu ở nước ngoài. Những người giúp chuyển tiền được hưởng hoa hồng 1-2%. Có tài khoản đã luân chuyển hàng nghìn tỉ VND cho các đường dây lừa đảo, nạn nhân từ khắp các nước trên thế giới.

Hiện 7 người Việt ở tỉnh Phú Thọ đã bị khởi tố về tội rửa tiền. Đầu mối đa số là từ Trung Quốc và được giấu mặt kỹ lưỡng nên chưa thể truy ra.

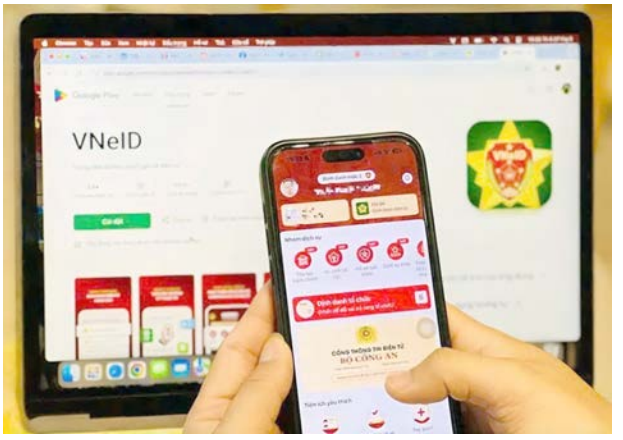
Bình luận Nam Tran: *Nói về phạm pháp, Việt Nam làm gì cũng tài cũng đông, nhưng mà chỉ toàn làm tay sai*

Bình luận Khiem Ngo: *Tụi Tàu ăn tiền, "tụi mình" đi tù... Cõng rắn cắn dân mình, bá cháy*



Những người rửa tiền bị bắt (ẢNH: CỤC AN NINH MẠNG VN)

Sâu vào quần chúng



(ẢNH: D.T/TUOITRE.VN)

Từ ngày 28-9-2026, Chính phủ CSVN bắt buộc người dân liên kết tài khoản giao dịch điện tử trong 12 lĩnh vực, gồm mạng xã hội, viễn thông, chứng khoán, ngân hàng… vào app định danh điện tử VNeID được quản lý bởi Bộ Công an CSVN.

Quy định này khiến nhiều hoạt động trên mạng gắn chặt hơn với danh tính thật của người sử dụng, làm dấy lên lo ngại về quyền riêng tư và khả năng theo dõi những người lên tiếng đối lập với chính quyền. Điều đáng lo hơn là khả năng bảo vệ dữ liệu của các cơ quan nhà nước, khi có quá nhiều thông tin người dân Việt Nam đã bị đăng bán trên các web đen.

Tháng 9-2025, Trung tâm Thông tin tín dụng quốc gia thuộc Ngân hàng Nhà nước bị tin tặc tấn công, rao bán hơn 160 triệu bản ghi. Đến tháng 5-2026, giới chức an ninh mạng CSVN lại thừa nhận hai hệ thống thuộc cơ quan cấp bộ bị xâm nhập, liên quan đến hàng triệu bản ghi dữ liệu. Khi thông tin người dân bị đánh cắp hoặc dùng sai mục đích, không ai chịu trách nhiệm và bồi thường, chỉ có người dân là chịu khổ vì phải đi giải trình, bị cấm xuất cảnh ngang hông.

Bình luận Huy Hùng: *Đọc tin tức mà Thả haha bị phạt chưa nhỉ??*

Bình luận BM Nguyên: *Khéo mốt báo thức cũng liên kết VNeID để họ gọi dậy quá*

Bình luận Lại Hưng: *Có những quyết định đi sâu vào trong quần…chúng*



■ Làm việc lương thiện, không chỉ có lương mà đôi khi còn có thưởng. Như cậu sinh viên Kobe, 18 tuổi ở Bỉ, phụ đào đất đặt ống thoát nước để kiếm tiền tiêu vặt trong mùa Hè hồi tháng 8-2026. Trong lúc đào đất tại một công trình ở Sint-Gillis-Dendermonde, tỉnh Đông Flanders (Bỉ) thì cả nhóm phát giác có vật gì không bình thường bên dưới. Moi lên thì có nhiều đồng vàng cổ cùng 49 thỏi vàng, trị giá khoảng 9 triệu euro.

Theo luật Bỉ, chính quyền có 5 năm tìm người thừa kế hợp pháp của tài sản. Nếu có, chủ nhân sẽ nhận lại và tùy ý thưởng cho người tìm thấy. Nếu trong 5 năm đó không ai đứng ra nhận, số vàng sẽ được chia đều cho chủ đất và nhóm công nhân trên.

NGUỒN: GIANNI BARBIEUX; CẢNH SÁT ĐỊA PHƯƠNG DENDERMONDE





■ Tại ngõ 55 Nguyễn An Ninh, Hà Nội, một toán thợ mang máy móc tới phá dỡ căn nhà hai tầng suốt nửa tháng. Đến lúc dọn dẹp gọn ghẽ xong và tính tiền công thì chủ nhà Nguyễn Hải Bình bỗng hùng hổ xuất hiện, tuyên bố không trả tiền vì không thuê ai cả. Còn hỏi: "Hợp đồng đâu, hợp đồng có chữ ký của tôi đâu... Anh chị tự ý vào nhà tôi phá dỡ, còn để xe cẩu, máy xúc ở đây..."

Phía thợ cứng người, cãi không lại, không ai có thể ngờ có một kẻ tráo trở như vậy. Họ gọi công an và nhờ các "thám tử mạng" phân xử giùm. Sau khi bị "làm việc" và lên... mạng, chủ nhà Bình ngoan ngoãn trả tiền. Nguyễn Hải Bình - NGUỒN: CHỤP ẢNH TỪ VIDEO



■ Có những người có khả năng thiên phú diễn rất hay, như chủ nhà "Hà Lội" Nguyễn Hải Bình. Nhưng rất tiếc không phải ai cũng có khả năng này. Đó là hai cha con ở Tây Ninh. Sau khi vay, người cha ra ngân hàng nhận 1.65 tỉ VND (khoảng 65,400 đô la). Vừa ra khỏi nhà băng thì kẻ cướp vọt tới, giật túi tiền phóng đi mất. Người cha kêu cướp thảm thiết. Nhưng mọi người bất lực!

Màn kịch không qua nổi các camera, người ta phát hiện ra đây là một vụ cướp dàn dựng. Kẻ cướp chính là con trai ông. Màn kịch này hơi hao, hai cha con thì bị công an phạt tiền vì báo án giả. Người cho vay thì đòi lại 1.65 tỉ VND. 2 "diễn viên" ở công an phường Long An, tỉnh Tây Ninh - NGUỒN: DANTRI.COM.VN

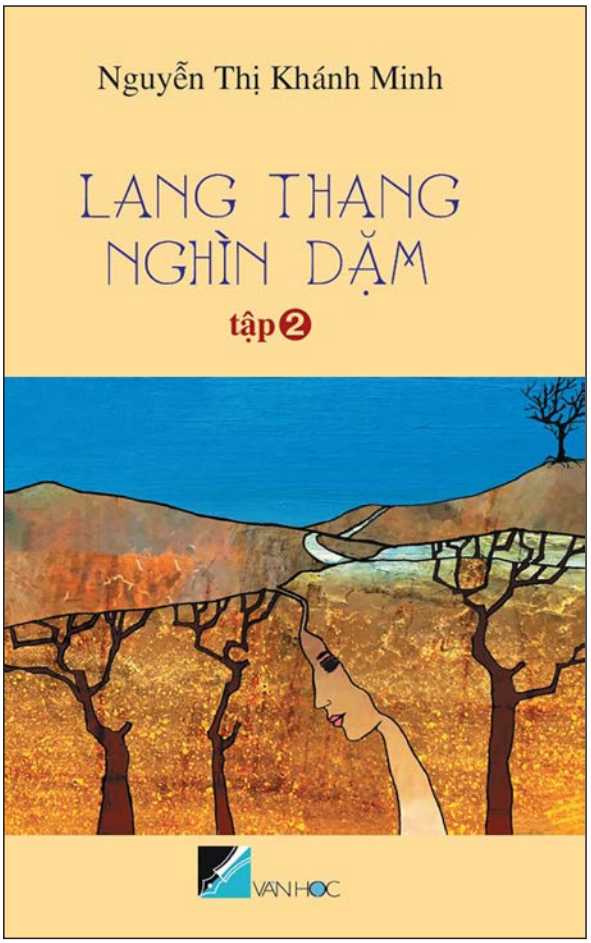



HOMESMART
CÔNG TY ĐỊA ỐC
710 E Colonial Dr
Orlando, FL 32803
Quý vị đang cần mua hoặc bán nhà?
Hãy gọi cho Linh Ân
để được hướng dẫn tận tình.
Are you looking
to buy or sell a home?
Let the professional help you!
"Achieving dreams, one house at a time!"
NAMAR
MILLION DOLLAR CLUB
2020, 2021, 2022 & 2023
Linh Ân Trương
Licensed # 380104
Cell: 770-598-1468
Email: Myrealtor316@gmail.com


• We are your sports specialist.
Chúng tôi là chuyên gia thể thao của bạn
• We do not have money back guarantees.
Chúng tôi không có chính sách hoàn tiền.
• We make no promises.
Chúng tôi không hứa hẹn
• We give only the best selections we have for the day.
Chúng tôi chỉ cung cấp những lựa chọn tốt nhất mà chúng tôi có trong ngày.
• We use the latest trends and analytics.
Chúng tôi sử dụng các xu hướng và phân tích mới nhất.
• Visit our site for our daily free picks.
Hãy truy cập trang web của chúng tôi để xem các lựa chọn miễn phí hàng ngày.
1DEM1GAME.com
Chuyên Giá Thê Thao
NFL, NCAAF
NBA, MLB
Free Pick
Mỗi Ngày
Pick Đặc biệt $25
WWW.1DEM1GAME.COM



Lang Thang Nghìn Dặm



SÁCH MỚI

Trân trọng giới thiệu:

Lang Thang Nghìn Dặm

Tập 2

NGUYỄN THỊ KHÁNH MINH

VĂN HỌC PRESS

xuất bản, 2026

có bán trên BARNES & NOBLE

358 trang, bìa mềm, 6"x 9", giá bán: US$30.00

Xin bấm vào đường dẫn sau:

Lang thang nghin dam 2 | Barnes & Noble®

LỜI GIỚI THIỆU

Lang Thang Nghìn Dặm

Tập 2

Một thời của thơ mộng, ly tán

PHAN TẤN HẢI

Tác phẩm *Lang Thang Nghìn Dặm Tập 2* của Nguyễn Thị Khánh Minh một lần nữa cho thấy sức làm việc không ngừng nghỉ và tâm hồn cực kỳ thơ mộng của tác giả, nơi ngòi bút của chị hiển lộ sự trân trọng vẻ đẹp ngôn ngữ Việt qua các bài tản văn về nhiều tác giả và tác phẩm.

Nơi sách này, chúng ta sẽ đọc qua mắt nhìn của Nguyễn Thị Khánh Minh (NTKM) về các tác giả:

■ ĐỖ HỒNG NGỌC, một chàng Đỗ Nghê làm thơ rất "tinh nghịch, mộc mạc, giản dị, đằm thắm, cảm động" và là một người viết về Thiền để mời độc giả "chậm lại, nghe tiếng trái tim, cho ta năng lực để thấm thía được hết những đau khổ và hạnh phúc, mới tu học được bốn tâm vô lượng";

■ NGÔ THẾ VINH, qua Mặt Trận Ở Sài Gòn, nơi NTKM viết là "Chữ của Ngô Thế Vinh là chữ sống. Văn Ngô Thế Vinh đằm đẫm cái đẹp bi thương đến não nùng. Đẹp, đến từ cảm xúc trung thực, ở tình tự nhân bản, ở trái tim nhân ái, ở sự hiểu biết sáng suốt, sâu sắc và trầm tĩnh";

■ ĐẶNG MAI LAN, người "đã dẫn tôi vào một cõi hư hư thực thực với bóng đêm, với tiếng thầm của nước mắt chảy trên gò má, với tiếng sương rơi, tiếng dế gõ khuya, tiếng cười rúc rích trong lá, với tiếng chuông tình yêu lao xao tàng cây";

■ TRỊNH Y THƯ, người viết "trữ tình mà không thiếu ánh sáng lóng

lánh của trí tuệ. Có đủ cả hai như thế là do Trịnh Y Thư vừa có tâm hồn nhạy cảm của nhà thơ vừa có nội lực dồi dào của tri thức";

■ ĐẶNG THƠ THƠ, người ghi lại "một hiện tại chứa đựng vẻ đẹp của miên viễn, vẻ đẹp tâm linh của thiên nhiên, của đồ vật, nhìn thấy được qua hơi thở của sự sống, chẳng phải nhà văn đã lôi ra cho chúng ta thấy cái đẹp thường hằng trong mong manh? Đó là tuệ giác về vô thường";

■ TRẦN MỘNG TÚ, người có dòng thơ ghi lại "Sự cảm thụ thời gian được thể hiện hết sức hồn nhiên, tự nhiên, nên nó hết sức trẻ, cho dù sau nó là ẩn ý sự tàn phai";

■ NGUYÊN YÊN, người viết "bình luận ký tên thật Nina Hòa Bình Lê với cái nhìn sắc bén, can đảm và nhân ái, người đọc còn được biết đến Thơ của cô, với bút danh Nguyên Yên. Một tiếng thơ gây ngạc nhiên bởi ý tưởng, hình ảnh độc đáo, giản dị, mạnh mẽ, trữ tình";

■ CAO VỊ KHANH, người "không ngại xát thêm muối vào vết thương, để khơi gợi lòng biết ơn, để lưu giữ gốc rễ, để nhắc nhớ và để bao dung với hận thù, tạo nên một dòng thơ bi tráng trong mạch thơ lưu vong. Đấy là bóng của nhà thơ Cao Vị Khanh, ẩn hiện trên dặm dài con chữ";

■ LÊ GIANG TRẦN, qua thi tập Trạm Người Quá Bước, "là nỗi lưu đày của thân phận ly hương, và nỗi trôi giạt phận Người. Thế ra nhà thơ, cũng như triệu người Việt tha phương chịu tới hai lần lưu vong. Cái lưu vong nguyên thủy kiếp người. Cái lưu vong của nghiệp, phần Việt Nam";

■ NGUYỄN ĐỨC CƯỜNG, một nhà thơ "ngẩn ngơ bởi tiếng vọng của chợt thấy, và, lặng yên bình an trong tiếng thầm thì, Ta Xa Nhau Thành Thơ. Một hành trình khởi đi từ cảm thức hiện sinh, và nơi đến của cảm thức tâm linh. Một cuộc hóa thân nhiệm mầu ở cuối cuộc hành trình, để người thơ gặp lại tiếng khóc đầu tiên và nấm mồ nên thơ của khói sương mộng huyễn";

■ PHAN TẤN HẢI, người viết truyện "hư hư thực thực, thời gian thì phi tuyến tính, cái hấp dẫn là bắt đầu từ mấu chốt thực, rồi lan man vào mơ, rồi tan như ảnh ảo, đó là không khí của hiện thực huyễn ảo... Như mùi hương ẩn mật, như vạt nắng sớm trong lời kinh Pháp Cú";

■ KHẾ IÊM, người làm thơ đã "thấu cảm được hiệu quả cùng sự bất lực của lời đối với ý tưởng và cảm xúc của mình, sự tích lũy kinh nghiệm ấy khiến dặm trường của ngôn ngữ thơ là cuộc thể nghiệm chữ không ngừng. Ngôn ngữ thơ Khế Iêm là một hành trình theo đuổi, tìm tòi...";

o O o

Phần 2 của tuyển tập được Nguyễn Thị Khánh Minh đặt nhan đề là *Tâm Hương*, nơi chị ghi lại suy nghĩ và các bài thơ chị tặng các bạn văn đã rời cõi này, trong đó có Nguyễn Tôn Nhan (rời cõi này năm 2010), Trương Thìn (2012), Nguyễn Xuân Hoàng (2014), Phùng Nguyễn (2015), Đinh Cường (2016), Du Tử Lê (2019), Nguyễn Lương Vỵ (2021), Huỳnh Ngọc Chiến (2021), Cung Tiến (2022), Lê Thiết Cương (2015).

Và đặc biệt là lời Nguyễn Thị Khánh Minh ghi lại một kỷ niệm năm 2009 khi chị được hội kiến cố Hòa Thượng Tuệ Sỹ, người đã ra đi năm 2023. Nhà thơ nữ họ Nguyễn kể rằng cơ duyên này là sau buổi ra mắt tập thơ Bùa Hương của chị tại quán cà phê Du Miên, lúc đó in chỉ với 50 ấn bản do Ý Thức Bản Thảo ấn hành 2009. Nhà thơ Lữ Kiều sau đó đưa nhà thơ đến chùa Già Lam để hội kiến Thầy Tuệ Sỹ.

Nhà thơ Nguyễn Thị Khánh Minh ghi lại, trích: "Rồi, chúng tôi được nghe và thấy Sư ngồi đàn, một Thiền Sư gõ trên phím những nốt nhạc âm vang lời kinh hồi hướng, một Nhà Thơ gõ trên phím những nốt nhạc của tâm hồn, Sư ngồi đó, Sư đang ở đó, như vừa mới đến, như vừa ra đi trong âm ba tiếng nhạc ôi, Như Lai đâu có đi có đến... Không gian thời gian như nhập lại một dòng trôi vi diệu... Năm tháng vẫn như nụ cười trong mộng... Thời gian tiếng dương cầm, như đang đọng từng hạt vàng trong nắng Già Lam. Đó Ngày Mộng của tôi. Ngày mộng khởi duyên cho bao thiện lành trong từng bước tu hướng về Người..."

Độc giả sẽ tìm thấy giá trị văn học trong tuyển tập Lang Thang Nghìn Dặm Tập 2 qua những dòng chữ thơ mộng của Nguyễn Thị Khánh Minh, sẽ cảm nhận những buồn vui của các tác giả trong một thời sáng tác đầy ly tán, và sẽ nghe được những âm vang lịch sử -- như khi tự thấy mình đang ngồi trong tiếng đàn của Thầy Tuệ Sỹ.

Từng dòng chữ của Nguyễn Thị Khánh Minh là cả một khung trời thơ mộng rất mực hy hữu, nơi chúng ta sẽ ngưng lại ở nhiều trang để suy nghĩ: vì sao các dòng văn xuôi của phê bình văn học trong ngòi bút của chị lại có sức mạnh của thi ca như thế. Hy hữu. Cực kỳ hy hữu.

Nguyễn Viện
người bên lề rất trái



Trong một lần trả lời phỏng vấn trên đài BBC, nhà văn Nguyễn Viện từng nói "Chỉ trong tự do, con người mới thật sự là mình. Và chỉ khi con người biết đổi mới, mới có tiến bộ".



BAN MAI
VIỆT NAM

Nhìn những tác phẩm của ông từ tập truyện đầu tiên *"Trinh Nữ"* viết năm 1995, xuất bản tại Việt Nam, đến cuốn tiểu thuyết mới nhất *"Có những kẻ đi mãi không về"* xuất bản năm 2026 tại Hoa Kỳ là một quá trình xuyên suốt của một nhà văn luôn giữ phẩm giá của người đã được đào tạo trong lòng "miền đất của tự do" Saigon từ trước 1975, một Saigon với bầu không khí trí thức và khoáng đạt, tôn trọng sự khác biệt chính kiến của nhau, một môi trường học thuật tự do và mã thượng mà ngày nay không còn nữa. (2)

Nguyễn Viện là một nhà văn dám đi con đường *solo* để viết về những biến động của đất nước trong và sau chiến tranh, khắc họa nỗi tuyệt vọng, hy vọng, và số phận của con người trong cuộc bể dâu.

Nhà văn Nguyễn Viện tự xuất bản sách sau khi cuốn *"Thời của tiên tri giả"* được NXB Công an nhân dân ấn hành năm 2003 nhưng sau đó bị thu hồi, từ đó ông tự xuất bản tác phẩm của mình và hầu hết được phát hành ở nước ngoài. Từ năm 2003 đến nay, ông xuất bản 21 tác phẩm gồm tiểu thuyết, thơ, tập truyện, truyện kịch, cổ tích mới.

Nội dung chính trong những tiểu thuyết của ông là tinh thần phản kháng và trăn trở trước các vấn đề thời cuộc và bi kịch con người.

Cuốn tiểu thuyết mới nhất *"Có những kẻ đi mãi không về"* do NXB Nhân Ảnh ở Hoa Kỳ in năm 2026, tôi đọc vào những ngày hè rực nắng tại Châu Âu. Chỉ trong 162 trang ông gói gọn cuộc đời một con người từ khi sinh ra đến khi lìa trần, thông qua đó nói lên bi kịch con người sống trong một đất nước chiến tranh, con người không thể làm chủ được chính mình, lịch sử phi lý đã đẩy con người lưu lạc khắp nơi, cảm giác con người không có nơi nào thuộc về mình. Cuộc đời của họ luôn luôn là sự trốn chạy, là sự lựa chọn giữa hai chiến tuyến, không lựa chọn phe cũng không xong. Cuối đời họ khao khát trở về tìm lại chốn xưa chỉ là ảo ảnh. Với hơn 100 trang sách, tác giả tái hiện xã hội Miền Nam Việt Nam trong thời hiện đại từ 1954 đến 1975 thời nội chiến giữa hai miền Nam – Bắc, miền Bắc theo chủ nghĩa cộng sản có Liên xô, Trung Quốc hậu thuẫn; Miền Nam theo chủ nghĩa tư bản tự do có Hoa Kỳ hậu thuẫn, Việt Nam trở thành cuộc chiến ủy nhiệm của hai thể chế. Lịch sử như một bi hài kịch trên sân khấu, con người là một diễn viên trong vở tuồng mà mình không thể làm chủ. Con người bị tha hóa, biến dạng trong một xã hội nhiễu nhương đầy hỗn loạn. Du đãng, đĩ điếm, nhà sư, chính trị gia, người lính giữa hai chiến tuyến, cộng sản và cộng hòa, gia

đình ly tán, anh em chia phe, rồi thống nhất, rồi đói khổ, con người đi tìm một chốn bình yên hẻo lánh, cứ ngỡ cuối đời sẽ yên bình, nhưng rồi đất nước phát triển, mảnh đất đẹp bên bờ suối trở thành miếng mồi béo bở, ước mơ cuối cùng bị thu hồi làm dự án. Kết thúc, trải qua bao lựa chọn, bao sự trốn chạy, nhân vật chính trở về với hư vô. Cái còn lại chỉ là cái tên khắc trên tảng đá dưới bóng những cây lim. Chết đi không năm tháng, không nơi chốn. Một con người không đến và không đi.

Gấp lại cuốn sách, cảm giác trong tôi là một nỗi buồn, nỗi buồn của sự phi lý của kiếp con người.

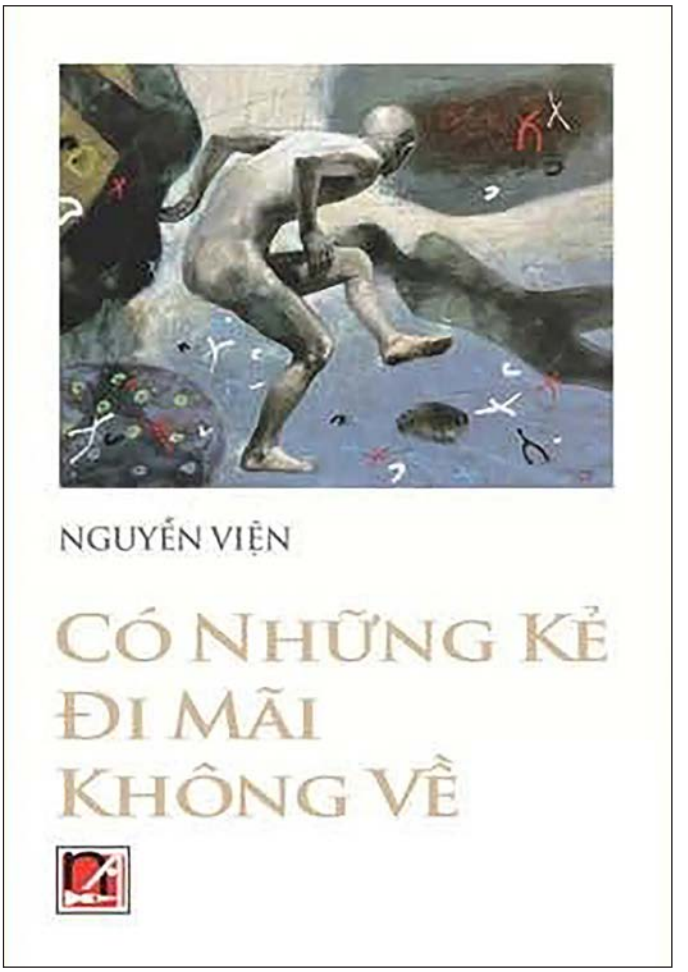
Câu hỏi: Ta là ai, ta từ đâu đến? tồn tại để rồi chết, vẫn là một thao thức hiện sinh muôn đời của nhân loại.

Với lối viết theo chủ nghĩa tối giản, đây là một tiểu thuyết ngắn, cô đọng và sâu sắc, đạt được hiệu ứng thẩm mỹ đối với người đọc. Khí hậu trong truyện bàng bạc hư ảo, đậm chất hiện sinh. Có lẽ, đây là cuốn tiểu thuyết ông viết với cái nhìn trung dung nhất về cuộc chiến ở từ hai phía, không có sự cay độc như những cuốn tiểu thuyết khác, tôi nghĩ nó có sự chiêm nghiệm và bình thản. Sau hơn 50 năm ngày chấm dứt chiến tranh, đủ độ lùi để người ta nhìn lại những gì đã qua một cách thấu đáo hơn, tường tận hơn.

Tôi có cảm giác làng Rume, nơi trăm mái nhà tranh được rừng bao dung che chở, một khu rừng biệt lập hẻo lánh, quê hương của nhân vật chính Thạch Xung, chính là một ngôi làng ở Rạch Bắp 4, Bến Cát, tỉnh Bình Dương, đó là nơi gia đình nhà văn Nguyễn Viện từ Bắc di cư vào Nam năm 1954 đến đây khai phá năm ông mới 5 tuổi, ông trải qua thời hoa niên với bao kỷ niệm ở chốn này. Năm 1961, khi 12 tuổi gia đình ông bỏ làng quê Bến Cát chạy vào Saigon khi chiến tranh lan đến. Chính ký ức và những kỷ niệm êm đềm về một vùng rừng núi thanh bình đã đi vào tiềm thức của ông thời niên thiếu, khi viết tiểu thuyết này ông tái tạo lại như giữ gìn một ký ức đẹp. (2)

Tôi ngờ rằng nhân vật Thạch Xung chính là một phần của tác giả, mặc dù cuộc đời của nhà văn không phải như vậy.

Viết về tiểu thuyết *"Có những kẻ đi mãi không về"* đã có nhiều người viết, và họ viết rất hay. Trong bài này, tôi chỉ nêu vài cảm nhận của một người đọc như trên.



Đọc Nguyễn Viện tự nhiên tôi nghĩ đến nhà văn Cung Tích Biền, ở hai nhà văn này có những tương đồng thú vị.

Tại sao ngay lập tức tôi lại liên tưởng đến nhà văn Cung Tích Biền? Trong khi đọc tiểu thuyết *"Có những kẻ đi mãi không về"* Phần 2 gồm 8 mục, trong đó đã có 6 mục viết về mùi gồm: Ký ức của mùi; Mùi thú hoang; Mùi ở chân mây, Mùi tiết canh, Mùi chuột đồng, Mùi của cái chết. Ngoài ra còn có "Mùi người" ở Phần 1. Chỉ riêng việc đặt tên cho các đầu mục đã thấy tầng tầng ẩn dụ mà tác giả muốn phản ảnh. Tôi nghĩ ngay đến tân truyện "Mùi của gió mùa" của Cung Tích Biền, ông cũng nói về mùi, cũng có những đề mục ẩn tàng nhiều ẩn dụ như vậy: Xứ động vật mưa hồng; Xứ động vật vào ngôi; Xứ động vật màu huyết dụ...

Nguyễn Viện và Cung Tích Biền là hai ngòi bút mang nặng ưu tư thời thế của đất nước trong dòng Văn học Việt Nam.

Chúng ta có thể nhận ra hai phong cách khác biệt về ngôn ngữ và thủ pháp nghệ thuật.

Về ngôn ngữ nghệ thuật:

Nhà văn Nguyễn Viện thường dùng ngôn ngữ gai góc, mang tính triết

lý pha trộn với ngôn ngữ dung tục, đôi khi sống sượng, trần trụi, táo bạo (thường đề cập đến dục tính), mang tính phá cách, để lột tả trực diện sự tàn bạo, phi lý của thực tại đời sống. Câu văn thường ngắn, mang âm hưởng đối kháng.

Với Cung Tích Biền ngôn ngữ của ông đậm chất thơ, u buồn, nhiều hoài niệm, ẩn khuất nhiều tầng ẩn dụ. Văn phong trầm đều, giàu hình ảnh biểu tượng, tạo ra bầu không khí huyền ảo, ám ảnh.

Thái độ ứng xử trong tác phẩm của Nguyễn Viện thường không né tránh chính trị, ông phơi bày sự thật ê chề của nhân thế, với cái nhìn cay đắng, châm biếm, phản kháng và trực diện. Nhân vật trong tác phẩm của ông hiện lên giữa những đổ vỡ đạo đức, bị chi phối bởi bản năng và dục vọng. Trong khi đó, thái độ ứng xử của Cung Tích Biền là trầm mặc, chiêm nghiệm minh triết. Nhân vật trong tác phẩm của ông thường là những con người cô đơn, bơ vơ lạc loài giữa cõi người vô định, chịu nhiều tổn thương vô lý, bằng một khí hậu trống rỗng, buốt lạnh của những linh hồn, xác, máu.

Tuy nhiên hai nhà văn đều có một điểm chung: Cả hai đều khước từ sự dễ dãi. Họ nhìn thấy mặt trái, sự đổ nát và phi lý của lịch sử để rồi trút vào trang viết những nỗi đau của thân phận con người.

Nguyễn Viện và Cung Tích Biền đều là hai nhà văn: *Khẳng định quyền tự do sáng tác tuyệt đối.*

Cả hai đều không chấp nhận việc lệ thuộc vào sự kiểm duyệt của chính quyền, và họ tự in ấn, xuất bản, chịu trách nhiệm theo ý của riêng mình. Cung Tích Biền có NXB Một Mình. Nguyễn Viện có NXB Cửa.

Với Cung Tích Biền: sau năm 1975 ông tự cô lập bằng cách sống ẩn mình, đoạn tuyệt với những mối quan hệ không cần thiết, giữ vị thế cô đơn để trọn vẹn cuộc hành nghiệp. Ông lặng lẽ chiêm nghiệm, miệt mài sáng tác và hơn 30 năm sau, tự mình xuất bản chỉ để lưu lại cho đời Bộ Tổng Tập Văn chương gồm trên 10 quyển, non 7,000 trang sách. Trong lời đề từ ông ghi rõ: "NXB Một mình. Có mục đích bảo lưu tác phẩm và tác quyền của tác giả. Việc phổ biến có giới hạn, không lệ thuộc vào bất cứ điều luật nào hạn chế việc Tự do phổ biến Tác phẩm".

Theo nhà văn: "Tác phẩm, mới là cái Có-Mặt. Mới là thường-trực-trả-lời. Một thường-trực-trả-lời, trong hoàn cảnh Việt Nam hôm nay, phải là một trung-thực-chịu-nạn". Và Cung Tích Biền chấp nhận "Đành lòng sống trong phòng đợi của lịch sử" (4)

Với Nguyễn Viện, thiên chức của người viết là sáng tạo một cách trung thực và tự do nhất. Việc gửi bản thảo qua hệ thống kiểm duyệt của các nhà xuất bản trong nước đồng nghĩa với việc chấp nhận để người khác cắt xén, sửa đổi hoặc định hướng nội dung đứa con tinh thần của mình. Ông cho rằng chất lượng và giá trị của một cuốn sách phải do chính người đọc đánh giá và lựa chọn, chứ không phải do một cơ quan hành chính quyết định thay cho họ. Trong một lần trả lời phỏng vấn: *Tại sao tôi chọn chỗ đứng underground hay ngoài luồng?*

Nguyễn Viện viết: "Chế độ kiểm duyệt ấy đã tước bỏ quyền được độc lập và tự do trong tư tưởng và sáng tạo của nhà văn. Vì thế, chẳng còn cách nào khác, vì phẩm giá của sáng tạo, tôi buộc phải từ chối khuôn khổ của chính thống để bước ra ngoài luồng, vỉa hè, underground". (3) Chính vì vậy ông đã tự đứng ra xuất bản sách của mình với tên gọi NXB Cửa.

Dĩ nhiên, nhà văn Nguyễn Viện thừa biết rằng, không được xuất bản chính thống, bày bán rộng rãi trong nước thì tác phẩm sẽ ít người biết đến và sẽ ít người đọc, đó chính là nỗi đau của người viết khi không có độc giả.

Nguyễn Viện là nhà văn luôn giữ phẩm giá của một người được giáo dục, được hấp thụ bầu không khí học thuật tự do của Saigon Việt Nam Cộng Hòa, dù thời thế sau này đổi thay, tinh thần ấy mãi theo ông cùng năm tháng qua những trang viết.

Nguyễn Viện là người viết "Ngồi bên lề rất trái" là vậy.

Trong đời sống Văn học Việt Nam đương đại, Nguyễn Viện nổi bật là một nhà văn độc lập, mang tinh thần cách tân hậu hiện đại.

BM (19.9.2026)

THAM KHẢO:

1. Có những kẻ đi mãi không về - Nguyễn Viện, NXB Nhân Ảnh 2026

2. 50 năm đổi tên: Bản sắc của Sai Gòn là tự do - Nguyễn Viện, PV trên BBC 2025

3. Trao đổi cùng Nguyễn Viện qua email

4. Cung Tích Biền toàn tập, NXB Một Mình, 2011

GHI CHÚ CỦA TRẺ:

Sách "Có những kẻ đi mãi không về" có thể mua tại https://www.amazon.com/s?k=co+nhung+ke+di+mai+khong+ve&crid-=8WHU1S6AJ7SV&sprefix=co+nhung+ke+di+mai+khong+ve%2Caps%2C143&ref=nb_sb_noss.

Giá $20.00



HOÀNG VŨ

Súp là một trong những món ăn lâu đời và phổ biến nhất của nhân loại. Từ những nồi nước dùng (nước lèo) đơn sơ thời tiền sử đến những món súp nổi tiếng ngày nay, mỗi nơi lại tạo nên một hương vị riêng. Atlas Obscura đã lập một danh sách những nơi có bán súp ngon và đặc biệt.

Những tô súp nổi tiếng

KỲ 4 - KHI MỘT TÔ SÚP TRỞ THÀNH DI SẢN VĂN HÓA

NEW ORLEANS

Gumbo và câu chuyện cộng đồng

Dooky Chase's Restaurant ở New Orleans được thành lập năm 1939. Ban đầu chỉ là một cửa hàng sandwich, nhà hàng sau đó phát triển thành một địa chỉ nổi tiếng của ẩm thực Creole.

Leah Chase, con dâu của gia đình, đóng vai trò quan trọng trong sự thay đổi này. Bà đưa thêm nhiều món ăn đặc trưng của vùng, trong đó có Creole gumbo.

Gumbo kết hợp cua, tôm, thịt bê cùng xúc xích hun khói và xúc xích cay. Vào những ngày trước lễ Phục sinh, nhà hàng còn phục vụ green gumbo, được nấu với chín loại rau xanh khác nhau.

Nhà hàng cũng từng trở thành nơi đã phục vụ nhiều nhân vật nổi tiếng, trong đó có Tổng thống Barack Obama, Nat King Cole và mục sư Martin Luther King Jr.

MEXICO

súp được nấu bằng đá nóng

Tại vùng Oaxaca của Mexico có caldo de piedra, món súp cá và tôm truyền thống của cộng đồng Chinantec.

Theo cách nấu cổ truyền, cá vừa đánh bắt được được nêm với hành, chanh, rau mùi và ớt. Những viên đá được nung nóng trên lửa rồi đưa vào nồi để làm chín cá và các nguyên liệu.

Nhà hàng Caldo de Piedra tiếp tục duy trì phương pháp này. Chủ nhà hàng César Gachupín phải xin



phép các bậc cao niên trong cộng đồng trước khi mở cửa.

Năm 2021, Quốc hội tiểu bang Oaxaca công nhận món ăn này là Di sản văn hóa phi vật thể của tiểu bang vì ý nghĩa của nó đối với văn hóa và xã hội vùng Papaloapan.

IRELAND: **súp hải sản bên bờ biển**

Tại Malin Head, điểm cực bắc của Ireland, Farren's Bar đã được gia đình Farren điều hành qua 6 thế hệ.

Món nổi tiếng ở đây là seafood chowder, một loại súp hải sản đậm đà dùng cùng bánh mì soda tự làm. Đây là món ăn thích hợp sau khi đi bộ dọc những vách đá hoặc bơi ở vùng biển gần đó.

Quán còn có một câu chuyện thú vị liên quan đến điện ảnh: Mark Hamill, diễn viên đóng vai Luke Skywalker, từng ghé nơi này trong thời gian quay The Last Jedi. Bên ngoài quán còn có hình Yoda trên tường.



BANGKOK: **tô tom yum được yêu thích**

Hành trình của súp kết thúc tại Rung Rueang ở Bangkok, nơi nổi tiếng với món tom yum cay, ngọt và thơm mùi sả, ớt cùng chanh.

Thực khách có thể chọn nước dùng (nước lèo), loại mì và nguyên liệu ăn kèm theo ý thích. Nhà hàng đã nhận danh hiệu Michelin Bib Gourmand liên tục từ năm 2018.

Một chi tiết khá lạ là nhà hàng hiện chia thành 2 phần do một mối bất hòa kéo dài trong gia đình. Cả hai vẫn bán những món mang tên giống nhau.

Qua 12 địa điểm, từ châu Á, châu Âu đến châu Mỹ, câu chuyện về súp cho thấy một món ăn tưởng như rất bình thường lại có thể lưu giữ lịch sử, phong tục và ký ức của nhiều thế hệ.

thời trang

Thu Đông hiện đại

■ Mùa này trở lại với cách phối màu tương phản (Color-Clashing), ở đây là tỷ lệ và độ tương phản. Thay vì mặc đủ sắc chói lọi, bí kíp là công thức phối sắc bộ đôi Color Pairing. Kết hợp một món đồ nổi như đỏ burgundy, xanh cobalt, vàng mù tạt,... với một món đồ màu tương phản thay vì phối an toàn với đen, trắng như trước.



■ **Bodycon** hiện đại không còn là kiểu đầm ôm sát, mà dễ thở hơn những chất liệu bó nghẹt thở hay đầm gân chèn ép. Bodycon năm nay là chất liệu thun co giãn mềm mại, len tăm hay vải dệt kim ôm nhẹ theo đường cong tự nhiên. Mặc ngoài với áo blazer dáng rộng, cardigan dáng dài vừa thanh lịch, vừa giấu khuyết điểm rất tuyệt.



■ Xu hướng Boho không còn dừng lại ở kiểu tua rua rườm rà hay đồ da lộn quen thuộc, Folky Boho thời thượng là vẻ mộc mạc của chất liệu và họa tiết thủ công như kiểu áo len dệt họa tiết motif hoài cổ, hình trái tim hay họa tiết hoa văn mang nét thủ công. Chỉ cần phối một chiếc áo len dệt nổi bật cùng quần jean dáng suông basic là đã có ngay outfit ấm áp, có gu cho ngày se lạnh.



■ Họa tiết Paisley hoa văn giọt nước kinh điển trở lại. Họa tiết này rất dễ bị già nếu phối không khéo. Tránh diện nguyên cây Paisley, chọn một món đồ chính như chiếc quần paisley làm điểm nhấn, hay áo sơ mi hoặc váy, rồi khoác áo jacket da lộn, hay mặc cùng quần jean dáng suông cứng cáp. Sự kết hợp giữa nét mềm mại và chất liệu thô ráp mang lại vẻ casual hiện đại.



■ Mùa này, giày sneaker đính hạt, phủ sequin hay thêu kim tuyến trở lại, tinh tế và trưởng thành hơn. Đây là điểm nhấn hoàn hảo cho một bộ đồ cực kỳ tối giản. Một đôi sneaker lấp lánh giúp bộ đồ đơn điệu lập tức thú vị, mà vẫn thoải mái.





Nails
WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: 214.575-3005
Toll Free : 1-866-371- NAIL (6245)



GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 6:00 PM
Chủ Nhật: 10:00 AM - 6:00 PM
Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến các tiểu bang trên toàn nước Mỹ qua UPS

FREE SHIPPING

Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

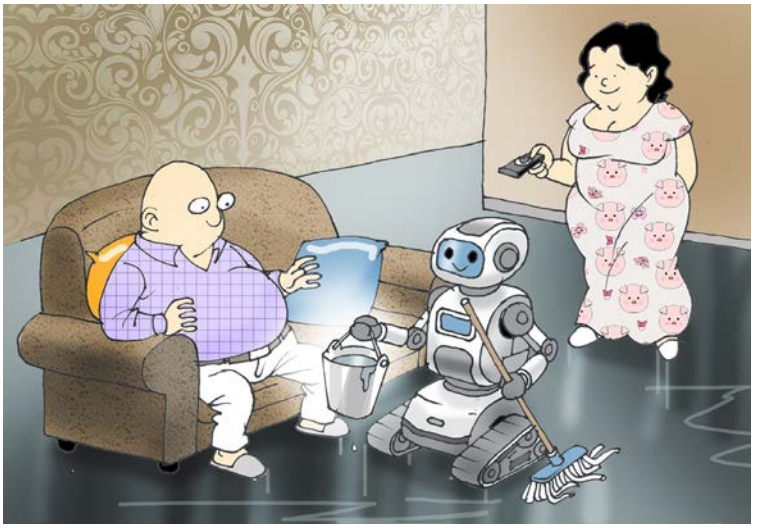
Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP đẹp, thịnh hành trên thị trường

NEW!!! gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây





BẢO HUÂN

thông minh

Cô vợ vừa mua một robot thông minh. Chồng đi làm về, cô khoe:

- Con robot này khôn lắm, em đã huấn luyện nó xong. Anh xem nè. Tắt đèn!

Đèn tắt.

- Mở máy lạnh!

Máy lạnh chạy.

- Lau nhà!

Con robot chạy vào góc nhà, lấy cái máy hút bụi, cái chổi và sô nước, chạy đến, ấn vào tay anh chồng!

THÁI NGUYỄN (sưu tầm)

sự thật

Nhân kỷ niệm bốn mươi năm ngày cưới, ông chồng phát biểu:

- Suốt cuộc đời, dù tôi thành công hay thất bại, có một người luôn thức chờ tôi về. Mừng rỡ khi trông thấy tôi. Mấy mươi năm qua, chưa bao giờ người ấy đi ngủ trước tôi...

Bà vợ xúc động, chấm nước mắt.

Ông tiếp:

- Hôm nay tôi muốn cảm ơn người ấy trước mặt cả gia đình.

Bà dợm đứng lên. Nhưng ông nói tiếp:

- Khoan, để anh gọi ông bảo vệ chung cư lên.

TRƯƠNG NGỌC LAN (Quận 5 - sưu tầm)



nỗi lòng

Cô vợ đem mớ đồ cũ của chồng đem cho từ thiện. Chồng nghe tin ôm mặt khóc nức ở. Cô vợ ngạc nhiên:

- Mấy đồ đó lâu rồi anh không mặc mà?

- Ừ, hic hic...

- Thì cho đi cho rộng nhà.

- No, hu hu...

- Chứ anh khóc cái gì?

- Mấy trăm quỹ đen anh dấu ở trỏng, hu hu...

DONA LINH ĐẶNG (sưu tầm)



BẢO HUÂN

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.
Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài long. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sư mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition
(Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



Món quà Quý giá từ **ĐẤT LIỀN** X Kho báu từ **ĐẠI DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU

1.866.881.8828 | **www.kfucoidan.com**

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)



Bí ẩn tượng nhà mồ Tây Nguyên

Giữa đại ngàn hoang sơ đầy nắng và gió, tượng nhà mồ Tây Nguyên trông giống những chứng nhân lặng lẽ bộc lộ thế giới tâm linh đầy huyền bí của các dân tộc người bản địa như Jrai, Bahnar, Ê Đê, Xơ Đăng... Không chỉ là đỉnh cao của nghệ thuật điêu khắc gỗ dân gian thô mộc, quần thể tượng mồ bao quanh những ngôi nhà mộ còn chứa đựng những câu hỏi chưa có lời giải đáp trọn vẹn về triết lý nhân sinh, nhân chủng học và bản ngã của con người trước cái chết.



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Người Tây Nguyên và quan niệm về cái chết

Để hiểu được lý do vì sao những bức tượng nhà mồ ra đời, trước hết phải bước vào tư duy nguyên thủy của người Tây Nguyên về sự sống và cái chết. Với đồng bào nơi đây, cái chết không phải là sự chấm dứt. Đó đơn thuần chỉ là một sự chuyển giao, một chuyến đi dài hạn từ cõi tạm (mang) sang cõi vĩnh hằng (pơ-sat) thuộc thế giới của tổ tiên và các thần linh (Giàng).

Tuy nhiên, hành trình chuyển giao này không diễn ra ngay lập tức. Sau khi một người qua đời, linh hồn của họ được cho là vẫn còn vấn vương quanh thế giới người sống, ẩn náu đâu đó quanh mộ phần của mình. Chỉ đến khi Lễ bỏ mả (Pơ-thi) diễn ra, mối liên kết giữa cõi âm và cõi dương mới thực sự chấm dứt. Khi đó nhà mồ được xây dựng và những bức tượng mồ được mang tới lắp đặt chung quanh hàng rào. Chúng sẽ đóng vai trò như những "linh vật" được người sống gửi gắm để hầu hạ, trò chuyện cùng người chết nơi thế giới bên kia.



Nét đa dạng tượng nhà mồ Tây Nguyên

Thế giới tượng nhà mồ Tây Nguyên rất phong phú, phản ảnh khá đầy đủ những sắc thái hỉ, nộ, ái, ố của một đời người. Khác với vẻ u uất thường thấy ở nghĩa địa miền xuôi, nghĩa địa các chủng người dân tộc nhìn qua lăng kính tượng nhà mồ lại hiện lên tràn đầy sức sống và hơi thở trần thế. Trong đó bao gồm:

- Nhóm tâm trạng: Là những bức tượng người ngồi gục đầu, hai tay bó gối, nét mặt trầm tư/đau đớn (được ví như tác phẩm "Le Penseur" của điêu khắc gia – họa sĩ người Pháp Auguste Rodin). Đó là hình ảnh mô phỏng những người thân đang khóc thương, canh giữ giấc ngủ cho người quá cố, thể hiện tình cảm quyến luyến, xót xa.

- Nhóm phồn thực: Là những bức tượng người phụ nữ mang thai, hay những bức tượng đặc tả, phóng đại cơ quan sinh dục nam/nữ. Giữa một không gian dành cho cái chết, sự hiện diện của biểu tượng phồn thực mang theo thông điệp: Cái chết là khởi đầu của một sự tái sinh mới, sự sống sẽ tiếp tục nảy nở từ lòng đất mẹ bao dung.



Nghệ nhân tạc tượng

- Nhóm sinh hoạt đời sống: Những bức tượng người đánh trống, thổi khèn, giã gạo hay hình ảnh người phụ nữ địu con đi rẫy, cho con bú... nhằm phác họa viễn cảnh ấm cúng ở thế giới bên kia.

- Nhóm động vật: Tượng chim pơ-rơ-tốk, chim bồ chao, chim công, con khỉ, con chó... là những con vật hiến tế đồng thời là biểu tượng kết nối giữa con người với thiên nhiên.

Những bí ẩn chưa có lời đáp

Bên cạnh giá trị mỹ thuật độc đáo, tượng nhà mồ Tây Nguyên còn có những huyền bí bao quanh quy trình chế tác và sự tồn tại của chúng. Chẳng hạn điều kỳ lạ đầu tiên nằm ở những người tạc tượng. Họ không phải là nhà điêu khắc chuyên nghiệp được đào tạo qua trường lớp mà chỉ là những người dân bình thường sống trong buôn làng. Họ không cần bản vẽ phác

thảo, cũng không dùng thước đo chuẩn xác. Khi lễ Pơ-thi cận kề, họ sẽ đi vào rừng sâu, đốn hạ một số cây gỗ (cây gạo, cây cà chít) rồi mang ra khu nghĩa địa. Công cụ của họ khá thô sơ, thường gồm một chiếc rìu (jong) hay con dao rựa (chà gạc). Tiếp theo họ sẽ phóng tác nên những đường nét hình khối truyền cảm và đầy góc cạnh. Khi thử hỏi nguồn cảm hứng hay cách thức tạo hình, nhiều nghệ nhân trả lời: "Do Giàng bảo làm vậy!". Dường như có một niềm tin tâm linh rằng trong lúc đục đẽo tượng, người thợ đã rơi vào trạng thái tâm lý nhập đồng hoặc xuất thần, nơi đôi tay họ được dẫn dắt bởi thế giới vô hình của các linh hồn.

Quy trình tạc tượng còn phải tuân theo những cấm kỵ và quy tắc khắt khe của từng bộ tộc.

Nhà mồ sau lễ bỏ mả



Chẳng hạn gỗ dùng tạc tượng mồ tuyệt đối không được mang vào buôn làng. Nếu bắt buộc phải đi xuyên qua, gia đình phải làm lễ hiến tế heo, bò để tạ lỗi với "ma làng". Người Tây Nguyên chỉ dùng 3 màu cơ bản cho việc trang trí tượng mồ: Đen (than củi), Trắng (vôi hoặc đất sét trắng) và Đỏ (một loại đá mài khor trộn với nhựa cây po-pẹ). Ngoài ra còn có một bí ẩn khác của tượng nhà mồ là số phận của chúng sau lễ bỏ mả. Lễ này khép lại bằng những tiếng cồng chiêng rộn rã, thâu đêm. Song cũng ngay sau đó, những người sống cùng nhau đi về nhà và vĩnh viễn không bao giờ quay trở lại ngôi mộ nữa. Khu nhà mồ và những pho tượng gỗ sẽ bị bỏ mặc hoàn toàn cho thời gian, mưa gió hủy hoại. Chúng dần hư hỏng, mục nát rồi hòa tan vào lòng đất mẹ. Người Tây Nguyên xem sự tự hủy diệt này là lẽ tự nhiên: Linh hồn đã đi gặp tổ tiên, ngôi nhà tạm và những người bạn bằng gỗ kia đã hoàn thành sứ mệnh tiễn đưa nên cũng cần phải khép lại vòng đời của chúng.

...Ngày nay, dưới tác động của làn sóng hiện đại hóa và sự thu hẹp của các cánh rừng già, không gian văn hóa nhà mồ Tây Nguyên đang đối diện với nguy cơ bị xóa sổ. Rất nhiều ngôi mộ được bê tông hóa, gỗ rừng khan hiếm khiến tập tục tạc tượng mồ truyền thống không còn giữ được nét nguyên sơ vốn có. Những nghệ nhân am tường luật tục và có đôi tay tài hoa ngày một thưa thớt. Dù vậy, những pho tượng nhà mồ còn sót lại tại các buôn làng xa xôi vẫn luôn là một ẩn số văn hóa đầy mê hoặc. Chúng là tinh hoa kiến trúc dân gian, là chiếc chìa khóa vàng giúp hậu thế mở cánh cửa bước vào tâm hồn phóng khoáng, vừa bí ẩn vừa sâu sắc của con người đại ngàn Tây Nguyên.

Bài và hình **NS**



Những bức tượng nhà mồ Tây nguyên phổ biến

Một Chương Trình Mới của Medicare Advantage Plan

VERDA
HEALTH PLAN OF TEXAS



$0

- Nhập Viện Nội Trú
- Lệ Phí Hàng Tháng
- Thăm khám với Bác Sĩ gia đình
- Thăm khám với Bác Sĩ Chuyên Môn
- Thăm Khám Chăm Sóc Khẩn Cấp
- Thăm khám phòng thí nghiệm
- 30 đến 60 giờ đồng hành
- Chụp X-quang định kỳ
- Thuốc Thường Bậc Một & Bậc Hai & Thuốc Chích Chọn Lọc**
- Siêu Âm/Chụp Quang Tuyến CT
- Dịch vụ vận chuyển

VERDA HEALTH PLAN OF TEXAS

Lên đến

$1,440

Thẻ Linh Hoạt Trợ Cấp Hàng Năm

- Mua Sắm Tự Do (OTC)
- Quyền Lợi Đi Chợ*
- Spa Thẩm Mĩ*
- Gas, Điện, Nước*
- Chăm Sóc Dinh Dưỡng

Dám So Sánh?

Khoản Tự Trả Tối Đa (Maximum Out of Pocket, MOOP) là $2,299*

GỌI NGAY HÔM NAY ĐỂ TÌM HIỂU THÊM!

1-877-419-0579

* Cần đáp ứng đòi hỏi SSBCI. Không phải tất cả thành viên nào cũng hội đủ điều kiện. Một số phúc lợi là của Phúc Lợi Bổ Sung Đặc Biệt dành cho Bệnh Mãn Tính Cấp Ba (SSBCI). Hồ Sơ Y Tế sẽ được sử dụng để quyết định quyền lợi. Verda Health Plan of Texas là hãng bảo hiểm y-tế HMO/SNP hợp đồng với Medicare. Việc đăng ký vào Verda Health Plan of Texas tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng. Quyền lợi được mô tả ở trên chỉ áp dụng cho các khu vực phục vụ thuộc quận Dallas và Collin.

** Verdan Noble Chronic Care Plan (HMO C-SNP)

H5163_2026_VHT1064_M

verdahptx.com



Cuộc Tổng Tuyển Cử Ngày 3 Tháng 11 trao cho công dân quyền lựa chọn các nhà lãnh đạo của họ, cử tri trên toàn quốc bỏ phiếu để bầu ra các đại diện chính trị cho nhiều chức vụ khác nhau, bao gồm Thượng Nghị Sĩ, Dân biểu Liên bang, Dân biểu Tiểu bang, Thống đốc, Nhà Lập pháp tiểu bang và các quan chức địa phương...

19/10-24/10	THỨ HAI - THỨ BẢY	7:00 AM - 7 PM
25/10	CHỦ NHẬT	12:00 PM - 6 PM
26/10 - 30/10	THỨ HAI - THỨ SÁU	7:00 AM - 7 PM
3/11	THỨ BA	7:00 AM - 7 PM

ELECTIONS DEPARTMENT
DALLAS COUNTY, TX

GỌI SỐ
214-819-6386

TRANG NHÀ
dallascountyvotes.org

ĐỊA CHỈ
1520 Round Table Dr
Dallas TX 75247

THÁI HƯƠNG



Halloween

■ Tạo không khí đặc trưng của ngày lễ hội mà không phá vỡ phong cách thường ngày của ngôi nhà. Ý tưởng trang trí Halloween thường nhằm mục đích mang lại cảm giác ma mị nhưng không phải theo kiểu lòe loẹt hay kém sang.

NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS.

■ Trong năm nay, phong cách nội thất mang hơi hướng cổ điển đầy chiều sâu đang lên ngôi, giữa làn sóng hồi sinh các xu hướng trang trí nhà cửa thập niên 90. Những món đồ trang trí gợi nhớ quá khứ và các gam màu Halloween nổi bật như tông màu rượu vang (burgundy) và đỏ huyết dụ (oxblood) sẽ thay thế sự lặp lại của hai màu cam và đen vốn đã quá quen thuộc.

NGUỒN: TERRAIN.



■ Tập trung vào việc tạo không khí của ngày lễ hơn là cố gắng tái hiện một khung cảnh cụ thể nào đó. Thay vì dùng đồ nhựa, hãy tận dụng những món đồ có sẵn trong nhà, nhưng sắp xếp lại theo cách mới. NGUỒN: FACEBOOK.



■ "Summerween" là từ chỉ phong cách trang trí mang hơi hướng phù thủy, kết nối giữa mùa hè và mùa thu vẫn đang thu hút sự chú ý như những năm trước. NGUỒN: LIFE IS A PARTY.



■ Nhiều món đồ trang trí Halloween đẹp mắt không hề tốn kém lại rất dễ thực hiện. Việc phun sơn lên các món đồ cũ như bình thủy tinh, giá nến và bình hoa là cách tốt để tái chế và làm mới đồ vật. Mua sách giải phẫu học tại các tiệm sách cũ hoặc sao chép hình ảnh từ sách thư viện, chọn ra những hình ảnh thú vị về xương, nội tạng hoặc phác thảo cơ bắp làm thành tranh trang trí cũng là một ý tưởng không tồi. NGUỒN: TATERTOTS AND JELLO.



■ Để những món đồ trang trí Halloween dùng được đến Thanksgiving, bạn có thể chọn các tông màu mang đậm hơi thở mùa thu như nâu trầm, xanh rêu hay đất nung, thay vì màu đen hay cam rực rỡ. Nếu chọn đúng các tông mùa đặc trưng của mùa thu, hầu hết các món đồ trang trí đều có thể dùng cho cả lễ Halloween lẫn những ngày sau đó mà chỉ cần điều chỉnh đôi chút. Bí ngô là một trong những món trang trí đa năng tuyệt vời. NGUỒN: PINOT'S PALETTE.



BÁO XUÂN 2027

Năm tới là Tết Đinh Mùi – năm con Dê.

Mồng Một Tết đúng vào Thứ Bảy, ngày 6 tháng 2 năm 2027 – một thời điểm rất thuận lợi để cộng đồng người Việt hải ngoại cùng nhau đón Xuân và vui Tết cổ truyền.

Tết là dịp sum vầy ấm áp bên gia đình, bằng hữu; là lúc mọi người trao nhau những lời chúc tốt đẹp, cầu mong một năm mới an vui, may mắn và vạn sự như ý.

Đây cũng là dịp các chủ nhân, doanh nghiệp và cơ sở thương mại bày tỏ sự tri ân đối với khách hàng, thân hữu và cộng đồng qua những lời chúc an khang, thịnh vượng và thành công trong năm mới.

Như thông lệ hằng năm, Trẻ đang chuẩn bị Báo Xuân Đinh Mùi 2027, với nhiều bài viết đặc sắc, hình ảnh lộng lẫy, nội dung vui tươi và giá trị, mang đậm không khí Tết cổ truyền.

Báo Trẻ Xuân 2027 là một phương tiện trang trọng và hiệu quả để quý doanh nghiệp gửi lời chúc đầu năm đến khách hàng, đồng thời giới thiệu thương hiệu và dịch vụ của mình đến khắp nơi.

Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để chọn vị trí quảng cáo thích hợp và nổi bật trên số Báo Xuân Đinh Mùi 2027.

ĐIỆN THOẠI: 972-675-4383

EMAIL: info@trenews.net

tre



13005 Greenville Avenue, Dallas, Texas 75243

Bằng cách lên kế hoạch trước với Restland Funeral Home,
Quý vị sẽ yên tâm những mong muốn cuối cùng của cuộc đời sẽ được thực hiện.
Giúp Quý vị giảm bớt gánh nặng của gia đình bạn
trong việc đưa ra quyết định vào thời điểm khó khăn và có nhiều xúc động.

RESTLAND LÀ MỘT DỊCH VỤ ĐẦY ĐỦ
CUNG CẤP NHIỀU LỰA CHỌN CHO NHU CẦU TANG LỄ

• **HỎA TÁNG** • **AN TÁNG** • **NƠI CHÔN CẤT** • **HẦM** • **LĂNG** •

• **NƠI CHÔN CẤT THUỘC SỞ HỮU GIA ĐÌNH** • **LĂNG RIÊNG** •

Tất cả mọi thứ được thực hiện trên trang web.
Lập kế hoạch trước sẽ bảo vệ Quý vị
khỏi lạm phát bằng cách khóa giá hôm nay cho đám tang.
Restland cung cấp các kế hoạch thanh toán để lập ngân sách tốt hơn.
Chúng tôi có các gói giảm giá cho kế hoạch sắp tới của Quý vị.



XIN GỌI CHO CHRISTINE GIAN Ở SỐ 469-982-3755 (Nói Tiếng Việt)
để biết các chương trình đặc biệt trong tháng. Christine Gian sẽ tư vấn và giải đáp
tất cả các câu hỏi hoặc khi quý khách muốn tìm hiểu thêm về kế hoạch sắp tới.

CHRISTINE GIAN
COMMUNITY DEVELOPMENT SUPERVISOR






SALAM
& ASSOCIATES, PC



LAM TRAN

817-907-9061

Luật sư giàu kinh nghiệm về các vụ án thương tích cá nhân

- **Không nhận lệ phí nếu không thắng kiện**
- **Không nhận lệ phí khi thân chủ không nhận được bồi thường**
- **Hỗ trợ về việc điều trị y tế**
- **Phụ tá trợ lý pháp lý nói tiếng Việt**

701 N Central Expressway, #2,
Richardson, TX 75080

972-437-1900

972-437-2027

Smiley
Dental & Orthodontics

TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720
Arlington, Fort Worth

972.485.1200
Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

Kafor Law Firm, PLLC

- **THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN**
  PERSONAL INJURY
  TAI NẠN XE CỘ
  CAR ACCIDENT
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
  FAMILY LAW
  NHẬN CON NUÔI,
  LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
  CHU CẤP NUÔI CON
  ADOPTION, DIVORCE,
  CUSTODY, CHILD SUPPORT
- **BẤT ĐỘNG SẢN**
  ESTATE PLANNING
- **HOÀ GIẢI**
  MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant
214.215.2689 | 817.875.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant
469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 682-252-4344

UNI SERVICES
GIÚP ĐIỀN ĐƠN MIỄN PHÍ
MEDICARE PART C (Advantage)
- Medicare Part A& B.
- Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65, cho quý vị đã có part A rồi, sắp nghỉ hãng và xin part B.
- Cho quý vị thay đổi chỗ ở.
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Part D
- Giảm tiền Part B (Medicare Saving Program)
- Mua thuốc giảm giá. - Medicaid
- Medicare Supplement (Medigap)
Chúng tôi có nhiều hãng bảo hiểm Medicare và nhiều tiểu bang cho quý vị dễ dàng lựa chọn
Ann Nguyen
(817)891-0479 (469)441-0770
Đây là quảng cáo Bảo Hiểm Medicare , Không phải của Medicare Liên Bang

SALAM & ASSOCIATES, PC
Luật sư giàu kinh nghiệm về các vụ án thương tích cá nhân.
Không nhận lệ phí nếu không thắng kiện
Không nhận lệ phí khi thân chủ không nhận được bồi thường
Hỗ trợ về việc điều trị y tế
Phụ tá trợ lý pháp lý nói tiếng Việt
LAM TRAN 817-907-9061
701 N Central Expressway, #2, Richardson, TX 75080
972-437-1900 972-437-2027

Văn Phòng Luật Sư
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW
TAI NẠN XE CỘ và tất cả tai nạn thương tích cá nhân
HÌNH SỰ Biện hộ hình sự các cấp Lái xe khi say rượu (DWI)
GIA ĐÌNH Ly dị, tố tụng gia đình
DI TRÚ Thẻ xanh, nhập tịch Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du lịch ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn
Xin liên lạc Ông
Huỳnh Ngọc Thạch
214.244.1675
6060 N. Central Express Way, #650, Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

WALNUT DENTAL
BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.
972.699.9800
• NHA KHOA TỔNG QUÁT
General Dentistry
• CẤY GHÉP IMPLANT ALL ON 4
All On 4 Implants
$990 SPECIAL OFFER BỌC RĂNG SỨ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown
$2900 TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỨ Implant with Crown
$3900 RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture? We can Stabilize with 2 implants
810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
Chuyên đảm trách
Có chương trình trả góp không tính tiền lời
Được Discount nếu chữa trị nhiều
Đặc biệt làm trắng răng (Bleaching) $150
Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & khách cao niên
Đặc biệt tẩy trắng răng (Zoom) $450
972.271.3009
1919 S. Shiloh Rd., #225, Garland, TX 75042

TruCare Dental
3031 South 1St. St. #400, Garland, TX 75041
972.864.0000
BÁC SĨ NHA KHOA TRUC LE D.D.S.
Nha Khoa gia đình
Nha khoa tổng quát
Nha khoa khẩn cấp
Nha khoa thẩm mỹ
Trồng răng
Niềng răng
Làm trắng răng miễn phí (Nếu hội đủ điều kiện)
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN
cho bệnh nhân không có bảo hiểm
Nhận Molina Medicaid người lớn Medicaid, CHIP và PPO
www.trucaredental.com

care Insurance Services
3330 Matlock Rd Ste 124 Arlington, TX 76015
Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm
Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?
Văn phòng bảo hiểm care Insurance Services sẽ là sự lựa chọn đúng.
XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI
Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed
Gọi ngay hôm nay!!! 682-888-1455
I-CARE Insurance represents for many insurance carriers that will help you find the best insurance rates.

Lakewood Hills Dental
FAMILY | COSMETIC | IMPLANT | ORTHODONTICS
Implant * Niềng Răng *
Invisalign Braces *
Nhổ Răng Khôn
Trị Bệnh Nướu Răng
*Có trả góp hàng tháng
Bác sĩ nha khoa SỬ DI TUẤN, D.D.S.
469.294.0224 469.294.0289
972.904.9392 (Nói tiếng Việt)
4730 Windhaven Parkway, #120, Lewisville, Texas 75056

BẠN ĐÃ SẴN SÀNG
VỀ VÙNG NẮNG ẤM FLORIDA CHƯA?
NHIỆM NGUYỄN
(REALTOR)
321-663-0191
Call (or Text) for more info 407-255-3137
ANLAND REALTY
CENTRAL FLORIDA
HOMES & COMMERCIAL PROPERTIES

www.TomKhoUS.com
Mùa tôm đã về!
TÔM THIÊN NHIÊN, ĐÁNH BẮT TỪ BIỂN LOUISIANA, USA
SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI
SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564
GARLAND, Pick -up tại (# B), nằm phía sau tòa soạn Trẻ
3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX | 972-675-4383
MADE IN USA
đặt mua Online:
www.TomKhoUS.com

Văn Phòng Luật Sư
TRAN FAWCETT LAW, PLLC
Tai Nạn Xe Cộ
Di Chúc
Living Trusts
Quỹ Tín Thác
Bảo Vệ Tài Sản
Medicaid
Hợp Đồng Hôn Nhân
Phuong Tran Fawcett Attorney
972-708-1036
Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416), Richardson, TX 75080 (góc Belt Line and Đường 75)

CÓ SỨC KHỎE LÀ CÓ TẤT CẢ
UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN
LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI
1.866.881.8828
(Chúng tôi nói tiếng Việt)
www.kfucoidan.com
Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

AMERICAN NATIONAL BANK OF TEXAS
Your Bank. For Life.
Wide Range of Home Loans. Local Community Lenders.
Ignite loan program không cần down hoặc down ít
Vivian Thanh-Van Le
Sr. Mortgage Loan Officer
NMLS# 309757
vivianle@anbtx.com
214.718.7183
Apply Online:
anbtx.com/VivianLe
Cho vay tiền mua nhà lần đầu với trợ cấp $7500 tiền giấy tờ

HOMESMART
CÔNG TY ĐỊA ỐC
710 E Colonial Dr, Orlando, FL 32803
Quý vị đang cần mua hoặc bán nhà?
Hãy gọi cho Linh Ân
để được hướng dẫn tận tình.
Linh Ân Trương
Licensed # 380104
Cell: 770-598-1468
Email: Myrealtor316@gmail.com

tre
QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM
Ô TRỐNG

tre
QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM
Ô TRỐNG

HI-SPEED
BANK CARD



Free POS



TIẾN NGUYỄN

- 0% processing fee
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Free máy Credit Card
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

BẠN ĐÃ SẴN SÀNG
VỀ VÙNG NẮNG ẤM FLORIDA CHƯA?

NHIỆM NGUYỄN
(REALTOR)
321-663-0191
Call (or Text) for more info 407-255-3137



tre

QUẢNG CÁO TRÊN TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG

kw DALLAS PRESTON ROAD KELLERWILLIAMS REALTY

Melissa Loan Bui





Quý vị được tặng
máy giặt, máy sấy,
tủ lạnh, màn cửa,
garage door opener
và được tiền giấy tờ.

972.251.0297
melissaloan@melissaloan.com

18333 Preston Rd., Suit 100, Dallas, TX75252

Recent Listings

YOUR LOCAL REAL ESTATE EXPERT | DFW METROPLEX

BEAUTIFUL HOMES. STRONGER COMMUNITIES. BRIGHTER FUTURES.

















kw CENTRAL 75
KELLERWILLIAMS REALTY

Carlie Thao Nguyen

REAL ESTATE AGENT

469-879-0238
carlienguyen@kw.com

Em là chuyên viên bất động sản. Anh chị đang muốn mua, bán hoặc đầu tư nhà đất, hãy gọi cho em nhé!

Call today for buying, selling, and investment opportunities.

BUY | SELL | INVEST | BUILD YOUR FUTURE |

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

REALTOR®